臨時臺灣舊慣調査會第一部

番族慣習調査報告書

第四巻



臨時臺灣舊慣
調查會第一部

番族慣習調查報告書

第四卷



本編―そう族ノ慣習ニ關スル調査報告書ハ昨大正五年十一月及ビ本年六月余ガ親シク同族ノ各番ニ就テ調査シ得タル所ノ材料ニ去ル大正三年九月本會元補助委員河野喜六氏ガたはん、さあゐあノ兩番ニ就テ調査シ得タル所ヲ參照シテ編纂セリ

本編第一章中傳說、祭祀及ビ生活狀態ニ關スル事項ニ付テハ既ニ本會補助委員佐山融吉氏ノ提出セル調査報告書ニ記載シ在ルヲ以テ本報告ハ其重複ヲ避クルガ爲メ必要ノモノニ限テ其梗概ヲ記スルコトトシ其他ハ之ヲ略シテ其漏レタル所ヲ補フニ止メタリ

本編第一章中言語上ノ觀察ト題スル一款ハ材料不充分ニテ精確ナルヲ得ズ未定稿トシテ記載ス他日機ヲ得テ再調ノ上之ヲ補正センコトヲ期ス

本編第一章中種族ノ分布ト題スル一款ニ付テハ警察本署囑託淺岡誠氏ノ指示ヲ受ケタルコト多シ又余ガたはん、るふこ兩番ノ調査ヲ爲スニ付テハ嘉義廳警部中村喜十郎氏及ビ南投廳警部補鳥飼源水氏ノ助言ヲ得タルコト多シ

余ハ茲ニ前記諸氏ノ勞ヲ謝シ以テ當局者ニ申報シ併セテ本書ヲ讀ム人士ニ告グ

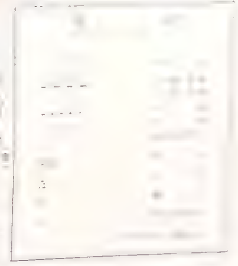
大正六年十一月

臨時臺灣舊慣調査會

補助委員　小島由道

臨時臺灣舊慣調查會第一部 番族慣習調查報告書第四卷

目次



南
投
嘉
義
阿
緱
番
山クイナタ
山ナアイ
山ナカヤバヤ

第六編　そう族

第一章　總說

第一節　種族ノ分布及ヒ沿革

第一款　種族ノ名稱

本報告書ニ於テそう族ト云フハ舊政府時代ニ於テ阿里山番ト稱セシ番族ヲ總稱ス此中ニハるふと、いむつ、ぅふや、たぱん、たこふらん、かなかなぶ（略シテかなぶ）さあろあノ七番ヲ包含ス舊政府時代ニ於テるふとハ鹿株大社、いむつハ全仔大社、ぅふやハ知母朥大社、たはんハ達邦大社ト稱シ此四ヲ合セテ阿里山頂四社ト爲シ又たこふらんハ勃仔大社、かなぶハ干仔霧大社ト稱シ、さあろあハ分テ排剪大社（雁爾、塔蠟袷ナ含ム）及ビ美壠大社トシ此四ヲ合セテ阿里山下四社ト爲シタリ　右ノ中所謂頂四社ト稱セラルヽ所ノるふと、いむつ、ぅふや及ビたぱんノ四番ハ全然其言語慣習及ビ祖先ニ關スル傳說ヲ同ジクスルガ故ニ其同種族タルハ明カナリト雖モ所謂下四社ナルたこふらん、かなぶ及ビさあろあノ三番ハ各自固有ノ言語慣習ヲ有スルガ故ニ果シテ之ヲ頂四社ト同一ノ族中ニ收ムルコトノ適當ナルヤ否ヤハ尚ホ研究スベキ餘地アリトス詳言スレバたこぶらん番ハ他ノ諸番トハ全ク言語及ビ祖先ニ關スル傳

識ヲ異ニシぶぬん族ノ一派タルハ明カナリ又かなぶ番トさあろあ番トハ其言語ノ大半ヲ異ニシ頂四社トハ殆ド之ヲ異ニシ慣習モ其相異ル所多シ故ニ精密ニ論ズレバ此等ヲ同一ノ族中ニ收ムルハ妥當ナリト云フヲ得ズ　然レドモかなぶ、さあろあ兩番ハ大體ニ於テ頂四社トハ其體貌及ビ風俗ヲ等クシ其慣習モ差異スル所アリトハ云ヘ他ノさりせん、あみ及ビたいやる等ノ諸族ニ比較シタル程ノ差異ニ非ザルガ故ニ之ヲ同一種族ノ內ニ收ムルモ大過ナカルベシト思ハル又たこぶらんハぶぬんノ一派ニシテ今尙ホ固有ノ言語ヲ使用スト雖モ現時戶口減少シ僅ニ五戶ヨリ成レル小部落タルニ止マリ且ツ其原社タルぶぬん族トハ交通セズシテ却テ附近ノたぱん及ビかなぶト交通セル結果風俗モ慣習モ漸クたぱん及ビかなぶニ近似スルニ至レリ故ニ此レモ亦頂四社ト同一ノ族中ニ收メテ大過ナカルベシト思ハル是本報告書ニ於テ此等阿里山番各社ヲ一括シテ一族ト爲シタル所以ナリトス

然レドモ番人間ニハ本族卽チ上記阿里山番各社ヲ總稱スベキ名稱ヲ有セズ從來淸國政府ハ其阿里山一帶ノ地ニ占住スル番族ナルヲ以テ阿里山番ト稱シ又學者ハ本族內ノ番社ノ多數ガ「人」ヲ稱シテ「ソウ」ト云フヲ以テ此語ヲ假テそう族ト稱セリ　我總督府ハ此學者ノ名稱ヲ取リ現ニ用ヰツヽアルガ故ニ本報告モ亦之ニ從フコトヽセリ

(附記) 從來ノ學者ガ本族ニそうノ名稱ヲ附シタルハ本族ノ各番ガ「ソウ」(頂四社ニ於テ)又ハ之ニ類スル音ノ語(かなぶ番ニ於テ「サウ」さあろあ番ニ於テ「ツウ」)ヲ以テ「人」ヲ表言スルニ因ル卽「ソウ」ハ單ニ「人」ト云フ義ニシテ本族固有ノ種族名ニ非ザルナリ本族ニハたいやる、ぱいわぬ、さりしあぬノ如クニ自族固有ノ種族名ヲ有セズ故ニ學者已ムヲ得ズ「人」ヲ表スル語ヲ假テ種族名ト爲シタルナリ　然レドモ實ヲ云ヘ

バ「ソウ」ニ類似スル音ヲ以テ人ヲ表スルモノハ他ノ番族ニモ之アリ例ヘバばいわぬ、さりせん族ニ於テハ人ヲ「サウサウ」(但シるかい番ニテハ「イチヨ」、北ばいわぬ番ノチエーババオ、コワバル兩社ニテハ「サウサウ」)。あみ族ニ於テハ「タウ」。たいやる族ノ一部ニ於テハソウレ」ト云フガ如シ故ニ正シク論ズレバ「ソウ」ヲ以テ本族ヲ表スルモ亦適切ニ非ズ

第二款　種族ノ分布

第一項　總說

本族ハ阿里山蕃即新高山ノ北、西、南一帶ノ山地ニ占住スル番族ニシテ最近ノ調査ニ依レバ戶數約二百四十、人口二千三百九十一ヲ有ス(大正四年末調査警察本署ノ番社戶口ニ據ル以下ニ揭グル部族及ビ社ノ戶口皆同シ)本族ノ地域ハ東經百二十度三十分ヨリ同四十分ニ至リ北緯二十三度十分ヨリ同三十八分ニ至ル間ニ在リ南投、嘉義、阿緱ノ三廳下ニ跨ル其地形南北ニ長ク東西ニ短ク而シテ幅ハ中央ニ廣ク南北ニ至ルニ從ヒテ次第ニ狹ク末端ニ至テ尖レリ　今其周圍ヲ劃スレバ新高山ヨリ北シテ陳有蘭溪ノ河盂ヲ包含シ內茅埔ニ至リ、ソレヨリ西南鳥松高山ニ至リ西シテイムツ、ララチノ兩社ヲ包容シ南下シテ曾文溪上流西方ノ山麓ニ沿ヒ楠梓仙溪ヲ涉リ寶來ニ至リ荖濃溪河盂ヲ包容シ東北シテ新高山ニ歸著ス其面積約九十三方里四三　即チ東方ハ新高山ヨリ出デヽ北ニ走ル所ノ郡大及ビ巒大ノ山脈及ビ南ニ走ル所ノ南玉及ビ南面ノ山脈ヲ以テぶぬん族ノ領域ニ接シ北ハ清水溪ノ河盂ヲ以テ集々支廳(南投廳)下ノ民庄ニ、西方ハイムツ社ヨリ西ニ降リ曾文溪ノ上流右岸ノ山麓ヲ經テ楠梓仙溪ニ至ル線ヲ以テ竹頭崎、中埔、後大埔三支廳(嘉義廳)下ノ民庄ニ、南ハ荖濃溪ノ河盂ヲ以テ甲仙埔、六龜里兩支廳(阿緱廳)

管下ノ平地民庄ニ接壤ス

本族ハ既ニ述ベタルガ如クるふと、いむつ、ゔふや、たばん、たこふらん、かなぶ、さあろあノ七番ニ別ル右ノ中るふと、いむつ、ゔふや及ビたはんノ四番ハ言語風俗慣習及ビ祖先ニ關スル傳說ヲ同ジクスルガ故ニ總括シテ一部族トシたこふらん、かなぶ及さあろあノ三番ハ固有ノ言語慣習及ビ祖先ニ關スル傳說ヲ有スルガ故ニ各別ニ之ヲ一部族トシ左ニ項ヲ分テ分布ノ狀態ヲ記述スベシ而シテるふと外三番（所謂項四社）ニハ之ヲ總括スベキ適當ノ名稱ナキガ故ニ假ニ之ヲ北そう番ト稱スベシ

本族ノ領域ハ毎年六月下旬ヨリ九月下旬ニ至ルヲ雨期トシ其餘ヲ乾燥期トシ七、八月ノ頃ヲ雨量ノ最多キ時トス

氣溫ハ社ノ位置ニ依リ差異アレドモ北そう番ノタパン大社附近ニ於テ暑中最高華氏八十八度乃至九十度冬期最低五十度乃至五十七八度トス

第二項　各部族ノ分布

第一　北そう番

本番ハ本族ノ最北ニ位スル部族ニシテるふと、いむつ、ゔふや、たはんノ四群社ヨリ成ル最近ノ調査ニ依レバ戸數約百四十、八口千七百五十ヲ有ス

本番ハ東方新高山ヨリ出デ、北ニ走ル群大、蠻大ノ山脈ヲ以テぶぬん族ト界シ北西一帶ハ民庄ニ接シ南ハたこふらん番ニ接ス但シ現時ぶぬん族ノ一派タルしぶくぬ番ハ山脈ヲ越ヘテ本族ノ領域内ニ來住シ陳有蘭溪ノ右岸ハ殆ドしぶくぬノ領域ト爲レリ、サレド本番ハ仍ホ其地ヲ以テ依然自族ノ領地ニシテしぶくぬニ貸與セルモノト爲セリ

本番ノ各群ハ後（社會體制ノ部）ニ說クガ如ク一ノ中心タル社ト之ニ附屬セル一或ハ數箇ノ社トヨリ成ル此ノ中心タル社ヲ「ホサ」ト云ヒ從來之ヲ大社ト譯セリ附屬スル社ハ「マエモエモ、レノヒュー」ト云ヒ之ヲ小社ト譯セリ群ハ合同シテ一ノ社會團體ヲ爲シ一ノ世襲頭人家アリテ之ヲ統治ス本報告ハ此團體ヲ假ニ黨ト稱ス

左ニ本番各黨ニ屬スル大社及ビ小社ヲ掲ク

(甲)るふと黨

本黨ハ本番中最北ノ地ニ位スル社群ニシテ陳有蘭溪左岸ノ山地ニ在リ東方ハ同溪ヲ隔テヽしぶくぬ番ニ對シ（同溪ノ右岸モ本黨ノ領域ナレドモ久シクしぶくぬニ貸與シ今ハしぶくぬノ耕地及ビ獵場ト爲レリ）北ハ集集支廳下ノ民庄ト界ヲ劃シ西及ビ南ノ一帶ハ鹿株大山ノ分水ヲ以テいむつ、つふや兩黨ノ領域ニ接ス

本黨ハ左ノ大社及ビ一ノ小社ヨリ成リ戸數二十五、人口三百十ヲ有ス

(一)ルフト大社（漢稱鹿株大社）　陳有蘭溪ノ支流タル和社溪ノ右岸海拔約三千百尺ノ所ニ十餘戸ノ集團部落ヲ爲ス林圮埔ヲ距ル東南約十六里　當社ハ土人呼デ「ホシャ」ト云フ是本番ニ於テ大社ヲ「ホサ」ト云フガ故ニ土人之ヲ取テ訛テ「ホシャ」ト爲シ和社ノ字ヲ充テタルナリ

(二)ナマハバヌ小社（漢稱楠仔脚萬社）　陳有蘭ノ上流左岸鹿株大山ノ南東端山脚ノ平地海拔約三千尺ノ所ニ十餘戸ノ部落ヲ爲シルフト大社ノ北方約二里ニ在リ林圮埔ヲ距ル東南約十四里

(乙)いむつ黨

本黨ハ坌仔清水溪ノ左岸、塔山（阿里山ノ一部）ノ西北一帶ノ地ヲ領シ東ハるふと黨、南ハうふや黨ノ領域ニ接シ西及ビ北ノ一帶ハ竹頭崎支廳下ノ民庄ト境ヲ劃ス

本黨ハ古代ハ多クノ小社ヲ有シタリシモ戰鬪ト惡疫ノ爲ニ戸口減少シ現時僅ニ左ノ大社ヲ有スルノミ

イムツ大社(漢稱全仔大社) 清水溪ノ支流タル石鼓盤溪ノ兩岸ニ散在セル小部落ニシテ戸數僅ニ五、人口三十六ヲ有ス此地東ハ阿里山ノ森林ヲ負ヒ西緩傾斜ヲ保チツヽララチ溪ニ至ル所轄竹頭崎支廳ヲ距ル東方約八里二十町　當社ハ土人呼デ全仔ト云フ是ハ舊時本黨ガ山下ノ平地阿拔泉ニ在リシトキ呼バレタル社名ナルヲ其後退テ現時ノ地ニ移リテモ尙ホ舊稱ヲ以テ呼バルヽナリ(次款ノ部沿革參照)

(丙)ごふや黨

本黨ハ曾文溪上流兩岸ノ地域ヲ領スル社群ニシテ北ハいむつ黨ノ領城ニ、東及ビ南ハたばん黨ノ領域ニ接シ西ハ竹頭崎及ビ中埔ノ兩支廳管下ノ民庄ト境ヲ劃ス

本黨ハ左ノ大社及ビ五個ノ小社ヨリ成リ戸數五十、人口九百九十四ヲ有ス

(一)ツフヤ大社(漢稱知母朥大社) 曾文溪ノ上流左岸海拔三千五百尺ノ所ニ二十戸ノ集團部落ヲ爲ス卽俺包腹山(阿里山營林局事務所所在地)ノ西南約四里半、阿里山鐵道ノ十字路ヨリ南二里ノ地點ニ在リ嘉義ヲ距ル東方約十二里半、所屬中埔支廳ヲ距ル東約十一里半トス

ツノヤハ本番諸黨ノ本黨ヲ呼ブ名稱ニシテしぶくぬヨリハテブラ又ハテブサト云ヒ漢人ハ知母朥ト云フ

(二)タブトアナ小社(漢稱角端社) 曾文溪ノ上流左岸ニ位シタパン大社ノ西南約三十町ノ所ニ在リ溪ヲ隔テヽチブウ社ニ對シ五戸ノ集團部落ヲ爲ス

(三)チプウ小社(漢稱石埔有社) 曾文溪ノ上流右岸フクフクウ山ノ麓ニ在リテ五戸ノ集團部落ヲ爲ス。

(四)ラウヤ小社（漢稱流勝社）　曾文溪ノ上流右岸約一里ノ高地ニ六戸ノ集團部落ヲ爲スツフヤ大社ヲ西ニフクフクウ山ヲ超ヘテ約三里ノ所ニ在リ「ラウヤ」ハ楓林ヲ意味ス

(五)メヨイナ小社（漢稱無著咽社）　曾文溪ノ上流右岸ニ三戸ノ散點部落ヲ爲スタパン大社ヨリ公田庄ヘ赴クニハ此社ヲ通過ス

(六)ブダ小社（漢稱流流紫社）　清水溪ノ上流ララチ溪ノ兩岸海拔約二千六百尺ノ所ニ散點部落ヲ爲シ戸數十一ヲ有ス番人ガ霊山ト稱スル所，塔山ハ此社ノ東方ニ聳ユツフヤ大社ヲ北ニ距ル約四里

(丁)たはん黨

本黨ハ曾文溪上流兩岸ノ地域ニ占住スル社群ニシテつふや黨域ノ東南ニ位置シ東ハ新高山ヲ以テしぶくぬノ領域ニ接シ南ハたこぷらん番ニ西ハ中埔支廳下ノ民庄ト界ス

本黨ハ左ノ大社ト八箇ノ小社トヨリ成リ戸數六十一、人口八百十五ヲ有ス

(一)タパング大社（漢稱達邦大社）　曾文溪ノ上流左岸海拔三千四百尺ノ地ニ約十六戸ノ集團部落ヲ爲シツフヤ大社トハ水山溪ヲ隔テヽ相對シ其間僅ニ半里ニ過ギズ嘉義ヲ距ル東方約十二里、中埔支廳ヲ距ル東方約十里ナリ

(二)リクリクン小社（漢稱竹脚社）　曾文溪ノ上流左岸タパン大社ノ西南約二里ニ在リ戸數僅ニ二アリ然レドモ此地水田ニ適スル所多ク從テ大社ヨリ來テ佃寮ヲ設ケ開墾ニ從フモノ多ケレバ將來ハ戸口大ニ増殖スベシト期待セラル

(三)ニヤウチナ小社（漢稱頂笨仔社）　曾文溪ノ上流左岸タパン大社ノ西南約三里ノ所ニ十五戸ノ集團

部落ヲ爲ス

(四)ヷヷス小社(漢稱檣脚社) 曾文溪上流ノ左岸ササゴ山ノ西南山腹ニ四戸ノ集團部落ヲ爲スタパン大社ヲ距ル西南約三里半

(五)フ井トハ小社(漢稱鼈頭社) ササゴ社ノ西南ニ在リタパン大社ヲ距ル西南約三里十町

(六)ササゴ小社漢稱殺送社) タパン大社ノ西方約二里二十町ニ在リ僅ニ三戸ノ小部落ヲ爲ス

(七)ヨフゲ小社(漢稱落鳳社) ニヤウチナ小社ノ南方約一里ノ地ニ在リ四戸ノ集團部落ヲ爲ス

(八)サビキ小社(漢稱砂米箕社) 曾文溪ノ右岸ニ在リ僅ニ四戸ノ小部落ヲ爲ス本來此地ハタモガナト云フ所ナルヲ以テタモガナ社ト呼ブヲ至當トスレドモ當社ノ民ハ以前サビキ(現駐在所ノ在ル所)ニ居住シタルヲ以テ其後現在ノ地ニ移リタル後モ尚舊稱ヲ襲ヘルナリ

(九)ヲヲヤ小社漢稱獅頭社) サビキノ西北約二里ノ地ニ在リテ約六戸ノ集團部落ヲ爲スサビキ方面ヨリ公田庄ニ赴ク通路ニ當ル

右ノ外たはん黨ニハ尚ニヤバソ、ヤマカユソ等ノ小社アリタルモ、ソレ等ノ社民ハ何レモ他ノ社ヘ移住シタルヲ以テ今ハ廢滅セリ

第二　たこふらん番

本番ハ自稱シテたこふらぬト云ヒ北そう族ヨリたこぷやなト云フ

本來ぶぬん族ノ一派ナリト雖モ戸口減少シ而シテそう族タルたばん、かなぶノ兩黨ト婚ヲ通ジ却テぶぬん族トハ交通セザルヲ以テ固有ノ慣習ヲ喪ヒ次第ニ右ノ兩黨ニ近似スルニ至レリ

本番ノ領域ハ北ハたはん黨東ハ新高山ヲ以テしぶくぬ番、南ハかなぶ番ノ領域ニ接シ西ハ後大埔支

廳下ノ民庄ト界ヲ劃ス

本番ハ現時一ノタコプラント稱スル大社ヲ有スルノミ而シテ戸數僅ニ七、人口四十五(余ガ調査シタルトキニハ五戸ニ減ジタリ)ヲ有ス、モトタコプラント稱スル所ニ在リタルモ今ヤ移テ南方チヤマバナニ在リ　近時たはん黨ヨリ當社ノ舊部落址ニ畑小屋ヲ設ケテ耕作ニ從事セル者數戸アリ遠カラズシテ一小社ヲ形成スベシト思ハル

第三　かなぶ番

本番ハ自稱シテかなかなぶト云ヒ漢人ハ稱シテ干仔霧(カナブー)ト爲ス蓋シ本番ハモトカナカナブノ地ニ住シタリシニ因リ斯ク稱セシヲ其後現在ノ地ニ移リテモ仍ホ舊稱ヲ襲フナリ北そう番及ビさあろあ番ヨリハたいぶらんト云フ(噍吧哖支廳管内ニモ大武壠(タイブラン)ト稱スル平埔番アリタリ或ハ本番ト同種族ニ非ザリシカ疑ヲ存ス)

本番ハ楠仔仙溪ノ上流地域ニ占居スル番族ニシテ左ノ二社ヨリ成リ戸數四十一、人口二百九十三ヲ有ス所屬甲仙埔支廳ヲ距ル北方約八里

本番ハ北テブテガイ溪(曾文溪ノ支流)及ビテノモルモル山脈ヲ以テたこぶらん番ニ接シ西ハ後堀仔ノ分水ヲ以テ後大埔、竹頭崎等ノ民庄ニ接シ南ハ小林庄ニ接シ東ハ新望嶺ヲ以テしぶくぬ及ビさあろあノ兩番ニ接ス

(一)ダヌウツ社(漢稱槌仔市(ニアチー))　タツクラ(戸七)ラウカガナ(戸七)タタラバラ(戸三)ナサナサ(戸二)ノ四部落ヨリ成ル(大正六年末ニハ戸數二十五、人口百四十六ニ増加シタリト云フ)楠仔仙溪上流ノ右岸タンタナウ山ノ中腹海拔三千二百尺乃至三千五百尺ノ所ニ位ス

(二)ランツルガ社(漢稱河表湖)　楠仔仙溪ノ上流右岸オマオマ山腹稍〻平坦ナル海拔約三千尺ノ所ニ二

十二戸ノ集團部落ヲ爲ス（大正六年末調査）かなぶ番ニ於テ「ランツルガ」ト云フハ漢人ガ山油麻ト稱スル木ニシテ其形楮ニ似タリ此社地一帶ニ此樹木多シ是此社名ノ起リタル所以ナリトス

第四　さあろあ番

本番ハ自稱シテさあろあト云ヒ其地域ヲししやらト云フかなぶ番ヨリなあろあ、たこふらん番ヨリらるかぬ。南方ノさりしあん族ヨリたいまん又ハさいまん。北そう番ヨリやあじ。おぬト云フ漢人之ノ內優ト稱シ邦人之ヲ上四社番又ハ單ニ四社番ト稱ス　本番ヲ四社番ト稱スルハ其四社ヨリ成ルニ因ル而シテ本番ハ荖濃溪ノ上流ニ在リ其下流域ニさりしぬ族ノ三社占住スルニ因リ彼ニ「下」ノ語ヲ冠シテ下三社番トシ此ニ「上」ノ語ヲ冠シ上四社番トシ以テ相對稱ス　然レドモ平埔番ノ中ニモ四社番ト稱スルモノアリテ古來噍吧哖方面ヨリ甲仙埔及ビ六龜里兩支廳下ニ散布スルヲ以テ其名稱ハ彼此混淆シ易シ故ニ本報告ハ此名稱ヲ取ラズ本番固有ノ名稱ヲ取ルコトヽセリ

本番ハ荖濃溪上流ノ兩岸海拔約二千尺乃至二千五百尺ノ地ニ散居スル番族ニシテ左ノ四社ヨリ成リ戸數五十一、人口二百九十六ヲ有ス

（一）カルブガ社（漢稱雁爾）荖濃溪上流ノ兩岸ニ散在ス戸數約二十二、所轄六龜里支廳ヲ距ル東北約里半

（二）ハイチアナ社（漢稱排剪）荖濃溪ノ上流右岸ノ地ニ散在ス戸數約八、即カルブガ社ノ西南下流ノ地ニ在リ六龜里支廳ヲ距ル東北約五里二十町餘

（三）タラリボ社（漢稱塔蠟袷）荖濃溪ノ上流右岸即パイチアナ社ノ西方ニ約八戸ノ散在部落ヲ爲ス六龜里支廳ヲ距ル東北約六里半

(四)ビラガヌ社(漢稱美瓏[ビラン]) 荖濃溪ノ上流左岸ノ地ニ約十三戸ノ散在部落ヲ爲シ溪ヲ隔テ、バイチアナ社ニ對ス六龜里支廳ヲ距ル東北約五里二十町

第三款　種族ノ沿革

本族ハ何レノ時代ニ何レノ地方ヨリ移來リタルモノナルカ又本族ノ内ニ包含セラル、諸部族ハ果シテ其祖先ヲ同クスルヤ否ハ今得テ之ヲ審ニスベカラズ唯此等諸部族ノ傳説ヲ綜合シテ往昔本島ニ大洪水起リタルトキ本族ノ諸番ハまあや(まあらトモ發音ス番人之ヲ日本人ナリトセリ)及ビしぶくぬ等ト共ニ避ケテ新高山ニ登リ茲ニ暫ク同住シタリシニ其後減水シケレバ再ビ山ヲ降リ各所ニ分住シソレヨリ此所彼所ニ轉移シ終ニ今日ノ地域ニ定住スルニ至リシモノナルヲ知ルノミ

左ニ各部族ニ就テ調査シタル祖先ニ關スル傳説及ビ移住ノ沿革ヲ掲グ

第一　北そう番

本番ハ最初まあや及ビしぶくぬ等ト共ニ新高山附近ノ地ニ居住セシガ地狹ク人多キニ至リ互ニ耕作狩獵ノ便ヲ追ヒ山ヲ降リテ各地ニ分住セリ其時本番モ亦數派ニ分レ一派ハ濁水溪[ヒミウチツム]ニ沿ヒテ平地ニ出デ(ヤシユーク氏族)一派ハ楠仔仙溪ニ沿ヒテ平地ニ出デ(ウチナ氏族)幾年代ノ後此兩派嘉義[マイバニ]ノ東方トイギアナ(現時番仔路ト稱ス)ニ出會シタリシニ此時既ニ本番ヨリ先ニ山ヲ降リタルまあやハ其附近ニ居住シタリシヲ以テ茲ニ三黨同住スルコト、爲リ暫ク此地ニ在リタリ然ルニ其後まあやハ北ニ向テ去リシカバ他ノ兩黨ノ民モ亦多ク之ニ從テ去レリまあやノ消息ニ付テハ其後何モ聞ク所ナシ而シテ其時其地ニ殘リタル者等ハ尙久シクソコニ居住シタリシガ漢族ノ來住スルニ及ビ其壓迫ヲ受ケテ次第ニ東方

ニ退キ今日ノ如ク山中ニ蹋躊セザルベカラザルニ至レリ　又新高山ヲ降リタルトキ他ノ一派ハ更ニ三方ニ分レ一ハイムツノ方面ニ一ハイシキアナ(ツフヤ大社ノ東南約一里半ノ地)ニ一ハツフヤ大社ノ地ニ占住セリ然ルニイシキアナニ在ル者等ハ其後ツフヤニ在ル者ニ招カレ來テ同住セシガ或ル事情ニ因リ兩者相反目スルニ至リイシキアナ派ハ去テサビキニ移リ其後更ニ現タパン大社ノ地ニ移リコヽニイシキアナヨリ直ニ來住セル者ト合シタパン大社ヲ起セリ　ツフヤ、タパン兩社ハ其後戸口次第ニ增殖シ諸方ニ分住シ今日ノ如ク多クノ小社ヲ作リ又ツフヤ社ヨリハ遠クルフト方面ヘモ分社シ今日ノるふと黨ヲ起セリ　此間各黨ノ間ニ爭鬪セシコトナキニ非ズ即たばんノニヤウヨガナ家ノ一派ガつふやノニヤホサ家一派ニ殆ド鏖殺セラレシガ如キ又いむつノ各氏族ガつふや黨ノ爲ニ殲滅セラレシガ如キ番人間ニ今尙傳ヘテ悲慘ノ極ト爲スト雖モ幸ニ此等ノ爭鬪ハ速ニ平和ヲ回復シ他ノ強敵例ヘハしぶくぬ又ハ漢族ニ對シテハ諸黨常ニ一致ノ行動ヲ取リ未タ見苦シキ敗ヲ取リタル事ナカリキ　既ニ述ベタルガ如ク平地ノ方マデ進ミタル本番ハ漢人ノ壓迫ニ逢ヒテ次第ニ東方山地ニ退キ漢人ニ對シテコソ劣者ノ地ニ立チタリト雖モ其他ノ番族ニ對シテハ常ニ強族トシテ恐レラレタリ即るふと黨ノ地域ハモトぶぬん族ノ一派ガ占住シタリシ所ナルヲ本番ガ武力ヲ以テ之ヲ占領シタルモノナリ又たこぶらん、かなぶさあろあノ諸番ハ領臺以前ハ殆ドたばん黨ノ勢力ノ下ニ立チたはんノ威名ハ遠ク甲仙埔方面ノ平埔番及ビ新高山以東ノしぶくぬ番ニ迄響キタリキト云フ
斯ク強盛ナリシ本番モ百餘年前ヨリ屢痘疫ノ爲ニ襲ハレ何レノ黨モ人口減少シ終ニ今日ノ如ク微々トシテ振ハサルニ至レリツフヤ大社ノ頭人ボーユ曰ク一時痘疫ノ盛ナリシ時ハ我大社ダケニテモ一年ニ五十餘名ノ人ハ斃レタリ又此病ハ我ガ知レルダケニテモ四回アリタリト以テ如何ニ此痘

疫ガ本族ニ禍セシカヲ見ルベシ

尙左ニいむつ及びるふと兩黨ノ語ル所ヲ記スベシ　いむつハ最初ムフジャナ、タバングノ兩氏新高山ヲ降リ竹頭崎ノ下方ヨウマサナ（漢稱鹿麻產庄）ニ居住セシガ漢人ニ壓迫セラレ避ケテピピホ（漢稱拔泉阿）ノ地ニ移リタリシガ又漢人ノ壓迫ヲ受ケテ終ニ今日ノ地ニ定住スルニ至レリ始メいむつ黨ノ盛ナリシトキハ人口千以上ヲ有シ鹿窟仔、田寮、二路頭、草嶺、屈嵛等ニモ分社アリタリト雖モ數代前ごふや黨ノ爲メニ討敗ラレ其後ハ又數回痘疫ノ流行ニ逢ヒ終ニ今日ノ如キ一小部落ト化スルニ至レリ（右流々紫駐在所警察官調査）

るふと黨ハ最初ヲフヤ大社ノニヤホサ、ヤタウルガナノ兩氏ガ阿里山ヲ越エ和社溪上流ニ出獵シ々ルニ其沿岸一帶ノ地味肥沃ナルヲ見試ニマタバランノ地ニ試作シタルニ頗ル豐作ナリシカバ玆ニ數戶移住シ後トトサナ、パラウンラフサ、テーマハナ、ハンヂラン、ラハムタナ及ビハスハガナ等ノ地ニ轉々移住セリ（或ハ云フトトサナノ地ヨリパントアガナノ地ニ移リソレヨリニヤホサ（舊社ノ義）ニ移住セリ）是ヨリ前既ニごふや黨ヨリ追々來住者ノ加ハルアリテ本番ハ大勢力ヲ有スルニ至レリ此時むむつ族（かたふわりトモ稱ス、多分ぶぬんニ屬スル卡社番カ卓社番ナルベシト云フ）ハフフボ、スコスコブナ、ナマハバヌ及ビシナ、バラン等ノ地ニ占住シ居リタルヲ本族ハ之ヲ驅逐シテフフボニ占居シ後移テ現時ノ大社ノ地ニ定住セリ而シテ其ノ一部ハ北ニ別レテライクニ分住シ次第ニラキアナ、カイバナ等ノ地ニ移リ最後ニナマハバヌノ地ニ小社ヲ作レリ（右楠仔脚萬駐在所鳥飼警部補調査）

尙ホ本番移住ノ沿革ヲ知ルニハ各氏族ニ付テ之ヲ審ニスル要アリ故ニ後第三章第一節親族關係中各宗族ノ分布ナル款下ニ說述スル所ト彼此相參照センコトヲ望ム

（附記）　北ぞう番ノ祖先ガ古代新高山ノ附近及ビ嘉義方面ノ平野ニ於テ同住シタリト傳フル所

ノまおやハ同番之ヲ我等日本人ノ祖先ナルベシト推斷セリ蓋シ是其容貌(特ニ顏容)性質(特ニ戰鬪ニ勇悍ナル所)ノ自己ニ近似スル所アルニ因ルナルベシ　近頃余ハ北そう番トさいせっと族トヲ比較シ其體貌及ビ慣習ノ著ルシク相似タルヲ見又さいせっとニ於テ人ヲマエヤト云フ其音ガまあやト類似セルヨリ推シ北そう番ガ北ニ向テ去リタリト云フまあやハ或ハ現時ノさいせっとト同族ニ非ザリシカヲ疑フ又さいせっと族獅頭驛社土名ワルワルノ朱姓(たあい祭ノ主祭)ノ家ニハ先年マデ祖先ヨリ傳ハレル古キ弓矢ヲ有シ神聖ノモノトシ他族ニ見スルヲ禁忌シタリシト聞ク知ラズ此弓コソ其昔シ北そう番ト相別ルヽトキニ後代再會スルトキノ印ニトテ折テ兩方ニ分ケタル弓ノ一片ニ非ザリシカ

第二　たこぶらん番

本番ハ往昔たぱん、うふや及ビしぶくぬ等ト共ニ新高山ノ附近ニ在リタルガ其後彼此山ヲ降テ分住スルニ至リ本番ハ荖濃溪(マシカフラハ)ノ右岸ヤバアユニ定住シ後移テ楠仔仙溪ノ右岸ユクアサナニ住シソレヨリ更ニタコプラヌ(舊社今之チニヤホサト云ノ)ニ移レリ此時本番ノ勢強大ニシテ人口千有餘ヲ有シタヤルガナ及ビチヤマバナ(現タコプラン社ノ在ル所)ニモ分社アリタルガタコプラヌト他ノ二社トノ間ニ姦通事件ニ因リ葛藤ヲ起シ相鬪ヒサシモ強盛ナリシ本番モ互ニ殺傷シタル結果著ルシク衰敗シ且其後數回天然痘ノ襲フ所ト爲リ終ニ今日ノ如ク一小部落ニ化スルニ至レリ

(附記)傳ヘ云フ古代タコプラヌノ頭人タブヌアナ家ノ當主某曾テサーグツ(六龜里ノ平埔番阿里關庄民ナルベシ)ニ出草シ幼兒ヲ捕來リ養テ子ト爲ス兒名ヲラチロウ(或ハラアスト云フ)ト云フ長ジテタヤルガナ社タパシアナ家ノ女モトユトト婚ス未ダ之ヲ迎フルニ至ラズ暫ク女家ニ進贅ス然ルニ其女チヤマバナ社

ノムウ、アバウサナト通ズラ子ロウ之ヲ覺リ一日外出ヲ裝ヒ竊ニ歸來シ寢床ノ下ニ隱ル女之ヲ覺ラズ姦夫ヲ引テ同衾スラ子ロウ逃出テタコプラヲニ歸テ其宗族及ビ社民ニ告グ一同大ニ怒リ武裝シテタヤルガナニ來リ其罪ヲ問ハントス事タヤルガナニ聞エシカバ援ヲチヤマバナニ請ヒ相合シタコプラヲノ勢ヲ迎ヘポイヤナト稱スル溪底ニ會戰スタヤルガナ、チヤマバナノ兩黨敗走シタコプラヲノ黨之ヲ追擊シ殆ド之ヲ鏖殺ス殘レル者ハ婦女ト幼童トノミ而モタコプラヲノ黨亦殺傷セラレタル者多ク之ガ爲ニ本番ハ著ルシク其人口ヲ減ジ他番ノ輕侮ヲ受クルニ至レリ云々

（附記）かなぶ番曰クたこぷらんハ曾テタバラナ（現三石中社ノ際）ニモクツクツン（現芒仔市在所ノ對岸駐）ニモ居住シ又一時後屈仔（現噍吧哖支廳管內）ニ居住シタルコトアリ楠仔仙溪ノ右岸ハ元來たこぷらんノ有ナリシモ我等ノ祖先ハ之ヨリ其ノ地ヲ買入レタルナリ云々

第三　かなぶ番

本番ハモトナツガ（臺東廳管內ニ在リ、內本鹿社ヨリ尙東方ニシテ現時しぶくぬノ領ニ屬シタキシアサント云フ）ニ在リタルガ遠ク西方ニ移來リカナカナブ（現アンアナ社ノ北東約一里ノ所ニ在リ卽隘溪ト老人溪トノ中間ノ山稜上ニ位ス今其跡ヲ舊社ト云フ）ニ定住シ茲ニ約七八代モ經過セリ本番ヲかなかなぶト云フハ全ク此地名ニ本ヅク此後本番ハ人口漸ク增殖シ其盛ナル時ハ五百有餘人ヲ有シタリキト云フ然ルニ本番ガ平地部落ニ出デ屢馘首シタルヲ以テ清國政府ノ討伐ヲ受ケ部落ヲ燒棄セラレシカバ本番ハ之レヲ避ケテ老人溪ヲ涉リウムムルニ移レリ茲ニ約十五六年モ經過シタル頃再ビ土人ノ爲ニ襲擊セラレシカバ二派ニ分レ一派ハタバラナ（三石際）ニ一派ハアヌワナニ移住

セリ是蓋シ明治三十三年頃ノコトニシテ本番ヲ襲ヒタルハ土匪黄國鎮及ビ福朱藍ノ徒ナリシナリ

其後タバラナニ移リタル者等ハタヌウツ（樹仔市）ニ移リ更ニナボワナ（蚊仔只）ニ移リシガ數年ノ後再ビタヌウツニ歸リタヌウツヨリタツクラニ移リ其一部ハ三タビタヌウツニ歸レリ今日ノ樹仔市社即是ナリ又一方アヌソナニ移リタル者等ハ明治四十三年頃アリゴイニ移リシガ山崩レ人死シタルヲ以テ其地ヲ不祥トシ更ニランツルガニ移レリ今日ノ河表湖社是ナリ

本番ガカナカナブニ在リタル時ハ其領域頗ル廣ク現時ノ六甲、噍吧哖、甲仙埔三支廳下ニ於ケル民庄ノ一部ヲ領有シ近年迄蜜枝、加拔、洛閫灣、埡後、屈仔、下平林及ビ四社熟番（阿里關、甲仙埔、大邱園、山杉林等）ヨリ毎年番租ヲ徴收シタリ然レドモ此等ノ領域ハ今ヤ全ク漢人及ビ平埔番ノ有ニ歸シ本番ハ之ニ對シテ何等ノ權利ナキニ至レリ　又現時さあろあ番ノ耕地及ビ獵域ト爲レル荖濃溪右岸ノ地モ本番ノ所領ニ屬シ毎年同番ノ或家ハ收穫ノ後本番ヲ招キ酒食ヲ饗スト云フ

第四　さあろあ番

本番ハ初メたはん、かなかなぶ番ト共ニ現臺東廳管内ナルオアサンライガル（現時しぶくぬノ番社、本番ニテ何ト云フカチ知）（一）ノ地ニ居住シタリシガたばん先去リかなかなぶ次ニ去テ東ニ移リ本番ハ尚ホ暫ク其所ニ在シガしぶくぬノ攻撃ヲ受ケテラヾスガ（かなぶ番之チナツガト云フ、しぶくぬノ現ニ占住スル所即チタキシアサンナリ）ニ移リシガ後又しぶくぬノ壓迫ヲ受ケタルヲ以テ四派ニ分レテ西方ニ移住セリ即チ（一）ハカルブガ社ノ祖先ニシテ先ヅ荖濃溪ノ左岸マリキサヰニ移リ夫ヨリ更ニ溪ヲ渉テ萬年松溪ノ北ニ定住セリ今其跡ヲタナ（部落ノ義）ト稱ス然ルニ今ヨリ二三代前ニ惡疫流行シタルヲ以テ此地ヲ離レテ北方ニ移リ現時ノ如ク荖濃溪ノ兩岸ニ散點部落ヲ爲スニ至レリ　（二）ハパイチアナノ祖先ニシテ先ヅタスパゴワライニ來住セシニ　（三）ノタ

ラッソホ社ノ祖先ハしぶくぬニ攻擊セラレ之ヲ防グコト能ハザルヲ以テパイチアナ社民ノ跡ヲ追ヒテ其地ニ來リ之ヨリ兩社民ハ常ニ合同シテ轉々移住セリ即タスバゴソライヲ去テ荖濃溪ノ左岸ナルサプサ（蕃母產、現時土壠灣ト稱シ六龜里庄ノ對岸ニ在リ）ニ移住セシガ此所ニテまるたあたたす（さりせん族ニ屬ス萬斗籠ト稱ス）ト葛藤ヲ生ジ相戰ヒテ勝タズ避ケテパイチアナ社ノ右岸ベーベアル（頂荖濃ノ北方）タララッボ社ハタウガラ（頂荖濃）ニ居住セリ後兩社民ハ更ニアリゴソイ（甲仙埔かなぶ領）ニ移リシガ四社熟番ノ壓迫ヲ受ケテ再ビ荖濃溪ノ右岸ニ引返シスルトガヌ（石門後方ノ高臺）ニ來リ間モナク現パイチアナ駐在所ノ北々東ノ平地タイトコソィニ來リ兩社小溪ヲ挾テ居住シタリ然ルニ今ヨリ二代前惡疫ノ流行ニ逢ヒ社民多ク之ガ爲ニ斃レシヲ以テ一同其地ヲ避ケテ現在ノ地ニ散點部落ヲ形成セリ　(四)ハビラガヌ社ノ祖ニシテラヾスガヲ離ルヽヤ先ヅバライサ（現時しぶくぬノ番社ニシテバリサットト稱ス）ニ來住セシガ此所ニテモ亦しぶくぬノ壓迫ヲ受ケテホーライ（現時しぶくぬノ番社ト爲シ寶來溪頭社是ナリ）ニ移リソレヨリ更ニ現在ノ所即タサ（部落ノ義）ニ來住セリ

第四款　傳說

本族ニ於ケル傳說中祖先ニ關スルモノハ既ニ前款ニ說述シ又戰鬪ニ關スルモノハ第五章第三節中戰鬪ノ部ニ於テ說述スベク其他ノ傳說ハ既ニ佐山氏ノ報告中ニ記載セラレタル所ナルヲ以テ之ヲ省キ玆ニハ單ニ其漏レタル所ヲ補フニ止ム

第一　矮人さいうつノ話

北そう番ノ傳說ニ曰ク昔時新高山ノ北方バトグォヌト云フ所ニさいうつト云フ矮人種土穴ヲ作テ棲息セリ其形恰モ小兒ノ如クニシテ樹豆ノ莖ヲ攀ヅルニ折レズサレド膂力頗ル強ク能ク槍ヤ刀ヲ使ヘリ彼ハ屢すわたぬ（水社番）ト戰ヒタリト云ヘドモ其後何レニ往キタリヤ蹤跡ヲ審カニセズ云々

たこぶらん番ニテモヰリヒラト稱スル矮人ガ何ヅレニカ住ミタリト云フ傳說アルモ如何ナル狀態ニシテ如何ナルコトヲ爲セシヤニ付キテ知ル所ナシ

さあろあ番ニテ矮人種ヲカボロアト云ヒ古昔東南ノ方面（現今りせん族ノ地域）ニ居住シ時々他ノ種族ノ地ニ出草セリ其身長約二三尺ナレドモ力强ク長刀ヲ使ヒタリト言傳フ

第二　たこぷらん番祖タバコガノ話

たこぶらん番ニモ處女ガ木ヲ孕デ英雄ノ子ヲ生ミ（佐山氏報告書九八頁少女熊ノ如キ子チ生ミタル話、一一〇頁ヤエプク神ノ話、一九八頁ナペアラマル太陽ヲ射タル話參照）其子ガ射ヲ能クシ太陽ヲ討取リタル話アリ　昔シ或所ニ姉弟ノ兩人一家ニ居住セシガ成長ノ後弟ハ他ノ女ト婚シテ其家ニ進贅シ姉一人家ヲ守レリ姉名ヲサンユーソワト云フ一日溪ニ降リ魚ヲ捕ヘ適マ一本ノ木アリ流來ル女取テ之ヲ下流ニ投ジタルニ其木流ニ逆テ再ビ女ノ前ニ來ル女惟ミナガラ取テ懷ニ入レ引續キ漁撈スルニ獲ル所多カリケレバ喜デ歸來シヤガテ衣ヲ脫シ之ヲ乾カサントシタルニ先ニ懷ニ入レタル木片在ラズ別ニ落シタル樣ニモ覺エズ怪ク思ヒタルニ其日ヨリ懷胎ノ氣味アリ月ト共ニ腹ハ漸ク大ニ日至テ男子ヲ生メリ女夫ナクシテ子ヲ生ミ人ノ惟マンコトヲ恐レタバコガト名ヅケ竊ニ之ヲ養育シ人ノ來ルアラバ之ヲ穀倉ノ中ニ匿セリ斯テ少シモ人ニ知ラルヽコトナク兒ハ長ジテ十餘歲ト爲レリ或日前方ノ林ニ竹雞來啼キケレバ母兒ヲ引キ竹雞ヲ指シ汝ハ彼鳥ヲ愛スルカト問ヒシニ兒ハ愛スト答ヘリ然ラバ汝能ク捕フルカト問ヒシニ能クスト答ヘ直ニ自ラ弓矢ヲ作テ之ヲ射落セリ數月ノ後前方ノ崖上ニ一隻ノ羌來レリ母又兒ヲ引キ之ヲ指シテ汝能ク之レヲ射ルカト問ヒシニ能クスト答ヘ又弓矢ヲ取テ直ニ之レヲ射止メタリ母驚キ乃チ兒ヲ穀倉ノ中ニ隱シ往テ弟ヲ喚來リ羌ヲ示シテ料理セシム弟曰ク誰ガ之ヲ殺セル女曰ク我小

鍬ヲ揮テ打死スルノミ弟別ニ疑フ所ナク之ヲ屠リ共ニ肉ヲ食シテ去レリ然ルニ後數月ヲ經テ野猪來テ女ノ畑ヲ荒セシカバ女又兒ニ命ジ夜ニ入リ猪ノ來ルヲ窺ヒ之レヲ射殺セシム其翌朝女又弟ヲ呼來テ之ヲ料理セシム弟曰ク誰カ之ヲ殺セル女曰ク我小鍬ヲ以テ打殺スルノミト弟信ゼズ汝豈能ク此大猪ヲ打殺スコトヲ得ンヤト此ニ於テ女ハ我ニ一人ノ男子アリ彼勇猛射ヲ能クシ野猪ハ實ニ我兒ノ殺ス所タリト告グ弟愈信ゼズ曰ク我姉未ダ夫アラズ何ヲ以テカ子アルヲ得ント女乃チ前年ノ奇跡ヲ告ゲ且ツ弟ヲ引キ穀倉ノ前ニ至リ戸ヲ開キタバコガヲ出シテ相見セシム果シテ倔強ナル男兒ナリケレバ弟喜ブコト甚シ其後タバコガ屢山ニ入リ多ク鹿、猪等ヲ獵獲シテ歸ル而モ其箭ハ之ヲ鹿皮ニ包ミテ人ニ見セシメズ一日其叔父之ヲ見ント欲シタバコガニ命ジ溪ニ降リ水ヲ汲來ラシメ其間ニ祕ニ之ヲ見シニ強箭ニ燧石ノ鏃ヲ附シタルモノナリシトゾ

時ニ世界ニハ二ノ太陽アリ其一降レバ他ノ一登リ交々世ヲ照シテ夜ヲ生ゼズ人々其熱ニ苦ミ居タリタバコガ長ジテ之ヲ討平ゲントテ東ニ向テ出發シ數年ノ後チ滯ナク其一ヲ殺シテ歸來セリタバコガニ射ラレタル太陽ハ變ジテ月ト爲レリコレヨリ世界ニ晝夜ノ別ヲ生ジテ我等ハ安ラカニ生活スルコトヲ得ルニ至レリ

其後タバコガハ化シテ鳥ト爲ル其時社民ニ告ゲテ曰ク我今死シテ鳥ト爲ル汝等將來我等ノ啼聲ヲ聞キテ行路ノ吉凶ヲ判ゼヨ若シ我啼聲ノ惡シケレバ決シテ行クナカレト今日たこぶらん番ニテタバコガ」ト稱スル占鳥ハ即チ古代ノ祖先タバコガノ化シタルモノナリトゾ

第三　たこぶらん蕃足踏シテ地震ヲ起セシ話

昔時たこぶらん番ノ或家ニ姉妹二人ノ子アリ姉ハ長ジテ人ニ嫁シ妹ハ尙ホ家ニ在リ然ルニ姉夫之

ト通ゼントシケレバ妹之ヲ嫌ヒテ姉ニ告ケリ姉乃チ妹ニ告ゲテ曰クさあろあ番ニ豪勇ノ男子アリ汝往テ之ト婚スベシトテ己ノ手環ヲ取テ妹ニ與ヘリ妹去テさあろあニ赴キシニ果シテ其男アリケレバ直ニソレト婚姻シ相携ヘテたこぶらんニ歸來セリサテ親族一同相會シ喜宴ヲ開キタルニ姉夫ト妹夫トハ何レガ力強キカ之ヲ較セントテ妹夫先ヅ足ヲ以テ地ヲ踏ミシニ家震ヒ地少シク動ケリ姉夫次デ足踏ヲ爲シタルニ今度ハ大地震動シテ家ハ將ニ倒レントセリヤハリたこぶらんノ方ハさあろあヨリハ豪力ナリトテ喜ビタリ云々

第四　大洪水ニ關スル話

本族ニ於テモ古代本島ニ大洪水起リ各部族ハ避ケテ新高山ニ登リタリト云フ傳説ヲ有ス今此ノ原因ニ付テたこぶらん番ニ傳ハレル童話ヲ聞クニ左ノ如シ

昔時一小兒溪ニ降リ一隻ノ小サキ鰻ヲ捕ヘテ歸リ之ヲ小キ鉢ニ入レシニ其鰻大キク爲リテ鉢破レケリ因テ之ヲ大ナル水壺(土語水缸)ノ中ニ入レタルニ鰻更ニ大キク爲リテ壺破レタリ而シテ鰻ハ跳テ溪ニ降リ身ヲ以テ水流ヲ塞ゲリ水愈高ケレバ鰻モ愈大キク終ニ水ハ海ニ流去ルコト能ハズ番地ハ一面ノ大水ト爲リタリ然ルニ一隻ノ蟹何所ヨリカ來リ鰻ノ臍ノ所ヲ挾切リ穴ヲ明ケタルニ因リ水ハソコヨリ流出デテ番地再ビ出現スルコトヲ得タリ云々

第二節　種族ノ體貌上、心性上及ヒ言語上ノ觀察

第一款　體貌上ノ觀察

第一圖　番人ノ體貌竝ニ服裝

其一　北ゑう番たばん黨男子

其二　番裝シタル內地人ト番丁

向ッテ右端ニ立ツハ達邦社駐在所警察官野中竹六氏
其他ハたばん黨ノ番丁

其三　北さう番たはん蕃男子の後姿

其四　内地服ヲ著ケタル北さう番ノ男



左ハ巡査補ノ[illegible]社ノ出身



右ハ巡査補[illegible]氏（[illegible]社ノ出身）

其五　北そう番ラふや黨ノ婦女



其六　北そう番たぱん黨ノ婦女（蕃族圖譜複寫）

其七　さあろあ番ノ男子

其八　さあろあ番ノ婦女

其九　きあろあ番ノ男子

其十　きあろあ番蹈爾番童教育所學生



本族ノ體貌ハ吾人ニ比シテ別ニ異ル所アルヲ見ズ即チ

(一)體貌　男子ハ其成熟期ニ於テ五尺二寸乃至五尺八寸女子ハ四尺七寸乃至五尺三寸位トシ指極ハ身長ニ比シテ少シク長キヲ多シトシ稀ニ同長ナルモノモアリ　胴體及ビ四肢ハ多ク痩セタル方ニシテ肥滿セル者ハ少シ

(二)顏容　圓キヨリモ稍長キ方ヲ多シトス

(三)眼　ハ寧ロ長キ方ニシテ內眦ト外眦トハ水平ノ地ニ在リ上瞼ハ重瞼ニシテ瞳孔ハ吾人ノ如ク黑色ナリ

(四)鼻　鼻根ノ低窪セルハ吾人ノ如シト雖モ鼻梁ハ寧ロ高キ方ニシテ鼻翼ハアマリ橫ニ擴カラズ

(五)耳　耳朶ハ吾人ニ比シテ大小ナシ耳溝ハ多ク耳朶ノ上ニテ消ユ

(六)手足　手ノ第二指ハ第四指ヨリ少ク短キ方ナリ足ノ第二指ハ母指ト其長ヲ等クス

(七)毛髮　ハ柔軟ニシテ黑色ナリ

第二款　心性上ノ觀察

第一項　智能

第一　總說

本族ノ智能ハ概念推理ノ力ヲ除ケバ別ニ吾人ニ比シテ劣ル所アルヲ見ズ唯深山ニ蟠居シ開明人種ニ接セザリシ結果ハ其智識ノ程度ガ尚ホ頗ル低キヲ見ル　現時達邦、流流紫、楠仔脚萬(以上北つう番)河表湖(かなぶ番)雁爾、排剪(以上さあろあ番)ノ六社ニハ既ニ番童敎育所ヲ設ケテ國語及ビ簡易ナル算術テ敎授シツヽア

リ其進歩見ルベキモノアリト云フ

左ニ數量度量衡暦日及ビ自然現象ニ關シテ本族ノ有スル智識ノ概略ヲ揭ゲテ以テ文化ノ程度ノ一斑ヲ示ス

第二　數量ニ關スル智識

(一)數詞ノ構成　ハ全ク我國及ビ支那ニ同ジ卽數ハ十進法ニシテ一乃至十ノ基數詞ヲ有シ其他ノ數ハ右ノ基數詞ヲ組合セ或ハ之ニ諸種ノ接頭又ハ接尾ノ語ヲ附加シテ作ル左ニ各部族ニ於ケル數詞ヲ揭グ

(い)北ニう番　ニ付テハ次款言語上ノ觀察ノ部ニ於テ詳述スベキヲ以テ玆ニ之ヲ略ス

(ろ)たこぶらん番　ニ於テ基數詞ハ「タサ(一)ルサ(二)トウ」(三)パアツ(四)テマ(五)ヌム(六)ヒツ(七)ウウ(八)シツ(九)ニシテ其他ハ此基數詞ニ接尾接頭ノ諸語ヲ附シテ構成ス卽マサアヌ(十)マプサヌ(二十)マテユヌ(三十)マシバツヌ(四十)タサツサバア(一百)ルサツサバア(二百)タサツマナツプ(一千)等ナルガ如シ

(は)かなぶ番　ニ於テ基數詞ハサニ(一)ソサ(二)トロ(三)ソーパツ(四)リマ(五)ヌム(六)ヒツ(七)アル(八)「シア」(九)ニシテ十ハ「マス」二十ハマプセヌ三十ハマツウヌ百ハ「チャニムナ」二百ハニヤツサ三百ハニヤツル「千」ハニヤマヌ」ナルガ如シ

(に)さあろあ番　ニ於テ基數詞ハ「サニ(一)スソ(二)トロ(三)パト(四)クリマ(五)クヌム(六)クピト(七)クワル(八)クシア(九)クマス(十)ニシテ十一ハ「ライダウサネ」(以下「ライダウスワ」(十二)…………)ト云ヒ二十ハ「アプアス」三十ハ「マトロト四十ハマウパトト(以下「マ」ヲ冠シ「ト」ヲ踏ム)百ヲ「シミオグ」二百ヲ「マタスワスミオグ」三百ヲ「マタトロトスミオグ」千ヲ「マタミアイル」ト云フ

(二)加減乘除　何レモ實物計算ノ法ニ依ル又既ニ指ヲ屈スルノ法ヲ知ル大體ニ於テたいやる族ノ爲ス所ニ同ジ

第三　度量衡及ヒ貨幣ニ關スル智識

(一)度　指及ビ手ヲ用キル　今北そう番ニ行ハル、モノヲ示ス

(い)指ヲ以テスルモノ　拇指ト中指トヲ充分ニ擴ゲタル長サヲ「トンソヒ」(一指長)トシ次第ニトプスキ(二指長)トトイヒ(三指長)ト計算ス　たこぷらん番ニテ指尺ヲマバサアナヌトタニズト云フ

(ろ)手ヲ以テスルモノ　左右兩手ヲ充分ニ擴ゲタル長サヲ「チヌソハ」(一尋)トシ次第ニ「デプスカ」(二尋)「テツイハ」(三尋)ト計算ス　たこぷらん番ニテ手尺ヲ「バサアナヌトイシ」ト云フ

本族未ダ足ヲ以テ地ノ廣サヲ度ル法ナシ土人ノ一歩二歩ト算スルヲ見テ「トンソヒノタゴ」(一歩)トプスキノタゴ」(二歩)ト呼ベリ

(二)量　粟ハ穗ヲ一握(ウノタ)ツツ束ネ之ヲ單位トシテ「一フタ」「二フタ」ト計算ス又打落シタル粿ヲ量ル爲ニコバナ」ト稱スル籐製ノ籠ヲ用ヰ一ベースフタ」二ベースフタ」ト計算ス

(三)衡　本族ニハ未タ衡ヲ有セズ

(四)貨幣　本族ハ古代ニ貨幣ヲ有セズ唯鹿ノ肉、筋又ハ皮ヲ以テ布疋ニ換ヘタリト云フノミ後代ニ至リ漢族ヨリ移入シタル一文錢及ビ銀貨アリ領臺以後ニハ我國ノ貨幣之レニ代テ通用セリ　北そう番ニテ錢ヲ「ユパス」ト云ヒ一文錢ヲ「ユバスノケヤウタ」(孔錢)ト云ヒ銅錢ヲ「ユバスノホボヤ」(黄錢)ト云ヒ銀貨ヲ「ペイス」ト云ヒ一圓銀貨ヲ「ペイスノメヨイシ」(大)五十錢銀貨ヲ「ペイスノアウスクスクツ」(小)ト云ソ　たこぷらん、さあろあ、かなぶ三番ニテハ銀貨ヲ「バジトク」錢ヲ「ルバス」ト云フ　今ヤ本族ニハ我國ノ銅貨及ビ紙

辭ハ次第ニ通用シ來ルモ未ダ其計算ニ慣ルヽニ至ラズ

第四　暦日及ヒ方位ニ關スル智識

暦日及ビ方位ニ關スル本族ノ智識ハ他ノ番族ト同樣尙ホ頗ル淺シ左ニ北ぶう番ニ行ハルヽモノヲ掲グ他ノ三番モ大體之ニ同ジ唯其語ヲ異ニスルノミ

(一)時刻　先ヅ一日ヲ晝(エヒ)夜(フグナ)ニ別チ更ニ太陽ノ位置ニ依リテ「モセオフグ(天明)エスモモナヒエ(日出)タセオナ(朝)オソ(昇)オヒエ(日)(午前)ソフジョナ(正午)トヨブツ(降)オヒエ(日)(午後)ヨフナ(夕)「メベオヒエ(日沒)ヨプシ(黄昏)タイテフグナ」(夜半)等ニ別ツ

本族ニモ雞鳴ニ依リ時ヲ計ル慣習アリ一番雞(ツムノソフオテウリ)二番雞、三番雞ト算シ四番雞ニテ夜明ク本族ハ雞ヤ時計(我國人ノ)ヲ以テ「タオミジャヒエ」(日ヲ計ルモノ)ト云フ　又「ベホ」ト稱スル小鳥アリ長三四寸ニシテ日出後、九時頃、正午頃、三時頃及ビ日暮ニ鳴ク雨天ノ時等ニハ亦以テ時ヲ知ルニ足ルト云フ

(二)日　本族ガ日ヲ計算スルニハ夜ノ數ヲ以テシ一夜(「ミスキ」)二夜(「ミプソヒ」)三夜(「ミテウヒ」)ト云フ本族ガ日ヲ約スルニ十日以上ト爲ルトキハ結繩ノ法ヲ用キル　本族ハ未ダ日ニ名稱ヲ附スルニ至ラズ唯月ノ盈虚ニ依リモナナコシナフェフ(三日月)モナマブヤオフ・フ(上弦)エスカヨオフェフ(滿月)モナマブヤオフ・フ(下弦)オフバハコナフコフ(暗夜)バイナフシャ(月末「間」ノ義)ト云フノミ

(三)月　本族ハ既ニ月ヲ計算スル法ヲ知リ數字ヲ以テ月ニ名稱ヲ附シ一月ヨリ十月ニ至ル即チ北ぶう番ニ於テ「フェフノソンジャ(正月)「フェフノヨサ(二月)「フェフノツイバ(三月)「フェフノシプタ(四月)フェフノエエマ(五月)フソノアスマ(六月)ノノヒトバ(七月)フェフノボエバ」(八月)「フェフノシーア」(九月)「フェフノムマスカ」(十月)「ノヨヴジャ」(十二月)(此月ハ「トアニウ」ト云フ星ガ丁度夜明ニ西ニ沒スル時ナリ)十一月ヲ呼ブ名稱ナシ　たこぷらん番ニ於テ「ボアトカタサヌ(正月)ボア

トカルサヌ(二月)以下數ヘテ「ボアトカマ「サアヌ(十月)ニ至ル十一月及ビ十二月ノ名稱ナシ

(四)季節　夏(「ホムエナ」)及ビ冬(「ボッマ」)ノ二季アルノミ春ハ夏ノ初(「アホイホムエナ」)秋ハ冬ノ初(「アホイホ……」)ト云フ又一年ヲ雨期(「セサハ」)乾燥期(「ボボヒジ」)ニ別チ言フコトモアリ

(五)年　本族ハ粟ノ收穫ニ依リテトンソハ即チ年ノ推移スルヲ知ル但さあろお番ハ米ノ收穫後ミヤトゲスノ祭ヲ行ヒタル時ヲ以テ年ノ更始ト爲ス然レドモ未ダ年ノ名ヲ附スルニ至ラス　又本族ハ年ヲ計算スルコト殆ド之ナク頭人其他有力ナル番丁ト雖モ能ク自己ノ年齡ヲ言フ者ナシ

(六)方位　北ことう番ニ於テ東ヲオミジャ西ヲオイイト云フ南北ハ之ヲ示ス語ナシ單ニ「マセフナシ(「フナシ」ハ横ノ義)ト云フノミ　たこふらん番ニ於テ東ヲワサハサ西ヲ「マワサス南ヲ「バア北ヲ「ババオ(高シノ意)ト云フ　さおろお番ニテ東ヲウルアミタタシアリヤ(日ノ出ル所)西ヲ「ウラリカサタシアリヤ(日ノ没スル所)南ヲリカナアイ北ヲ「イバブナイ」ト云フ

第五　自然現象ニ關スル觀念

自然現象ニ關シ本族ハ尚ホ頗ル幼稚ナル觀念ヲ有セリ今北そう番ニ於ケル其重ナルモノヲ掲グレバ左ノ如シ

(一)風　ハ暖キ所ヨリ冷カナル所ニ向テ吹ク故ニ夜及ビ朝ハ東ヨリ西ニ(即チ上ヨリ下ニ。本族ノ地域ハ東ニ高ク西ニ低シ)晝ハ西ヨリ東ニ(即チ下ヨリ上ニ)吹ク凡テ草木ノ在ル所ハ冷ヤカナル故ニ風多シ

(二)雨、雲及ヒ虹　雨ハ雨神(「アケグサ」)ノ爲ス所ナルベシ故ニ旱魃ノ時、猴ノ頭ト女郎花(「ツブフ」)數本トヲ持シ川ニ赴キ雨神ヲ呼ビ水ヲ掬シテ外ニ五回撒クトキハ雨必ズ降來ルベシ　虹ハ雨神ノ頭飾ナルベシトテ「ヒオユ(色組ノ義)ト稱ス　露ハ「シフノソゲヨハ」ト云フ星ノ小便ノ義ナリ　雲ハ靈ノ家ナルベシ云々

古ヘ昔ノ人ノ言傳フル所ナレドモ今ノ人ハ其樣ニハ思ハズ曰ク雨ハ水氣ノ爲ナルベシ海水ガ熱ニ依リ氣ト爲リ天ニ上ボリ又降來レルモノナルベシ而シテ虹ハ其水氣ノ日ニ映ジタルモノナルベシ現ニ我等ガ口ヲ背ニシテ水ヲ吹ケバ虹ト同樣ノモノヲ生ズベシ

(三)雷電 ハ「アケグサ」即天神ノ所爲ナルベシ雷ガ「オー」「オー」ト鳴ルトキニ木ノ神ヤ石ノ神ハ彼方此方ノ山ニテ之ヲマネル故ニ雷神怒テ木ヲ裂キ石ヲ破ルナリ又電ハ「アケグサ」ノ怒リタル目ノ光ナリ

(四)日月 日月ハ蓋シ人ナルベシ我等ノ住スル世界ノ下ニモ亦空アリ日月ハ東ヨリ出デテ西ニ入ルヤ地下ニ在ル空ヲ西ヨリ東ニ通過シテ再ビ東ノ空ニ現ハルヽナリ 日蝕ハ日死ス(「ムマイオヒニ」)月蝕ハ月死ス(「ムツイオフヨフ」)ト云フ(月)モ知何ナル故カハ之ヲ知ラズ唯此アルトキハ重ナル人死スベシト云ヘリ

(五)星辰 其星(「フイフイオツゲヨハ」)(星)ノ現ハルヽハ戰爭ノ起ル兆ナリ 流星ハ星ノ箭ナリ蓋シ「アケグサ」(天神)之ヲ以テ溪底ノ蟹ヲ射ルナルベシ

(六)地震及ヒ洪水 地震ノ原因ハ之ヲ知ラズ 洪水ハ古代之アリタルヲ聞ク而シテ此レハ大ナル鰻ガ流レテ世界ノ端ニ至リ身ヲ以テ水ノ出口ヲ塞ギタルニ因レリ其時此世界ハ悉ク水底ニ沒シ唯新高山ノ頂ノミヲ露スニ至リシガ大ナル蟹現ハレテ其鰻ノ臍ヲ挾切リ穴ヲ穿チシカバ水之ヨリ流出テ洪水ハ過キタリ云々

第二項 性情

下ウ族ハ今尚ホ生番ノ境遇ニ在リト雖モ其性情ニ於テ多ク嘉尚スベキ美點ヲ有ス (一)同族相愛ノ念ニ富ミ夫妻親子其他一家族ノ恩愛ハ言フニ及バズ近隣客人ニ對シテ深切ナリ特ニ其老者ヲ敬重スルハ北ツウ番間ニ於テ著ルシク吾人ノ常ニ感ズル美點ナリトス即チ同番ノ少壯者ハ決シテ老者

ニ先テ酒ヲ酌ミ肉ヲ取ルコトナシ集會等ニ於テ老者ノ相酌ムヤ少壯者必ズ傍ニ避ケテ老人ガ之ニ與フルニ非サレバ自進デ酌ムコトナシ又獵獲物若クハ惠與品等其場ニ食スベキモノト雖モ其幾分ヲ殘置キ歸テ之ヲ父母伯叔父母ニ與フル風アリ　(二)性勇悍ニシテ怯懦ヲ恥ヅ彼等ハ狩獵ニ於テ野猪ト格鬪シ若クハ出草シテ敵人ヲ馘スルヲ以テ大ナル名譽ト信ジ之ニ反シテ敵ヲ見テ逡巡シ或ハ力盡キテ其憐ヲ乞フ如キハ其肯トセザル所ナリ此風北セう番ニ於テ著シ古來同番間ノ爭鬪ニ於テ未ダ敗者ガ勝者ニ對シ和ヲ求メタル例ヲ有セズ(仇敵關係講和ノ項參照)　(三)彼等ハ勇悍ノ中ニ亦やさしき所アリ仇敵ト雖モ既ニ武器ヲ投ジタル者ハ之ヲ殺傷セズ故ニ敵番ニ使スル者ハ武器ヲ携帶セズシテ之ニ赴ク彼等ハ又戰ニ婦女ヲ凌辱セズ　(四)一般ニ本族ハ長上ニ對シテ從順ナリ此風北セう番ニ於テ著シ同番ガ現在尙ホ二十人三十人ノ大家族ヲ作リ而モ平和ノ生活ヲ續ケツヽアルハ同族相愛ノ念厚キニ基ヅクコト勿論ナリト雖モ抑亦一家族ガ其家ノ中心タル家長ニ對シテ從順ニ能ク其命ニ服從スルニ因ル又一黨中ニ於テモ今日マデ社ト社トノ間ニ大ナル爭鬪ヲ惹起サズ凡テノ紛議ガ平和ニ解決セラレ而シテ外ニ對シテ尙ホ能ク寡勢ヲ以テ昔時ノ勢力ヲ維持スルヲ得ルモ亦一黨ノ中心タル大頭人ヲ敬重シ信頼シ能ク各社團結シテ强敵ニ當リタル結果ナリトス　(五)本族ハ一般ニ然諾ヲ重ジ一タビ他ノ約束シタルコトハ如何ニ困難ナルモ之ヲ履行スル美風アリ北セう番ニ於テ此風著シ故ニ他ノ民族ガ本族ト何事カ相約セントスルニモ本族ハ輕々シク之ヲ諾セズ重要ナル事件ハ諸テ之ヲ近親、社民ニ諮リタル上ニテ諾否ヲ決スルヲ常トス　(五)又本族ハ廉潔ニシテ貪ラズ財貨ニ對スル欲ハ割合ニ淡泊ナリ此風北セう番ニ於テ著ルシ畑地ニ在ル穀菜果實ノ如キハ人ノ見ザルモ敢テ之ヲ竊ムコトナク豫占ノ標識ヲ施セル山林ノ樹木ヤ溪中ノ魚ノ如キ亦敢テ之ヲ取ルコトナシ

而シテ又客人ヲ款待スルニ其費ヲ吝マズ收獲セル粟ノ如キハ食シテ餘リアレバ之ヲ酒ニ釀シテ飮盡スヲ例トセリ　然レドモ近來彼等ノ多數ガ内地人及ビ土人ニ對スルヲ見ルニ右ノ美風現ハレズ恰モ貪リテ厭クナキ者ノ如ク見ユルハ惜ムベシ彼等ハ内地人及ビ土人ノ物ハ之ヲ竊取スルモ差支ナシトシ又内地人及ビ土人ニ對シテハ物ヲ強請スルモ恥辱ニ非ズトシ酒肉其他ノ惠與品ノ如キ屢露骨ニ其不足ヲ訴フルコトアリ　(六)尚ホ本族ガ異種族ニ對シテ警戒心深キコト竝ニ忍耐自制ノ力ニ乏シキコトハ一般番人ノ常トシテ本族モ亦此傾アルヲ免レズト雖モ之ヲたいやる、ぱいわん兩族ニ比スレバサホド甚シカラザルガ如クニ思ハル　(七)又本族ハ一般ニ緣喜ヲ祝スルノ念厚シ從テ迷信的禁忌頗ル多シ此レハ宗教ノ節下ニ說述スベキヲ以テ參照スルコトヲ要ス

第三項　道德

本族間ニ於テモ亦未開人種ノ常トシテ宗教道德及ビ法律ノ三者ハ未ダ分化スルニ至ラズ即彼等ノ道德ハ同時ニ彼等ノ法律ニシテ亦彼等ノ宗教的信條ナリトス此等ノ道德法律及ビ信條ハ何レモ祖先ノ靈ニ對スル敬虔心ニ因リ一種ノ宗教的敎訓ト爲リ之ニ從フ者ハ善トシテ一般社會ヨリ賞讃セラレ之ヲ犯ス者ハ惡トシテ非難セラル

左ニ本族間ニ行ハルヽ道德ニ付キ大體ノ標準ヲ示ス

(一)男女間ノ道德　本族ノ婚姻ハ一夫一妻ノ結合ニシテ一男ニシテ二女ニ配シ又其反對ニ一女ニシテ二男ニ配スルヲ禁忌ス即貞操ノ義務ハ夫妻双方ニ之ヲ負フナリ　本族ニ於テ男女ハ自然ニ其業務ヲ異ニシ互ニ相助ケテ共存ノ道ヲ立ツト雖モ男女ハ社會的地位ヲ同一ニセズ男ハ優者ノ地ニ立チ女ヲ指導シ保護シ女ハ男ニ服從シ之ヲ補佐スベキモノトス而モ何故ニヤ本族ノ男子ハ其妻ニ對

シテハ頗ル從順ニ一般ニ其歡心ヲ求ムルニ汲々タルガ如クニ見ユ

本族ニ於テ男女間ノ交際ハ頗ル自由ニシテ未ダ配偶者ヲ有セザル者ハ他ト私通スルモ之ヲ制裁スルコトナシ其既ニ結婚シタル者ト雖モ一方ガ之ヲ縱容スルニ於テハ他ノ一方ガ他ノ男女ト關係スルモ一般社會ヨリ敢テ之ヲ咎ムルコトナシ現時本族ニ於ケル男女ノ交際ハ將ニ自由ノ範圍ヲ脱セントシツヽアリ

(二)**家族ノ道德**　一家ノ間ニ於テハ家族互ニ相親ミ相忍ビ以テ其平和ヲ保ツベキモノトス特ニ北ぉう番ノ家ハ大家族ノ組織ニシテ兄弟、從再從等ノ兄弟等ハ其妻子ト共ニ一家ニ同居スルガ故ニ此心得ハ肝要ナリトス　此一家ノ道德ハ延テ一宗族(男系血族)ノ道德ト爲リ宗族ハ其土地ヲ共同ニシ互ニ緩急相助クベキ義務ヲ有セリ

(三)**同黨間ノ道德**　同黨ハ其言語風俗慣習ヲ同クスルノミナラズ其祖先ヲ同クストノ傳説ヲ有スルガ故ニ彼等ハ互ニ其名譽、財產、身體、生命ヲ尊重シ妄ニ之ヲ侵害スベカラザルハ勿論一ノ黨又ハ社ガ他ノ種族ヨリ攻擊ヲ受ケタルトキハ之ヲ救援シテ敵ニ當ルベキ義務ヲ有ス　同黨ハ相殺傷スルヲ不祥トシ成ルベク之ヲ避クルコトヲ勉メ若シ一方ガ誤テ他ノ一方ヲ殺シタルトキニモ他ノ一方ヲ勸解シテ復讐セシメズ成ルベク賠償ヲ以テ解決セシムルノ方法ヲ取レリ

(四)**他ノ部族及ヒ種族ニ對スル道德**　ハ未ダ同黨間ニ於ケル程ニ陶冶セラレズ然レドモ最初ヨリ異部族又ハ異種族ヲ敵視シタルニ非ズ若シ異部族又ハ異種族ガ好意ヲ以テ接スルトキハ本族モ亦好意ヲ以テ之ニ接スヘシ本族ガ古代ニ於テしぶくぬト相親和シ又ハ土人ト相和シタルヲ以テ例證スヘシ　然レドモ部族及ビ種族ヲ異ニスルトキハ其言語慣習ヲ同クセザルガ爲ニ其ノ間ニ離隔ヲ生

ジ易ク屢之ガ爲ニ仇敵關係ヲ生セリ今日本族民ノ多クハ內地人及ビ土人ノ財產ハ若シ之ヲ禁止スル者ナクバ之ヲ奪掠スルモ差支ナク又其ノ身體生命ハ若シ之ヲ責罰スル者ナクバ之ヲ傷害スルモ妨ナシト思ヘリ是レ本族ガ平地ニ出ツルヤ常ニ土人ノ物ヲ竊ミ又番界內ノ駐在所ニ來ルヤ每ニ警察官ノ目ヲ掠テ何物カ之ヲ取去ラントスル所以ナルベシ漢人ニ對スル馘首ハ吳鳳ノ殺身爲仁ニヨリ以來深ク之ヲ戒ムト雖モ將來ニ於テモ最早本族ハ出草ヲ爲サヽルベシト安心スル者アラバソハ頗ル淺薄ナル考ナリ本族ハ久シク血ニ渴ス今ニテモアレ官之ヲ縱テ其爲ス所ニ任セバ本族ハ踴躍シテ土人部落ニ出草スベシ彼等ガ今日土人、しぶくぬ及ビ平埔番ノ部落ニ對シテ出草セザルハ唯我官憲ノ懲罰ヲ恐ルヽニ因ルナリ

第四項　美性

本族ノ審美力ハ頗ル幼稚ニシテ之ヲにいわん、たいやる兩族ニ比シテ尙遙カニ其低位ニ在リサレド蘭ヤ櫻ヤ其他ノ草花ハ之ヲ見テ美シトシすゞ蟲まつ蟲ノ聲ハ之ヲ聞テシホラシト言ヘリ　本族ニハ樂器トシテ嘴琴、弓琴、鼻笛、横笛アリト雖モ其曲譜ハ僅少ニシテ何レモ單調ナリ　歌踊モ僅ニ一種類アルノミニシテ建築ヲ祝スルトキモ凱旋ヲ祝スルトキモ祭祀ノ時モイツモ同一ノ踊ヲ爲シ唯其歌詞ヲ異ニスルノミ

本族ニハ全ク繪畫ナク彫刻ナク刺繡ナシ機織ハ古代ニ於テ之ヲ爲シタルコトアルモ今之ヲ解スル婦女ハ北トう番ニ少數アルノミ從テ本族ニ於テ美術トシテ見ルベキモノハ一モ之アラズ

本族ニハたいやるノ如ク顏ニ刺黥ヲ施スノ風習ナシ唯さあろあ、かなぶ兩番ノ一部ニ於テ稀ニ婦女ガ指甲ニ之ヲ爲スヲ見ル　其被服裝飾品ニ付テ嗜好スル所ノ色彩ハ他ノ番族ト同樣ニ赤、靑、黃等ノ

濃厚ナルモノトス
本族ガ人ノ體貌美ニ關シテ有スル觀念ハ大體ニ於テ吾人ニ同ジ試ニ北そう番ノ言フ所ヲ擧グレバ次ノ如シ　(い)男子ハ其體大ナルベシ色ハ白カルベシ口ハ小サク顎ハ大ナルベシ鼻ハ高カルベシ外貌ハ正平ナルベクアマリ低下セルハ男ラシカラズ　(ろ)女子ハ色白カルベシ眉ハ其末少ク下リタルヲ可トス目ハ稍大ニ口ハ小サカルベシ鼻ハ高カルベシ指ハ稍細カルベシ體ハ肥エタレヨリモ稍瘠セタルヲ可トスト　而モ此ノ如シト雖モ夫トシ妻トスル場合ニハ其容貌ヨリハ寧ロ其心性ノ善良ニシテ能ク働ク者ヲ擇ブベシト言ヘリ

第三款　言語上ノ觀察

余ハ未ダ本族各番ノ言語ニ付キ深ク研究シタル所アラズ唯北そう番ノ語ニ付テハ曾テ同番ノ慣習ヲ調査シタル傍ラ通譯タリシ達邦(タバ)社駐在所詰巡査補ボーユ・ヤシューグ氏(ふや番ノ出身)ニ就キ聊カ其語法ヲ講究シさあろあ、かなふ兩番ノ語ニ付テハ少シク其單語ヲ蒐集シタルニ止マル從テ今之ニ依テ本族語ノ典則ヲ論述スルハ素ヨリ不可能ナリト雖モ其言語ノ形體及ビ讀語ノ組立等ニ依テ本族ノ言語カ大體ニ於テ馬來語系ニ屬スルモノタルヲ斷ズルコトヲ得ベシ
余ハ左ニ北そう番ノ語ニ付キ聊カ調査シ得タル所ヲ說述シ之ヲ他ノたいやる、さいせっと、はいわん(りせん部族ノ語ヲ含ム但るかい部族ノ語ヲ除ク)三番ノ語ニ比較シ如何ニ其音韻言詞及ビ語法ノ同異セルカヲ見ント欲ス然レドモ前述セル如ク同番ノ語ハ講究日淺ク其蒐集セル材料充分ナラズ且ツ往々其意義ヲ誤解シタル恐レナキニ非ズ從テ其論述ノ精確ナル能ハザルハ免レザル所トス故ニ茲ニハ未

定稿トシテ之ヲ記述シ他日機ヲ得テ充分ニ調査シ他ノさあろあ、かなぶ兩番ノ語ト共ニ精確ニ論述センコトヲ期ス讀者之ヲ諒セヨ

以下本款ニ於テ本番語ト云フハ專ラ北そう番ノ語ヲ指シ又た番語ト云フハたいやる族ノ語さ番語ト云フハさいせっと族ノ語、ば番語ト云フハばいわん族ノ語（るかい部族ノ語ヲ除ク）ヲ指ス

第一項　音韻

第一　音韻ノ種類

（一）母音　本番語ニハａｉｕｅｏノ五母音ヲ有ス其聲我國語ノ母音ニ同ジ　た、さ、ば三番語ニ於テモ亦同ジ

（二）父音　本番語ニハｋｇｎｇｓｚｓｈｊｔｔｓｃｈｌｒｎｈｂｍｆｗｖノ十九父音ヲ有ス本番語ニハｄ音ヲ有セズ

本番語ニｂトｖ兩音共ニ在レドモ邦人ニハ屢混同セラル本報告書ニモ彼此相別タズ共ニ我國ノバ行假字ヲ以テ之ヲ表セリ他日訂正スベシ　た番語ニモｂｖ共ニアレドモｂノ音少シさ、ば兩番語ニハｖノ音アリテｂノ音ナシ

本番語ニｌｒ兩音共ニ在レドモ邦人ニハ頗ル聽別ケ難シ是本番ノｒノ音ガた語ノ如クニ強ク響カザルニ因ル本報告ニハ一切我國ノラ行假字ヲ以テ之ヲ表セリ　さ、ば兩番語ニ於テモ亦此兩音ハ聽別ケ難シ

本番語ニ於テｌｙｉノ三音ハ地方ニ依テ彼此相轉訛ス例ヘバるふと群ニ於テ「ロノ」（赤榕）「ヒレ」（太陽）「ライシカナ」（家名）ト發音スル所ヲうふや、たばん兩群ニテハ「ヨノ」「ヒエ」「ヤイシカナ」ト發音シたばん群ニテ「セー

リニヤ(百)ピヨ(幾箇)ヌボフヤ(母族)ト發音スル所ヲラふや群ニテハ「セーヅンジャ」「ビジョ」、ヌボフジャ」ト發音スルガ如シ　た番語ニ於テy j兩音ハ屢通融シぱ番語ニ於テl j兩音ハ地方ニ依テ或ハlニ發音シ或ハjニ發音ス

本番語ニ於テモた、は兩番語ノ如クs sh兩音相通融シt chノ兩音相通融スル人ニ依テ或ハtニ發音スベキヲchニ發音シsニ發音スベキヲshニ發音セリ

番語ニハk音ヲ脫略スルコトナシ　た、は兩番語ハ屢此音ヲ脫略ス

本番語ニハた語ノ如ク屢hナル氣音ヲ以テ終ル語ヲ有ス　さ、は兩番語ニハ此例少シ

本番語ニハ比較的子音ニ終ル語少シ(än)ニ終ルベキ所ハ(änä)ニ終リ(ng)ニ終ルベキ所ハ(ngn)ニ終レルヲ見ル是ハ本番語ニ特異ナル點トス

第二　言詞ノ構成

本番語ノ言詞ハ其體形ニ依テ本體語及ビ轉來語ノ二ニ別ツベシ本體語ハ其組織單一ニシテ之ヲ他ノ言詞ニ分解スベカラザルモノヲ指シ轉來語ハ本體語ヨリ轉化シタルモノニシテ二以上ノ語詞ニ分解スベキモノヲ指ス

轉來語ハ左ノ方法ノ一ニ依リ又ハ二以上ノ方法相合シテ之ヲ構成ス

(い)二箇ノ異ル本體語ヲ重ヌルコト　例ヘバ「ソニ」(一)ト「アイマナ」(家ノ內庭)ノ二語合シテ、ソノアイマナ(宗族)ナル語ヲ作リ、タイチョ」(中央)ト、フェグナ(夜)ノ二語合シテタイチョフェグナ」(半夜)ナル語ヲ作ルガ如シ

(ろ)二箇ノ同キ本體語ヲ重ヌルコト　例ヘバ「ラウヤ」(楓)ガ二箇相重リテ「ララウヤ」(楓林)ト爲リ「ジョム」(鳥)ガ二重リテ「マジョジョム」(鳥類)ト爲ルガ如シ此場合ニハ前ニ來ル本體語ハ其語尾ノ一音乃至數音ヲ喪失スル

ヲ常トス。

(は)一ノ本體語ニ附加語ヲ添附スルコト　附加語ニハ接頭語ト接尾語ノ二種アリ接頭語ニハ全ク本體語ノ上ニ冠スルモノト本體語ノ頭音ト次音ノ間ニ挿ムモノトノ二アリ例ヘバ「イシキアナ」ト云フ地名ハ「イシキ」(鷹ノ一種)ナル本體語ト「アナ」ナル接尾語ヨリ成リ「メブリギ」(婚姻ス)ナル動詞ハ「ブリダ」(配偶者)ナル本體語ト「メ」ナル接頭語ヨリ成リ「スモフ」(屋根葺ク)ナル動詞ハ「ソフ」(屋根)ナル本體語ニ「モ」ナル挿中語ノ加ハリタルモノトス　本番語ニ於ケル附加語ノ種類及ビ性質ニ付テハ未ダ深ク究ムル所アラズ故ニ第二項以下ニ於テ必要ノ都度逐次之ヲ説述スルニ止ム

第二項　品詞

本番語ニ於ケル言詞ハ大體ニ於テ之ヲ冠詞、名詞、代名詞、數詞、形容詞、動詞、副詞、接續詞及ビ感詞ノ九ニ別ツコトヲ得ベシ

第一目　冠詞及ビ名詞

第一　名詞ノ性、數及ビ格

(一)名詞ノ性　本番語ノ名詞ニハ文法上ノ性ナルモノナシ唯人、獸及ビ親族ノ名稱中ニ少シク自然的性ノ區別アルヲ見ルノミ

(二)名詞ノ數　本番語ノ名詞ハ數ニ依テ其形ヲ異ニセズ複數ハ之ニ附加スル數詞、形容詞等ニ依テ之ヲ表ス

(三)名詞ノ格　本番語ノ名詞ハ格ニ依テ其形ヲ異ニセズ名詞ノ主格、物主格又ハ目的格タルハ之ニ冠スル助詞ニ依テ之ヲ區別ス此ノ助詞ハ我國語ノ「テニヲハ」ト同樣ノ用ヲ爲スモノナレドモ我國語ノ

如ク之ヲ名詞ノ下ニ附セズシテ上ニ冠ス余ハ假ニ之ヲ冠詞ト稱ス次條ニ之ヲ說述スベシ

第二　冠詞

本番語ノ冠詞ハ名詞ニ附シテ其格ヲ表示スルコト我國語ノテニヲハニ同ジ但本番ノ冠詞ハ單ニ名詞ノ格ヲ表スルノミナラズ更ニ其名詞ノ表スル物ガ現ニ其話者ノ目前ニ在ルト然ラザルトヲ別チ其現在セルモノハ更ニ話者ノ直前ニ在ル（近稱、我國語ノ「コノ」）ト相手方ノ直前ニ在ル（中稱、我國語ノ「ソノ」）ト話者ノ近クニモ又相手方ノ近クニモアラザルモノ（遠稱、我國語ノ「アノ」）トヲ區別シ又其現在セザルモノハ更ニ話者ノ既ニ知レルモノト未ダ知ラザルモノトヲ區別シ恰モ指示形容詞ト同樣ノ働ヲ爲ス但シ我國ノ指示形容詞ニハ「コ」「ソ」「ア」ノ三別アリ支那及英獨ノハ「此」「彼」ノ二別アルニ止ルト雖本番ノハ上述ノ如ク五別ヲ有ス　た、さ、ばノ三番語ニ於テモ皆冠詞アレドモ唯名詞ノ格ヲ表スルニ止マリ指示形容詞ノ用ヲ爲サズ又其指示形容詞ハ「此」「彼」ノ二ニ止ル是本番語ニ於ル冠詞及指示形容詞ノ性質ノ特異ナル所ナリトス

左ニ本番ニ行ハル、冠詞ヲ表示ス

		主格	目的格	物主格
現在	近稱	エ（コノ）	タ	ノ
	中稱	シ（ソノ）	タ	ノ
	遠稱	タ（アノ）	タ	ノ
非現在	既知	オ（アノ）	ト	ノ
	未知	ナ（アノ）	ノ	ノ

目的格ノタハ（遠、近、中ヲ別タズ）　物主格ノノハ現在、非現在ヲ別タズ

例ヘバ玆ニ一隻ノ犬(番語「アブ」)アリ而シテ其犬ガ蛇(番語フコイ)ヲ咬ミタリトセヨ　今(一)之レヲ能動的ニ犬ガ蛇ヲ咬ムト云ハンニハ(い)犬ハ主格名詞トナルベシ故ニ若シ其犬ガ話者ノ間近クニ在ラバ「エ・アブ」ト云フベク其話ヲ聞ク相手方ノ間近クニ在ラバ「シ・アブ」ト云フベク話者ノ眼界内ニ在ルモ話者ノ間近クニモ將タ聽話者ノ間近クニモ在ラザルトキハ「タ・アブ」ト云フベシ若シ其犬ガ今現ニ話者ノ眼界内ニ在ラズト雖モ曾テ知リタルモノナルトキハ「オ・アブ」ト云フベク又未曾テ見タルコトナキ犬ナラバ之レヲ「ナ・アブ」ト云フベシ而シテ(ろ)蛇ノ方ハ目的格名詞ナルガ故ニ現ニ其物ガ話者ノ眼界内ニ在ルトキハ其近クニ在ルト遠クニ在ルトヲ別タズ凡テ之ヲ「タ・フコイ」ト云フベク若シ其蛇ガ話者ノ眼界内ニ在ラザルトキハ之ヲ既知ト未知トニ分テ既知ヲ「ト・フコイ」未知ヲ「ノ・フコイ」ト云フベシ　然レドモ(二)之ヲ所動的ニ蛇ガ犬ニ咬マルト云ハンカ蛇ハ主格名詞ト爲リ犬ハ目的格名詞ト爲ルヲ以テ之ニ關スル冠詞ハ全ク能動的ノ話法ニ於ケルト反對ニ爲ルベシ即前ニ犬ニ冠シタルモノハ以テ蛇ニ冠スベク而シテ蛇ニ冠シタルモノハ以テ犬ニ冠スベキコト、爲ルナリ

物主格名詞ニ附スル冠詞ニハ「ノ」ヲ用キルモノト「タ」ヲ用キルモノトアリ例ヘバ「ペオグ〔株〕・タ・グツ〔鼻〕」(鼻根)、「プグ〔節〕・タ・イムツ〔手〕」(肘)「フグウ〔頭〕・ノ・ハグ〔敵〕」(敵ノ首級)「パウ〔膽〕・ノ・ツモイ〔熊〕」(熊膽)ノ如シ

第三　重ナル名詞

(い)天文及ヒ自然現象ニ關スル名詞

エグサ(天)　モワ(地)　ヒエ(日)　フェヨフ(月)　ソゲヨハ(星)　フイフ〔煙〕

イ・オ・ソケヨ〔星〕ハ(彗星)　ツウス〔矢〕・ノ・ソゲヨ〔星〕ハ(流星)　ソエ〔川〕ハ・タ・エグサ〔天〕(銀漢)　ツムツム(雲)　ムブイツ(霧)

ツヌユ(雨)　スムヌ(大雨)　ユホ(雪)　ユホスツム(氷)　カモ〔水晶〕オ(雹)　ポエペ(風)　ツツビヒ(大風)　ツモイ

ホ(暴風雨)　アケエング-サ〔祖父(神)天〕(雷)　ムニ・オ・アケエ「グ-サ〔鳴ク　天　神〕(雷鳴ル)　ムイホツ(雹)　ヒオユ〔色紐〕(虹)　モトエビ(地震)
ムソイ・オ・ヒエ〔死　日〕(日蝕)　ムソイ・オ・フェヨフ〔死ス　月〕(月蝕)　エモ・ト・ヒエ〔家　日〕(日暈)　モル(晴天)　モクボ(曇天)　トモフ「グ
(青空)　スボイ(暗夜)　ハフェヨハ(月夜)

(ろ)方位及ヒ位置ニ關スル名稱　オミジャ(東)　オイイ(西)　マセフェナシ〔側面ノ義〕(南又ハ北)　シウシニ。又ハ「ミト
フチ」(前)　フフ(後)　ウェイナ(左)　ブホナ(右)　スコスコプナ(上)　ペヨハナ(下)　アユモナ(内)　ヤフヮナ(外)
アウククユ「グ(周圍)　スキスキテナ(側邊)　タイチュ(中央)　パイオフシャ(中間)　スアシ(縱、長サ)　フィナ
シ(横、幅)

(は)日時ニ關スル名稱　ヒエ〔日〕(晝)　フェグナ(夜)　ソフジョナ(正午)　タイチョフェグナ〔中央　夜〕(夜半)　タセオナ(朝)　ヨフ
ナ(夕)　モセオフ「グ(天明)　ヨプシ(黄昏)　エスモモ・オ・ヒエ〔日〕(日出)　メベ・オ・ヒエ(日沒)　オソ・オ・ヒエ〔坂ヲ上ル〕(午前)　モチ
トヨブツ・オ・ヒエ〔坂ヲ下ル〕(午後)　モナオコシ・オ・フェフ〔小　月〕(三日月)　ミツオコシ・オ・フェフ〔小　月〕(舊暦二十七八日ノ月)　モチ
マブヤ・オ・フェフ〔胖〕(上弦ノ月)　ミツマブヤ・タ・オミジャ・オ・フェフ〔胖　東〕(下弦ノ月)　エスカヨ・オ・フェフ(滿月)　オフパ
ハヨ・オ・フェフ(月消ユ)　パイオフシャ〔間ノ義〕(月消エテヨリ復ビ三日月ノ出ツル迄ノ間)　フェフノソンジャ(正月)
フェフノヨサ(二月)　ノツィバ(三月)　ノシプタ(四月)　ノエエマ(五月)　ノアヌマ(六月)　ノビトバ(七月)
ノボエバ(八月)　ノシイア(九月)　ノムマスカ(九月)　ノヨブジャ(十二月)　(十一月ノ名稱ナシ)　ホムエ
ナ(夏)　アホイホムエナ〔初　夏〕(春)　ホソユマ(冬)　アホイホソユマ〔初　冬〕(秋)　セウソハ(雨期)　ボボエジュ(乾燥期)
シヨナア(現時、只今)　ネノアナオ(昔)　ホノアナオ(遠キ將來)　凡テ「ホ」ナル接頭語ヲ附スレバ未來ノ
時ト爲リ「ネ」ナル接頭語ヲ附スレバ過去ノ時ト爲ル以下之ニ傚フ　マイタネ(今日)　ホフツマ(明日)　ネフツマ(昨日)
ホーセーフ(明後日)　ネーセーフ(一昨日)　ホセーセーフ(明々後日)　ネセーセーフ(一昨々日)

(に)地理ニ關スル名稱　フユグ(深林、山)　ユソヒョヒョ(山稜)　ミヨバコ(山腹)　ツフマ(麓)　フツユ(岡)　ヨフ
ゲ(凹谷ノ地)　ボホオ(平地)　ミヨ・ボハオ(傾斜地)　ヅヌ(斷涯)　ツヨヌ(路)　エサ(境界)　イヌ(茅原)　エ
ウヨ(石多キ所)　ゾエハ(川)　バーフー(小川)　エヅプ(淵、池、海)　シアイジョヌ(瀑布)　スマフ(波)　トヨク
ン(水源)　トソボホユ(河原)　テヨツーガ(合流點)

(ほ)人倫ニ關スル名稱　ソウ(人)　ハホツン(男、牡、雄)　マメスヒギ(女、牝、雌)　ホイナナ〔桃ノ實〕・チ・オコ〔子〕(嬰兒)　オコ
(小兒、子)　ヤエフフェハ(亞少年)　イワスモユスキ(少年)　メヨメヨス(成年)　ハーホー(壯年者)　マメオ
イ(老者)　ゾノ・アイマナ〔家庭〕(宗族)　ヌボフジャ(母族)　ペアフェオイ(出嫁族。宗族タル女ノ出嫁シテ生ジタル子)　オソフダ
(外親、姻家)　アモ(父)　イノ(母)　アキ(祖父)　バイ(祖母)　オコ(子)　ナトコオコ(孫)　オハイバ(兄、姉)　オ
ハイサ(弟、妹)　ブソグ(夫又ハ妻)　ナブソガ(夫妻合稱)　プーヅ(漢族)　プーヅ・ノ・アウル(閩族)　プーヅ・
ノ・ケヤガ〔客仔〕(粵族)　アグム(西洋人「紅毛」ノ土語ノ轉訛)　ヒツ(蠻)　靈ノ名稱ハ宗敎ノ部ニ掲グベキヲ以テ茲ニ略
ス　ペオンシ(頭人及ビ其一族)　ユオジョム(番帥)　マオタナ(勇士)　ヨイホ(巫)　ハグ(敵)

(へ)身體名稱附疾病名稱　フクウ(頭)　ヅスウ(腦)　サプチ(顏)　ヤスダ(顎)　ヒノ(頬)　ムソ(目)　オンコ〔影〕・ノ・
ムソ(瞳子)　グツ(鼻)　コユ(耳)　ガヨ(口)　スムス(唇)　ウモ(舌)　ヒシ(齒)　ビヒ(喉)　エイシ(肩)　フフ(背)
ホウセウ(脊梁)　ソオ(臀)　チプホ(腰)　トエガ(胸)　ヴヨ(腹)　フッイダ(脇、肋骨)　ヌヌウ(乳)　プチク(臍)
エムツ(手)　ルルク(指)　フオ(爪)　アゴ(脚)　カチ(股)　フヮイヌ(上腿)　カリ(髀)　ユユ(下腿)　マブヤ(腓)
ヨスキ(踵)　スヅヌ(肺)　ウフ(心)　ツフオ(胃)　セウ(腸)　ホヌ(肝)　パウ(膽)　フチュウ(膀胱)　ボキ(男根)
ヅヅ(睾丸)　クチ(女陰)　スヌフ(皮)　ツエフ(骨)　フォウ(肉)　シメホ(白肉)　フス(油、脂)　ムユ(血)　ムウム(毛)
ウス(髮)　グートス(白髮)　ムウム〔毛〕・タ・スムス〔唇〕(鬚)　テエー(大便)　シフ(小便)　ハエギ(汗)　ザイ(垢)　ゲヨ

イ(唾) グッ(粘液、鼻ノ粘液) エスユー(涙) フユ(膿) シノチュ(屁) ソグ(咳) バスギ(嚔) ポチエヒ(疣) フフワエジャ(黒子) ノヤイ(瘤) フジョグ(疥癬) プスク(麻疹) ホホ(傷) クワホホ(瘡) ブニンシー(腫) フツア(肉腫) スモフォ(水腫) ブクグ(盲) ヤマギエイ(眇) ロング(聾又唖) ヒヨ(跛) エグツ(狂) ノゴノゴ(白痴) マソゴ(疾病) ツゲ疼ブヨ腹(腹痛) ソスクーギ(マラリヤ)

(と)動物名稱

マフォフォウ(獣類) ウソ(水鹿) ミヨベヨ(花鹿) フジョ(猪) ソ・イウ(豚) ツモイ(熊) ウホ(豹) タツ(鹿仔) モアツ(山羊) ツヒエイ(羚) スノオ(獺) メヤヒシ(山猫) アブ(犬) ンホウ(猿) ユツカ(兎) ブフチ(鼠) ブクツ(栗鼠) ヒヤエモジ(穿山甲) クヒチー(蝙蝠) ウワ鹿・ホフオヤ赤(牛) ウワ鹿・ツム水(水牛) ウワ・ソス負モベイ(馬) スグ(角) スーク(獣類ノ下腿) エイシ(上腿) ケンケンギ(蹄) マジョジョム(鳥類) テウワ(雞) チョチョ(雛) トエボース(雉) フトフト(山雞) シュウェオ(竹雞) トヨヘイ(鳶) トエオーヤ(大鷹、色黒) イシキ(小鷹、羽美) トフリア(鴉) ブノイ(黒鳩) ブワウ(青鳩) フォノ・ユ(土鳩) ツウェビ(雀) ヒエオ(白頭鵯) ミエオフギ(燕) トヘウ(啄木鳥) フーーイ(鷺) ブボウ(翼) ヨブグ(羽) ウグルユ(雞冠) チケイ(距) フツユ(卵) スクウン(巣) マフコフコイ(蛇類) フコイ(蛇) バエ祖母(神)・フコイ蛇(百歩蛇) イジフイ(龜殻蛇) ケンフーホソハ(飯匙蛇) ユゴ(青蛇) トノヨ(蜥蜴) ココグ(木蜥蜴) ソツク(守宮) アチハ(鼈) アチパ・タ・ツカウ(龜) フクゲ(蛙) トヨクユク(河鹿) ヨスク(魚) マヨヨスク(魚類) ツゲオジャ(鰻) スカス(鯉) チョビ(石伏魚) ポイ(はえ) ヨスクワウル(いな) モーギシ(鰓) ヨプグシ(鰭) チプチイシ(尾) ホホス(鱗) ヨイ(蟲) マヨヨイ(蟲類) トイババア(蜻蜓) トケウヤ(蝶) チェヨユ(蜂) テヨゴ(蜜蜂) モヨツ(蚊) ヨイジョム(蠅) ソセオ(蟻) デメオ(蚤) テヨツ(蝨) アクイニ(螢) カカツ(蜘蛛) エーパ(蜈蚣) コケウ(蝸牛、其他ノ貝類亦同ジ) プッペイツグ(蚯蚓) ヨゴ(蟹) コソジャ(蝦)

(ち)植物名稱

エビ(木) リス(樟) ヨウェ(楠) ラウヤ(楓) オササグホウ(九芎) スベユ(茄苳) カウサユ(油桐) ツムウ(椎) ボプゲユ(櫸) セヨグ(松) フヮフス(杉) ムシュビツ(榕) ヨノ(赤榕) スミスミ(烏心樟) ユホユヌ(櫻) ヴヌフ(李) ヴヌフ〔李〕・ノ・ヤムウマ〔毛〕(桃) エフフ(山棕) ホボ(蜜柑) カイトオス(枇杷、葉細ク實少ク甘シ) エツウ(枇杷、實甘シ) タハジュツ(桑) ホボ〔柑〕・メヨイ〔大〕シ(柚仔) フナウ(榛) フツウ(柿) スワイ(樣仔樹) フヾヘ(檜) タバンジョウ(雪ノ一種) フフグ(桐) フクオ(芙蓉) インキナ(龍眼肉) カマイ(番柘榴) カノパナ(桂竹) チョクン(麻竹) パス(篠竹) サゴ(箭竹) グヅ(筋) エオツ(女竹) オユ(綠竹) キトボサ(月桃草) ハイグ(鬼茅) ベイヨ(萱) ウエ(籐) オトフナナ(魚籐) エンツ(葛) トヌ(栗) ホヘカコジ(玉蜀黍) ボヘヅタ(鳩麥) ボユ(粟) フウユ(番藷) タユツ(薯蕷) ウモイ(芋) タハジャ(豆) プシアナ(南瓜) バイチ(苦瓜) バアツ(絲瓜) トフ(瓢) サイ(菜) ツツウ・アウル〔眞實〕(薑) ツツウ・ヒツ〔靈〕(番薑) ツヌム(芭蕉) グヤイ(鳳梨) タイモユ(檳榔) ツムヨ(蒲草) ゲイ(麻) ガアナ(菅蒲) トテオツ(蛇木) エイエイ(蕨) コノ〔耳〕・ボエ〔風〕ベ(椎茸) ケーヅエ(木茸) ウユ(茸類) サンピヤエギ(蘭) タウム(莓) ミシ(根) ヘオグ(株) ニヤベ〔古〕オグ(切株) アトフツ(幹) エソウ(枝) プウグシ(節) エフグ(葉) ヴウム(花) ムツウ(穗) ベハチ(實) ヅツ(種子、菓實ノ核) ヤプヅ(皮) エプチ(竹の皮) タツポサ(木理、飛白等衣類ノ縞) チュム(刺)

(り)鑛物類名稱

ツム(水) ンソウ(空氣) バフシ(湯氣) プジュ(火) フユフユ(烟) ウモ〔舌〕・ノ・プジ〔火〕(焰) ホカリ(爐) フウ(灰) オグ(炭) グソ(煤) モヨワ(土) フヮヅ(石) テイシシ(岩) エフイフウ(砂) カモオ(堅石) ケウラ(粘板岩) ベイス(銀、銀貨) ホフツ(銅) ユバ〔錢〕シノホホ〔黃〕ヤ(銅、銅貨) フォウンカ(鏡、玻璃)

(ぬ)住居名稱

ホサ(大社) エモ(家) マエモエモ(部落) バモムツ(社ノ入口) セオウ(石垣) エイプ(竹垣) ソサ(外庭) アイマナ(內庭) フォノウ(畑小屋) フォフォウ(假小屋) テオバ(獵小屋) ツボフスヤ(獸骨架)

「ツボトヌア(粟倉) クバ(公廨) ホポ(寢床) オヨナペイ(炊事場) トンヒフジ(壁) ソフ(屋根) トユ(棚)
タタカ(床板、乾棚) ピギ(家ノ入口) ペ「ツタ(窓) スエス(柱) ヒヤペヨイザ(梯子) ユ「ツク(吊橋) ペホ
「ツ「ク(棟) ヨヨバ(井) ポーユワ(筧) プ「クジュ(竈) ベイギ(炬火茅ニテ作リタルモノ)

(る)服装類名稱 ユス(上衣) エユス(衣類) クフツ(革製上衣) タフウ(女腰巻) プソフジャ(男褌) キオイ(胸當) ポヨヨ(男股引) トツフ(脚絆) チアプ「ク(帽) スユ(腕貫) ペヨ(腕環) ポソユ(男用木帶) スベユ(耳飾) パエフトガ(頭環) サピエイ(履物) ナジュワ(綿布)

(を)飲食物名稱 ナベウ(飯) スヌスユ(强飯) 「ソフマ(粥) ゲユヘ(おも湯) ウフェ(餅) ポーノヤ(同) フウィス(米) ツユ(行厨)(携糧) オバスケニ(副食物) フォウ(肉) シメオ(脂) グシウ(汁) 「ツンバ(粉) エミ(酒) スニマ(濁酒) イエウ(醴) グプ(酒滓) タマコ(煙草) ノィイ(檳榔子) シユ(鹽) ソソ(藥。草ノ義)

(わ)器物名稱 フスユ(銃) フスノアウル(弓) パニヤ(彈丸) フウ(彈藥) 「ツウス(矢) ビシ(弦) ポヤベ(刀) プヌク(鞘) メギジュ(槍) ポエオ(同) ピヒチ(楯) タイマウ(大鍬) 「ツウ(番鍬) ペイツグ(斧) コス(熊手) シギ(箒) ペエグ(橫笛) ユブフ(嘴琴) ト「コト「コ(弓琴) スヌ(獨樂) ヨグシ(紐)

第四　名詞ノ轉化

本番語ノ名詞ハ其相重ヌルコト若クハ附加語ヲ得ルコトニ依リ又ハ其儘ニテ他ノ名詞、動詞ニ轉化スルコトアリ其重ナルモノヲ擧グレバ左ノ如シ

(一)諸種ノ接頭語ヲ得テ動詞ニ變スルコト

(い)「ユ」「エ」「エウ」「オ」等ノ接頭語 ペエグ(笛)＝ユペエグ(笛ヲ吹ク) タマコ(煙草)＝エタマク(煙草ヲ喫ス)
ユブブ(嘴琴)＝ユユブブ(嘴琴ヲ弄ス) エヒチ(枝)・エウエヒチ(枝ヲ出ス) エフグ(葉)＝エウエフグ

（葉ヲ出ス） ムツ（穗）＝オムチ（穗ヲ出ス） セオプグ（帽）＝イセオプグ（帽ヲ被ル）等ノ如シ

（ろ）「シ」「ス」等ノ接頭語 「ケオイ（胸窩）＝シケオイ（胸窩ヲ著ク） ユウス（上衣）＝スユウス（上衣ヲ著ル）等ノ如シ

（は）「メ」「マ」等ノ接頭語 フツユ（卵）＝メフツユ（卵ヲ生ム） スブユ（耳飾）＝メスブユ（耳飾ヲ著ク） ソウ（屋根）＝スモフ（屋根ヲ葺ク） フユ（膿）＝モフユ（加膿ス）等ノ如シ

（二）二箇ノ名稱ヲ重ネテ新ナル名詞ヲ作ルコト 此場合ニ三法アリ左ノ如シ何レモ下ニ來ル名詞ハ前ニ來ル名詞ノ性質ヲ限定シ形容詞ト同樣ノ働ヲ爲ス

（い）「タ」ナル助詞ヲ以テ連接スルモノ 此場合ニ「タ」ハ物主格名詞ニ附スル冠詞ト同樣ノ働ヲ爲ス例ヘバ「フゴ《孔》・タ・グツ《鼻》（鼻ノ孔） ザプ《內面》・タ・イムツ《手》（掌） ムウム《毛》・タ・ヤスグ《顎》（顎鬚）等ノ如シ

（ろ）「ノ」ナル助詞ヲ以テ連接スルモノ 此場合ニ於テ其助詞ハ物主格冠詞ト同一ノ働ヲ爲ス例ヘバ「チアプグ《帽》・ノ・ヒチ《皮》」ハ「皮製ノ帽」。「スブ《耳飾》・ノ・クユパナ《貝名》」（貝製ノ耳飾）「エミ《酒》・ノ・マーヤ《日本人》」（日本酒）「ペイス《銀貨》・ノ・サイプツク《紙》」（紙幣）。ユス《上衣》・ノ・フホゴヤ《褌絞》（褌絞製ノ上衣）等ノ如シ

（は）一ノ助詞ヲ用ヰサルモノ ウワ《鹿》・ツム《水》（水牛） バエ《祖母》・フコイ《蛇》（百歩蛇）等ノ如シ

（三）「アナ」ノ語尾ヲ得テ家名又ハ地名ト爲ルコト 「イシキ」（鷹ノ一種）＝イシキアナ（地名） 「スベユ」（茄茎）＝スベユアナ（地名） ボーユ（人名）＝ボーユアナ（家名）又ハニヤボユアナ（同）等ノ如シ

（四）同一ノ名詞ヲ二ツ重テ集合名詞又ハ類名詞ヲ作ルコト （い）「ソクン」（麻竹）＝「ソクソクン」（麻竹ノ林）。「カーパナ」（桂竹）＝「カカーパナ」（桂竹ノ林）。「パイ」（稻）＝「パパイ」（稻畑）。「トヌ」（粟）トトヌ（粟畑）。 ツヌム

(芭蕉)＝ツヌツヌム(芭蕉畑)等草木ノ群集セル狀態ハ皆同一ノ方法ニテ之ヲ表言スルコトヲ得

(ろ)「フォウ」(獸)＝「マフォフォウ」(獸類)。「ジョム」(鳥)＝「マジョジョム」(鳥類)。「ヨイ」(蟲)＝「マヨヨイ」(蟲類)。「オコ」(幼兒)＝「オオコ」(幼兒等)。「ハーホ」(壯年)＝「マハハーホ」(壯者共)。「ヤントンサ」(白髮ノ老人)＝「マヤヤントントサ」(同上ノ仲間)等動物ノ群類ヲ表スル名詞ハ皆同一ノ方法ニテ之ヲ作ルコトヲ得

(五)「ソニ」(一)ナル數詞ヲ冠シテ團體名詞ヲ作ルコト　「アイマナ」(家庭)＝「ソノアイマナ」(宗族)　「スイジョプ」(坐席)＝「ソノスイジョプ」(家族)等ノ如シ「ソノヌヅウ」(同行者)　「ソノスヅユヌ」(同宴會ノ者)等皆同一ノ方法ニ依テ作ラレタル名詞ナリトス

第二目　代名詞

本番ノ代名詞ハ人稱及ビ非人稱ノ二ニ別ル

第一　人稱代名詞

(一)人稱代名詞ノ種類　本番ノ人稱代名詞ニハ自稱(我)對稱(汝)自對合稱(我ト汝)他稱(彼)及ビ疑問(誰)ノ五アリ而シテ他稱ハ現ニ話者ノ眼界內ニ在ルモノト然ラザルモノトニ別レ又自稱、對稱及ビ他稱ハ何レモ單數ト複數ト其形ヲ異ニスルヲ以テ本番ノ人稱代名詞ハ都合左ノ十種ト爲ル

- 自稱
  - 單數(我)アオ
  - 複數(我等)アミヤ
- 對稱
  - 單數(汝)スウ
  - 複數(汝等)ムウ
- 自對合稱(咱)アト
- 他稱
  - 現在
    - 單數(彼)アタ
    - 複數(彼等)アヒニ
  - 非現在
    - 單數(彼)アシ
    - 複數(彼等)アヘ
- 疑問(誰)シア

右ノ中自對合稱ハ馬來語及ビ支那語ニアリテ我國語及ビ英獨諸邦ノ語ニハ之ナキ所ナリ我國語ニ譯セバ先ヅ「我等お互」トセバ可ナルベシ　又他稱ヲ現在、非現在ニ別ツハ本番特有ノ語法ニシテ他ノ

番族語中ニハ之ナキ所ナリトス

(三)人稱代名詞ノ格及ヒ時　本番ノ人稱代名詞ハ格ニ因テ其形ヲ異ニス其中主格及ビ目的格ハ能動話法中ニ於ケルト所動話法中ニ於ケルト全ク其形ヲ異ニス尙ホ能動話法中ニ於テハ主格代名詞ハ更ニ時ニ因テ其形ヲ異ニシ所動話法中ニ於テハ目的格代名詞（實際ニ於テ動作ノ能動格タルモノ）ハ時ニ因テ其形ヲ異ニス此ノ時ニ因ル代名詞ノ變化ハ全ク本番固有ノ語法ニ係リ他ノ番族ニ見當ラザル所トス

後ニ述ブルガ如ク本番語ノ動詞ニハ時ニ因ル變化ナシ故ニ働作ノ過去ナルカ現在ナルカ將タ未來ナルカハ一ニ話文中ニ在ル代名詞（能動話法ナラバ主格代名詞、所動話法ナラバ目的格代名詞）ニ依テ之ヲ知ルベキノミ若シ其時ヲ示スベキ代名詞ナキ場合ニハ他稱代名詞ヲ添ヘテ之ヲ補足ス（動詞ノ時化參照）

左ニ人稱代名詞ノ格及ビ時ニ依ル變化ヲ表示ス

(甲)　能動話法中ノ變化

		自稱單數	自稱複數	對稱單數	對稱複數	自對合稱	他稱現在單數	他稱現在複數
主格	現在	ミオ	ミミヤ	ミコ　ミス	ミム	ミト	ミタ	ミシ
	過去	モウ	モミヤ	モス　モノス	モム	モフト	モフタ	モフシ
	未來	テオ	テナミヤ	テナスウ	テナムウ	テナト	テナタ	テナシ
目的格		アオ	アミヤ	スウ	ムウ	アト	アタ	アシ
物主格		ウ	ミヤ	ス	ム	ト	タ	シ

(乙)　所動話法中ノ變化

		自稱單數	自稱複數	對稱單數	對稱複數	自對合稱	他稱現在單數	他稱現在複數
主格		アオ	アミヤ	スウ	ムウ	アト	アタ	アシ
目的格	現在	オソ	イミヤ	オスコ	イム	イト	イタ	イシ
	過去	オウ	オミヤ	オス	オム	オフト	オフタ	オフシ
	未來	テオ	テミヤ	テスウ	テムウ	テト	テタ	テシ
物主格		ウ	ミヤ	ス	ム	ト	タ	シ

非現在 單數	ミヒニ	モヒニ	テナヒニ	アヒニ	ヒニ
非現在 複數	ミヘ	モヘ	テナヘ	アヘ	ヘ
疑問	シヤナ				ノシア

非現在 單數	アヒニ	イヒニ	オヒニ	テヒニ	ヒニ
非現在 複數	アヘ	イヘ	オヘ	テヘ	ヘ
疑問	シヤ				ノシヤ

(備考) 物主格人稱代名詞ハ能動話法中ニ於ケルト所動話法中ニ於ケルトニ依テ其形ヲ異ニセズ又疑問人稱代名詞ニハ主格ト物主格トアリテ目的格ナシ故ニ邦語ニテ之ヲ物主格ニ表言スル場合例ヘバ汝ハ誰ヲ打チタルヤト云フ場合ニハ誰ガ汝ニ打タレシヤト受動的ニ言做シ之ヲ主格ニ表言スルヲ例トス而シテ此代名詞ニハ時化ナキヲ以テ能動話法中ノ疑問人代名詞ガ主格タルトキニハ他稱ノ非現在代名詞ヲ補ヒテ其時ヲ示ス

(三)人稱代名詞ノ話文中ニ於ケル位置

(い)物主格代名詞 ハ毎ニ被領格名詞ノ下ニ來ル例ヘバ「エ(家)モ・ウ(我)」ハ「我家」、「ホサ(社)・ム(汝等)」ハ「汝等ノ番社」ナルガ如シ 若シ物主格人代名詞ガ被領格名詞ヲ伴ハザル場合ニハ其レニ「ヌ」ナル助詞ヲ冠ス例ヘバ「ヌ・ウ」ハ「我物」「ヌ・ト」ハ「我ト汝トノ物」ナルガ如シ

(ろ)主格及ヒ目的格代名詞 主格代名詞ハ能動話法中ニ於テハ毎々動詞ノ前ニ在レドモ所動話法中ニ於テハ動詞ノ後ニ來ル之ニ反シテ目的格代名詞ハ能動話法中ニ於テハ動詞ノ後ニ在ルモ所動話法中ニ於テハ其前ニ來ル

第二　非人稱代名詞

非人稱代名詞ニハ物稱及ビ位稱ノ二アリ物稱ハ我國ノコレ、ソレ、アレ等ノ如ク主トシテ物體ニ關シ位稱ハ我國ノコヽ、ソコ、アスコ又ハコチラ、ソチラ、アチラ等ノ如ク方位又ハ位置ニ關スルモノトス時

ヲ示スモノハ唯昨日、今日、明日及ビ何時等ノ語アルノミ此レハ既ニ重ナル名詞ノ中ニ擧ゲタル所ナルヲ以テ之ヲ省ク

物稱及ビ位稱ノ代名詞ニハ指示的ト疑問的ノ二種アリ其指示的ハ主格冠詞ト同様ニ現在ト非現在トニ別レ現在ハ更ニ近稱、中稱、遠稱ノ三ト爲リ非現在ハ既知ト未知ノ二ト爲ル左ニ非人稱代名詞ノ種類ヲ表示ス

			物稱	位稱
指示	現在	近	エニ(コレ)	タネ(ココ コチラ)
		中	シゾ(ソレ)	シサ(ソコ ソチラ)
		遠	トノイ(アレ)	タエ(アスコ アチラ)
	非現在	既知	イオ(アレ)	イソ(同右)
		未知	イナ(アレ)	イナニ(同右)
疑問			ツマ(何) ネヌシ(ドレ)	ネヌ(ドコ ドチラ)

例ヘバ甲者ガ乙者ニ對シ或ル物ヲ指シテ云ハンニ若シ其物ガ甲者ノ近クニ在ラバ「エ ニ」ト云フベ

ク乙者ノ近クニ在ラバ「シヅ」ト云フベク何レノ近クニモナクサレド甲者ノ眼ニ觸ル、所ニ在ラバ「トノイ」ト云フベシ若シ其物ガ甲者ノ眼界ニ觸レザル所ニ在ラバ（過去ニ在リテ今無キモノ、今無シテ未來ニ生ズベキモノ亦同ジク）其既ニ見聞セルモノナラバ「イオ」ト云フベク未ダ一度モ見聞シタルコトナキモノナラバ「イナ」ト云フベキガ如シ方位ヲ示ス場合亦之ニ準ス

非人稱代名詞ハ數、時又ハ格ニ因テ變化セズ物主格ノ場合ニハ「ノ」ナル語ヲ冠ス「ツエフノツマ」（何ノ角）ブウムノエニ（此レノ花）等ノ如シ

第三目　數詞

第一　原數詞及ヒ數詞ノ構成

（一）原數詞　ヅニ（一）　ユソ（二）　ヅユ（三）　スプト（四）　エイモ（五）　ノム（六）　ヒヅ（七）　ボユ（八）　シオ（九）　マスク（十）

（二）數詞ノ構成

（い）十ノ倍數　「二十」ヲ除キ他ハ「三」乃至「九」ノ原數詞ニm接頭語ヲ冠シh（又ハb）接尾語ヲ附シテ作ル即チ　ウヲプスク（二十）　ムトユフ（三十）　ムセプトホ（四十）　メイモホ（五十）　モヌムフ（六十）　ムプトブ（七十）　ムボエブ（八十）　ムショフ（九十）

（ろ）百及ヒ其倍數　「一」乃至「九」ノ基數詞ニ「セー」ナル接頭語トa za ha ba等ノ接尾語ヲ附シテ作ル即チ　セーヅニヤ（「セイツンジヤ」トモ發音ス）（百）　セーイサハ（二百）　セーヅイバ（三百）　セースプタ（四百）　セーインバ（五百）　セーノンバ（六百）　セーヒヅバ（七百）　セーボイバ（八百）　セーシイア（九百）

（は）千及ヒ其倍數　「千」ヲ「ポシフォウ」ト云ヒ「二千」ヲ「ポシプスク」又ハ「ポシポプソウ」ト云フ其他ハ「三」乃至「九」

ノ基數詞ノ頭音(之ヲ「オ」列ノ音ニ化シタルモノ)ヲ重ネ之ニ「ポシ」ノ語ヲ冠シh接尾語ヲ附シテ作ル即チ　ポシソスポツフ(四千)　ポシヨエモフ(五千)　ポシノヌムフ(六千)　ポシポプツフ(七千)　ポシポベヨフ(八千)　ポシソシジョフ(九千)

(に)萬及ヒ其倍數　「萬」ハ「十千」「二萬」ハ「二十千」「十萬」ハ「百千」ト云フ即チ「ポシマスク」ハ一萬「ポシウンプスク」ハ「二萬」「ポシセーツンジャ」ハ十萬ナルガ如シ

(ほ)「十」「百」「千」等ノ倍數ト其以下ノ數トノ和　十及ビ其倍數ト基數詞トノ和ハ我國語ト同樣ニ基數詞ヲ十及ビ其倍數ノ後ニ置ク而シテ其ノ間ニ「ベヤウ」(又ノ義)ナル助詞ヲ挿デ之レヲ連接ス例ヘバ「マス(十)ク・ベヤウ(又)・チニ」ハ「十一」「ウンプスク(二十)・心ヤウ(又)・ツユ(三)」ハ「二十三」ナルガ如シ　百及ビ其倍數ト百未滿ノ數トノ和ハ百未滿ノ數ヲ百及ビ其倍數ノ後ニ置キ「ホ」ナル接續詞ヲ中ニ挿ム例ヘバ「セーリンジャ(百)・ホ(及)・リニ(一)」ハ「百〇一」ナルガ如シ　千以上ノ構成亦之ニ準ス例ヘバ「ポシフォウ(千)・ホ(及)・セーリンジャ(百)・ホ(及)・ムトユフ(三十)・ベヤ(又)ウ・ヒツ(七)」ハ「千百三十七」ナルガ如シ

第二　回數詞及ヒ名數詞

(一)回數詞　一回ヲ「イヌスク」二回ヲ「イポプソフ」十回ヲ「イマスク」二十回ヲ「イマヌプク」ト云ヒ其他ハ原數詞ノ頭音ヲ重ネ(但シ頭音ヲ「オ」列ノ音ニ化シタルモノヲ戴ク)更ニ「イ」ナル接頭語及ビ「フ」ナル接尾語ヲ附シテ作ル即チ「イトテフ」(三回)「イソスポツフ」(四回)　イヨエモフ(五回)「イマムトユフ」(三十回)等ノ如シ

(二)名數詞

(い)助數詞ヲ附加シテ作ルモノ　左ニ其若干ノ例ヲ掲グ

(1)「**メハ**」我國ノ一本、二本、一枚、二枚、一箇、二箇ト云フベキ所ニ本番語ハ「メハ」ナル助數詞ヲ附シテ之ヲ表ス此場合ニハ「メハ」ハ數詞ノ上ニ來ル例ヘバ「メハチニ」(一本、一枚、一箇)メハイソ(二本、二枚、二箇)等ノ如シ

(2)「**フタ**」粟稻ノ把數ヲ計算スルトキニ用キル即チ「ツ̄ノフタ」(詳ニ「ツ̄ニノフタ」)ハ一把ニシテ「ユスノフタ」ハ二把ナリ以下之ニ準シテ計ヘ行ク

(3)「**フノ**」我國ノ箪一對靴一足ト云フ如ク物ノ對數ヲ示ス場合ニ用ユ即チ「ソノフノ」(一對)「ユスノフノ」(二對)等ノ如シ

(ろ)**諸種ノ附加語ヲ附シテ作ルモノ**　其著ルシキモノ若干ヲ掲グレバ左ノ如シ

(1)**人數**　「チヒ」(一人)ヨソ(二人)「ツ̄ユ」(三人。以上九人マデハ原數詞チ其儘ニ用ユ)「セオマスク」(十人)「セオマスク・ベヤウ・チニ」(十一人)「トンプスク」(二十人)等ノ如シ二十人乃至九十人ハ「トム」ナル接頭語ト「フナル接尾語ヲ附シテ作ル

(2)**指尺**　本番ハ拇指ト食指トヲ擴ゲタル長サヲ單位トシ衣類ヤ器具ノ長ヲ「トプジョヒ」(幾指長)ト度ルナリ即チ　トンソヒ(一指尺)トプスキ(二指尺)トトイヒ(三指尺)トプスツ̄ヒ(四指尺)等ノ如シ

(3)**尋數**　本番ハ又兩手ヲ擴ゲタル長サヲ單位トシ「手プジョハ」(幾尋)アルカト家屋等ノ長ヲ度ルナリ即チ　手ヌソハ(一尋)手プスカ(二尋)手ツイハ(三尋)手スプツ̄ハ(四尋)等ノ如シ

(4)**夜數**　本番ハ日數ヲ算スルニ夜數ヲ以テス即「シピジョヒ」(幾夜)「ミスキ」(一夜)ミプソヒ(二夜)ミテウヒ(三夜)ミスポ手(四夜)ミイモヒ(五夜)等ノ如シ

(5)**年數**　「トピジョヒ」(幾年)ト云フ問ニ對シテ「トプソハ」(一年)「トプスカ」(二年)「トツ̄イハ」(三年)「トス

プツハ」(四年)「ト・インモハ」(五年)ト計算ス

第三　數詞ノ轉化

本番ノ數詞ハ其形ヲ變ゼズ其儘ニ形容詞又ハ副詞トシテ用キラル

又本番ノ數詞ハ諸多ノ附加語ヲ得テ數量ニ關スル動詞ヲ形成ス其重ナルモノ若干ヲ擧グレバ

(1)**「往ク」ナル働作ト其回數**　「モフヌスク」(一回行ク)「オプソウ」(二回行ク)「オテユフ」(三回行ク)「オエモフ」(四回行ク)「オホマスク」(十回行ク)「オホマヌプスク」(二十回行ク)等ノ如シ

(2)**「分ツ」ナル働作ト其回數**　「アイチーハバ」(二分ス)「アテワ」(三分ス)「アスポタ」(四分ス)「アマスカ」(十分ス)等ノ如シ

(3)**銃丸又ハ矢ノ發射ト其回數**　之ニ能動的話法即チ「幾回射ル」ト云フト所動的話法即チ「幾回射ラル」ト云フノ二ノ表言方アリ能動的ニ表言スレバ「マツヌスク」(一回發射ス)「マトポプソフ」(二發ス)「マフトテユフ」(三發ス)「マフソスポツフ」(四發ス)等ニシテ所動的ニ表言スレバ「バトヌスキ」(一回發射セラル)「バトポプソヒ」(二發セラル)「バフトテユヒ」(三發セラル)「バフソスポテヒ」(四發セラル)等ノ如シ故ニ「モフス・マトポプジョフ」ト云ヘバ「汝ハ幾回打チタルカ」ノ義ト爲リ「オス・バトポプジョヒ」ト云ヘバ汝ニ依テ幾回打タレタルカノ義ト爲リ畢竟同樣ノ意味ヲ能所兩樣ニ言換ヘタルニ過ギズ

(4)**「取ル」ナル動作ト其箇數**　之ニモ能所兩樣ノ言表シ方アリ能動的ニ「モヒヨ」(幾箇取ル)ト云フ問ニ對シテ「モチニ」(一取ル)「モイチヒ」(二取ル)「モテウ」(三取ル)「モスポツ」(四取ル)ト答ヘ所動的ニ「ヨビヨ」(幾箇取ラル)ト問ハヾ「ヨツニ」(一取ラル)「ヨイチニ」(二取ラル)「ヨテウイ」(三取ラル)「ヨスポチ」(四取ラル)ト答フベキガ如シ

第四目　形容詞

第一　形容詞ノ級及ヒ時

(一)級　本番ノ形容詞ニハ比較級最高級等ノ變化ヲ有セズ其形容ノ度ハ甚、少、最等ノ副詞ヲ添ヘテ之ヲ表ス　たゞさ兩族ノ番語亦之ニ同ジ唯ば番語ハ比較級及ビ最高級ノ變化ヲ有ス

(二)時　本番ノ形容詞ハ時ニ依テ其形ヲ變化セズ時ハ話中ニ存スル時ヲ表スベキ副詞又ハ人稱代名詞ニ依テ之ヲ判ズベキノミ　他三番族ノ語ニ於テモ亦之ニ同ジ

第二　形容詞ノ法

本番ノ形容詞ハ我國語ノ如ク形容法、說示法及ビ副詞法ノ三樣ニ用ヰラル其形式左ノ如シ

(一)說示法　「アノ山ガ高イ」「此ノ川ガ深イ」等形容詞ガ說示的ニ用ヰラルヽ場合ニハ形容詞ハ主格名詞ノ前ニ來ル但シ其名詞ガ主格ヲ表スベキ冠詞ヲ伴フハ勿論トス

(例)　ペペ〔高〕・タ・フユグ〔山〕(アノ山ガ高イ)「タ」ハ現在遠稱ノ主格冠詞

ホジュ〔深〕・エ・ツエハ〔川〕(此ノ川ハ深イ)「エ」ハ現在近稱ノ主格冠詞

ペペ〔高〕・オ・パツンクオッ〔新高山〕(新高山ハ高イ)「オ」ハ非現在既識ノ主格冠詞。若シ未ダ一度モ見タルコトナキ山ナラバ「ナ」ナル冠詞ヲ以テ之ニ代フ

(二)形容法　高イ山、深イ川等ノ如ク形容詞ヲ或名詞ノ性質ヲ限定スルニ用ヰル場合ニハ二ノ法式アリ

(い)形容詞ヲ其形容セラルベキ名詞ノ前ニ置キ「チ」ナル助詞ヲ挿デ之ヲ聯接ス而シテ冠詞ハ更ニ其形容詞ノ前ニ置ク

(例) ペペ・チ・フユグ(高イ山)

オ・ペペ・チ・バックオヌ(アノ高イ新高山)　「オ」ハ非現在既識ノ主格冠詞

マフェヤ・チ・エミ(ウマイ酒)

(ろ)形容詞ヲ其形容セラルベキ名詞ノ後ニ置キ「ノ」ナル助詞ヲ挿デ之ヲ連接ス此場合ニ「ノ」ナル助詞ハ物主格代名詞ニ附スル冠詞ト同樣ノ働ヲ爲ス

(例) ユパス・ノ・ホボヤ(銅貨)　ペイス・ノ・ヌヨイシ(一圓銀貨)

フス・ノ・アウル(弓)(本番ハ銃、弓共ニ「フス」ト稱ス故ニ弓ハ本來固有ノモノナリトテ特ニ「アウル」ナル形容詞ヲ附シテ之ヲ區別ス)

ルルク・ノ・オコシ(小指)

(三)副詞法　本番語ノ形容詞ハ其形ヲ變ゼズ其儘ニ副詞ニ轉用セラル此場合ニハ形容詞ハ動詞ノ前ニ來リ或ハ其後ニ來ル

(例) メエメアル・ムヌブヌ・ト・ケヨイ(上手ニ胸當ヲ織ル)　「ト」ハ目的格冠詞ノ非現在既知變化

ムニ・フォエサカイブ・シ・オコノジョム(其鳥ノ子ガ樂シサウニ鳴ク)　「シ」ハ主格冠詞ノ中稱ナリ

第三　重ナル形容詞

重ナル動詞及ビ形容詞ハ番語又ハ譯語ノ五十音ニ序列スベキ考ナリシモ其暇ナカリシヲ以テ雜然其得タル儘ニ記載ス而シテ尙此外ニ重要ナルモノヽ漏レタルモノ多クアルベシ此等ハ他日再調ノ機ヲ得テ補正スベシ

ヌヨイシ(大)　オコシ(小)　カフクムヌ(太)　ウォホグ(細)　タツボフイ(長)　ナヌフツ(短)　オツムユ(厚)

ヒヒシ(薄)　ベペ(高)　ツエチュ(低)　フォジュ(深)　ポヤポ(淺)　ソブヒ(遠)　ツムウ(近)　ソソヤ(濶大)　フッホフ
(廣)　タヤコツバ(狹)　ノユヌ(肥)　クエホイ(瘠)　ノアナオ(久)　ニヤオマネ(暫)　アウムウフ(快速)　マ
ヤヘ(速。歩ムコトノ)「オヤマヤヘ」又ハ「ポハオ」(緩慢)　フヤエバ(新)　ノアナオ(舊)　マニチヒヨソ(多忙)　メーメ
ール(閑暇)　マメオイヘ(老)　フォイナナヘ(幼)　スフェウグヌ(早)　アウノヌフグ(遲)　エツブフ(重)　ソポ
(輕)　クフトス(硬)　ノイニイ(軟)　マフトイツ(堅固)　ルヤアフオユア(虚弱)　タソ(强)　不强 オワタソ(弱)
マイシヒ(滑)　ゴエツレツ(粗雜)　オツブ(目ノ密ナル。織物、籠等ノ)　ソサネ(目ノ粗キ)　マニイ(多)　カ
クチア(少)　ポトゴヌ(衆。數人)　ホチヒヤ(寡)　ポネオ(平坦)　ツグチェフ(急傾斜)　ミヨポハオ(緩傾斜)　マ
ウトトフグ(賢、智慮優レタル)　ノ、ゴノゴ(愚)　ウムヌ(善、好)　クジョ(惡、不好)　ウテユ(剛、勇氣アル)　ルカ
ゴヘゲガ(怯弱)　マーササチニ(溫和、沈著)　ポイスクス(急性)　ペイスポポハオ(悠長)　ソイケ(多情)
モイジュイジュフ(强欲)　ウムウムヌ(元氣ヨキ)　イヤギチイ(泣キ易キ)　マソツボ(笑ヒ易キ)　マスノ(怒
リ易キ)　ルヤマミジャ(怠リ勝ナル)　フイツイジャ(白)　クワオガ(黑)　フフゴヤ(赤)　フォフォヤ(黃)　エンホ
バ(青)　チスコバ(明)　ボエツプチ(暗)　トフシ(美。物ノ)　ヨンフ(美兒)　モエグ(美聲)　ツムノイ(大聲)
ツムハオ(小聲)　アプタプタユグ(騷)　アフモフモ(寂寥)　アハオ(靜)　ウマヘ(美味)　ソフグ(甘)　マユ
ム(苦)　スム(辛)　マスキ(鹹)　マチイ(澁)　マスエツ(酸)　ナムスガウ(芳香)　ナクジョ(臭)　ナフヒチ(焦ゲ
クサシ)　ナマト(腥キ)　ムエイ(暑)　ツベウ(熱)　ソイム(寒)　アケイムエイ(暖)　ソヘユセイ(冷)　アケ
ソイム(涼)　ソゴ(痛シ)　ソヨソオ(痒シ)　クイカ(コツパユシ)　ウゴソヨ(肢體ノダルシ)

第五目　動詞

本番語ノ動詞ハ他番語ト同様ニ一ノ原體アリテ此レヨリ自動、他動、受動、役動、受役動及ビ互動ノ諸相ニ變化ス詳言スレバ一ノ原體ハ之ニ附スル接頭語又ハ接尾語ノ如何ニ依テ或ハ自動詞ト爲リ或ハ他動詞ト爲リ或ハ其他ノ諸相動詞ト爲ルば、さ、た三番ノ語ヲ以テ之ヲ例セバ原形ガm(マミムメモ)ノ接頭語ヲ冠スレバ自動詞ト爲リmノ接頭語ヲ原形頭音ノ次ニ挿メバ他動詞ト爲リmノ接尾語ヲ附スレバ受動詞ト爲リpaノ接頭詞ヲ冠スレバ役動詞ト爲リpaノ接頭語トmノ接尾語ヲ附スレバ受役動詞ト爲リ原形ノ頭音ヲ重ネ之ニmaノ接頭語ヲ冠スレバ相互動詞ト爲ルナリ　本番語ニ於テモ亦此等諸相ノ變化ニ付キ一定ノ附加語ヲ有スベシト雖モ之ヲ調査スル暇ナカリシヲ以テ遺憾ナガラ之ヲ說述スルコトヲ得ズ

本番ノ話文ニハ其自動、他動、役動、互動ノ四相動詞ヲ以テ主タル賓辭ヲ作ルモノト受動、受役動ノ兩相動詞ヲ以テ賓辭ヲ作ルモノトハソレニ伴フ人代名詞ノ形ヲ異ニス今假ニ前者ヲ能動的話法ト稱シ後者ヲ受動的又ハ所動的話法ト稱ス　本番ノ話文ハ他ノ諸番語ト同樣ニ我等ガ能動的話法ヲ用キル所ニ多ク受動的話法ヲ用キル例ヘバ「我ガ飯ヲ食フ」ト云フ所ヲ「飯ガ我ニ食ハル」ト云ヒ「汝ガ此籠ヲ作リタカ」ト云フ所ヲ「此籠ハ汝ニ作ラレタカ」ト云ヒ「彼ガ某ニ犬ヲ打タシム」ト云フ所ヲ「某ガ彼ニ犬ヲ打タセラル」ト云フガ如シ

(一)自動詞及ヒ他動詞　動詞中自動他動ノ別明カナルモノアリ「ムソイ」(死ス)オブソイ(殺ス)等ノ如シ其別明ナラズシテ自動詞トシテハ「イヌボヌボ」(自ラ)ナル副詞ヲ附スベキモノアリ「アホユ」(破ル)「アホユ、イヌボヌボ」(破レル)等ノ如シ

(二)受動詞　他動詞ハ凡テ受動詞ニ變ズルコトヲ得例ヘバ「メオヨイ」(竊ム)ハ「ペオヨヰ」(竊マル)「マア

ボ」(戸等ヲ開ク)ハ「パアビ」(開カレル)「モチヒ」(棄ツ)ハ「チハ」(棄テラル)「モヨヤイ」(作ル)ハ「テヤイ」(作ラル)「ミオ」(飲ム)ハ「イマ」(飲マル)「ボヌ」(食フ)ハ「アナ」(食ハル)「バイト」(見ル)ハ「アイチ」(見ラル)「トモエツ」(伐ル)ハ「トヨサ」(伐ラル)「ポノ」(射ル)ハ「プナ」(射ラル)「マヨ」(取ル)ハ「エヤ」(取ラル)ト爲ルガ如シ

(三)役動詞及ヒ受役動詞　自動詞、他動詞共ニ之ヲ役動詞ニ變ズベク役動詞ハ又之ヲ受役動詞ニ變ズベシ例ヘバ「ボヌ」(食フ)ヲ「ボヌ」(食ハシム)「バニ」(食ハシメラル)「ヤツウ」(立ツ)ヲ「ベアツア」(立タセル)ト爲スガ如シ(役動詞ノ變化ニ付テハ多ク研究セズ詳カニ説キ難シ)

(四)互動詞　我國語ニ於テ、斬合フ「打合フ」支那語ニテ相剖「相打」ト云フガ如キ一方ヨリ他ノ一方ニ働キカクルト同時ニ他ノ一方ヨリモ亦一方ニ働キカクル動作ヲ假ニ互動詞ト稱ス

本番語ニ於テ互動詞ヲ作ルニハ左ノ二法アリ

(い)ユプナル接頭語ヲ動詞ノ上ニ附スルコト　「ユプ」ニハ、互ニ「相」ノ意義アリ故ニ之ヲ動詞ニ冠スルトキ互ニ其動作ヲ爲シ合フノ義ト爲ル例ヘバ「ソベオイ」(愛ス)ガ「ユパソベオイ」(相愛ス)「バイト」(見ル)ガ「ユパバイト」(會見ス)「モチヒ」(棄ツ)ガ「ユパモチヒ」(離婚ス)ト爲ルガ如シ　若シ其動作ガ數回反覆セラルヽモノナルトキハ其動詞ヲ二ツ重ネテ其上ニ「ユプ」接頭語ヲ冠ス例ヘバ「ボノ」(射ル)ガ「ユパボボノ」(戰鬪ス)「スムユツ」(槍ヲ以テ突ク)ガ「ユパスムスユツ」(突合フ)「トモエツ」(斬ル)ガ「ユバトモトエツ」(斬合フ)ト爲ルガ如シ

(ろ)動詞ノ頭音ヲ重ネ次ニ他ノ諸音ヲ重ヌルコト　但シ頭音ハ之ヲ「ウ」列ノ音ニ變化シテ後上ニ置クコトヲ要ス例ヘバ「ヤフグユ」(語ル)ガ「ユエフグフグユ」(相談ス)「エスフツ」(定ム)ガ「ユエスフスフツ」(契約ス)「ヨバコ」(棒ニテ打ツ)ガ「ユエオバコ」(打合フ)ト爲ルガ如シ

第二　動詞ノ時化

本番語ノ動詞ハ時ニ依テ其形ヲ變化セズ動作ノ時ノ現在ナルカ過去ナルカ將タ未來ナルカハ動詞ヲ支配スル人稱代名詞ノ時化ニ依テ之ヲ知ル詳言スレバ(一)能動話法ノ文中ニ於テハ時ハ主格人代名詞ニ依テ知ルベク(二)受動話法ノ文中ニ於テハ目的格人代名詞ニ依テ知ルベク(三)若シ能動話法中ノ主格又ハ受動話法中ノ目的格ガ名詞ナルトキハ別ニ他稱ノ人代名詞ヲ戴キテ之ヲ補フ左ニ其例ヲ示ス

我ハ此籠ヲ作リタ」ト云フ能動話法ノ場合ニハ「モウ(我)・モヨヤイ(作ル(他動詞))・タ(此)・ユンク(籠)」ト表言スベシ此ノ「モウ」ハ「我」ナル代名詞ノ主格過去變化ナリ之アルガ爲ニ「モヨヤイ」ナル動作ガ過去ニ行ハレタルモノナルヲ知ル

「此籠ハ我ニ作ラレタ」ト云フ所動話法(既ニ述ベタルガ如ク番語ハ多ク此話法ヲ用ヰル)ノ場合ニハ「オウ(我)・テヤイ(作ラレル(受動詞))・エ(此)・ユンク(籠)」ト表言スベシ此ノ「オウ」ハ「我」ナル代名詞ノ目的格過去變化ナリ之アルガ爲ニ「テヤイ」ナル受動詞ノ動作ガ過去ニ行ハレタルモノナルヲ知ル

「或蛇(非現在未知)ガ其犬ヲ咬ムナラン」ト云フ能動話法ニシテ主格ガ名詞ナル場合ニハ「テナシ(彼)・ボエツ(咬ム)・タ(其)・アブ(犬)・イナ(或)・フコイ(蛇)」ト表言スベシ此話中ノ「テナシ」ナル語ハ「彼」ナル人代名詞ノ非現在主格ノ未來變化ナリ之ヲ補ヒタルニ依テ「或蛇ガ咬」ムト云フ動作ノ未來ニ行ハルベキモノナルヲ知ル

「其犬ガ或蛇ニ咬マル丶ナラン」ト云フ受動話法ノ場合ニハ「テシ(彼)・ヨヨ(咬マレル)・サ・ノ(或)・フコイ(蛇)・シ(其)・アブ(犬)」ト表言スベシ此話文中ノ「テシ」ハ「彼」ナル人代名詞ノ非現在目的格ノ未來變化ナリ之アルニ依テ「咬マル」ナル受動的動作ノ未來ニ行ハルベキモノナルヲ知ル

動詞ノ時ハ又動作ノ完了ヲ表スベキ副詞「ムソ」(既ニ何々シタリ)或ハ動作ノ將然ヲ表スベキ副詞「テナ」又ハ「テイ」(將ニ何々セントス)ナル語ヲ添ヘテ表スルコトモアリ例ヘバ「シアナ[誰]・モソ[既]・ボヌ[食フ]・タ[其]・フィウ[肉]」ハ「誰ガ此肉ヲ食ヒタルカ」ノ義。又「シアナ[誰]・テナ[要]・ブヌ[食]・タ[其]・フィウ[肉]」ハ「誰ガ此肉ヲ食フノカ」ノ義ナルガ如シ但シ此等ノ副詞ハ時ヲ示ス人稱代名詞ト共ニ一話文中ニ存ズルヲ妨ゲズ

第三　動詞ノ法

本番ノ動詞ハ說示、命令、疑問等ノ諸法ニ依テ其形ヲ變ズル事ナシ換言スレバ命令法モ疑問法モ說示法モ同一ノ語形ヲ用キ唯其語氣ヲ異ニスルノミ　た番語ハ命令ニ於テ動詞ノ原形(之ニ能動原形、受動原形ノ別アリ)ヲ用キば番語ハ動詞ノ原形ニ接尾語oノ長音ヲ附シタルモノヲ用キル而シテば番語ニハ受動的命令ナキモノヽ如シ

動詞ハ法ノ如何ニ關セズ常ニ主格又ハ目的格ノ名詞代名詞ノ前ニ來ル但シ能動話法中ニ於ケル人稱代名詞ノ主格ト受動話法中ニ於ケル人稱代名詞ノ目的格トニ對シテハ常ニ其後ニ來ル

本番語ノ動詞ノ打消法ハ動詞ノ上ニ「オソ」(不)「オソモツ」(未)ナル副詞ヲ附シテ之ヲ表ス又禁止法ハ其動詞ノ上ニ「オテ」(不可)ナル副詞ヲ附シテ之ヲ表ス

第四　動詞ノ轉化

本番ノ動詞ハ其儘ニ或ハ諸種ノ接頭接尾語ヲ得テ他ノ品詞ニ轉化スルコトアリ其若干ノ例ヲ擧グレバ

(一)形容詞狀ニ用キルコト　動詞ヲ以テ名詞ノ性質ヲ限定スルコト卽形容詞ト同一ノ働ヲ爲スベク用キルニハ

(い)動詞ヲ形容セラルベキ名詞ノ下ニ置キ其間ニ「ノ」ナル助詞ヲ挿デ聯接ス

例ヘバ

フスユ・ノ・（銃）
- チシモエバカ――(管打銃) 押シテツブレル義
- ツマヨブツ――(村田銃) 引テサガル義
- ムボクチュ――(元折銃) 折レル義
- テプジュネニ――(火縄銃) 火ヲ附クル義

ルルク・ノ・（指）
- マサオス(食指) 指サス義
- ビタイチョ(中指) 中ニ立ツ義

(ろ)動詞ヲ形容セラルベキ名詞ノ上ニ置キ「チ」ナル助詞ヲ挿デ聯接ス 例ヘバ「トウスク・チ・ソウ」ハ仲裁人「ボヌ・タ・フイウ・チ・ソウ」ハ「此肉ヲ食ヒタル人」「ツププヤ・テ・ナベウ」ハ「握飯」ナルガ如シ

(二)動詞カ轉シテ名詞ト爲ルコト 此例多カルベキモ余ハ僅ニ數例ヲ集メタルノミ 「ポノユ」(搗ク)ヨリポーノヤ」(餅) 「ペイ(煮ル) ヨリ「ホペイヤ(煮タルモノ)「トエク」(湧ク)ヨリ「トエクシ」(水源地)ニ變ズルガ如シ

第五　重ナル動詞

左ニ本番ニ行ハル、重ナル動詞ヲ掲グ細字ヲ以テ二行ニ記シタル番語ハ右ハ他動詞ニシテ左ハ其受動詞ナリトス

パント(有ル。所有ス)　ウカ(無シ)　ヨニ(居ル。住ム)　ノイズフ(移ル)　マヨ／ヤヨ(取ル)　バヨウ／パヨワ(失フ)　モチヒ／チハヒ(棄ツ)
トモエカリ／テオカシ(下ニ置ク手ニ持テルモノ)　トスホ(休ム)　アイプク／アイプカ(終ル)　モシ／シヤ(收藏ス)　アプフグ(殖ユ)　アオボ
フ(減少ス)　アカヅバ／アカツバ(殘ル)　アイプク／アイプカ(盡キル)　アムソ(足ル)　スムプユ(計算ス)　ウフタネ(此所來ル)　ウフ(他所)
ネ(往ク)　マイタネ(歸來ス)　マイネ(歸去ス)　モオトオ／トテアトオ(待ツ)　チマポ(木ニ登ル)　オソオ(山ニ登ル)　オ
フプユホ(木ヨリ降ル)　トヨブツ(山ヨリ降ル)　ユワンソウ(生活ス)　スモイボベ(蘇生ス)　ムソイ(死

ス）　オプツイ・オプツザ（殺ス）　エペアヒ（涸ク）　アペアポ（乾ク）　ツムウ（朽ツ）　ナホンク（腐敗ス）　ヤヨオコ子（子生マル）　アウツツ（養育ス）　セオサビ（飼フ）　ソユフプ（眠ル）　スモミユ（目醒ム）　オウツツ（假睡ス）　トマルイ（聞ク）　エルイ（嗅ク）　ポヌ・アナ（食フ）　ミモ・イマ（飲ム）　エスス・エスサ（吸フ）　テアプト（吐ク）　ポエツ・ヨヨサ（咬著ク）　ムシモ・シスビ（噛ム）　ムスヌ・フニ（噴ク）　シヨ（餓ユ）　メツ（渇ス）　ヨセウ（満腹ス）　モヨモ・ハフス（酔フ）　アオムツ（言フ）　ユバハ（告グ）　エスフツ（定ム）　ヨホヤ（呼ブ）（呼ブニハ「ツムノイ」「ズヅヤ」「オシオヤ」「メオイノエエ」等其方法ニ依テ語ヲ異ニス）　バイバエ（喊聲ヲ發ス）　バスナエノ（歌ノ）　モダシ（泣ク）　ムニ（啼ク）（鹿ノ鳴ク犬ノ鳴ク其語ヲ異ニス）　トオツシ（問フ）　ユチエギ（答フ）　ポタン（諫止ス）　パソヒビ（教フ）　ツイツヌ（歩ム）　モフチ（跳ブ）　ペヤヨフ（走ル）　メプツ・ペチヒ（踏ム）　ユスフグ（腰カケル）　メサオ（跨ク）　トイソソ（飛フ）　ユウフグズ（泅ク）　エモピピ（渉ル）　テヨプ（攀上ル）　ムヨ（先行ス）　オワフェヒ（従ヒ行ク）　ミウスヌ（向ク）　ムエグツ　（仰向ク）　ミプユ（俯向ク）　ミヘオユ（横向ク）　ミフウフ（後向ク）　ミバツキ（屈ム）　ユツウ（起ク）　ツイヘオイ（臥ス）　アオトウ（動ク）　マクユグ（巡ル。廻ル）　ムプツ・プタ（持ツ）　チコユ（摑ム）　マクサホ・パクサハ（抱ク）　マスオース・パソオーシ（指サス）　ミウココス（招ク）　ツマイペーユ・タイペーバ（扭チル）　チツオフ（撮ム）　エオバコ（打ツ）　ツツバ（敲ク）　ポエオフ（押ス）　ヘツイ（引ク）　トモポーユ・テヨポーヤ（運搬ス）　ゴエ・ゴエビ（擔フ）　ポフグ・ポフクワ（戴ク）　スモベイ・シビエイ（負フ）　マトムート・パトムータ（拾フ）　スムエツ・セウサ（突ク）　ムフツ・フタ（縛ス）　マポイシ（結フ）　ツモフ・ツフワ（包ム）　アプコーツ・チプコーザ（折ル）　アクノーナ・チキノーナ（曲ル）　アウスブ・アウスザ（伸長ス）　アスグツ（伸直ス）　アフオユ・アフオヤ（破ル）　アキエキ・アキエカ（裂ク）　アオノイ・アオノオザ（壊ル）　モサオバホ・テオバヒ（修繕ス）　エウスム（襲撃ス）ツミユ（狙撃ス）　エミフヨ（偵察ス）　ペオバゴ・ペオバカ（逐出ス）　ノムト（要撃ス）　ボヒトグ（馘首ス）　ペオフェフィニ（追撃ス）　プカーコ（逃グ）　アツプーツ（勝ツ）　アツギイハ（敗ル）　クユグビ（圍ム）　トトエフグ（隠ル）　メアヨブツ

(流ル) ツスウ(澄ム) ヒヌウ(濁ル) ガンツグツ(滿ツ) ムボイ(水チ汲ム) アイウフ アイウハ(溢ル) ムスプツ(漏ル) トエク(湧ク) マエ パエア(掘ル) エホア(埋ム、土チ被セル) エムア(植ユ) ヤイゾイ(開墾ス) ミヤポ(種チ蒔ク) トモエツ(伐ル) フモイ・ト・ブズ(點火ス) アフシ(燒ユ。火等ノ) フモイ ポメオ(燒ク。山チ) ソープズ(燒ク。木チ) ペイ(煮ル) サビ(炙ル) ベウイ(改ム) ユニ ニヨ(燒ク。家等) パエウナ(類燒ス) モヨヤイ テヤイ(作ル) ラピフェニ(編ム) ムヌブヌ(織ル) ムフツ(卷ク) コエイア(敬フ) パキイア(侮ル) ツヘオイ(愛ス) アウルル(親ム。款待ス) ハフトツ(保護ス) トウスグ(援ク) ユウプ(助ク) タタイヤ(褒ム。美ム) アオポウ(慰諭ス) エ、ゴチヒ(誘フ) スムフヌ(賴ム、注文ス) テソヒビ(承諾ス) ツムフノイ(賠償ス) トウスク(仲裁ス) マトウソ(媒介ス) エフォア(葬ムル) メブツギ(婚姻ス) フィフィホ(出贅ス) フヮエニ(與フ) メヨヨイ(盜ム) チエユギ(强奪ス) ペウエイ(取戻ス) エウエバハ(借ル) ポアエユエバヘネニ(貸ス) ピエニ(賣ル) ピニ(買ノ) アウツサ(預ル) ポアウツツネニ(預ケル) ユバメウエ(互交換ス) カイブ(喜ブ) マチプボブ(悲ム。憂フ) スウノ(怒ル) ユヒユ(驚ク) スモヨ(恐ル) コイ(恥ツ) クゾワ(嫌フ) タアヤメヨマ(怨ム) コヌボオヌ(妬ム) ブフヨ(嫉妬。男女間ノ) ツヒビ(知ル) アツヒビ(敬フ) タウシニ(思フ) タパヨワ(忘ル) タウイバ(信ス)

本番ノ動詞ハ他動詞ハ勿論自動詞サヘモ受動形ニ變化スベク從テ多クノ動詞ニハ能所兩様ノ言表シ方アレドモ一々之ヲ調査スルノ暇ナカリシヲ以テ唯聞得タリシモノヲ揭グルニ止メタリ他日補正スベシ

第六目　副詞及ヒ接續詞

第一　副詞

本番語ニ於ケル重ナル副詞左ノ如シ

(一)動作ノ完了及ビ將然ヲ示スモノ 「モソ」(既ニ) 「テナ」又ハ「テー」(將ニ) ニヤ(何々セントス、思フ)ノ如シ共ニ動詞ノ前ニ來ル

(二)動作ノ打消禁止及ビ未然ヲ示スモノ 「オソ」(不) 「オテ」(勿レ) オソモツ(未) 共ニ之ヲ動詞ノ上ニ置ク

(三)肯諾ヲ示スモノ 「ジョワ」又テノ(然リ) 「オソ」(否)

(四)動作ノ繼續又ハ反覆ヲ示スモノ シホ」(屢) アースプ「ツ」(稀) 「チ、ニノ」(常ニ) ホフツマシ」(毎日) 「ヨヨフナシ」(毎夜) 「ホフエフヮ」(毎月) 「トトバハ」(毎年) シイホ(毎回)等ノ如シ

其他時及ビ所、方位ヲ示ス名詞、代名詞又ハ形容詞ハ共ニ之ヲ變形セズ其儘副詞トシテ用ヰルコトヲ得

第二 接續詞

本番語ニ於ケル重ナル接續詞ハ左ノ如シ

ホ(而シテ、及ビ) ベヤウ(十及ビ其倍數ト基數詞ヲ連ヌル場合ニ用ユ)

第三項 會話

左ニ若干ノ會話ヲ示ス讀者此等ニ依テ本番ノ話文カ如何樣ニ組織セラル、カヲ類推セン事ヲ望ム

(い)(問)ツマナ・エニ(此レハ何デスカ) (答)アブ(犬デス) 又アブ・シヅ(ソレハ犬デス)

(ろ)(問)ツマナ・オンコ・エ・エビ(此木ノ名ハ何ト云ヒマスカ) (答)ソス(樟デス)

(は)(問)シア・スー(汝ハ誰デスカ) (答)ボーユ・アオ(我ハボーユデス)

(に)(問)ツマナ・オンコ・ス(汝ノ名ハ何ト云ヒマスカ)　(答)ボーユ(ボーユデス)

(ほ)(問)ヌノシア・エニ(此レハ誰ノデスカ)　(答)ヌ・ト・ヤシューグ(ヤシューグノデス)

(へ)(問)ツエフ・ノツマ・トノイ(アレハ何ノ角デスカ)　(答)ノ・ウワ・シヅ(ソレハ鹿ノデス)

以上ノ話文ニ依リ本番ノ談話ニハ主辭ト賓辭トノ間ニ連辭ヲ有セザルヲ知ルベシ

(と)(問)オフス・テヤイ・エニ(コレハ汝ガ作リタルカ)此ハ受動的ニ汝ニ作ラレタルカ」ト言ヒ表ハサレアリ「オフス」ハ受動話法中ニ於ケル汝ナル代名詞ノ目的格過去變化

(答)オウ(我ニ)「オウ」ハ受動話法中ニ於ケル我ナル代名詞ノ目的格過去變化

(ち)(問)モフス・モヨヤイ・エニ(汝ガコレヲ作リタルカ)此レハ前ト同一ノ事實ヲ能動的ニ言ヒ表ハシタルナリ「モフス」ハ能動話中ニ於ケル汝ナル代名詞ノ主格過去變化

(答)モウ」(我ガ)

(り)(問)シアナ・モソ・ボヌ・タ・フォウ(誰カ此肉ヲ食ヒタルカ)能動話法ニテ問フ

(答)オウ(我ニ)　オウ」ハ我ナル代名詞ノ目的格過去變化。此レハ受動話法ニテ答フナリ以下皆同ジ」

オウ・アナ(我ニ食ハレタリ)

オフシ・アナ・ト・ボーユ(ボーユニ食ハレタリ)「オフシ」ハ彼ナル代名詞ノ目的格過去變化之ヲボーユナル名詞ニ添ヘテ時ヲ表スルナリ「ト」ハ非現在既知ノ目的格冠詞ナリ

オヘアナ(誰カ知ラヌ人ニ食ハレタリ)

(ぬ)(問)テナコ・ウフネ・プソセヨガナ・ホ・ホムナ(汝ハ何時阿里山ヘ行クカ)「テナコ」ハ汝ナル代名詞ノ主格未來變化「ネ」ナル接頭語ハ非現在ノ地名ニ附スベキモノ「ホ」ナル接頭語ハ未來ノ時ヲ表スル

詞ニ附スベキモノトス

(答)ホフツマ(明日)又ハタウ(嘉義)・ウフネ(往ク)・ホフツマ(我ハ明日往クヘシ)

(る)(問)モフス・エミ(來ル)・ネマイバユ・ネ・ホムナ(何日)(汝ハ何時嘉義カラ歸來リシカ)「モフス」ハ汝ナル代名詞ノ主格過去變化。マイバユノ上ニ在ル「ネ」ハ非現在ノ地名ニ冠スル接頭詞「ホムナ」ノ上ニ在ル「ネ」ハ過去ノ時日ヲ表スル名詞ニ冠スル接頭語トス

(を)(問)オフシ・オプリジャ(殺サル)・ト・ボーユ・シ(其)・フコイ(蛇)(其蛇ハボーユニ殺サレタノカ)

(答)テワタシ(恐クハ彼ニ殺サレタルナラン)「テワ」ハ「或ハ」又ハ「恐クハ」等ノ如ク動作ノ行ハレタルヲ想定スル場合ニ用キル副詞「タシ」ハ「彼」ナル人代名詞ノ非現在目的格ノ過去變化

第三節　宗教

本族ニハ未ダ宗敎ト目スベキ程ノモノハ存セザルモ一般ニ靈ノ存在ヲ信ジ之ニ對スル祭祀祈禳ノ法ヲ有シ宗敎ト爲ルベキ萠芽ハ既ニ發生セルヲ見ル

第一款　總說

第一項　神靈

第一　總說

本族ノ觀念ニ從ヘバ宇宙間ニハ幾多人ノ視聽ニ觸レザル所ノ靈アリテ存在シ其雄大ナル者ハ生人ニ對シ能ク吉凶禍福ヲ與フベキ力ヲ有ス故ニ人ハ之ニ對シ祈テ福ヲ求メ禳テ禍ヲ避クベキモノナ

リトス

本族ノ靈ニハ天地山川ノ如キ自然體ヲ人格化セルモノト人類ノ亡魂ナルトアリ何レモ同一ノ語ヲ以テ之ヲ表ス即チ北そう番ニテハ「ヒツ」(「チヒ」ト發音ス)。たこぶらん番ニテハ「ニツ」。かなぶ番ニテ「ウツ」(人畜ノ亡魂ハ「テラバイ」)さあろあ番ニテ「エセツ」ト云フ

本族ニ於ケル神靈ノ多クハ「祖父母」ナル語ヲ冠シテ之ヲ敬稱ス即　(一)北そう番ニ於テハ祖父ヲ「アキ」祖母ヲ「バイ」ト云フガ故ニ男神ヲ「アケ某」女神ヲ「バエ某」ト呼ブ「アキ」ガ「アケ」ト爲ルハ「エ」ナル冠詞ガ「某」ノ上ニ加ハルニ因ル「バイ」ガ「バエ」ト爲ル亦同語法ナリ此種ノ冠詞ハ北そう番ニノミアリ他ノ三番ニハナシ　(二)たこぶらん番ニテハ祖父ヲ「サキ」ト云フ故ニ男神ヲ「サキ某」ト呼ブ本番ニハ女神ナシ　(三)かなぶ及ビさあろあ兩番ニ於テハ祖父母ハ男女ヲ區別セズ「タム」(「タマー」ト發音ス)ト云フ故ニ神ヲ「タム」某ト云フ

本族ノ諸神靈ハ部族ニ依リ其名稱性質ヲ異ニス故ニ以下條ヲ別テ之ヲ分說ス

第二　北そう番ノ神靈

本番ニ於テ祭祀スル重ナル神靈左ノ如シ

(い)「ハモ」　人ノ靈魂ヲ作出スル神ニシテ常ニ天上ニ在ス本族ノ觀念ニ從ヘバ人ハ父母ヨリ其肉體ヲ得ルモ其心魂ハ「ハモ」ヨリ之ヲ得ルナリ又此神ハ人ニ元氣ヲ授クルガ故ニ出草ノ時ナドニハ之ニ祈ルヲ例トス　祭祀ノ時「ハモ」ハ天ヨリ降テ公廨ノ屋根ニ生ヘタル木斛(番語「フイテウ」)ノ上ニ來ルト云フ

(附記)　傳說ニ曰ク始メ「ハモ」ハ楓樹ヲ搖カシタルニ實落チテ人ト爲ル是即我等番人及ビまあや(日本人)ノ祖先ナリ次ニ「ハモ」ハ茄苳ヲ搖カシタルニ葉落チテ人ト爲ル是即漢人ノ祖先ナリ云々

(ろ)「ホリンヒフキ」戰鬪ニ於テ味方ニ勝利ヲ與フル神ニシテ常ニハ天上ニ在ス故ニ出草ノ際ニハ先ヅ「ハモ」及ビ此神ニ祈ル

(は)「ヤフッフェオイ」人頭及ビ獸骨ヲ守ル神ニシテ常ニ公廨ノ頭骨籠(「スカユ」)及ビ住家ノ獸骨架(「トボフスヤ」)ニ在リ此神ハ出草及ビ狩獵ノ際ニハ人ニ附從シ來リ能ク獲ル所アラシムルガ故ニ馘首又ハ獵獲ヲ爲シタルトキハ必ズ此神ヲ祭ル

(に)「アケマメオイ」(地神)「マメオイ」ハ「老人」ヲ意味ス此神ハ土地及ビ番社ヲ守護スル神ニシテ能ク社民ノ惡ヲ罰シ善ヲ嘉ス恰モ本島土人ノ土地公(福徳正神)ノ如シ　何レノ社モ其入口ニ赤榕(番語「ヨノ」又ハ「ロノ」ト云フ土人呼デ鳥松ト爲ス)ヲ栽エ其前ニ大ナル石ヲ据ヱ之ヲ「バモムト」ト云フ「アケマメオイ」ハ常ニ此ニ鎭座ス番人ガ酒ヲ「バモムト」ノ石ニ灌グハ即チ此神ヲ祭ルナリ

(附記)「アケマメオイ」ニ付キ「ツふや黨ニハ左ノ傳説アリ　何レノ時代ナリケンたこぶらん番ヨリツフヤ社ヲ來襲シタルコトアリシガスペユアナノ邊ニテ其主將路ヲ失シ一行ハ疾ク歸去リタルニ彼ノミウロ〳〵ト其邊ヲ彷徨シ終ニ「バモムト」ノ石ニ座シ動カザリシカバ社民之ヲ見付ケテ殺シタリ又其後たこぶらん番ノ一壯丁定メテ出草ニ來リシナルベシ「ツフヤ」大社附近ノ畑ニ於テ一人ノ女ヲ追ヒ刀ヲ拔カズ女ノ負籠ニ取著キタリ偶〻狩獵ヨリ歸來リシ者其ノ女ノ叫聲ヲ聞キテ大聲ニ公廨ニ在ル人々ヲ呼ビケレバ衆馳セテ之ニ至ルニ該壯丁ハ茫然トシテ之ヲ覺ラザルモノヽ如クナリケレバ亦直ニ之ヲ殺シタリ思フニ此等ハ何レモ此ノ社神ノ我等ヲ保護シ給フニ因リ斯ク敵番ヲ迷惑セシメタリシナルヘシ云々

(ほ)アケ「ソイハ」(河伯)　溪流ヲ司ル神ナリ之ヲ祭レバ魚類繁殖シ能ク漁撈ノ利ヲ得ベシトテ毎年粟

ノ收穫後一箇月ヲ經テ其祭ヲ行フ　凡ソ溪ニハ各家ニ其領界アリ此所ニ竹ニ粟穗ヲ挿シタルモノヲ置クトキハ他人妄ニ其領界内ニ入テ偸漁スルコトヲ得ズ若シ之ヲ犯セバ河伯ノ譴ヲ得テ負傷シ或ハ病ニ罹ルベシト云フ

（へ）バエトヌ（粟ノ女神） 粟（番語トヌ）ヲ司ル神ニシテ粟ハ始メ此神ヨリ授ケラレタルナリ故ニ粟ノ播種又ハ收穫ヲ爲ス前ニハ先ヅ此神ヲ祭ルベキモノトス

（附記）本番ノ傳說ニ曰ク粟ノ女神初メ五種ノ種粟ヲ以テ我等ノ祖先ニ授ケ其耕作ノ方法ヲ敎ヘ而シテ爾後汝等之レヲ播種シ又ハ刈取ルトキニハ必ズ我等ヲ祭ルベシ然スレバ汝等永ク之ニ乏シキコトナカルベシト諭シキ此時人々一タビ粟ヲ播スルトキハ同一ノ莖ヨリ五回モ其穗ヲ摘取ルコトヲ得ベク又其五粒ヲ土鍋ニ入レテ煮ルトキハ鍋一杯ノ飯ト爲リタリ然ルニ或時本番ノ中ニ一人ノ懶惰ナル男アリテ粟神ヲ祭リ又粟ヲ刈ルコトヲ以テ面倒ナリトシ神ヲ祭ラザルノミカ故サラニ其禁忌ヲ犯シ其穗ニ魚ヲ取テ附著シ蜂蜜ヲ附シ又ハ葱ヲ附シタレバ畑ニ在ル粟ハ悉ク何レヘカ飛去リ粟倉（本番ノ粟倉ハ家内ニ在リ）ノ粟モ亦飛去リタリ此時僅ニ一把ダケ辛ウシテ家ノ戸口ニ引掛リテ殘リシヲ以テ本番ハ之ヲ取リ大切ニシテ再ビ畑ニ播種シタリ然レドモ其穗ハ一回刈レバ莖ハ直ニ枯レ亦前ノ如ク數回舊株ヨリ發芽スルコトナク又之ヲ煮ルニモ少シク殖ユルノミニシテ澤山土鍋ニ入レザレバ以テ數人ノ口腹ヲ充タス程ノ飯ヲ得ルコト能ハザルニ至レリ今日粟ノ播種又ハ收穫中ニ魚類、蜂蜜、葱、鹽等ヲ忌ムハ全ク女神ガ之ヲ禁忌スルニ因ルナリ又今日本番ニ存スル粟ハ約二十種アレドモ此等ハ何レモ「カバサヌ」（本來ノ粟即女神ヨリ授カリタルモノ）ヨリ變化セシモノナリ云々

（と）バエパエ（稻ノ女神）「バエ」ハ稻ナリ此神ハ始テ本番ニ稻ヲ授ケタル神ニシテ之ニ祈レバ其豐作

ヲ得ベシ

(附記) 傳ヘ言フ本番ニ於テ稻ハ粟ヨリモ餘程後世ニ入リタルモノナリ昔或人ガ薯蕷ヲ掘テ深ク地中ニ入リタルニ一ノ穴アリ穴ヨリ窺ヘバ下ニハ一ノ世界アリ梯子ヲ掛ケテ之ニ下リソコヨリ稻種ヲ取テ持歸リ之ヲ本番ニ與ヘテ播カシメタリ是レ稻ノ本番ニ耕作セラレタル始ナリ云々(佐山氏報告書一〇九頁)

(ち)ヒチノスペユ(茄苳ノ靈) 社ノ入口ニハ赤榕ト竝ベテ茄苳(番語「ヘヒ」)ヲ栽ユ此所ヲ「スペユワナ」(茄苳ノ所)ト云フ此樹ノ靈ハ社ノ入口ヲ守ル人若シ此樹ヲ伐ルトキハ熱病ニ罹ルベシ 此神ハ毎年粟ノ收穫後路ヲ修繕スル(「シモツヨヌ」)時之ヲ祭ル

(り)惡神ノ重ナルモノヲ揭クレバ (一)ヘツノクソホホ(痘神)此ノ靈ハ土人部落ヨリ入來ルモノナリト云フ (二)タリューリュー(內煞)此ノ靈ハ西方海邊ヨリ來ル惡神ニシテ人若シ之ニ逢ヘバ立チドコロニ死ス巫ハ能ク其形ヲ見ルト云フ (三)エゴフツ(漢中ノ溺靈)人ノ溺死スルハ此惡靈ガ人ヲ取ルニ因ル故ニ人ハアケソイハ(河伯)ニ賴ミテ之ヲ驅逐スヘシト云フ

第三 たこふらん番ノ神靈

本番ニハ僅ニ左ノ二神アルノミ

(い)ヲキラバナマ(天神) 漢人ノ所謂天帝ト同一ナリト云フ此神ハ專ラ人ノ身體ヲ護リ給フガ故ニ人ハ之ニ對シ出產アリタルトキハ兒ノ健全ニ成長センコトヲ祈リ疾病ニ罹リタルトキハ其平癒センコトヲ祈ル

(ろ)ヲキツララ(地神) 漢人ノ所謂土地公ト同一ナリト云フ此神ハ穀類ヲ掌リ給フガ故ニ人ハ之ニ對

シ播種ノ前ニハ豐作ヲ祈リ收穫ノ後ニハ其保庇ヲ謝スベキモノトス

（附記）本番ハ元來ぶぬん族ノ分派ナレバ其祭神モぶぬん族ト同ジカルベキニ然ラザルハ土人ト接觸シタル結果漸ク之ニ化セラレタルモノナルベシト思ハル

第四　かなぶ番ノ神靈

本番ニハ左ノ諸靈アリ

（い）**ウツカカグサ**（天神）

（ろ）**タムウナイ**（地神）始テ祖先ニ粟、樹豆、大角豆等穀類ノ種子ヲ授ケタル神（佐山氏報告二〇六參照）ナルガ故ニ粟ヲ刈リタル後ハ之ヲ祭テ其恩ヲ謝スベシ

（は）**タムナウン**　マガッツン溪岸タパナウト云フ所ニ在ス此處ニハ善人ノ靈悉ク集マレリ此神ハ耕作及ビ狩獵ヲ掌リ給フガ故ニ之ニ對シテ豐作好獵ノ祈禱ヲ爲スト云フ

（に）**其他**　ウツヌムラ（山神）ウツヲクラン（河伯）アリ又タムナギセル（マガッツン駐在所ノ下方ニ在ス）タムタバリ（舊かなぶ社ノ下方チナバリト云フ所ニ在リ）タムナクムヌ（ニブルト云フ所ニ在リ）等ノ神アリ何レモ古代ニ於ケル有力ナル番人ナルベシト雖モ其由來ヲ審カニセズ　凡ソ本番ノ民此等神靈ノ在ス所ヲ經過スルトキハ若シ餅、肉、酒等ヲ携フルコトアラバ其少許ヲ取テ路ニ置キ神ニ供スルヲ常トス

第五　さあろあ番ノ神靈

本番ニハ僅ニ左ノ數神アルノミ

（い）**エセツマバサ**，善人ノ靈ニシテ常ニタボロガナト云フ所ニ在リ　凡ソ人夢トヲ爲ストキハ其者ノ左肩ニ在ル魂ハ此タボロガナニ來リ祖先ノ靈ニ接シソレヨリ其吉凶ヲ指示セラルト云フ

(ろ)タマカパツ　變死者ノ亡魂ナリ屢生人ニ災害ヲ爲ス

(は)エセツウマウパグツツ　生人ヲ助ケ幸福ヲ與フル神其由來ヲ審ニセズ

第二項　靈魂

第一　總說

本族ハ靈魂不滅ノ說ヲ信ジ人ハ死スルモ其心魂ハ永ク宇宙ニ存在スルモノナリトセリ然レドモ本族ニハ未ダ父母祖先ノ靈ヲ祭ル慣習ヲ有セズ

たこぶらん、かなぶ兩番ハ人ノ靈魂ノ數ニ付キ別ニ語ル所ナシト雖モ北そう、さあろあノ兩番ニハ生人ハ其身ニ二種ノ魂ヲ具スト云フ說ヲ有ス左ニ記スル所ノ如シ

(い)北そう番　ハ曰ク人ニハ其生存中二種ノ魂魄アリ(一)ハ「ヘジ」(「ヘヨ」トモ發音ス)ト稱シ常ニ胸中ニ宿ス若シ此者ガ人體ヲ離ルヽトキハ其人ノ死亡ヲ來ス假ニ之ヲ魂ト稱ス(二)ハ「ベーベーア」ト稱シ體外ニ在リ常ニ眞近ク人ノ前方ニ立テ其手ヲ引ク若シ此者ガ少シク離ルヽトキハ其人忽チ睡眠スベク途中ニテ離去ルトキハ其人忽チ倒ルベシ而シテ睡眠中此者ハ外ニ出遊シ睡將ニ覺メントスルトキニ歸來ス如何ニ喚起スルモ人ノ醒覺セザルハ其ベーベーアノ歸來セザルニ因ルナリ又夢ハ「ベーベーア」ガ出遊中ニ見聞シタル事實ナリト云フ今假ニ之ヲ魄ト稱ス

(ろ)さあろあ番　ハ曰ク人ニハ二魂アリ一ハ右肩ニ在リ此レハ常ニ身內ニ留リテ出ツル事ナシ若出去ルトキハ其人死スベシ他ノ一ハ左肩ニ在リ睡眠中ハ身ヲ離レテ諸方ニ出遊ス夢ハ此魂ノ見聞シタル事實ナリトス又曰ク本番ガ夢ニ依テ吉凶ヲトスルハ此ノ左肩ノ魂ガタボロガナ(祖先ノ靈居住スル所。次ニ出ツ)ニ至テ祖靈ニ聞來ルナリト本報告ハ亦假ニ前者ヲ魂トシ後者ヲ魄ト爲ス

第二　靈界

本族ハ靈界ニ付キ左ノ觀念ヲ有ス

(い)北そう番　人死スルトキヘジョ(胸中ニ宿スル魂)ハ「ヒツ」(靈)ト爲リ頭ヨリ脫出シホフチュブ(塔山)ニ赴ク此處ニハ古代ヨリノ祖先等集テ生人ノ如ク部落ヲ爲ス但シ偉人ノ靈ハ天ニ上テハモ(天神)ノ傍ニ在リ此等ノ靈ハ何レモ再ビ原社内ニ歸來スルコトナシ

(附記)　佐山氏ノ報告書ニハ昔情人ヲ喪ヒタル婦ガ其靈ニ導カレテ塔山ニ至リテ同棲シタルコト(同書一一五頁亡靈ノ話)一獵夫ガ塔山ノ穴ヲ探リテ美女ニ邂逅シ之ト五日間同棲シタル後故鄕戀シトテ歸リ見レバ早五箇年ヲ經過シタルコト(一一九頁、洞穴ニ入リテ美女ニ逢ヒシ男ノ話)等ノ面白キ物語アリ亦以テ本番ノ靈界ニ關スル觀念ノ一班ヲ知得ベキガ故ニ參照スルコトヲ要ス

(ろ)たこふらん番　人死スルトキハ其靈ハ西方日ノ沒スル所ニ赴ク其所ヲタニツアノ(靈界)ト稱ス本番ハ別ニ靈界ニ付キ語ル所ナシ

(は)かなぶ番　人死スルトキハ善良ナル者ハ其靈タバナウ(マカツン溪ノ畔ニ在リ族祖タムヌウンノ住ム所)ニ赴キ生人ト同樣ノ部落ヲ爲ス　サレド惡靈ハ死亡シタル場所ニ留リ生人ノ害ヲ爲ス

(に)さあろあ番　人死スルトキハ善良ナル靈ハタボロかナ(美秀臺、對岸ニ在ル平地ナリ此處ニハ茅原アリ「トボカ」ノ樹林アリ池アリ)ニ赴キ生人ト同樣ノ部落ヲ爲ス而シテ惡靈ハ「タマカパツ」ト爲リアラアライ(排剪社ノ下手、荖濃溪ノ對岸石門ノ上方)ニ赴キ亦集テ部落ヲ爲ス此レハ時々番社ニ來テ人ニ禍害ヲ與フ

第三　幽靈竝ニ靈火

(一)幽靈　本族ニ於テモ人ガ死後ニ其形ヲ現ハシ聲ヲ發シ又生人ニ對シ或ル惡戲ヲ爲スコトアルヲ

說ク各部族ノ之ニ付テ語ル所ヲ擧グレバ左ノ如シ

(い)北そう番　ハ曰ク人死スレバ其正魂タル「ヘジョ」ハ「ヒツ」(靈)ト爲リテ塔山ニ赴クト雖モ魄タル「ペーベーア」ハ「ヒチノテイ」(糞ノ靈ノ義)ト爲リ社内ニ留ル此魄ハ社内ヲ徘徊ヒ糞ヲ常食トシ又屢人ノ食物ヲ偷ム人ガ酒ヲ他人ニ分ツニ充分ニ之アルベシト思ヘルニ分ケテ見ルト足ラザルコトアリ又飯、肉等ガ人ノ知ラザル間ニ無クナルコトアリ是此ノ魄ノ竊取シタルナリ魄ハ時ニ形ヲ現ハスコトアリ其狀貌生人ト異ルコトナク之ヲ見レバ忽消ユ夜之ニ逢ヘバ屢病ヲ惹起スカ故ニ巫ヲ招キテ之ヲ驅禳ス又此ノ魄ハ明ヲ嫌フガ故ニ常ニ暗所ニ在リ夜間火ヲ點スレバ直ニ逃去ル　又曰ク魄ハ更ニ死シテ第二ノ魄ト爲リ第二ノ魄死シテ第三ノ魄ト爲リ斯ク反覆シツヽ五回ニシテ全ク消滅スト

(附記)　佐山氏ノ報告書ニハ此ノ幽靈ニ付キ若干ノ物語ヲ擧グ怪物ニ追ハレタル話(一〇五頁)馘首サレタル者ノ幽靈(同頁)幽靈ニ追ハレタル話(一一八頁)亡者再ビ出來リシ話(同頁)等何レモ本番ガ幽靈ニ關スル觀念ノ一班ヲ知ルニ足レバ參照スルコトヲ要ス

(ろ)たこぶらん番　ハ曰ク變死シタル者ノ魂ハ靈界ニ赴クコトヲ得ズ其死所ニ留テ生人ニ害ヲ爲ス此等ノ靈ハ時ニ形ヲ現シ又ハ聲ヲ發スルコトアリ

(は)かなぶ番　ハ曰ク變死シタル者ノ靈ハ恰モ乞食ノ如ク諸方ニ流寓ス此靈ハ時ニ形ヲ現スルコトアリ

(に)さあろあ番　ニ於テ幽靈ハ「ヒアルブサ」ト稱ス曰ク突然人ノ影ノ現ハレ忽ニ消去ルモノアリ是恐クハ古代ノ人ノ靈ナルベシ　又曰ク變死者ノ靈ハアライアライト云フ所ニ集テ一社ヲ爲シ時々番社ニ來テ惡ヲ爲スト

(三)魂火　ニ付キ北そう番ノ語ル所下ノ如シ　家外ニ變死シタル者ノ墓ヨリ時トシテ火出テ地上約高一尺位ノ所ヲ極テ細キ光ヲ放チツヽ行ク事アリ之ヲ「プズノヒチノテイ」ノ(墓靈火)ト云フ但シ此レハ昔見タル人アリト云フノミ　佐山氏ノ報告(一一九頁)ニ火玉ノ話アリ(ソレハ魂火ニ逢ヒテ人ノ死シ又ハ魂火ガ衝當テ小屋ガ燒ケタリ但シ其小屋ハ翌日見レバ依然トシテ存シタリシト)　他ノ三番ハ魂火ニ付キ別ニ語ル所ナシ

(三)生靈死靈　本族ハ生靈及ビ死靈ニ付キ別ニ語ル所ナシ唯人ヲ怨ミ憤ルトキハ呪咀スルコトアリト雖モ別ニ之ヲ以テ生靈ノ所爲ナリトハ爲サズ

第四　鳥獸草木ノ靈魂

本族ハ鳥獸ニモ亦靈アリト爲ス是レ狩獵ノ爲ニ祭祀ヲ行ヒ野獸ノ靈ヲ招徠スル所以ナリトス草木ニ靈アリヤ否ヤハ頗ル不確ナリ北そう番ニハ「ヒチノスベユ」ノ(茄苳靈)ト稱スル神名アルモ是ハ果シテ樹ノ靈ト見ルベキカ或ハ或ル他ノ靈ガ其樹ニ宿スト見ルベキカハ番人モ亦之ヲ疑フ

附記)　北そう番ニハ又新高山ニ「マイチャウワチヒツ」ト稱シ鹿ニ似タル形ノ靈アリトノ説ヲ爲ス昔たばん黨ノ番丁等ガ此山ニ狩獵セシ時犬此靈ヲ見付ケ追テ山背ニ往キタルニ靈ハ一ノ穴ニ入リタリ犬其穴ノ中ニ進入リタルニ甚深ク吠ユル聲ハ次第ニ遠ク且ツ微カニ爲リ終ニハ聞エズナリヌ而シテ其後幾時間待ツモ其犬ハ歸來セザリキト云フ其穴今何所ノ邊ニ在ルカ審ナラズ或ハ云フ是風穴ニシテ犬ハ蓋シ此ニ吸込マレタルナルベシ云々

第二款　祭祀

第一項　總說

第一　祭祀ノ性質

本族ニ於テ祭祀ハ禁忌ト其語ヲ同ジクス即北そう番ニテハ「ペイシヤ」、たこぷらん番ニテ「メイリシ」、かなぶ番ニテハ「カイシシ」、さあろあ番ニテハ「バリシア」ト云フ是蓋シ本族ノ祭祀ハ神靈ニ祈求スルト同時ニ一定ノ期間或種ノ禁忌ヲ守ルベキモノタルニ因ル

第二　祭祀ノ種類

本族ニ於ケル祭祀ハ大體左ノ四種ニ別ル

(一)粟ノ祭祀　粟ハ本族固有ノ耕作物ナルガ故ニ其豐作ヲ祈ランガ爲ニ其播種ノ初、收獲ノ初及ビ終ニ之ガ祭祀ヲ行フ　部族ニ依テハ此外ニ粟ノ芽ノ稍、長シ除草ヲ爲サシトスル前又ハ粟ノ將ニ出穗セントスル時ニモ祈禱ヲ行フコトアリ

(二)稻ノ祭祀　此レハ唯北そう番ノミニ於テ行フ是稻ハ本族固有ノ耕作物ニ非ズ近代土人部落ヨリ移入シタルモノナルニ因ル

(三)獵漁ニ關スル祭祀　北そう番トさあろあ番トニ於テハ毎年一回獵神及ビ阿伯ヲ祭ル然レドモかなぶ、たこぷらん兩番ニハ此祭ナキガ如シ

(四)敵ノ首級ニ對スル祭祀　北そう番ハ毎年一回粟ノ收穫ヲ了シタル後ニ行ヒ他ノ三番ハ臨時敵ノ首級ヲ得タルトキニ行フ

第三　祭祀ノ團體及ヒ機關

本族ノ祭祀ニハ一黨(北そう番)若クハ一社(他ノ三番)共同ニテ行フモノト一家各別ニ行フモノトアリ今茲ニ前者ヲ黨祭又ハ社祭ト稱シ後者ヲ家祭ト稱ス例ヘバ首級祭、獵神祭及ビ粟ノ收穫後ニ於ケル大祭ハ前

者ニ屬シ稻、粟ノ播種及ビ收穫ノ初ニ行フ祭ハ後者ニ屬ス

薫祭又ハ社祭ニ於テハ頭人、番帥又ハ特ニ定メタル老番其主祭タリ例ヘハ北そう番さあろあ番ニ於テ首級祭ハ番帥ノ一人（番帥數人アルトキハ其中ニテ最有力ナル者）主祭者ト爲リ他ノ老番之ヲ補佐シたこぶらん番ニ於テ收穫後ノ大祭ハ頭人其主祭ト爲リさあろあ番ニ於テ收穫後ノ大祭（二年一祭）ハ世襲セル主祭ノ家筋アルガ如シ

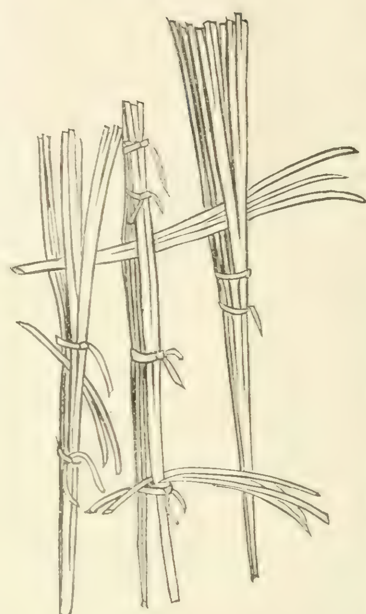
家祭ニ於テハ其家ノ家長之ガ主宰ト爲リ自身ニ之ヲ行ヒ或ハ家族ヲシテ己ニ代テ行ハシム　凡テ家祭ハかなぶ番ヲ除キ他ノ三番ハ頭人豫メ其日ヲ定メテ部下ニ通知シ一社ハ同日ニ行フ但シ北そう番ニ於テ頭人ハ播種收穫等ノ祭祀ヲ部下ノ民ヨリモ一日若クハ數日早ク之ヲ行フコトアリ　かなぶ番ニ於テ家祭ハ各戸任意ニ其日ヲ定メテ行フ

本族ニハ巫ナルモノアレド多クハ單ニ人ノ身ニ對スル祈禱ヲ主ルノミニシテ一般ノ祭祀ニハ關係セズ

第四　祭祀ノ方式竝ニ禁忌

（一）神位　本族ニハ未ダ神靈ヲ奉安スベキ屋宇ヲ有セズ又其靈ヲ憑依セシムベキ牌位ナシ故ニ祭祀ノ場合ニハ或種ノ物體ヲ以テ靈ノ常ニ宿スル所或ハ臨時ニ降臨スル所トシ之ニ對シ饌ヲ奠シ祈願ヲ爲スヲ常トス今北そう番ニ於ケル此種ノ例ヲ示セバ社ノ入口ニ在ル赤榕ハ地神ノ宿スル所、公廨ノ前ニ在ル赤榕ハ馘首セラレタル敵ノ靈ノ來宿スル所、各家ニ在ル獸骨架ハ軍神及ビ獵神ノ常ニ宿スル所、公廨ノ屋根及ビ前庭ニ在ル木斛ハ祭祀ノ際天神ノ降臨スル所タルガ如シ其他茅ヲ立テ又ハ粟ヲ折リテ之ニ酒ヲ供スルガ如キ亦之ヲ神位ト爲シタルモノナリトス

尚ホ北そう番ニハ「スノエサバ」ト稱シ茅數本ヲ束ネ赤ク染メタル芙蓉ノ皮(古代麻ナシ之ヲ以テ絲ト為ス)ニテ之ヲ縛シタルモノアリ此レハ首級祭ノ時公廨ノ庭ニアル赤榕ノ樹下ニ立テ又狩獵祭ノ時之ヲ畑又ハ山ニ立テ之ニ對シ酒ヲ供シ以テ敵人又ハ野獸ノ靈ヲ祭ル或人ハ之ヲ以テ我國ノ幣ノ如ク靈ニ捧グルモノナラント說クモ余ハ之ヲ一種ノ神位ナラント考フ



第二圖 スノエサバ

(二)奠饌ノ法 本族ガ祭祀ヲ行フニハ酒、肉及ビ餅等ヲ目的タル靈ニ供スルヲ例トス

本族ガ酒ヲ供スルノ法二アリ (一)ハ指ヲ酒ニ浸シテ之ヲ撥クナリ北そう番ニテ「トペオフトエミ」ト云フ(是ハ「さりせん、ぱいわん族ニモ行ハル) (二)ハ酒ヲ取テ地石或ハ他ノ物ノ上ニ灌グナリ北そう番ニテ「ポスウシニトエミ」ト云フ(漢族ノ為ス所ニ同ジ)

(三)招靈ノ法 本族ガ祭祀ヲ行フニハ先ヅ其目的タル靈ヲ招徠ス、ソハ單ニ其靈ノ名ヲ喚ブニ止マルアリ或ハ或ル式ニ依ルコトアリ 北そう番ニハ此式二アリ (一)ハ「エモツツ」ト稱シ酒ヲ置キ後口ヲスボメテ「チュチュ」ト吸フ音ヲ為スナリ熊、豹、鹿、猪等ヲ獵獲シタルトキ獵者粟粒ヲ咬デ竹筒ニ入レ(以テ酒ニ擬ス)タルヲ取出シ之ヲ獸ノ口ニ入レ「エモツツ」シテ熊(豹、鹿等)ノ魄ヨ汝等宜シク我家ノ獸骨架マデ來レ又時々此邊ニ歸來リ他ノ獸類ヲ誘來レト言フ又粟祭ノ後「ミヨカイ」ノ時ニモ畑及ビ山ニ「スノエサバ」ヲ作リ之ニ對シテ右ノ禮ヲ行ヒ以テ野獸ノ靈ヲ招クヲ例トス (二)ハ「エウオワフグ」ト云ヒ上唇ニテ下

唇ヲ咬ミ「ポ」ポト吸フ音ヲ立ツルナリ此レハ粟又ハ米ヲ收穫スルトキ毎朝之ヲ摘初ムル前ニ之ヲ行ヒ又酒ヲ釀ストキ（即、甕ニ容ルヽトキ）或ハ粟又ハ稻ノ穗ヲ倉庫ヨリ初テ取出ストキ（午前三四時頃）等ニ行フ凡テ酒、餅飯等ヲ神ニ手向クルニハ多ク此法ヲ用キル

（四）祝詞　本族ノ祝詞ハ一ニ非ズト雖モ大體ニ於テ簡單ナリ例ヘバ「之ヲ（酒、餅、肉等ヲ指ス）汝ニ與フルガ故ニ我等ヲ保護セヨ」トカ「何々ヲ與フルガ故ニ狩獵ニ多ク獲物アラシメヨ、耕作ニ豐稔アラシメヨ」トカ「社内平安ニ人々ヲシテ健全元氣ナラシメヨ」トカニシテ別段定リタル語アルニ非ズ祭者任意ニ自己ノ祈願スル所ヲ述ブルノミ

（五）祭祀中ノ禁忌　既ニ述ベタルガ如ク祭祀ニハ必禁忌ヲ伴フ其重ナルモノハ業ヲ休ムコト、社域外ニ出デザルコト、或種ノ物ニ觸レ又ハ之ヲ口ニセザルコト等トス

粟ノ播種及ビ收穫ニ於テハ各部族ヲ通ジテ禁忌頗ル嚴ニ或ル期間全ク他ト交通ヲ絶シ又米（米ニテ作リタル酒亦同ジ）魚、生薑、鹽、芋、蕃藷等ヲ食スルコト及ビ生麻ニ觸ルヽコトヲ禁ゼリ

第二項　各部族ニ於ケル祭祀

各部族ニ於ケル祭祀ノ方法ハ既ニ佐山氏ガ其報告書ニ於テ詳ニ說キタル所ナルヲ以テ茲ニハ其概略ヲ記スルニ止ム

第一　北そう番ノ祭祀

本番ニ於ケル重ナル祭祀ハ「ミヤポ」（粟ノ播種祭）、「メヨカヨノパイ」（稻ノ播種祭）、「モカヨ」（粟ノ收穫始祭）、「モカヨノパイ」（稻ノ收穫始祭）、「ミヨカヨ」（狩獵祭）、「ミオスダ」（河神祭）及ビ「シモツヨヌ」（路普請ノ義ナレドモ實ハ粟ノ收穫後祭）ノ七種トス　此ノ中粟ノ收穫後祭及ビ狩獵祭ハ黨祭ニシテ一黨共同シテ大社ニ於テ行ヒ其ノ他ハ家祭ニシテ各戸別々ニ行フ但シ一

社其ノ日ヲ同クス

本番ノ祭祀ハ黨ニ依リ少シツヽ其方式ヲ異ニセリ左ニたばん黨ニ行ハルヽモノヲ掲グ

(一)「ミヤホ」 一ニ「メヨカヨ」ト稱ス粟ヲ播種スル初ニ行フ祭祀ニシテたいやる族ノ「スマットー」支那人ノ春社ニ相當ス　此祭祀ハ前數日ニ各家ノ男子溪ニ降リ魚ヲ捕ヘ畑小屋ニ貯フ此日ヨリ禁忌ヲ始ム前一日ニ各家ノ主祭者（家長。若シ事故アレバ其他ノ尊長タル男）種粟及ビ祭祀用ノ耕具（番鋤ヲ用ヰス鬼茅、桑及ビ竹ノ枝ヲ用ヰル）ヲ用意ス祭日未明主祭者其家族一二名ヲ率ヰ種粟少許、酒、餅、魚（前日捕フル所）及ビ耕具ヲ携ヘ祭畑ニ至リ約六尺平方程茅ヲ刈拂ヒソコヲ掘返シ種ヲ播シ土ヲ被セ酒、餅、魚ノ供物ヲ靈ニ手向ケテ粟播ヲ始ムベキニ付キ保庇ヲ垂レ給ヘト祈リ魚ハ其骨ヲ茅ニ挾テ地ニ立テ且ツ其所ニ小キ小屋（以テ畑小屋ニ擬ス）ヲ立テヽ歸ル之ヲ「メヨカヨ」ト云フ　翌朝主祭者同所ニ赴キ再ビ同一ノコトヲ行フ之ヲ「トーコカヨ」ト云フ數日ノ後祭畑ニ芽ノ發生スルヲ待チ全家一同播種ニ從フ　全社粟ヲ播種シ終リタルトキハ一黨共同シテ狩獵ヲ行ヒ禁忌始テ解ク

本番ノ祭畑ハ番語ニ「ポーカヤ」ト云フ凡テ郊外ニ設ク其廣サ約六尺平方トス　但シるふと番ナマカバン社ニハ之ヲ家ノ軒端ニ設クルモノモアリト云フ（佐山氏報告書三四頁）

(二)「メヨカヨノパイ」 稻ヲ播種スル初ニ行フ祭祀ナリ祭前數日各家酒ヲ作リ前一日家ノ內外ヲ掃除ス　當日女タル家族一人稻畑トスベキ所ニ赴キ之ニ茅ヲ立テ（以テ神位トスルナリ）其周圍ニ稻種ヲ播シ豐作ヲ祈テ歸ル此日飮宴歡ヲ盡シ翌日ヨリ全家播種ニ從フ

(三)「モカヨ」 粟ヲ收穫スル始ニ行フ祭祀ナリ　前一日各家「タパンジ」ト云フ草ノ汁ヲ以テ被服、裝飾品、食器及ビ家ノ柱等ヲ拭ク　當日主祭一人未明ニ祭畑ニ赴キ豚ノ耳ト茅ノ束ネタルモノトヲ持シ之

ヲ粟穂ノ上ニ振リ明日ヨリ收穫ニ從フベキ旨ヲ告ゲ二穂ヲ折テ歸來シ家ノ入口ニテ此粟ニ酒、肉ヲ供シ以テ粟神ヲ祭ル

(四)「ミヨカイ」 粟ノ收穫後ニ行フ狩獵祭ナリ　此日全黨ノ男子山ニ赴キ「スノエヰバ」ヲ作リ之ニ餅ヲ供ヘ酒ヲ灌ギ以テ野獸ノ靈ヲ招徠シ其好獵ヲ祈テ歸ル翌日一同出獵ス歸來酒ヲ獸骨架ニ供シ以テ獵神ノ靈ヲ祭ル

(五)「ミオスグ」 狩獵祭ノ後數日ヲ經テ此祭ヲ行フ一黨ノ男子一同溪底ニ降リ魚ヲ取リ之ヲ以テ河伯ヲ祭リ將來ノ好漁ヲ祈ル

(六)「シモツヨヌ」 「シモツヨヌ」トハツヨヌ卽「路」ヲ修繕スルノ義ナリ本番ハ平常道路ニ付テ一向ニ注意ヲ拂ハズ之ヲ清掃スルコトナキハ勿論損壞シタル場合ニモ修繕スルコトナシ唯毎年一回粟ヲ收穫シタル後ニ一黨共同シ大社ヨリ他ニ通ズル道路ヲ修理スたばん、うふや兩黨ハ之ヲ兩日ニ別チ第一日ニ一ノ方面ヲ修理シ翌日他ノ方面ヲ修理ス此兩日ノ中ニ首級祭ヲ行ヒ又成童ノ元服式ヲ行ヒ又ハ無法者ノ懲戒ヲ行フ　此祭祀ハ本族ニ於ケル最大ノ祭祀ニシテ黨ノ公廨ニ於テ行フ其式左ノ如シ
祭前數日各家酒ヲ釀シ黨ノ壯丁等ハ狩獵シ肉ヲ用意ス　前一日小社ノ民大社ニ來集ル大社ノ宗族等酒食ヲ出シテ款待ス　當日男女出デテ道路ノ掃除ヲ行フ男ハ刈リ女ハ拔ク終レバ社口ノ赤榕下ニ「スノエヰバ」ヲ作リ地神ヲ祭リ社內ノ平安ヲ祈ル後男山ニ入テ薪ヲ取リ之ヲ公廨ニ持來シ女ハ茅(亦之ヲ薪トスルナリ)ヲ取リ之ヲ頭人家ニ持來ス後男女盛裝公廨ニ集リ盛ニ薪ヲ燒キ豚ヲ屠テ軍神ヲ祭リ敵ノ首級ヲ祭リ前庭ニ於テ飮宴歌踊ヲ行ヒ歡ヲ盡シテ散ス　其翌日早朝ヨリ他ノ方面ノ路ヲ修理シ畢テ再ビ飮宴歌踊ヲ行フ此日公廨ニ於テ成年者ノ元服ヲ行ヒ又無法者ノ懲戒ヲ行フ　首級祭ニ付

テハ佐山氏ノ報告其詳ヲ盡ス(三〇頁)就テ看ルベシ

(七)モカヨノバイ 稻ノ收穫スル初ニ行フ 前日ニ家ノ內外ヲ掃除シ當日早朝主祭一人畑ニ至リ稻數穗ヲ取來リ之ニ酒ヲ灌ギ稻神ヲ祭リ翌日ヨリ一同收穫ニ從事ス

第二 たこぷらん番ノ祭祀

現時本番ハ祭祀ニ付キ殆ド古代ノ慣習ヲ失シ僅ニ左ノ數者ヲ存スルノミ

(一)メイリシタクサムアヌ 粟ヲ播種スル時ニ行フ祭ナリ 此日早朝各家ノ家長ハ祭畑(タクサムアヌト稱ス)トスベキ所ニ至リ約六尺四方ノ地ヲ耕シ茅ヲ以テ其周圍ニ立テ此レニ粟種ヲ播シテ歸リ翌日ヨリ一同播種ニ從フ

(二)メイリシテラツ 粟ヲ收穫シタル後ニ行ノ祭ナリ此日一社共同公廨ニ集リ頭人主祭ト爲リ地神ニ新穀及ビ豚肉ヲ供シ以テ本年ノ豐作ヲ謝シ更ニ明年ノ保庇ヲ祈ル 本番ハ此祭ヲ以テ一年ノ始ト爲ス

(三)メイリシ亙バイツ 稻ヲ收穫シタル後ニ行フ祭ナリ一社共同公廨ニ於テ頭人主祭ト爲リテ之ヲ行フ其式粟ノ收穫祭ニ同ジ

右ノ外本番ニモ首級祭ハアリタルモ久シク之ヲ行ハザルヲ以テ今之ヲ記憶スルナシ。本番ニ於テ首級ハ之ヲ郊外ニ曝白シ後籐條ヲ以テ縛シ之ヲ公廨ノ屋根裏ニ吊シタリト云フ

本番ノ神ニ祈ルヤ兩手ヲ合セテ之ヲ拜ス其狀漢人ノ爲ス所ニ同ジ

第三 かなぶ番ノ祭祀

本番ニ於ケル重ナル祭祀ハ左ノ如ジ

(一)「ミトアル」「カイシシウモウクビナウ」トモ云フ粟ヲ播種スル初ニ行フ　此レハ各戸別々ニ行ヒ全社其日ヲ一定セズ　主祭タル夫妻當日早朝祭畑トスベキ所ニ赴キ六尺四方程ノ地ニ早ク發芽セヨト祝シツヽ種粟ヲ播シテ歸リ翌日ヨリ全家播種ニ從フ

(二)「カイシシマリピナウ」「カザニア」トモ云フ粟ヲ收穫スル初ニ行フ亦各戸別々ニ好日ヲ選ム　此日主祭夫妻酒肉ヲ携ヘ祭畑ニ至リ明日ヨリ粟刈ヲ爲スベキ旨ヲ告ゲ澤山收穫アル樣ニト祝シツヽ兩手ニハ澤山取入ルヽ眞似ヲ爲シ二三本折取テ歸ル翌日ヨリ一家收穫ニ從フ

(三)「ミルホンクミコウン」　粟ノ收穫後ニ於ケル大祭ニシテ一社之ヲ共同ニス　數日前各戸粟ヲ搗キ酒ヲ釀シ又前一日ニ溪ニ降リ魚ヲ捕リ以テ祭日ノ用意ヲ爲ス　當日各戸餅ヲ搗キ其餅ト粟トヲ穀神ニ供シテ本年ノ豐作ヲ謝シソレヨリ一同之ヲ食シ後全社ノ老幼男女盛裝シテ公廨ニ集リ飲宴歌踊歡ヲ盡ス又此日ハ全黨ノ民互ニ相來遊ス各戸皆酒ヲ置キテ客ヲ款待ス

數日ノ後日ヲ選ビ一社共同シ「モアニビ」ノ式ヲ行フ是ハ社內各戸芭蕉ノ葉ニテ包ミタル餅ヲ持シテ公廨ニ至リ之ヲ其屋根ニ挿シテ歸リソレヨリ壯丁等ハ槍ヲ持シ社ノ周圍ヲ廻リ後番社ノ入口ニ茅ヲ立テ惡靈ノ侵入セザル禁厭ト爲ス

(四)「カイシシヌマヌヌル」　每年一回火獵ヲ始ムル前ニ之ヲ行フ　當日番師主祭ト爲リ先溪底ニ降リ木ヲ鑽テ火ヲ作ル壯丁等詣デ至リ其火ヲ己ノ火繩ニ移ス此時豚ヲ屠リ主祭之ヲ野獸ノ靈ニ供シ火ヲ以テ之ヲ招徠ス終テ一同山ニ入リ火ヲ茅原ニ放テ狩獵ス　此時捕ヘタル鹿ハ公廨ニ持來シ頭人以下一同ニ分配ス　此レヨリ後各所ノ山ニ於テ火獵ヲ行フコトヲ得

(五)「トマタヌフル」　首級ヲ祭ルヲ云フ本番ニ於テモ首級祭ハアリタルモ久シク之ヲ行ハズト云フ本

番ガ敵ノ首級ヲ獲ンタルトキハ之ヲ社外ニ放置シ其曝白シタル後公廨ニ持來シ架上ニ置ク但シ祭祀ニハ唯敵ノ毛髮ノミヲ持來リ公廨ノ軒ニ吊シ豚ヲ屠リ酒ヲ作リ其髮ニ少シク肉ヲ附ケ酒ヲ灌ギ祝シテ曰ク汝既ニ此所ニ來ル我等厚ク汝ヲ祭ル汝宜シク此所ニ留マ他ニ去ル勿レ又汝ノ父母兄弟等ヲモ呼來ルベシト言ヒソレヨリ全社四日間休業シ盛裝シ公廨ニ集リ置酒歌踊ヲ行ヒタリト云フ

第四　さあろあ番ノ祭祀

本番ニ行ハル、重ナル祭祀左ノ如シ

(一)「ルマルムク」　粟ヲ播種スル初ニ行フ此レハ暗夜(舊曆ノ月末)ノ日ヲ選ム　當日各戶ノ主祭夜ニ入リテ木燧ヲ鑽テ火ヲ作リ炬ニ點シ之ヲ持シテ祭畑(「タルハカ」)ニ至リ粟種ヲ播シ祖靈ニ酒肉ヲ供シ其豐作ヲ祈テ歸ル翌日ヨリ全社播種ニ從フ

(二)「マイタサム」　粟ヲ收穫スル初ニ行フ　此日各戶ノ主祭粟粒ヲ石ニテ碎キ粉ト爲シ早朝祭畑ニ至リ酒ヲ祖靈ニ供シ明日ヨリ收穫ニ從フベキ旨ヲ告ゲ粟ノ葉數枚ヲ取來リ粟粉ヲ其葉ニ塗附シテ之ヲ壁ニ挿ス　翌日ヨリ全社收穫ニ從ノ此レヨリ收穫中禁忌ヲ嚴ニス

(三)「ツマツクル」　粟ヲ收穫シタル後ニ行フ祭ニシテ此レハ一社ニ一人ノ主祭アリテ其家ノミニテ行フ當日主祭ハ先ヅ明年ノ粟種ヲ取テ「タシオル」(茅ニテ作リタル圓籃)ニ入レ之ニ蓋シテ其上ニ石ヲ載セ祖靈ニ對シテ明年ノ豐作ヲ祈ル　其翌日社民等溪ニ降テ魚ヲ捕フ粟ノ禁忌始テ解ク

(四)「ミヤトクス」　毎二年一回米ノ收穫ヲ終了シタル後ニ行フ大祭ナリ邦人之ヲ二年祭ト稱ス此祭祀ハ一社共同シテ行フ但シタララソボ社ハバイチアナ社ニ合シテ之ヲ行フ

此祭祀ハ其式頗ル煩雜ニシテ調査ニ困難ヲ感ズ河野氏ガバイチアナ及ビカルブガニ於テ調査シタ

ル所ハ頗ル詳密ナルヲ以テ左ニ之ヲ掲グ佐山氏ノ調査ト比照シ相補足センコトヲ要ス

い準備　祭祀前四日社民一同酒ヲ醸ス　前三日社内ノ壯丁數人出獵ス野猪又ハ鹿ヲ得バ直ニ歸來スルモ然ラザレバ山中ニ一宿ス然ルトキハ翌朝社內ニ殘レル壯丁來リ加リ再ビ狩獵ヲ行フ（余ガカルフカ社ニ於テ調査シタル所ニ依レバ獵獲ノ有無ニ拘ハラズ三日間ハ狩獵ヲ續クト云フ）

ろ祭祀第一日　頭人以下社民一同主祭ノ家ニ集マル　此祭ノ主宰ハ「パロミヤトグス」ト云ヒ一社ニ昔ヨリ定マレル家アリテ其家長代々之ニ當ル即カルブガ社ニ於テハヤチューラン家、パイチアナ社ニ於テハタウツアナ家。ビラガヌ社ニ於テハタマルアナ家ナリトス

主祭ノ家ニハ古代ヨリ傳來セル「タキアル」ト稱スル寶物ヲ藏スソレハ徑約五分（一）形ノ貝殼ニシテ白、赤、黑ノ三種アリ其數カルブガ社ニ於テ六箇、パイチアナ社ニ於テ十八箇、ビラガヌ社ニ於テ十七八箇（時ニ二十箇ナルコトアリ）各社トモ中ニ一箇穴ヲ有スルモノアリ之ヲ「タキアル」ノ頭人ト稱シ白絲ヲ透シテ他ニ別ツ社番等ハ曰ク此貝ハ蟲ノ如ク動クガ故ニ其數明確ニ算シ難シ從テ年ニ依テ其數ニ多少アリト又曰ク此貝ハ遠ク祖先ガナツガ（現時しぶくぬノ部落ト爲リアサンライカルト稱ス）ニ在リシトキヨリ種族ノ表章トシテ所持シ我等ノ祖先ガ其所ヲ別レ出ヅルトキニ之ヲ三社ノ間ニ分チタルナリ此レニハ祖先ノ靈宿スルガ故ニ我等ハ大切ニ之ヲ保存シ又毎年一回祭祀ヲ行ヒ此貝ニ酒肉ヲ供セザルベカラズト各主祭ノ家ニハ圓徑一尺深サ約一尺ノ穴（「オマ、タキアル」）アリ「タキアル」ヲ小キ壺ニ入レテ其穴ノ中ニ收藏セリ

第一日　頭人以下一同主祭ノ家ニ集マルヤ主祭者ハ屋內ノ土間ニ獸皮ヲ敷キ一人ノ老番ト相對シテ座シ其中間ニ石ヲ置キ之ニ一塊ノ肉ヲ載セ小石ニテタヽキ切リ（古代石器ヲ用キタリシ時ノ遺風ナルベシ）（番語ニテ「ツマツツクパッア」ト云フ）之ヲ撮ミ一片ハ老番ニ食ハシムルガ如クニ其口許ヘ持行キ俄ニ之ヲ引キ己ノ口ニ入レ他ノ

一片ハ恰モ己之ヲ食ハンガ如クニ己ノ口許ニ持來リ俄ニ之ヲ退ケテ老番ノ口ニ入ル（番語ニテ「ミヤバウタウ」ト云フ）次ニ鐵鍋（古代土製ノ器ヲ用キル）ニ酒ヲ盛リ芋ノ葉ヲ以テ之ヲ蓋ヒ其葉端ヲ籐ノ割條ヲ以テ鍋ニ縛著ケ後主祭ハ右手ニ帽頂ノ飾リ羽（「ハッサオカマヒ」）ト小刀ヲ持シ左手ニ老番ノ腕ヲ握リ他ノ社民等ハ主祭若クハ老人ノ身ニ手ヲ觸レ若シ觸レ得ザル者ハ他ノ既ニ觸レ在ル者ノ身ニ手ヲ觸ル而シテ主祭ハ其飾羽ヲ持シナガラ俯シテ小刀ヲ以テ鍋蓋ナル芋葉ヲ刺シ上方ニ向ケ彈ネテ切開キソコヘ指ヲ插込ミ酒ニ浸シヒタタマ」（指ヲ彈キ之ニ著キタル酒ヲ祖靈ニ與フルナリ）ノ式ヲ行ヒ後己ノ口ニ入ル老番以下社民等順次ニ同一ノ式ヲ行ヒテ解散ス

第二日　各家ノ男女等酒ヲ持シテ主祭ノ家ニ集リ飲宴歌踊歡ヲ盡ス之ヲミクアル」ト云フ

第三日　早朝社民一同主祭ノ家ニ集ル　主祭木燧ヲ鑽テ火ヲ作リ之ヲ薪ニ點シ庭ノ中央ニ焚火ヲ爲ス一同之ヲ圍テ坐シ酒ヲ飲ミツヽ時ノ至ルヲ待ツ此時スマスシアルブトテ一人ノ兒童ヲ選ビ其者ヲシテ朝來食ヲ斷チ祭屋ノ上ニ立チ始終沈默耳ヲ聳テ祭ヲ見シム　暫クアリテ主祭ハ火ノ周圍ニ板ヲ敷キ其上ニ祖先ノ被服、酒瓶、瓢盃、獸皮、皮類ノ箕及ビ新調ノ弓矢並ニ少量ノ肉ヲ陳ス然後二名ノ番丁炬ヲ持シ少シヅツ其肉ヲ屋内ニ運ビ土穴ノ前ニ置キ祖靈ニ供スルコト六回ス　次ニ男八名女二名甕ノ實ヲ摘ミ之ヲ其頭髮ノ内ニ入レ頭布ヲ解キ之ヲ繼合セ主祭ヲ圍テ圓陣ヲ作レバ他ノ社民等ハ亦此等ヲ圍テ圓陣ヲ作リ歌踊ヲ行フ約一時間　其時一人ノ番丁屋上ニ登リ彼ノスマスシアブルナル兒童ヲ負ヒテ庭ニ降來リ茲ニ主祭ハ四肢ヲ縛シタル豚一頭ヲ出シ其兒ヲシテ豚ノ四足中ニ棒ヲ立テヽオサヘシム此時主祭弓矢ヲ持シテ立チ其矢ヲ以テ豚ヲ刺セバ四名ノ番丁ハ刀ヲ振ヒテ之ヲ斬殺ス　次ニ主祭一本ノ茅莖ヲ持シ之ヲ豚ノ腹中ニ刺込ミ血ヲ以テ其尖端ヲ染ムレバ他ノ

老幼男女皆之ニ倣ヒ一同歌ヒツヽ山又ハ畑ニ至ル此時主祭先ヅ茅莖ヲ集メ圓徑二三寸ノ束（「タバサイシャ」）ヲ作リ之ニ其持來レル茅莖ヲ挿セバ一同モ亦之ニ倣フ　ソレヨリ一同主祭ノ家ニ歸來リ飲宴歌舞歡ヲ盡シテ散ス

第四日　朝社民一同主祭ノ家ニ集マル　庭ノ中央ニ火ヲ焚キ番丁八人（「カルブカ社」ハ十二人）各茅莖長サ約三四尺ナルモノヲ小把ニ束ネタルヲ持シ火ヲ挾デ四人ヅツ（「カルブカ社」ハ六人ヅツ）相對シテ横隊ニ竝ブ先ヅ歌ヒツヽ兩方ヨリ前進シ各火ヲ其茅把ニ移シテ退キ舊位ニ復ス　ソレヨリ兩方ヨリ再ビ歌ヒツヽ火ニ向テ進ミ相近ヅクヤ各其火把ヲ前方ニ擲ツ但シ其中ノ一人ハ之ヲ保持シテ擲タズ其儘之ヲ持シテ屋内ニ入ル他ノ七人之ニ續テ入ル　此時其中ノ一人土穴ヨリタキアルヲ取出シ之ヲ芋ノ葉ニ載セ其數ヲ算シ酒ヲ灌ギテ攪廻スルコト暫クスレバ白キ貝ハ恰モ酒ニ醉ヒタルガ如ク赤色ヲ呈ス暫クシテカラ淡水ヲ灌ゲバ再ビ白色ニ變ズ此レヲ酒ノサメタル象ト爲シ再ビ容器ニ納メテ土穴ニ入レ石蓋ヲ施シテ外出ス此間（屋内ニ入ルヨリ出ヅル迄）「ミヤトダス」ノ歌ヲ唱ヘ唯「タキアル」ノ數ヲ算スル間ノミ默シテ耳ヲ傾ク　ソレヨリ再ビ焚火ヲ圍テ飲宴歌踊夜ニ入テ散ス

第五日　各社ノ壯丁早起強飯及ビ豚肉ヲ携ヘテ出獵ス之ヲマサイシト云フ番師ノ一人之ヲ統率ス先ヅ途中ノ或地點ニ至テ休憩シ茲ニテ其携フル所ノ糧ヲ食シテ引返ス　ソレヨリ再ビ犬ト銃ヲ携ヘテ出獵ス之ヲムロアツカト云フ何獸ニテモヨシ唯一隻ヲ得バ其頭ヲ斬落シ耳朶ニ絲ヲ透シ童兒ヲシテ之ヲ負ハシメ一同ミヤトダスノ歌ヲ謠ヒツヽ歸來ス而シテ其胴體ハ火ニ投ジテ之ヲ燒キ皮ヲ剝キ皮ト肉ノ少量ヲ細ニ刻ミ細キ茅莖約二三寸ノ先ヲ尖ラシタルモノヲ多ク作リ之ニ刻ミタル肉片ヲ刺シ其一本ヲ「タキアル」ノ土穴ニ近キ壁ニ插ス之ヲ「キパーサシタキアル」（「タキアル」ニ食ハセルノ義）ト云フ

頭人以下各自己ノ知レル古來ノ社名、人名ヲ唱ヘツヽ、其肉串ヲ手向ク上記ノ祭祀ニハ婦女ヲ參加セシムルコトヲ得ズ　終テ又飲宴歌踊歡ヲ盡シテ散ス

左ニ「ミヤトグスノ歌ヲ掲グ是ハ唯祭祀中ノミ謠フコトヲ得、平常ハ謠フコトヲ禁忌ス

バリタバタバリ（「先ヅ、最初」ニノ義）　バリカホカポア（此ヨリ計算スヘシノ義）　パリカサニアニ（一）　パリカホアサニ（二）

パリカツルサヌ（三）　パリカウパツサ（四）　パリカリマウサ（五）　パリカウスムサ（六）　パリカピツウサ（七）

パリカルウサ（八）　ハリカシヤウサ（九）　パリカマアサヌ（十）　ムラバツイサナ（計算シ終レリ）　アアナアイ

シヤナ（歌ヒ了レリ）

ミヅゴル　ミヅゴル　アイコオツ　イアルゾン

ムソラバラバツイ　サロシヤトマソ

サアロ一サママヤ一ヌン　サアロ一アラアラソ

キニウハサマ一ヌン　ソオアイヤイヤル

サアリ一トアマ一バチ　キ一タナク一ツ一ヌム

カアタタク一サヌ　マ一リヌムスラ一ウ

ウタミリウタスグ　オモトアアイテ一テ

バタクイバラウ　バタクアラテア

ウツルバアン　ウツアツマサウ

以上九行何ノ意ナルカ審ナラズ番人之ヲ言フコトヲ禁忌ス

第三款　巫醫占卜其他ノ迷信

第一項　巫醫

第一　總說

本族モ亦一般ニ疾病其他ノ災害ヲ以テ惡靈ノ所爲ニ歸シ之ヲ禁厭スル方法アリ其術者ヲ北そう番ニテ「イホ」（「ルイホ」トモ發音ス）。たこぷらん番ニテ「サノ」。かなぶ、さあろあ兩番ニテ「ウルブ」ト云フ本項ハ之ヲ譯シテ巫醫ト爲ス我國ノ醫師ヲモ北そう、たこぷらんノ兩番ニ於テハ巫ト同一ノ語ヲ以テ之ヲ呼ブ

本族ノ巫醫ニハ男タルモノト女タルモノトアリ何レモ別段ノ資格ヲ要セズ單ニ師巫ニ就キ其術ヲ修得スルヲ以テ足ル但シかなぶ、さあろあ兩番ニ於テ巫ト爲ルニハ必ズ神靈ニ選バレタル者ナルヲ要ス卽本人自身ガ巫ト爲ルベク或ハ師巫カ親シク某ヲ巫ト爲スベク夢見ルナリトゾ

巫ハ禁厭ヲ行フノミナラズ屢病者ニ對シ醫藥ヲ指示シ又神語ニ託シテ豫言ヲ爲シ一般民人ニ敬重セラル

第二　禁厭

禁厭ノ法部族ニ依テ同ジカラズ同一ノ部族ニ於テモ其法多種アリ茲ニハ其中ノ重ナルモノヲ掲グ

(一)北そう番　ニ於テ病者ニ對スル禁厭ノ法二アリ(一)ハ巫タパンジート稱スル草ヲ手ニシ先ヅ神靈ニ病ノ速ニ平癒スベキヲ祈リ後其草ヲ茶碗ノ水ニ浸シテ之ヲ病者ニ振掛ケ又其患部ヲ擦リ以テ惡靈ヲ驅逐ス(二)ハエブスプスト稱スル茅二本（其尖端ニ貝片ヲ挾ム）ヲ持シ之ヲ以テ病者ノ身ヲ祓フナリ

(附記)　余ガ「ツフヤ」大社ニ於テ實見シタル「メハモ」ト稱スル禁厭ハ下ノ如シ　トトサナ家ノ一人

ハ或夜夢ニ先年死亡セル家長マオタナ（勇士。出草ニ成功セル者）某ノ靈ガ天ヨリ降テ何カ我ニ食ハセ否レバ家內ニ死亡者ヲ生ズベシト告ゲタリト見タリ因テ同家ニテハ酒ヲ釀シ豚ヲ屠リ餅ヲ搗キ巫ヲ招キテ之ガ供養ヲ行ヘリ當日社民ノ多數モ來會セリ其時巫ハ先「フクオ」（芙蓉ノ樹皮ヲ裂キテ赤ク染メタルモノ）ヲ附シタル槍ヲ庭前ニ立テ次ニ箕上ニ肉ト餅ト酒筒ヲ載セ又「シヌヌ」ト稱スル最强キ火酒ノ未搾ラズシテドロ〳〵シタルヲ姑婆葉（芋ノ一種）ニ包ミテ之ヲ置キ後箕ノ前ニ立チ東ニ向ヒ先ヅ竹筒ヲ取リ其酒ヲ地ニ灌ギエモツツ（招魂ノ法既ニ出ヅ）ヲ行ヒ「ハモ」（天神）ニ獻ジ又死者ノ靈ヲ呼テ之ヲ汝マオタナ」某ニ薦ム願ハクハ我等ヲ保護シ家ニ死亡者アラシムルコト勿レ若シ惡靈ノ來襲フコトアラバ之ヲ阻止セヨ云々ト告ゲソレヨリ其家ノ家族ハ勿論來集セル社民モ亦一々順次ニ同法ヲ行ヒタリキ

(二)たこぶらん番ニ於テ巫ハ茶碗ニ水ヲ入レ線香（土人ノ用ル所）ニ火ヲ點シ其灰ヲ碗中ニ落シ其水ノ清濁如何ヲ見テ病名及ビ之ニ適當セル藥名ヲ判ズ　藥ハ「サブウアヌ」ト稱シ本番固有ノモノナレドモ如何ナル藥カ調査ヲ漏シタリ

(三)かなぶ番ニ於テ茅ノ葉ヲ結ビ之ヲ以テ病者ヲ撫シ或ハ茅二本ヲ兩手ニ持シ左上ヨリ右下、右上ヨリ左下ヘ撫下スノ狀ヲ爲ス其法北そう番ノ祈禳ノ法ニ同ジ

(四)さあろあ番ニ於テモ亦二本ノ茅ヲ持シテ病者ヲ撫シ或ハ水ヲ口ニシテ病者ニ吹掛ケ以テ惡靈ヲ驅除スル法アリ

第三　呪詛

本族ニモ呪詛ノ法アリ呪詛セラレタル者ハ疾病其他ノ厄ニ罹ルヘシト信ゼリ

（附記）数年前ニヤウチナ小社ノ頭人バスヤ・ペオンシカタナイクト稱スル所ニテ男巫タルツヨグ・タッパンヲ殺害シタルコトアリ其原因ハ其日同所ニ宴會アリ兩人モソコニ赴キシガ酒ニ醉ヒテ何カ言爭ヒタリ然レドモ事ナクパスヤハ其儘辭シテ家ニ歸リカケタルニモヨ・ヤクマケナト云フ巫ハヒソカニバスヤニ告ゲテ曰ク汝今年狩獵ニ出デテ常ニ獲物ナキハ全クウヨグカ汝ヲ呪詛セルニ因ルナリトバスヤ元來狩獵ニ巧ナリ然ルニ近來一向ニ獵獲少キヲ以テ怪ミツヽアリシニ今モヨヨリ此語ヲ聞クヤ直ニ取テ返シ一刀ニテウヨグヲ刺殺シ其儘逃レテ山ニ入レリ其後半箇年程モ出來ラザリシガ漸ク畑小屋マデ歸來リ近時又己ノ家ニ入ルニ至レリ云々

人ヲ呪詛スル方法ハ各部族相同シカラザルベシ余ハ唯北ゑう番ニ於テノミ調査シタレバ下ニ其法ヲ示ス　其法粟粒少許ヲ口ニ咬テ之ヲ木ノ葉ニ包ミ地神ノ靈（溪魚ヲ取ラレタルナラバ河伯ノ靈）ニ供シ事情ヲ擧ゲ呪詛ス若シ獵場ノ爭ニ關スルトキハ其獵場ニ於テ之ヲ爲スベシ　而シテ其呪詛セラレテ病ニカヽリタル者ハエノスノスノ祈禱ニ依テ其難ヲ免ルコトヲ得ベシ凡テ何人ニ呪詛セラレツヽアルカハ病者自ラ之ヲ感知スベク若シ感知スル能ハザレバ巫ニ就テ之ヲ質スベシ果シテ何人カ己ヲ呪詛シツヽアルヲ知得タルトキハ其呪詛者ノ親族ニ頼ミ右ノ「エプスプス」ノ式ヲシテモラフベシ　ソハ兩手ニ心ノ柔キ茅ニ貝片ヲ挿シタルモノ各一本ヲ持シ病者ノ後ヨリ徐々ニ之ヲ攘フ狀ヲ爲シ後其二本ヲ合シ病人ノ頭上ヲ攘去ルナリトゾ

第二項　占卜

本族ノ占卜ニハ鳥占及ビ夢卜ノ二法アリ而シテ吉凶ヲ判ズル法ハ部族ニ依テ相同ジカラズ茲ニハ主トシテ北ゑう番ニ就テ調査シタル所ヲ揭グベシ

第一　鳥占　北そう蕃ニ於テ凡ソ出草セント欲スルトキハ「オジョム」ト云フ小鳥（雀ヨリ小サシ形圓シ）ノ啼聲ヲ聽キ之ニ依テ其行ノ吉凶ヲ判ズ其啼聲ニ四種アリ左ノ如シ凡テ行路ノ右ニ鳴クモノハ以テ味方ノ吉凶ニ關シ左ニ鳴クモノハ敵ノ吉凶ニ關ス

(い)「ツムサゴサゴ」　鳥ガ「セーセーセーセー」ト啼クヲ云フ元氣ノ旺盛ナルヲ意味ス　從テ行路ノ右方ニ之ヲ聞ケバ味方旺盛ニシテ左方ニ之ヲ聞ケバ敵方ノ旺盛ナルナリ　若シ兩方ニ之ヲ聞ケバ兩方共ニ旺盛ニシテ勝敗ナキヲ示ス之ヲ「ジョツフグ」ト云フ

(ろ)「エームアウ」　又ハ「ツムエプン」ト云フ鳥ガ「ズジュズジュ」ト啼クヲ云フ元氣ノ衰弱ナルヲ意味ス　凡ソ行路ノ右方ニ之ヲ聞ケバ味方ノ勢力弱キヲ示スモ左方ニ聞ケバ敵方ノ弱キヲ示スナリ戰ハザル中ニ死者アルモノ亦此レニ屬ス

(は)「サイチチ」　鳥ノ「チキチキチキ」ト啼クヲ云フ驚愕ヲ意味ス　右ニ在レバ味方ニ負傷者アルベク左ニ在レバ敵方ニ負傷者アルベシ

(に)「エガホ」　「チーチーチー」ト啼クヲ云フ死ヲ意味ス　右ニ在レバ味方ニ死者アリ左ニ在レバ敵方ニ死者アルベシ

鳥聲ハ其右ト左トニ於ケル各種ノ啼聲ヲ聽別ケ其行ノ吉凶ヲ判斷セザルベカラズ例ヘバ右方ニ三回モ續ケテ「ツムサゴサゴ」ヲ聞カバ是味方ノ終始旺盛ナルヲ意味シ吉ナルコト明カナリ然レドモ之ト同樣ニ左ノ方ニモ亦續ケテ「ツムサゴサゴ」ヲ聞カバ敵モ亦終始元氣ノ旺盛ナルモノニシテ雙方ニ勝敗ナシ此ノ如キ出草ハ勞シテ功ナシ中止セザルベカラズ又右方ニ於テ始ニ「ツムサゴサゴ」ヲ聞キ次ニ「エガホ」又ハ「サイチチ」ヲ聽カンカ是味方ハ始ハ旺盛ナルモ敵ニ會戰シテ戰死又ハ負傷ヲ爲スベケ

レバ此行モ亦之ヲ中止セザルベカラズ又左方ニ於テ始ハ「ツムサゴサゴ」ナルモ後ニ「エームアオ」又ハ「エガホ」ナラバ敵ハ始メハ元氣旺盛ナルモ後ニハ衰弱スル兆ナルヲ以テ此行必勝ヲ得ベキガ如シ

狩獵ノ場合ニモ亦鳥占ヲ行フコトアリ即　右方「ツムサゴサゴ」ナルハ其一團ノ元氣旺盛ヲ示スモノニシテ吉ナレドモ次ニ「サイチチ」、「エガホ」又ハ「エームアウ」アラバ負傷死亡若クハ元氣ノ衰弱スベキヲ示スモノナリ故ニ行クベカラズ又左方ニ「ツムサゴサゴ」ナルハ野獸ノ元氣ナルヲ示ス若シ其次ニ「エームアオ」來ラバ大吉ニシテ此行獵獲多カルベシ然レドモ若シ「ジョツフグ」アラバ恐クハ獵場ニテ敵番ト邂逅スベク不吉ナレバ行クベカラズ

若シ遠ク親族又ハ知友ヲ訪問センガ爲ニ出行カンニ　右方ニ「エガホ」（病死）「サイチチ」（怒ル）「エームアウ」（病氣又ハ先方ノ不深切）アラバ不吉ナリ左ノ方ニ「エガホ」「サイチチ」ナレバ別ニ差支ナシト雖「エームアウ」ナレバ先方不深切ナリ行クベカラズ之ニ反シテ左右兩方共ニ「ツムサゴサゴ」ナレバ「ジョツフグ」ニシテ大吉定メテ厚キ款待ヲ受クベシ

右ノ外「チキチキ」（淡紅色ノ鳥ニシテ尾長シ）ト云フ小鳥ニ依テ狩獵ノ吉凶ヲ試ムルコトアリ「ヒヒヒー」又ハ「リリリー」ト鳴クハ「ツムサゴサゴ」ナリ「エーエーエー」ト鳴クハ「エガホ」ニシテ「チキチキ」ト鳴クハ「エームアウ」ナルガ如シ

第二　夢ト

凡ソ北ぜう番ガ出草建築又ハ開墾ヲ爲スニハ先ヅ夢ヲ試ミ以テ其吉凶ヲトスルヲ例トス番語ニテ之ヲ「スワイマス」ト云フ

（一）夢トノ方法

（い）**出草**　ノ場合ニハ主將タル者社ノ近郊ニ宿シ先ヅ鳥占ヲ爲シ吉ナルトキハ其夜ソコニ宿シテ夢ヲ試ム而シテ夢モ亦吉ナルトキハ出發ス途中ニ於テ主將及ビ團員亦一宿シテ夢ヲ試ミ凶ナル者ハソコニ留リ吉ナルモノヽミ出發ス　さあろあ番ニ於テハ「キパトパウタ」ト稱シ北そう番ノ所謂「スノエサバ」ヲ立テ之ニ對シ今夜好夢ヲ見セシメヨト祈リテ眠ルト云フ

（ろ）**建築**　ノ場合ニハ先ヅ其敷地トスベキ所ニ「スノエサバ」（茅ニ「フクオ」チ縛シテ立テ）ヲ爲シ其夜夢ヲ試ム之ヲ「スイモ」ト云フ　畑小屋ヲ建テントスルニハ其場所ニ石二ツヲ重ネ置キ（「ベヨバトバ」）テ其夜夢ヲ試ム之ヲ「スホノウ」ト云フ

（は）**開墾**　ノ場合ニハ其開カントスル地ニ茅二三本ヲ縛シ穗先ヲ結ビテ（「アアスハ」）之ヲ立テ以テ其夜夢ヲ試ム之ヲ「スパパイ」ト云フ　かなぶ番ニ於テハ其地ノ草ヲ少許リ刈リ地ニ酒ヲ灌ギ粟粉ヲ埋メテ歸リ其夜夢ヲ見ルト云フ

（に）**病氣**　ノ場合ニハ果シテ其病ガ癒ユベキヤ否ヲトスル爲ニ病人ノ親族吉夢ヲ得ベキ様祈テ寢ネ以テ其夢ヲ試ム「マサセイ」ト云フ夢凶ナレバ祈禱效ナシトテ之ヲ行ハズ

（三）**夢ノ判斷**　ニ付テ各人ノ言フ所同一ニ非ズト雖モ大體ニ於テ猪、熊、鹿等ノ獸ヲ獲バ吉但シ敵ヲ馘スル夢ハ不吉ニ非ズト雖モ實際ニハ取ルコト能ハズ　酒ヲ見ルハ吉　槍、銃、刀、弓矢等ノ武器ヲ持ツハ吉　之ニ反シテ蛇ヲ見ルハ凶　死シタル魚、芋、番藷、芎蕉ヲ見ルハ皆凶　死人ニ逢フハ凶（たつぱん社ハ之ヲ吉トス）日又月ノ照輝クヲ見ルハ吉、而シテ朝日ノ輝クハ最吉　之ニ反シテ日沒、暗所、水溜、降雨ヲ見ルハ共ニ凶ナリトス

たこぶらん番ニ於テハ馘首シタル夢又ハ客ノ來リタル夢ハ吉ニシテ財ヲ得ベク鐵片ヲ拾ヒタル夢

モ吉ニシテ一家平安無病ノ兆ナリ凡テ日出ノ夢ハ何事ニモ吉ニシテ日沒ノ夢ハ凶ナリ又大水ノ夢ハ凶ニシテ恐ク火事ニ逢フコトアラント

さあろあ番ハ曰ク開墾建築他行ノ前夜ニ山ノ崩レ、火ノ燃エ、水ノ濁リ又ハ石ニ轉ブヲ見バ何レモ不吉ナルヲ以テ中止スベク出草ノ前夜ニ山雞ヲ見、犬ニ咬マルト見、人ニ敗ヲ取ルト見或ハ何カ驚愕スベキコトヲ見タルトキハ其夢何レモ凶ナル。ヲ以テ其行ヲ中止スベシト云フ

第三項　其他ノ迷信

本族ハ他ノ番族ト同樣ニ緣喜ヲ祝スルノ念深ク從テ迷信的禁忌ハ頗ル多シ禁忌ト祭祀ト其語ヲ同クスルコト既ニ述ベタル所(本節第二款第一項第一)ノ如シ　今玆ニハ其重ナルモノヲ掲グ

第一　動物ニ關スル禁忌

(一)蛇　北さう、さあろあ兩番ニ於テ新ニ家屋ヲ建ツベキ所ニ蛇ガ現ハレタルトキハ其地ヲ棄テ更ニ他ノ敷地ヲ選定ス　北さう番ガ山ニ入リ建築若クハ製作ノ材料トスル爲ニ籐、竹、月桃草、樹木等ヲ採テ歸ランニ其途中ニ於テ蛇ニ逢ハヾ不吉ナリトテ之ヲ棄ツ是此材料ヲ以テ家ヲ建テ之ニ住ミ又ハ此ヲ以テ器具ヲ作リ使用スルトキハ疾病ヲ得或ハ不慮ノ災ニ逢フベシトノ迷信アルニ因ル既ニ製作セラレタル品ト雖モ未ダ一度モ自家ニテ使用シタルコトナキモノハ之ヲ持歸ル途中ニテ蛇ニ逢ヒタルトキハ亦之ヲ棄ツ故ニ土人ヨリ刀、農具其他ノ物件ヲ求メテ歸來スルトキハ一人何ヲモ持タザル者先行シ蛇ニ逢ハバ之ヲ驅逐シ其跡ヘ品物ヲ持シタル者從ヒ來ル山林ヨリ建築又ハ製作ノ材料ヲ持歸ルトキニモ亦然カスト云フ但シ此等ハ未ダ家內ニテ用ヰタル事ナキ品ヲ持歸ルトキノミ禁忌シ一回ニテモ既ニ自家ニテ使用シタル品ナラバ途ニ於テ蛇ニ逢フモ別ニ忌ムコトナシ　かな

ぶ番ハ亀殼花ト云フ毒蛇ヲ以テ祖先ノ靈ノ憑依スルモノナリトシ之ヲ殺スコトヲ禁忌ス

(二)魚介類ヲ食スルコト　北そう番ハ魚介類ヲ屋内ニ入ルヽコトヲ禁ズ之ヲ食スルニハ獸骨架ノ下(うふや、るふと雨叢)又ハ薪小屋ノ下(たばん叢)ニ於テヽ此等ノ所ニハ別ヲ爐ヲ作リ茲ニテ煮テ食ス又出草ヤ粟祭ノ間ハ屋外ト雖モ魚介ヲ口ニシ又ハ之ニ觸ルヽコトヲ禁忌ス　他ノ三番ニ於テハ唯出草粟祭ノ間ノミ魚介ヲ家ニ入レ又ハ食スルコトヲ禁忌シ平生ハ之ヲ禁忌セズ

鰻ハ如何ナル場合ニモ一般ニ之ヲ食セズ但シ近時此禁忌漸ク解弛セントシツヽアリ

(三)豚ヲ飼フコト　豚ハモト土人ヨリ移入シタル者ナルヲ以テ男若シ之ニ觸ルトキハ狩獵ニ獲物ナシト信ズ故ニ豚舍ヲ作リ豚ヲ飼養スルハ婦女ノ任トシ男子ハ豚ニ食ヲ與ヘザルハ勿論其食器ニスラ觸ルヽコトヲ忌ム　又男子ハ裏庭及ビ道路ヲ掃除スルコトナシ是レ裏庭ヤ道路ニハ豚糞ノ散在セルニ因ル　然ドモ既ニ屠殺シタル後ハ之ニ觸ルヽモ差支ナシトス故ニ豚ヲ屠ルニハ多ク銃ヲ用ヒ殺シタル後ニ男子之ヲ解體ス　北そう番ニ於テハ豚ノ表庭及ビ内庭ニ入ルコトヲ忌ミ若シ豚ガ表庭ニ入ラバ直ニ之ヲ逐出ス各家ノ外圍ノ入口ニ低キ垣ヲ作レルハ豚ノ外ヨリ表庭ニ入來ルコトヲ防グ爲ナリト云フ

(四)其他　山猫ガ行路ノ前ヲ横斷シタルトキハ此行必不吉ナリトシテ引返ス　雉ノ夜鳴ハ不吉ナリ恐クハ死人アルベシトシ北そう番ニ於テハ翌朝之ヲ殺シ家人各自(又ハ其内一人總代ト爲リ)其毛冠ヲ切リ其一片ヲ茅二本ノ先端ニ挾ミ「エプスプス」(不淨チ禳フノ式)ヲ行フ　犬家内ニ居リテ長吠スルハ不吉ナリ恐ラクハ死人アルベシトシ北そう番ニ於テハ巫ヲ招キ「ポアメアイマナ」(家内ノ不吉チ禳フ)ノ祈禱ヲ行フ　かなぶ番ニテハ豹ハ祖先ノ兄弟ナリトシ之ヲ殺スコトヲ禁ズ若シ之ヲ犯セバ其番社衰微スベシ

第二　植物ニ關スル禁忌

(一)生麻　粟祭及ビ出草中家族ハ之ニ觸ルヽコトヲ禁忌ス

(二)茅　本族モ亦鬼茅ヲ以テ惡靈ヲ威スノ力アルモノトシ諸種ノ禳祓ニ之ヲ用キル例ヘバ平地民庄ヨリ歸來セルトキ茅ヲ以テ其身ヲ祓フガ如キ病者ノ祈禱ヲ爲スニ茅ヲ以テ拂ヒ惡鬼ヲ驅逐スルガ如キ門口ニ茅ヲ立テ惡靈ノ家ニ入ルヲ禁ズルガ如キ是ナリ

(三)固有ノ粟　北そう番ニ於テ其祖先傳來ノ粟(「トヌアウル」ト稱ス)ハ之ヲ播種シ收穫スル場合ニハ必ズ一定ノ儀式ヲ行ハザルベカラザルモノトシ且ツ其儀式ハ大社ヨリ始テ小社ニ及ブベキモノトセリ故ニ小社ハ時期來ルモ大社ニ先テ播種スルヲ得ズ又既ニ豐熟スルモ大社ニ先テ收穫スルヲ得ズ不便甚シトテ近來しぶくぬ種ノ粟ヲ播種スル者多キニ至レリ　又此ノ北そう番固有ノ粟ハ同番ノ領域外ニ出スコトヲ禁忌ス從テ同番ガ他行スルニ公田庄以西ニ赴クトキハ行厨ニ其粟餅ヲ持參スルコトヲ得ズ不便極リナシトセリ前年余ガ調査ノ爲ニ同番ニ入リタルトキ試ニ其粟ヲ求メタルニ之ヲ番社內ニテ食スルハ差支ナキモ臺北マデ持行カルヽハ禁忌ナリトテ之ヲ拒ミタリ　他ノ三番ニハ如上ノ禁忌ナシ

第三　人事ニ關スル禁忌

(一)粟祭、狩獵及ヒ出草ニ關スルモノ　粟祭ニ關スルモノハ祭祀ノ中ニ、狩獵及ビ出草ニ關スルモノハ皆ソレ〴〵其項下ニ説述スベキヲ以テ茲ニ之ヲ略ス

(二)火ニ關スルモノ　本族モ亦火ヲ大切ニスル慣習アリ祭祀中家內ニ火ノ熄滅スルコトヲ禁忌ス又出草ニハ或ル地點ニ於テ新ニ清淨ノ火ヲ作リ跡ニ殘リタル者ハ焚火ヲ守リテ一行ノ歸來スルマデ

熄ユル事ナカラシム又家内ニ死者アルトキハ火汚レタリトテ之ヲ棄テ新ニ火ヲ作ル　凡テ清キ火ヲ作ルニハ古代祖先ノ行ヒタル「ポプスーサ」(木燧ヲ鑽ル法)ニ依ルベキモノトス

(三)五ノ數　北そう番ハ何カノ儀式ニ「五」ノ數ヲ用キル風アリ例ヘバ穗數ナラバ五本ヲ取リ回數ナラバ五回行フガ如シ其緣故ヲ質スモ明カナラズ

(四)食物ニ關スル禁忌　北そう番ニ於テ男子猪ノ耳ヲ食ハズ之ヲ食ヘバ猪ヲ恐ルヽ樣ニ爲ルベシ小兒ハ獸ノ臀肉ヲ食フベカラズ之ヲ食ヘバ何事モ人後ニ落ツル樣ニ爲ルベシ　壯年ノ男女ハ獸類ノ頭ヲ食フベカラズ之ヲ食ヘバ白髮ト爲ルベシ　魚類ハ家內ニテ食スベカラズ是ハ既ニ述ベタル所ノ如シ　他ノ三番ニ於テモ之ニ類スル禁忌少カラザルベシ調査セザリシヲ以テ之ヲ省ク

(五)嚏、躓及ヒ放屁　出草狩獵等ノ途中ニテ人ニ逢ヒタルニ其人嚏ヲ爲サバ其行ヲ中止ス但シ北そう番ニ於テハ其人ヲモ伴行キテ中止セズ但シ其人カ小兒婦女等伴フコト能ハザル者ナルトキハ已ムヲ得ズ其行ヲ中止ス　躓ハ之ヲ不吉トスサレドモ一行中躓クモノアリタリトテ引返ス程ノコトナシ　途中ノ放屁ハ不吉トスルモ引返サズ北そう番ニ於テハ「エプスプス」ヲ行フ　其他出草ノ途中ニテ人ヨリ行先ヲ問ハルヽコトヲ忌ム若之アルトキハ中途ヨリ引返ス

(六)男子カ婦女ノ業ニ手觸ルノ禁忌　本族ニ於テ雞ヤ豚ヲ飼養スルハ婦女ノ任ナリ裏庭ヲ掃除スルハ婦女ノ任ナリ麻ヲ剝キ機ヲ織ルモ亦婦女ノ任ナリ故ニ男子ハ如何ナル場合ニテモ此等ノ仕事ヲ爲サヾルハ勿論其器具ニ觸ル事スラ之ヲ忌ム但シ生麻ハ既ニ表皮ヲ脫シタル後ナラバ之ニ觸ルヽモ差支ナシ　北そう番ニ於テ男子ハ生ノ瓢ニ觸ルヽコトヲ忌ミ若シ之レニ觸ルヽトキハ「ヒオ」(僂麻質斯ナルベシ)ヲ患フベシ或ハ云フ狩獵ニ獲物ナカルベシト云フ

第四節　生活狀態

第一款　住居

第一　部落

(一)總說　本族ハさあろあ番ヲ除ケバ他ハ皆各所ニ相別レ數戸乃至十數戸ノ集團部落ヲ形成ス之ヲ北そう番ニテ「マエモエモ」(但シ大社ハ特ニ「ホサ」ト云フ)。たこぷらん番ニテ「アサン」。かなぶ番ニテ「タナサヌ」ト云フ　此等部落ノ多クハ周圍ニ鬱蒼タル樹木ヲ繞ラシ其中ニ五六間乃至二三十間ヅツヲ隔テ、大小不整ノ住屋ヲ建設セリ

さあろあ番モ古代ハ他三番ノ如ク集團部落ヲ爲シタリシモ數十年前傳染病流行シ社民多ク死シタルニ因リ之ヲ避クル爲ニ一二戸ヅツ此所彼所ニ散在スルコト、爲リ終ニ今日ノ如キ散在部落ヲ形成セリ之ヲ「バララヌ」ト云フ

本族ノ部落ニハ何レモ外敵防禦ノ設備ヲ有セズ周圍ニ樹木ヲ繞ラセルハ防禦ノ爲ニ非ズシテ防風ノ爲ナリトス

(二)部落地ノ選定　本族カ部落ト爲スヘキ地ヲ選定スルニハ一般ニ左ノ諸點ニ著眼ス

(い)生活ノ便否　詳カニ云ヘバ一帶附近ノ土地ガ農耕ニ適スルヤ否。尚ホ其地方ニ狩獵漁獲ノ利アルヤ否。其地ニ飲料トスベキ水豐富ナルヤ否。其地ハ日當好キヤ否。風當强カラザルヤ否此等ハ本族ガ居住地ヲ選定スルニ先ヅ較量スベキ要點ナリトス

久シク占住スル地ト雖トモ地味瘠薄ニシテ耕作ニ適セザル樣ニ爲リタルトキ或ハ戸口繁殖シ耕地

ノ狹小ヲ訴フルニ至リタルトキハ社民ノ一部又ハ全部ハ新ニ他ニ良好ノ地ヲ求メテ移住ス北そう番各黨ノ民ガ次第ニ大社ノ地ヲ離レテ此所彼所ニ數箇ノ小社ヲ起シタルガ如キかなぶ番ガ現時水田ノ利ヲ曉リ從來ノ社ヲ離レ楠梓仙溪上流ノ地域ニ降住セントシツヽアルガ如キ其ノ好例ナリトス

(ろ)外敵ニ對スル防禦　如何ニ其地方ガ生活ニ適當ナル所ナリトモ強敵ノ來襲ヲ受易キ所ナラバ避ケテ部落ヲ作ラズ

久シク占住スル地ト雖モ強敵ニ壓迫セラルヽニ至リタルトキハ他ニ新ニ安全ノ地ヲ求メテ移住スさあろあ番ガ臺東方面ヨリ次第ニ西方ニ移リ終ニ現在ノ地域ニ定住スルニ至リシハしぶくぬ番ノ攻撃ヲ避クルガ爲ナリキヤシューグ、ウチナノ兩氏族ガ嘉義ノ平野ヲ離レテ去テつふや及ビたぱんノ兩黨ニ合シ又いむつ黨ニ屬スル民ガ竹頭崎方面ノ部落ヲ棄テ遠ク現在ノ社域ニ躑躅スルニ至リシハ漢族ノ壓迫ヲ避クル爲ナリキ

(は)地ノ吉凶　傳染病又ハ敵番ノ襲撃ヲ受ケテ人ノ多ク死亡シタル跡ハ不祥ノ地ナリ之ヲ避クルコトヲ要ス茲ニハ其變死者ノ亡魂留テ生人ニ害ヲ爲セバナリたぱん黨域内ノサビキ小社ノ跡ハ地平ニ且肥エ農耕ニハ最好ノ地ナリト雖モ此處ハ曾テ痘疫流行シ社民ノ多ク死亡シタル所ナルヲ以テ黨民ハ之ヲ不吉ノ地トシ單ニ來ルコトスラ之ヲ嫌ヘリ同所ノ駐在所員ハ黨民ヲ茲ニ來住セントカヲ盡スモ未ダ之ニ應ズル者ナシ　凡テ移住スベキハ吉地ナルヲ要ス從テ設令ヒ其地ニ前記ノ如キ不祥ノ事件發生シタルコトナキモ愈〻茲ニ住屋ヲ建設セントスル場合ニハ先ヅ或ル方式ニ依リ夢トヲ行ヒ吉凶ヲ神明ニ質サヾルベカラズト爲ス

第二　住屋

(一)總說　住屋ハ北さう番ニテ「エモ」。たこぶらん番ニテ「ルマ」。かなぶ番ニテ「タナサ」。さあろあ番ニテ「サリヤ」ト云フ　各部族之ヲ表スル語ヲ異ニスレ共其款式ハ大體ニ相同ジ卽チ　(一)地基ヲ均平ニシ庭內ト外庭トハ其高ヲ異ニセズ　(二)屋宇ハ其平面ニ於テ長方形ニシテ縱(棟ノ方向)ニ長ク橫(梁ノ方向)ニ短シ北さう番ノ大社ニ於テ縱約四間乃至七間橫三間乃至五間トシ同番ノ小社及ビ他ノ三番ニ於テハ縱約三間乃至五間橫二間半乃至四間トス是北さう番ノ大社ハ概シテ其家族ノ數多キニ因ル　(三)屋根ハ四面傾斜ニシテ其高サ棟ニ於テ二間乃至二間半、四方ノ檐端ニ於テ約五六尺トス但シさあろあ番ニ於テ前後(棟ノ方向)ノ兩端頗低ク僅ニ二三尺ノ高ニ過ギズト云フ　而シテ屋根ハ何レモ茅ヲ以テ葺キ其稜角頗鈍ニシテ圓ミヲ帶フルヲ以テ立面ニ之ヲ見レバ恰モ橢圓錐體ノ狀ヲ爲セリ　(四)屋內ハ土間ニシテ單室ナリ　(五)窓及ビ天窓ヲ設ケズ光線ハ一箇乃至三箇ノ入口ヨリ之ヲ取ルノミ

(二)住屋ノ構造

(い)地基　敷地及ビ外庭ト爲スベキ地所ハ最初ニ之ヲ均平ニス斷涯等崩レ易キ所ハ石ヲ疊テ之ヲ防グ

(ろ)柱梁ノ組立　敷地ノ中央ニ約一丈乃至一丈五尺ヲ隔テヽ二本ノ親柱ヲ立テ之ニ棟木ヲ架スソレヨリ前後左右敷地ノ周圍ニ若干ノ距離ヲ置キテ短キ柱ヲ立テ之ニ幾多ノ橫梁ヲ架ス柱ハ何レモ埋込ニシテ礎ヲ置カズ又其頭ヲ凹メ之ニ梁ノ末端ヲ篏込ミ籐條ヲ以テ之ヲ縛ス　梁桁棟等ハ何レモ櫨、櫟、樟、茄苳、楠仔、烏心樟、柯、樫等ノ堅材ヲ選ム

(は)屋根　ハ細キ丸太又ハ竹ヲ竝ヘテ下地ヲ作リ其上ヲ茅ニテ葺ク

第三圖 番人ノ建物

其一 北そう番たばん黨ノ住屋



其二 同黨ノ住屋並ニ薪小舍



其三 同住屋ノ建築



其四　北ぞう番たはん黨ノ薪小舎

其五　北ぞう番うふや黨ノ骨架兼薪小舎（番族圖譜複寫）

其六　北ゑう番たはん黨ノ公廨



其七　かなぶ番河表湖社ノ公廨



(に)壁　ハ鬼茅ノ莖ヲ縱ニ竝べ籐ノ細條ヲ以テ之ヲ編ミ一重又ハ二重ニ作ル

(ほ)入口　ハ北そう番ニ於テ三箇トシ二箇ハ棟木ニ直角ニ前後ノ兩面ニ之ヲ設ケ一ヲ表口トシ他ヲ裏口トシ他ノ一箇ハ裏面ノ一角ニ之ヲ設ケ家畜ノ飼養場ニ通フ所トス　かなぶ番ニ於テモ三箇ノ入口ヲ設ケ一箇ハ棟木ニ直角ニ即一方ノ側面ニ之ヲ設ケテ側口トシ二箇ハ棟木ニ併行ニ前後ノ兩面ニ設ケテ表口及裏口トス　たこぷらん及ビさあろあノ兩番ハ棟木ニ竝行ニ即一方ノ側面ニノミ唯一箇ノ入口ヲ設ク　上述ノ如ク北そう番ノ表口ハ棟木ニ直角ニ設クルヲ以テ横ガ間口ト爲リ他ノ三番ハ表口ヲ棟木ニ竝行セシムルヲ以テ縱ガ間口ト爲ル

入口ノ大サハ幅三四尺高五六尺之ニ鬼茅ノ莖ヲ編テ作リタル戸ヲ設ク但シ北そう番ニハ樟板ヲ以テ觀音開ノ戸ヲ設ケタルモノアリ

(二)屋內ノ配置

(い)內庭　ハ何レモ單室ニシテ其間ニ隔障ヲ設ケズ唯北そう番ニ於テハ茅障ヲ以テ寢臺ヲ圍ムコトアルニ過ギズ

(ろ)寢臺　ハ屋ノ二隅乃至四隅ニ置ク多人數ノ所ニハ尙ホ他面ノ屋壁ニ沿ヒテ之ヲ作ル　床ハ長約六尺幅四尺鬼茅ノ莖ヲ編テ作リ之ヲ高約一尺半ノ二箇ノ竹馬ノ上ニ置ク　北そう番ニ於テハ寢臺ノ屋壁ニ接セザル所ハ鬼茅ノ莖ニテ作リタル障壁ヲ設ケテ小房ノ形ヲ爲ス

(は)爐　北そう番ニ於テ爐ハ內庭ノ中央即二本ノ親柱ノ間ニ設ケ他ノ三番ハ左右何レカ一方ニ偏シテ之ヲ設ク　何レモ石三箇ヲ植テヽ竈ト爲セリ　爐ノ上ニハ木又ハ竹ニテ作レル吊棚アリ穀類ヲ乾燥スルニ用キル

(三)穀倉　ハ北そう番ニ於テ多ク之ヲ住屋ノ中ニ他ノ三番ハ畑小屋ノ中ニ設ク其數一箇乃至三箇何レモ長幅各約五尺乃至五尺半高四尺乃至四尺半鬼茅ノ莖ヲ編ミ四壁天井及ビ底部ヲ作リ前ニ扉ヲ設ケ其中ニ粟又ハ稻ノ穗ヲ貯藏ス

(四)骨架　かなぶ番ニハ骨架ナシ獸骨ハ屋內右方ノ屋根下ニ籐蔓ヲ以テ吊下グ　さあろあ番ニモ亦之ナシ屋ノ內外任意ノ所ニ掛置クたこぶらん番亦同ジ

北そう番ハ皆骨架ヲ有ス但シたはん黨ハ他ノ黨ト其設クル場所ヲ異ニシ住家ノ表口ノ內右側ニ設ケ他ノラふや等ノ黨ハ外庭ノ薪小屋ノ上ニ設ク何レモ正面及ビ左右ノ兩側面ノ三方ニ棚ヲ設ケ此所ニ獵獲シタル獸骨(猪ノ顎、熊ノ頭、鹿ノ角等ノ如シ)ヲ安ス又此中ニハ銃刀槍弓等ノ武器ヲモ置ク此所ニハ獵神常ニ在スガ故ニ婦女ノ近接スベカラザル所トシ若シ之ヲ犯セバ獵獲不良ナルカ出獵者ニ負傷ヲ生ズベシト云フ　凡テ獵獲アルトキハ先ヅ骨架ニ對シ獵神ヲ祭リ又獸ノ靈ヲ祭リ後其ノ骨ヲ此所ニ藏ス

(五)外庭及ビ附屬小屋

(い)外庭　住屋ノ周圍ハ之ヲ均平ニシテ外庭トス其廣狹一ナラズト雖モ北そう番ニ於テハ概シテ表庭ハ廣濶ニシテ裏庭ハ狹シ其周圍ニ石垣ヲ繞シ表庭ノ一角ヲ闕キ入口トシ茲ニ低キ柵ヲ施シ豚ノ外ヨリ表庭ニ入ルヲ防グ　かなぶ番ノ中ニ石垣ヲ繞スモノト然ラザルモノトアリさあろあ、たこぶらんノ兩番ハ之ヲ繞サズ

(ろ)畜舍　トシテハ雞小屋及ビ豚小屋アリ共ニ外庭ノ一隅ニ一面傾斜ノ茅屋ヲ作テ之ニ當ツ

(は)薪置場　北そう番ハ表庭ニ方九尺乃至一丈二尺ノ小屋ヲ設ケ茲ニ薪ヲ置ク此小屋ハ四壁ヲ設ケ

ズ屋根ハ茅ヲ以テ葺ク而シテつふや、るふと諸番ハ此中ニ地上約五六尺ノ所ニ中段ヲ構ヘテ骨架ヲ設ク

第三　畑小屋

畑地ガ住家ヨリ遠ク離レ在ルトキハ茲ニ別ニ小屋ヲ設ケテ寢食ノ所トス其構造住家ニ同ジ　北そう番ニ於テ大家族ノ家ハ其畑小屋ノ方却テ住家ヨリ清潔ナルモノ多シ是住家ノ方ハ其大家族共同ノモノニ屬シ家族ノ多數ハ多ク諸方ノ畑小屋ニ分住シ祭祀トカ臨時用事アルトキニ非ザレバ歸來セザルヲ以テ自然ニ掃除ヲ怠ルニ因ル

第四　公廨

北そう番ニ於テハ大社及ビ戶口多キ小社ニハ共同會所ヲ設クたこぷらん及ビかなぶノ兩番ハ各社ニ之レヲ設クさあろあ番ニハ昔時之レアリタルモ今ハ之レヲ設ケズ　共同會所ハ北そう番ニテ「クバ」但シ小社ノ會所ハ單ニ「フフ」(畑小屋ノ義)ト云ヒたこぷらん番ニテ「ササカヌ」さあろあ、かなぶ兩番ニテハ「ザクアル」ト云フ茲ニ之ヲ公廨ト稱ス

公廨ハ北そう番ノ大社ニ在ルモノハ其一黨ノ共同ニ營造シ小社ニ在ルモノハ單ニ其小社ニ在ル者ノミノ營造スル所ニ係リたこぷらん外兩番ノ公廨ハ何レモ一社民ノ共同ニ營造スル所トス

公廨ノ大サハ一樣ナラズたばん、つふや兩黨ニ於ケルモノハ間口約五六間奧行六七間之ニ四面傾斜ノ茅屋根ヲ葺キ而シテ四壁ヲ作ラズ地上約四五尺ノ所ニ床ヲ張リ中央ニ方五六尺ノ爐ヲ設ク床ハ籐ヲ編テ作リ前方數尺ノミ板ヲ張ル

公廨ハ一黨若クハ一社ノ集會場タリ茲ニ敵ノ頭骨ヲ收藏スルヲ以テ又首級祭ノ祭場タリ(但シ北そ

う番ノ小社ノ公廨ニハ頭骨ヲ收藏セズ）而シテ夜間ハ未婚青年男子ノ宿泊所トス茲ニハ婦女ノ入ルコトヲ禁ジ女ノ所有物スラ之ヲ持來ルコトヲ禁ズ

頭骨ハ北そう番ニ於テハ籐製ノ簀籠ニ收メテ公廨ノ一隅ニ置キ其他ハ籐條ニ繋ギテ其屋根裏ニ吊ス

第二款　毀飾及ビ服裝

第一　毀飾

本族ノ毀飾トシテハ穿耳ト缺齒ノ二ツアリ刺黥ハ僅カニかなぶ、さあろあ兩番ニ少シク之アルノミ

（一）穿耳　男女生レテ二三歲ニナレバ樹刺（多ク柑橘類ノ）又ハ針ヲ以テ耳朶ヲ穿チ之ニ小サキ皮紐又ハ竹片ヲ通シ置キ他日創口ノ癒エタル後之ニ裝飾ヲ施ス

（二）缺齒　男女生レテ八歲乃至十二歲位ノ間ニ上方ノ門齒前二枚ヲ殘シ側門齒及犬齒左右各一枚又ハ二枚ヲ拔去ル其法ハ麻絲ヲ以テ拔カント欲スル齒ニ結著シ力ヲ込メテ之ヲ引クナリト云フ

（三）拔毛　男子ハ鑷ヲ用キテ鬚髯ヲ拔キ婦女ハ絲ヲ捻リ之ヲ以テ顏面ノ薄毛ヲ除ク　又一般ニ眉ノ細キヲ美シトシテ眉ヲ細ク拔ク風アリ　陰毛ハ婦女ハ概シテ之ヲ除クモ男子ニハ拔クモノト拔カサルモノトアリ

（四）梳髮　男女共幼時ハ髮ノ末端ヲ切ルモ成年ニ至レバ之ヲ切ラズ男子ハ之ヲ束ネテ後ニ垂レ女子ハ之ヲ頭布ト共ニ頭ニ卷ク

（五）涅齒　さあろあ番ニ於テ僅ニ之ヲ爲スモノアリト「グサ」ト稱スル草ノ莖ニテ齒根ヲ銜キソレヨリ

出ヅル液ニテ自然ニ齒ハ黑ク爲ル蓋シ隣接セルさりせん族ノ爲ス所ニ倣ヒタルモノナルベシ
(六)刺黥　本族ノ多クハ刺黥ヲ施サズト雖モかなぶ番及ビさあろあノビラガス社ニハ稀ニ左右ノ手頸ヲ針ニテ刺シ之ニ煤煙ヲ塗込ム者アリ是亦さりせん族ノ爲ス所ニ倣ヒタルナルベシ

第二　被服

本族ノ被服ハ男女其製ヲ異ニス

(一)男子ノ被服

(い)袭　無袖開襟長サ腰ニ達ス其形我國ノ陣羽織ニ似タリ鹿羊等ノ皮ニテ製ス此レハ北ぞう番男子ノ常服トス

(ろ)布衣　二種アリ　(一)ハ筒袖ノ袷ニシテ表ハ襅衼ト稱スル赤キ毛織ヲ用キ裏ハ黑キ綿布ヲ用キル此レハ北ぞう番其他ノ盛裝ナリ但シ平素ト雖モ之ヲ裏返ニ著ルハ妨ナシトス　(二)ハ綿布ニテ仕立テタル筒袖ノ上衣ニシテかなぶ、さあろあ兩番ノ常ニ用キル所トス

(は)胸掛　幅五寸ノ番布二幅ヲ縫合セ四角ノ袋ヲ作リ四隅ニ紐ヲ附シ之ヲ胸ニ掛ク

(に)褌及ヒ帶　褌ハ方一尺位ノ黑キ綿布ニシテ此レハ腰ニ木又ハ竹ノ帶ヲ締メ褌ノ上端ヲ其帶ニ挾ミ下端ハ垂レテ陰部ヲ蔽フ　帶ハたばん黨ニ於テハ木、らふや黨ニ於テ竹幅約二寸五分之ヲ以テ腰ヲ緊縛ス但シたこぶらん外兩番ニハ現時木帶ヲ用キルモノナク褌ニ紐ヲ附シ之ヲ體後ニ結ブト云フ

(ほ)帽又ハ頭布　(一)帽ハ其形半圓ニシテ前庇ナク長キ後垂アリ此レハ鹿羊等ノ鞣皮ニテ製シ其頂ニ鳥毛ヲ附ス番帥又ハ勇士タル資格アル者ハ帽ノ前檐ニ二寸幅位ノ赤色紋羽ニ貝類、珠仔等ヲ以テ美

シク裝飾シタルモノヲ附ス　(二)頭布ハ元來女子ノ用キル所タリト雖モたこぶらん番ニ於テハ男子狩獵祭祀ノ時ニ帽ヲ用キ平素ハ此頭布ヲ用キルト云フ

(ヘ)腕貫　鹿革ヲ以テ圓筒形ニ製シ之ヲ腕ニ箝メ紐ヲ以テ結ブ長約一尺二三寸

(と)股引　膝ヨリ上ハ唯前半面ヲ覆フノミナレド下方ハ踝ニ至ルマデ全部ヲ覆フ此レハ鹿革ニテ作リ上端ニ革紐ヲ附シテ之ヲ腰ニ結著ス

(ち)鞋　鹿皮ヲ以テ作ル其形橢圓ニシテ緣ニ穴ヲ穿チ之ニ皮紐ヲ透シ足ヲ入レタル後之ヲ絞テ結ブ

(二)女子ノ被服

(い)上衣　筒袖ノ衣ニシテ襟ハ左前ニ合ス其長サ僅ニ下腹部ニ達スルニ過ギズ袖口ニ色紐ヲ以テ裝飾ヲ施ス近時土人婦女ノ上衣ヲ著ルモノアリ

(ろ)胸掛　綿布又ハ吳羅地ニテ製ス長ハ幅ヨリ少シク長ク約一尺乃至一尺二寸此レニハ袋ヲ附セズ

(は)褌　長約二尺五寸幅二尺位ノ黑布二枚ヲ左右兩方ヨリ腰ニ纏フ近時土人婦女ノ褌ヲ用キルモノアリ

(に)頭布　女ハ帽ヲ用キズ長五六尺ノ黑布ヲ頭ニ纏フ此布ノ兩端ニハ刺繡ヲ施シタルモノ多シ婦女ノ多クガ此レニ(後頭部ニ)長煙草ヲ挿ムヲ見ル

(ほ)脚袢　黑布ヲ以テ作リ之ヲ膝下ニ卷キ紐ヲ以テ結束ス

第三　裝飾品

本族ノ用キル裝飾品ノ重ナルモノハ左ノ諸品トス何レモ其種類ハ甚少シ

(い)耳飾　男子ハ夜光貝ヲ以テ製シタル一寸乃至一寸五分位ノ三角形ノモノ。女子ハ黃銅ヲ以テ製シ

タル半月形ノモノ又ハ南京玉ヲ連綴シタルモノ等トス

(ろ)頭飾　青、赤、黒、黄等諸色ノ南京玉、薏苡、雞母珠等ノ實ヲ絲ニ連繋シタルモノニシテ女子ハ男子ヨリ長キモノヲ用キル

(は)手頸環　洋銀、黄銅等ニテ作リ幅五分程ノモノ又ハ青、白等ノ玉ヲ連繋シタルモノアリ

(に)臂飾　猪牙二箇ヲ連ネタルモノヲ上臂ニ箝メ之ニ赤ク染メタル毛又ハ赤、青、黄等ノ布片ヲ附シテ飾ト爲ス此レハ野猪ト格鬪シテ之ヲ殺シタル者ニ非ザレバ用キルコトヲ得ザルモノトス

第三款　飲　食

第一　主食物

本族ノ食事ハ朝、午及ビ夕ノ三回ニ爲ス其主食物ハ粟及ビ番諸ニシテ陸稻之ニ次グ但シさあろあ番ハ現時陸稻ヲ主食トシかなぶ番ハ陸稻ヲ食スルコト甚少シ　副食物ハ諸種ノ豆類、菜類、瓜類及ビ鳥獸、魚介ノ肉トス　此等ノ貯藏及ビ料理ノ方法ハ佐山氏ノ報告ニ詳記セルヲ以テ之ヲ省ク

第二　嗜好物

本族ノ嗜好物ハ酒、煙草及ビ檳榔子トス此等ニ付テモ既ニ佐山氏ノ報告ニ詳述セルヲ以テ茲ニ略ス

第四款　生　業

第一項　總　說

本族ノ生業ハ頗ル單純ニシテ未ダ農工商等ノ分業ヲ爲スニ至ラズ自建テ、住ミ、自縫テ著、自作テ用

キ其男子ハ農夫タルト同時ニ獵夫及ビ工匠タリ婦女ハ農婦タルト同時ニ裁縫師タリ各自ノ生産品及ビ採取品ハ之ヲ自家ニ使用シ餘アレバ換番所ニ持來シテ必要品ニ換フ　本族ノ生業ノ重ナルモノハ農業狩獵及ビ簡單ナル手工トス

第二項　農業附天産植物ノ採取

第一　總說

農耕ハ古來本族ニ於テ主要ナル生業タリ然レドモ其術頗ル幼稚ニシテ牛馬ヲ使役セズ肥料ヲ施用セズ簡單ナル鋤鍬ヲ用キテ傾斜ノ地ヲ開キ穀菜ヲ栽培スルニ過ギズ而シテ其地ハ肥料ヲ施サザルヲ以テ連耕三四作ニ至レバ地力盡キテ穀菜ノ生育ニ適セズ故ニ之ヲ棄テヽ他ノ地ヲ耕作シ少クモ七八年間ハ休耕シ其地力ノ回復スルヲ待タザルベカラズ從テ其勞スル所多クシテ收穫スル所ハ頗ル少シトス

耕作物ハ粟ヲ主トシ陸稻、番藷之ニ次ギ蜀黍、芋、薏苡、落花生、樹豆、煙草、南瓜等亦之ニ次グ其畑地ノ面積ハ約粟四、番薯、米各二其他ヲ合セテ二位トス但シかなぶ番ハ稻ヲ作ラザルヲ以テ粟五、番藷約三位ナリトス

近時政府ノ奬勵ニ因リ漸ク水田ノ利ヲ曉リ漢人ヲ傭ヒテ之ヲ開キ且ツ之ニ就テ水牛ヲ役シ肥料ヲ施シ草ヲ除キ稻ヲ刈リ之ヲ收藏スル法ヲ學ビツヽアリ之ガ爲ニかなぶ番ノ如キハ現社ヲ降リテ楠仔仙溪畔ニ居ヲ構フル者漸ク多ク又たぱん、つふやノ兩黨ノ如キモ段々灌漑ニ便ナル地ヲ選デ之ニ移ラントスル傾向ヲ生ジ或部落ノ如キハ既ニ圳ヲ作リ水ヲ引キタル所アリ之ガ爲ニ從來旱濕耕作ニ適セズトテ顧ミラレザリシ地ハ漸ク開墾セラレ水田ニ化セントシツヽアリ數年ノ後ハ本族ノ農

第四圖

農具家具圖其一

(ニ)斧　(ホ)汲水用水筒　(ヘ)山鍬　(ト)片手鍬
(チ)鎌　(リ)臼　(ヌ)臼　(ル)杵　(ヲ)番刀

同其二

業モ其面目ヲ一變スベシト思ハル

第二　耕作ノ方法

(一)開墾　深林ヲ開クニハ先ヅ其中ニ在ル大木ヲ伐倒シ枝ヲ拂ヒ其儘ニ爲シ充分乾燥シタル後ニ火ヲ放テ之ヲ燒キ木ノ株ハ之ヲ掘起シ一所ニ集メテ之ヲ燒ク灰ハ其地ノ肥料ト爲ル後大鍬ニテ其地ヲ掘返シ小鍬ニテ之ヲ均平ニス　休耕地ヲ開クニハ茅ヲ伐倒シ置キ乾燥シタル後之ヲ燒ク亦株根ヲ掘起シ一所ニ集メテ燒キ後其地ヲ掘返シ均平ニス

(二)播種及ヒ收穫

(い)粟　三四月頃播種シ七八月頃ニ收穫ス粟畑ハ多ク山腹ノ傾斜地ニ作ル別ニ畝ヲ設ケズ充分茅ノ根ヲ取拂ヒタル跡ヘ播種ス播種ヨリ收穫マデ凡ソ二回除草ス　穗ハ莖約五六寸ヲ附シテ摘取リ一握ヅツ束ネテ把ト爲シ乾燥シタル後粟倉ニ貯藏ス

(ろ)陸稻　ハ五六月頃播種シ十一月頃ニ收穫ス稻畑ハ多ク平坦ナル地ヲ選ム傾斜地ハ之ヲ幾段ニモ劃シ各段之ヲ均平ニシ其界ニ小石ヲ積デ畔ト爲ス播種スル前ニハ充分ニ其地ヲ均ラシ草ヲ除ク但シたばんらふや兩黨ニ於テハ始テ林地ヲ開キタルトキハ最初ヨリ稻畑トセズ先ヅ粟ヲ蒔キ其穗ノ出ル頃其間ニ番藷ヲ植エ後粟ヲ摘ミ其後又番藷ヲ取リ其跡ヲ大鍬ニテ掘起シ小石ヲ取除キ之ヲ一方ニ片附ケ其次年ヨリ稻畑トス　稻ノ收穫法ハ粟ニ同ジ

(は)其他ノ穀菜　番藷ハ粟又ハ稻ノ發穗セル頃或ハ其以前ニ其中ニ植エ然スルトキハ恰モ粟穗ヲ摘ミタル後ニ蔓繁リ根太ルベシ此レハ入用ノ都度畑ヨリ取來ル　落花生、樹豆、大角豆、南瓜薏苡煙草等ハ或ハ粟ヲ收穫シタル後其跡ヘ蒔キ或ハ生ヘタル粟ノ間ニ蒔ク凡テ蔬菜類ハ粟ト共ニ播ス然ルト

キハ莖先ツ長シ之ヲ拔キタル跡ヘ粟ハ生長シ穗ヲ出スベシ

(に)菓樹　木瓜、芭蕉、桃、柑橘、鳳梨等ハ之ヲ宅地ノ附近ニ植ヱ或ハ畑地ニ植ユルモノアリ

第三　天産物ノ採取

本族ノ領域ハ阿里山蕃一帶ノ地ニ屬シ有用ナル植物ノ自然ニ生育スルモノ少カラズ本族ハ農耕ノ閑ニ之ヲ取リ自用キ或ハ賣テ其價ヲ利ス其重ナルモノヲ擧グレバ樟、榆、楠、梧桐、櫸、烏心樟等ノ良材ハ以テ建築若クハ器具製作ノ材料トスベシサレド此中地域ノ大部分ハ現時政府ノ所管ト爲リ本族ノ妄ニ之ニ入テ採伐スルコトヲ許サズ籐竹(かなぶ蕃ニ多シ)茅等ノ材又ハ木耳、愛玉槙、龍眼肉、樣仔等ノ果實、薯榔ノ根ハ自食シ自用キ餘アレバ換蕃所ニ持參ス

第三項　獵漁及ヒ畜養

第一　狩獵

(一)總說　本族ニ於テ狩獵ハ農耕ニ次デ主要ナル生業ナリ古代深林多ク野獸ノ夥シカリシ時代ニハ狩獵最盛ニシテ男子ハ概シテ之ニ從ヒ農耕ハ一切婦女ノ手ニ委シタルモ近代密林次第ニ伐採セラレ野獸モ其數ヲ減ジタルヲ以テ狩獵モ亦昔時ノ如ク盛ナルコトヲ得ザルニ至レリ

獵獲物ハ猪、鹿、羌、羊ヲ主トシ熊、豹、狸、兎ノ如キ野獸、雉、鳩ノ如キ鳥類之ニ次グ此等ハ其肉ヲ食シ其皮(鹿、羊、豹、熊等)ヲ被又ハ敷キ或ハ換蕃所ニ持來テ其價ヲ利ス其內熊ノ膽ハ價貴ク貴重ナル交換品ナレドモ近年大ニ其數ヲ減ジ北ろう蕃ノ如キ僅ニ年二三頭ヲ得ルコトアルニ過ギズト云フ

本族ノ狩獵ハ祭祀ノ時ニ行フモノハ一社又ハ一黨之ヲ共同ニシ其他ハ臨時同志ノ者五名乃至十數名一團ト爲リ或ハ一人單獨ニ之ヲ爲ス

獵場ハ各宗族別々ニ之ヲ有ス他宗族ノ者ハ地主タル宗族ノ許諾ヲ受ケザレバ其地ニ狩獵ヲ爲スコトヲ得ズ但シ同社ノ者ナラバ別ニ許諾ヲ受ケズトモ之ヲ爲スコトヲ得北ヱう番ニ於テハ狩獵者ハ其地主ニ對シテ獵獲物ノ一部ヲ分與セザルベカラザルモノトス(第四章第二節地主權ノ部參照)

狩獵ニ用ヰル器具ハ銃、弓、矢、槍、竹釘及ビ各種ノ罠トス(槍及ビ矢ニ付テハ佐山氏報告書七一頁ニ其圖ヲ掲グ)

(い)銃又ハ弓矢ヲ用ヰルモノ　此レニ單獨ニテ行フモノト團體ニテ行フモノトアリ團體ニテ行フモノハ多ク犬ヲ使役シ深林又ハ茅原ヲ包圍シ犬ヲシテ獸ヲ逐出サシメ其走路ヲ扼シテ之ヲ射殺ス又時ニ茅原ヲ圍ミ火ヲ放チテ獸ヲ逐出シテ捕殺スルコトアリ各黨又ハ各社ニ於テ火獵ヲ行フベキ場所ハ一定シ居リ毎三四年ニ一回之ヲ行フ　北ヱう番ノ中ニハゾンソ」ト稱シ山中ノ水溜ノ下方ニ小屋掛ヲ爲シ窓ヲ明ケ夜鹿ノ來リ水飲ムヲ待受ケテ之ヲ銃射スルモノアリ

(ろ)槍ヲ用ヰルモノ　單獨又ハ團體ノ狩獵ニハ槍ヲ用ヰルモノアリ暴風雨ノ後ニ鹿ハ林叢ノ中ニ茅ヲ圍テ棲ヲ作ルヲ以テ之ヲ槍ニテ刺殺スルナリ

(は)仕掛弓又ハ仕掛銃ヲ用ヰルモノ　仕掛銃ハ土人ノ呼デ路銃ト云フ者ナリ其銃床ヲ去リ彈藥ヲ裝塡シ引金ニ絲ヲ附ケ之ヲ獸ノ來路ニ伏置ク獸來リ絲ニ觸ルレバ引金自然ニ引カレテ銃丸發スベシ仕掛弓モ亦同樣ニ充分ニ弓ヲ張リ箭(番語「プスノフユ」)ヲ裝置シ或ル機關ヲ以テ之ヲ止メ其機關ニ絲ヲ附シ其一端ヲ獸ノ來路ヲ横ギリ他ノ側ノ木ニ繫置ク然ルトキハ獸來リ絲ニ觸ルレバ箭忽チ發シテ獸ヲ射殺ス

(に)罠ヲ用ヰルモノ　罠ニハ數種アリ北ヱう番ニ行ハルヽモノハ(一)ハ「オエトイサ」ト稱シ草ヲ以テ方六尺乃至一丈程ノ地ヲ圍ミ其中ニ餌ヲ置キ所々ニ關ヲ作リ之ニ麻罠ヲ施シ小獸コヽヨリ入ルト

キ是ニヒキ掛ル　(二)ハ「トワフフ」ト稱シ麻罠ヲ木ノ幹又ハ根ニ施ス是ハ鳩其他ノ小鳥ノ頸ニヒキ掛ル　(三)ハ「オエポナ」ト稱シ我國ノ彈罠ナリ木ヲ屈シ其先端ニ絲ヲ附シ之ヲ或仕掛ニテ止置キ小鳥來テ其仕掛ヲ踏ムトキハ木彈ネ絲ニテ小鳥ノ頸ヲ絞ムルナリ　(四)ハ「チフ」ト稱シ獸ノ通路ニ深一尺幅五寸位ノ穴ヲ掘リ其上ニ細キ折レ易キ木ヲ渡シ太キ綱ヲ穴ノ周圍ニ環狀ニ置キ又木ノ枝ヲ曲ゲ之ニ綱ノ一端ヲ結付ケ機ヲ以テ止メ置キ草葉ヲ以テ穴ヲ蔽フ然ルトキハ獸來リ脚ヲ穴ニ踏込ムヤ機ニ觸レ木ノ枝彈ネテ繩ヲ引キ脚ハ之ガ爲ニ縛セラル

(ほ)竹釘ヲ用ヰルモノ　竹約二三尺ノ長サノ尖端ヲ削リ之ヲ猪ノ通路坂ノ中程ニ上向テ立置ク時ハ獸來リ自ラ其體重ニテ其胸ヲ串クベシト云フ　又ラふや、たぱん兩黨ニハ「スモエヒイモ」ト稱スルモノアリソハ竹ニテ或ル仕掛ヲ設ケ絲ヲ引テ獸ノ通路ヲ横リ其一端ヲ他ノ木ニ結著シ置ケバ獸來リ絲ニ引掛ル時ハ仕掛地ニ落チ音ヲ發スベシ獸驚テ前ニ突進セントスレバ其直前ニ竹釘アリテ胸ヲ刺シ驚テ引返サントスレバ左邊ニモ右邊ニモ竹釘アリテ脇ヲ刺ス斯テ猛キ獸モ玆ニ倒ルト云フ

(三)獵獲物ノ分配　他人ノ獵場ニテ猪、鹿、熊等ヲ狩獵シタル者ハ地主ニ定例ノ分配ヲ爲サヾルベカラス(地主權ノ部ニ詳述スヘシ)又團體ニテ狩獵シタルトキハ定例ニ從ヒ其肉ノ一部ハ射殺者及ビ其獸ヲ逐出シタル犬ノ持主ニ與ヘザルベカラズ而シテ殘ノ肉ハ之ヲ一行ニ均分ス但シ北ぶう番ニ於テハ苟モ同社ニ在ル家ハ出獵セザルモ其分配ニ與ルト云フ

第二　漁撈

本族ノ漁場ニハ陳有蘭、後大埔、楠仔仙、老濃等ノ諸大溪アリ鯉、鮒、鱶、鰻、鰕黄顙魚、石伏魚、狐鯉、鼈等多ク棲息ス此等ハ左ノ方法ニ依テ漁獲シ食用ニ供ス但シ鰻ハ一般ニ之ヲ食スルコトヲ嫌ヒシガ近年漸ク

之ヲ口ニスル者アルニ至レリ

漁撈ノ方法ハ(一)水ヲ堰止メテ魚介ヲ捕フルナリ(二)箝(三尖叉ハ四尖ノ鋒)ヲ以テ水中ノ魚ヲ刺スナリ(三)魚筌ヲ溪流ニ漬ケテ捕フルナリ(四)たま網ヲ以テ魚ヲ掬フナリ(五)鈎ヲ垂レテ釣ルナリ(六)漁籐ノ搾液ヲ溪ニ投ジ魚ヲ麻醉セシメ其浮流ルヽヲ拾取ルナリ右ノ中(六)及ビ(三)ハ一月乃至三月溪流ノ水少キトキニ行フ

第三　養畜

本族ニ養畜ト稱スベキモノハ僅ニ雞及ビ豚アルノミ本社ニハ未ダ養魚、養蜂等ノ慣習ナシ近時さあろあ番ニハ既ニ鵞及ビ山羊ヲ飼フモノモアリト云フ

豚ハ放飼シ夜間豚柵ノ中ニ寢ネシム一家多キハ十餘頭ヲ飼養スルモノアリ此等ハ唯番藷及ビ其莖葉ヲ煮テ與フルニ過ギズ　雞モ亦放飼シ多キハ十數隻ヲ有ス此レモ小サキ雞舍ヲ作テ其內ニ寢ネシム　右ノ豚及ビ雞ヲ飼フハ婦女ノ任ニシテ男子ハ之ニ手觸ルヲ禁忌ス何レモ自家ノ食料ニ供スルニ止マリ未賣テ其價ヲ利スルニ至ラズ

犬ハ狩獵ノ爲ニ飼養ス狩獵ニ巧ナル犬ハ其主人ニ愛養セラル

第四項　工作

本族ニ於テ工作トシテ見ルベキモノハ屋宇ノ建築及ヒ籐、竹、月桃草、網、刳木等ノ細工並ニ鍛冶、機織トス屋宇ノ建築ニ付テハ既ニ住居ノ款下ニ述ベタル所ナルヲ以テ玆ニハ其他ノモノニ付テ說述ス

(一)籐、竹等ノ細工　月桃草ヲ以テ蓆ヲ編ミ竹及ビ籐ヲ以テ籠、笊等ヲ作リ麻絲ヲ以テ網袋ヲ編ミ木ヲ刳テ水槽、臼、蒸桶、粟入、餌入、刀鞘、匙等ヲ作ル然レドモ其製頗ル素樸ニシテたいやる、ぱいわん兩族ノソ

レニ比スルニ遙ニ拙劣ナリ

(二)鍛冶　僅ニ番鍬ノ製造其他農具、武器ノ修繕ヲ爲シ得ルニ過ギズ概シテ石砧(ツフヤ大社ニハ鐵砧アリ)ト交換ニ因テ得タル鐵槌及ビ火鋏ト竹ニテ作リタル鞴トヲ用キル(ツフヤ、タパン兩大社ニハ共同ノ鍛冶小屋アリ何人ニテモ之ヲ使用スルコトヲ得

(三)機織　本族ノ婦女ハ多ク機織ノ道ヲ解セズ唯るふと黨ノ婦女ガ寢具及ビ胸當ヲ織リタパン、ツフヤ兩社ノ婦一二名ガ胸當ヲ織得ルニ過ギズ蓋古代ニハ皆此術ヲ解シタルナルベキモ漢人ト交通スルニ至リ布疋類ハ容易ニ買得ラルヽヲ以テ終ニ之ニ依賴シ漸ク自ラ機織ヲ爲サヽルニ至リシナルベシ　機織ノ法ハ大體ニ於テたいやる族ノ爲ス所ニ同ジ

(四)裁縫　革ノ衣、帽及ビ靴ヲ作ルハ男子ニシテ布ノ衣類ヲ作ルハ婦女ナリ布疋針及ビ絲ハ交換ニ因テ得タルモノヲ用キル

第五款　雜項

第一項　遊戲其他ノ娛樂

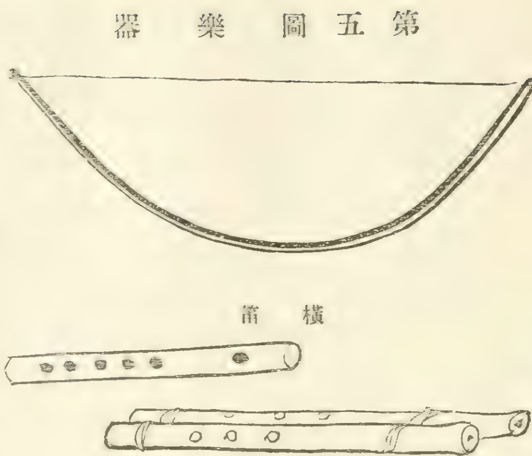
第一　總說

本族ノ娛樂トスル所ハ他ノ諸番族ト同樣ニ男女ヲ通ジテ飲宴及ビ歌踊ヲ最トシ男子ニハ尙一ノ狩獵ヲ加フベシ此外ニ夜間又ハ業務ノ閑ニ親友又ハ一家打寄テ悠々談笑スルガ如キ青年ノ男女ガ嘴琴ヲ弄シツヽ唱和スルガ如キ男子互ニ其武技ヲ角シ小兒ガ各種ノ遊戲ヲ爲ス如キ皆其娛樂タルニ非ザルハナシ　本族ニ於テモ酒ハ祭祀、婚姻、凱旋、家屋ノ落成、來客ノ款待其他歡情ヲ表露スル場合ニ

ハ缺クベカラザルモノトシ其相醉フヤ談笑シ嬉遊シ或ハ歌ヒ或ハ踊ル酒ハ男女老壯ヲ通ジテ殆ド之ヲ嗜マザルモノナシ

第二　音樂及ヒ歌謠

(一)樂器　本族ノ樂器ニハ嘴琴、弓琴、横笛及ビ鼻笛ノ四種アリ今北そう番ニ行ハル、モノヲ示ス



第五圖　樂器

(い)嘴琴　長約二寸三四分幅四分位ノ薄キ竹片ノ中央ニ長方形ノ穴ヲ作リ其所ニ黄銅製ノ板ヲ箝シ竹片ノ兩端ニ絲ヲ附シ右ノ穴ノ所ヲ口ニ當テ絲ノ一端ヲ左ノ手ニ持シ他ノ一端ヲ右手ニテビンビント強ク引キツヽ口ヨリ氣ヲ呼出シテ音ヲ發セシム

(ろ)弓琴　其形胡弓ニ似タリ長約二尺幅四分位ニ竹ヲ削テ弓ト爲シ之ニ月桃草ノ纖維ヲ縒テ作リタル絃ヲ張ル此レハ其上端ヲ口ニ當テ下端ヲ左手ニ握リ其拇指食指ニテ絃ヲ押サヘ調子ヲ取リ右手ノ指ニテ弦ノ中央ヲ彈ス

(は)鼻笛　長一尺三四寸徑七八分ノ篠竹二本ヲ以テ作ル之ニ各三箇ノ穴ヲ穿チ笛ノ上端ヲ鼻ニ當テ氣ヲ吹込ミ指ヲ以テ右ノ穴ヲ開閉シ調ヲ取ル

(二)歌謠　ニハ祖先ヨリ傳來セルモノアリ祭祀ニ用キルモノ、如シ事ニ臨ミテ新ニ作出セルモノアリ男女相唱和スル時ノ如シ其歌詞ハ少カラザレドモ曲譜ハ何レモ單一ニシテ我等ニハ皆同一ノ調子ノ如クニ聞取ラル　古代ノ歌謠ニハ屢現代ノ人ニハ意味ノ解シ得ラレザルモノアリト云フ

(三)踊　飲宴ノ際男女老幼集團シ歌踊ヲ行フコトアリ一人音頭ヲ取リ他ハ互ニ手ヲ取リ足ヲ踏ミ歌ニ和シテ踊ル

第三　武術的競技及ヒ小兒ノ遊戲

本族ニ於ケル青年男子ノ競技ハ角力、競走、競泅、猪狩、茅投、射的等ニシテ幼者ノ遊戲ハ獨樂、鞦韆、小弓、竹鐵砲等ナリ共ニ既ニ佐山氏ノ報告書ニ載セタル所ナルヲ以テ玆ニ之ヲ略ス(同書九一頁)

第二項　禮法

素樸未開ノ本族間ニ於テモ亦其交際上自然ニ禮法ト稱スベキ規則ヲ存セリ左ニ其重ナルモノヲ掲グ

(一)相見　本族ニハ古來握手ノ禮アリ互ニ右ノ手ヲ出シ相握リ而シテ互ニ引去リ引來ルナリ異黨ノ者ガ相逢ヒタルトキ又ハ同黨ト雖モ久シク相逢ハザリシ者ガ逢ヒタルトキニ之ヲ爲ス但シさあろあ番ニ於テハ設令久シク逢ハザリシモノト雖モ同社ノ者ナラバ之ヲ爲サズト云ヒたこふらん番ニテハ設令ヒ同家ノ者ト雖モ遠キ所ニ行キテ歸リタルトキハ之ヲ爲ス卽夫ガ平地ニ降リ又ハたばん番ニ赴キタルトキハ妻ハ必ズ其歸來ヲ戸口ニ迎ヘ之ト握手ヲ爲スト云フ　北そう番ハしふくぬ番ト握手スル事ヲ忌ム是しぶくぬニ流行スル病ノ傳染セシコトヲ恐ルヽニ因ル故ニしぶくぬト相逢フ時ハ遠キ所ヨリ草ヲ取リ之ヲ振リツヽ相近ツキ後互ニ右手ヲ以テ其草ヲ相手ノ左手ニ授受ス平素相識ノ間ニハ握手ノ禮ヲ行ハズ其相見ルヤ一方ヨリ他ノ一方ニ何レニ赴クカ何レニ往テ來リシカ或ハ既ニ食ヲ畢ヘタルカ今日ハ好天氣ナリ又ハ寒シ等ノ挨拶ヲ爲シ他ノ一方ハ之ニ答フルノミ此挨拶ハ老壯ノ間ニテハ老者ヨリ爲シ男女ノ間ニテ男ヨリ爲スヲ禮トス但シ女ガ老ニシテ男ガ

少ナルトキハ女ヨリ之ヲ爲スト云フ　路ニ相逢ヒ何トモ云ハズシテ行過グルハ愚者ナルカ或ハ他ノ一方ニ惡感ヲ懷クモノナルベシトテ之ヲ嫌フ

(二)訪問　凡ソ人ヲ訪問スルニハ戸口ニ至テ家人ヲ呼ブベシ家人之ニ答ヘ入レト言ヒタル後ニ入ルベシ此時老人ナラバ直ニ爐ノ邊ニ婦人ナラバ寢床ノ上ニ案内セラルベシ然ラサレバ腰掛ヲ出シテ坐セヨト勸メラルベシ凡テ人ノ家ニ入リ立チツツ坐セザルハ無禮ナリトス

(三)款待　家ニ來客アルトキ酒アラバ酒ヲ酌ムベク肉アラバ肉ヲ分ツベシ客亦辭セズシテ之ヲ受クベシ設令來客ニ非ズト雖モ飲宴ノ際相識ノ者ヲ見タルトキハ之ニ勸メテ來飲マシムベシ若シ酒肉其量少キトキハ己ノ分ヲ分與スベシ本族ニ於テ他人ニ己ノ食ヒサシ又ハ飲ミサシヲ與フルモ無禮ト爲サズ

本族ニモ親愛ノ情ヲ表スル爲ニ合飲ノ禮ヲ行フコトアリ久シク別レ居リタル者ガ會合シタルトキ又ハ相爭ヒタル者ガ和解スルトキニハ大抵之ヲ爲ス

(四)慶弔　本族ニモ他人ニ對シ其吉凶ヲ慶弔スル禮アリ例ヘバ人ノ幸福ナルトキニ「汝ハ喜ブ」(我國ノめでたし)ト云ヒ不幸ナルトキニ「汝ハ哀ム」(我國ノきのどく)ト言ヒ人ヨリ物ヲモラヒ或ハ助ケテモラヒタルトキニ「我ハ喜ブ」(我國ノありがたし)ト言フガ如シ但シ北えう番ニハ人ノ婚姻及ビ出産ヲ賀スル禮ナシ若シ其本人ニ對シテ祝詞ヲ述ブルナラバ彼必ズ己ヲ愚弄スルモノトシテ嫌フベシ

(五)長者ニ對スル禮　凡ソ人其頭人又ハ老番ノ傍ニ於テハ言語擧動ヲ愼ミ醜猥ノ語ヲ弄シ放屁スル等ノ行爲アルベカラズ會飲ノ時ハ頭人老番ヲ先ニシ壯者幼者ハ此等ガ飲食シタル後ニ非ザレバ酒食ヲ口ニスルコトヲ得ズ公解等ニテ頭人老番等ガ爐邊ニ談話セル時ハ壯幼ハ其所ヲ避ケテ前ノ板

敷ノ方ニ坐スベシ等ノ如シ

第三項　日常行事

第一　總説

本族ハ早寢早起ノ民ニシテ毎朝一番雞ヲ聞クヤ一家ノ若キ婦女先起キテ朝飯ノ用意ヲ爲シ飯ノ出來ル頃他ノ家族等起キ來リテ食事ヲ爲シ夜ノ未ダ明ケザル内ヨリ炬ヲ點シテ畑ニ赴ク而シテ夕ハ日ノ未ダ暮レザル内ニ歸來シ夕飯ヲ作リ之ヲ喫シタル後暫ク雜談ヲ試ミ或ハ明日ノ仕事ノ用意ヲ爲シ置キテ寢ニ就ク但シかなぶ番ニ於テハ朝最早ク起出ヅルハ老人ニシテ彼ハ家人ヲ喚起シソレ〴〵今日ノ用事ヲ言付ケ己ハ爐邊ニテ煙草ヲ吹カシツヽアリト云フ

本族ニ於ケル年中行事ノ重ナルモノヲ順次ニ掲グレバ(一)開墾(二)粟畑ノ整理(三)粟ノ播種(四)粟畑ノ除草同時ニ稻畑ノ整理(五)稻ノ播種同時ニ芋、番諸ノ植付(六)稻畑ノ除草終テ粟ノ收穫(七)收穫後ノ大祭此時北えう番ニハ道路ノ修理ヲ行フ(八)稻ノ收穫トス但シかなぶ番ニテハ稻ヲ耕作セス

左ニさあろあ番ニテ調査シタル行事ヲ掲グ。左ノ三番モ大抵之ニ同ジ唯其名稱ヲ異ニスルノミ

一、「ミヤトウス」 稻ノ收穫後ニ於ケル大祭之ヲ以テ一年ノ初ト爲ス　是ハ恰モ新舊兩正月ノ中間ニ在リさあろあ番ハ新暦ノ正月ヲ「パーキヤウタイサ」ト云ヒ舊暦ノ正月ヲ「パーキヤウチゾロコカムシヤト云フ

二、「ウワサマル」(山ヲ焼クコト)**及ヒ「ツマトリツ」**(魚藤ヲ流スコト)　農事閑ナルヲ以テ山ニ入リ茅ヲ焼テ野獸ヲ獵シ溪ニ降リ魚藤ヲ流シテ魚ヲ捕フ

三、「マキヤトコ」 既ニ開墾シタル粟畑ヲ整フ即チ茅ノ根ヲ掘起シテ之ヲ焼キ地ヲ均ラス

四、「**ウマウラプウプツン**」粟ヲ播種ス

五、「**ルマラモソ**」粟畑ノ草ヲ除ク

六、「**ツマソソソ**」稻畑ヲ整理ス

七、「**ウマウラププーシアム**」稻ヲ播種ス　同時ニ「ルマルムクマイラグ」（蕃藷ヲ挿ス）及ビ「ルマルムクインタバン」（芋種ヲ植ユ）ヲ行フ

八、「**ゴマキラプ**」稻畑ノ草ヲ除ク　此時「マアシモ」（粟畑ノ雀逐ヒ）ヲ行フ

九、「**マリヤウプツン**」粟ノ穗ヲ摘ム

十、「**スマサラ**」路ノ修繕ヲ行フ終テ「ルマライキ」（粟ノ殘株ヲ掘起シテ燒クコト）ヲ行フ

十一、「**マシモプシアム**」稻畑ノ雀ヲ逐フ鳴子ヲ立テ畑ヲ見張ル

十二、「**マリヤプシアム**」稻ノ穗ヲ收穫ス

十三「**ウマインケプシアム**」稻ノ穗ヲ踏デ籾ヲ取リ箕ニテ簸テ穀ヲ米入（箱）ニ藏ス

十四、「**マアウツ**」稻畑ノ殘株ヲ掘起シ集メテ燒ク

十五、「**ウマササパ**」（茅原ヲ開墾スルコト）又ハ「タラブグル」（林地ヲ開墾スルコト）

第二　行住坐臥

（一）**飮食**　朝、午及ビ夕ノ三回ニ於テス毎回一家團欒鍋（さあろあ外二番）飯笊（北ミう番）ヲ圍テ食ス北ミう番ノ大家族ノ家ニ於テハ一夫婦毎ニ一團ヲ爲シテ食ス　飯ハ指（拇、食、中ノ三指ヲ用フ）ニテ撮ミ汁ハ匙ニテ掬ヒ食ス

（二）**寢臥**　公廨ヲ有スル社ニ於テハ男子七八歳以上獨身ノ間ハ公廨ニ來テ宿ス北ミう番ニ於テ七八歳以上未婚ノ女ハ裏庭ニ近キ寢臺ノ上ニ臥ス　寢臺ハ既ニ述ベタルガ如ク二箇ノ竹馬ニ鬼茅ノ莖

第六圖

婦女ノ運搬法



ヲ編ミテ作ル所ノ簀ヲ架シタルモノニシテ之ニ月桃草ノ蓆ヲ敷キテ寢ネ寒時ハ土人製ノ綿被ヲ被ル熊、山羊ノ皮ヲ敷クモノモアリ　枕ハ木ニテ作ル低キ腰掛ヲ枕トスルモノモアリ

(三)燈　本族未ダ油ヲ點シテ明ヲ取ルコトヲ爲サズ夜間米、粟ヲ搗キ籠網ヲ編ミ衣類ヲ縫フ場合ニハ松ノじんヲ燃ヤス夜他行スルトキハ鬼茅ノ莖ヲ束ネテ火把ヲ作ル　凡テ男子ハ常ニ松ノじんヲ用意シテ背負袋ノ內ニ藏ス

(四)休憩　家內ニテ休憩スルトキハ低キ腰掛(高約二、三寸)ヲ用ヰ外ニ在テハ石ヤ木ノ株ニ腰掛ケ或ハ茅又ハ木ノ葉ヲ地ニ敷キテ之ニ踞ス

(五)沐浴　沐浴ハ甚稀ニ行ヒ被服モ亦甚稀ニ洗濯ス是本族ノ男女ガ我等ニ近接スル時ハ我等ハ其一種ノ臭氣ニ苦メラ

ル所以ナリトス　彼等ノ沐浴ハ夏時溪流ニ投ジ冬ハ湯ヲ沸シ或ハ冷水ヲ用キテ手ニテ體ヲ摩ス現時手拭ヲ用キル者アリ但かなぶ番ニ於テハ現時夜寢ニ就カントスル時ニ冷水ヲ以テ全身ヲ洗拭スト云フ

(六)行厠　男女共ニ大便ハ蹲リ小便ハ立チナカラ之ヲ爲ス別段便所ノ設ケナシ草原ニ入リ人ノ見ザル所ニテ爲ス大便ヲ爲シタル跡ハ石又ハ木ニ摩附ケテ糞ヲ去ル本族ニ於テモ豚ハ人糞ヲ食シツヽ育ツ

(七)洒掃　北そう番ハ概シテ家内ノ塵ヲ拂ハズ年ニ一二回柱ヲ拭フコトアルノミ他ノ三番ハ毎日一二回ハ掃除ス　何レモ外庭ヲ掃除スルハ婦女ノ任トス　部落内ノ道路ハ毎年一回社民總出ニテ掃除スルノミ從テ何レノ社モ不潔ニシテコヽカシコニ人糞豚糞ノ散在セルヲ見ル

(八)運搬　本族ガ物ヲ運ブヤ男ハ負ヒ女ハ戴ク但シ負籠ハ女モ亦之ヲ負フ又大ナル木ヲ運ブニハ之ヲ擔ツグ凡テ物ヲ負フニハ紐ヲ前ニ廻ハシテ額ニテ支フルヲ常トス

(九)結方　本族ノ結方ニハ眞結、半花結及ビ花結アリ此等ハ全ク我等ノ爲ス所ニ同ジ此外北そう番ニハ「ウォトックア」(最緊ク解クベカラズ)「エプガ」(柱ニ籐條ヲ括リ著クルトキ)「ユパジョフウトネニ」(日ノ樣ニ繫グモノ)「エフェトガ」(鈎ニ絲ヲ附クルトキ)等ノ結方アレドモ之ガ調査ヲ漏シタレバ省ク

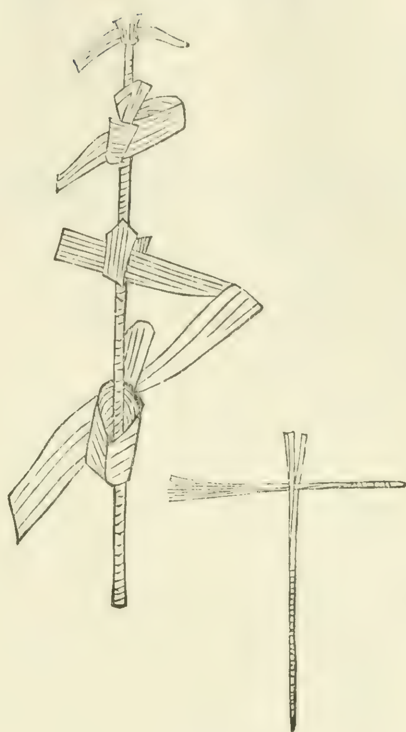
(十)諸種ノ標示法　本族ニモ諸種ノ標識アリ其重ナルモノ二三ヲ掲グレバ

(い)路しるべ　路ノ分岐點ニ於テ後ヨリ來ルベキ者ニ己ノ行キタル方向ヲ示サントスルニハ木ノ枝ヲ伐リ其元ノ方ヲ其方向ニ向ケ置ク

(ろ)樹木ノ豫占　山中ニ於テ或木ヲ見付ケ他日取テ自分ノ物ニセント欲スルトキハ茅ノ葉ヲソレニ

縛リ置ク溪底ニ横レル流木ヲ豫占スル場合亦同ジ　蜜蜂溪魚ヲ豫占シ人ノ之ヲ捕ルヲ防グニハ茅ノ先端ヲ二ニ割リ之ニ茅矢ヲ挿ミ其方向ヲ指シ置キ又ハ茅莖ニ茅葉ヲ結付ケタルモノヲ其傍ニ立置クベシ

(は)土地ノ境界標　境界線ノ一端ニ石ヲ置キ之ニ茅ヲ載セ其穗尖ヲシテ境界線ノ方向ト一致セシム



第七圖

(十一)表情的動作　本族ノ表情的動作ノ我邦人ト同ジキモノ少カラズ左ニ其重ナルモノヲ掲グレバ　(一)肯諾スルトキハ點頭シ拒否スルトキハ頭ヲ左右ニ搖ル　(二)人ヲ來ラシムルニ手ヲ以テ招キ、去ラシムルニ手ヲ以テ排スルノ狀ヲ爲ス　(三)物ノ所在ヲ示スニ指ヲ以テシ或ハ口ヲ結デ其方向ヲ示ス　(四)物ヲ作テ意ノ如クナラズ人ノ爲ス所ガ己ノ意ニ滿タザルトキハ舌ヲ打チ　(五)小兒ガ舌ヲ出シ相手ヲ愚弄シ　(六)何カ失敗シタルトキニ右手ヲ後頭ノ上ニ擧ゲ或ハ頭ヲ掻キ　(七)相思男女ノ間ニハ屢目ヲ以テ應答スルコトアルガ如シ

第二章　人

第一節　人格

第一款　人格ノ發生及ヒ消滅

第一項　總説

本族ニ於テ人ノ人格ハ出生ニ始マリ死亡ニ終ル未ダ胎兒ヲ以テ既ニ生マレタル者ト看做シ又ハ死者ヲ以テ尚生存セル者ト看做スノ慣習ヲ有セズ

第二項　出生

第一　總説

本族ハ一般ニ子女ノ多キヲ欲シ其出生ヲ喜ブノ風アリ又一般ニ女子ヨリモ男子ヲ喜ブ傾アリ是レ其社會組織ノ然ラシムル所ナリ然レドモ別ニ女子ヲ賤視スル等ノコトナク男兒ト同樣ニ之ヲ愛養ス

右ノ如ク本族ハ子女ノ多キヲ欲シ其出生ヲ喜ブト雖モ而モ私生子ハ之ヲ產ムヲ以テ恥辱ノ甚シキモノトシ人知レズ之ヲ墮胎シ又ハ生後直ニ殺害シ又畸形兒及ビ双生兒ハ之ヲ不祥トシテ殺害スルノ悪風アリ

本族ノ婦女モ亦多產ノ方ナリト雖モ生兒ノ營養不良ナルガ爲メニ夭死スル者多シ

第二　出產

(一)懷胎　本族ニ於テモ懷胎ハ九箇月或ハ十箇月ナルヲ普通トシ七箇月以內ニテ產スルモノハ生育セズト云フ　別ニ懷胎中ノ攝生ナルモノアラズ妊婦ハ臨產ノ日マデ勞作ニ從テ休息セズ唯其間迷信上ヨリ來レル或ル禁忌(例ヘバ竹筒ニ栓スベカラズ蟲類ヲ殺シ若クハ魚類ヲ捕ルヘカラズ等ノ如シ)ヲ嚴守スベシト云フノミ

（二）臨産　出產ハ概シテ床ヲ降リ土間ニ蹲リツヽ之ヲ爲ス但シ北ツォウ蕃ノ中ニハ寢床ノ上ニ於テスルモノモ之アリ　生兒ノ臍帶ハ約三四寸ノ所ニテ茅又ハ竹ノ刀ニテ切リ其末ヲ結バズ其儘ニ爲シ置ク然ルトキハ四五日ノ内ニ自然ニ脫落ス別ニ臍帶ノ收藏ニ付キ一定ノ慣習ナシ　生兒ハ冷水又ハ微溫湯ニテ沐浴シ布ヲ以テ拭フ產婦モ亦同樣ノ手當ヲ爲ス　兒ニハ母乳ノ出ヅル迄ハ糜汁ヲ飮マシメ乳出デタルトキハ之ヲ哺マシム若シ乳出デザル時ハ他人ノ乳ヲ乞ヒ又ハ糜汁ヲ飮マシム胞衣ハ汚物ト共ニ之ヲ裏庭其他人ノ踏マザル所ニ獸ノ發掘セザル樣ニ埋ム　產婦ハ一兩日ノ後出デテ勞作ニ從フ唯劇シキ勞動ヲ避クルノミ北ツォウ蕃ニ於テ產婦ノ三四日モ褥ニ在ルハ懦弱懶惰ノ甚シキモノトシ之ヲ賤ム

（三）助產者　助產ハ出產ニ經驗アル婦人ヲ賴ミテ之ヲ爲ス北ツォウ蕃ニハ專門ノ助產者アリ通常ハ女子ナレドモ時ニ男子タルコトアリタパン大社ノウヨグ、ノアサチナノ如キハ男ニテアリナガラ助產ニ巧ナリトテ族衆ニ重ゼラル　本族ニハ夫ガ產婦ノ傍ニ在リテ介抱スルヲ禁忌セズ

（四）難產　難產ノ重ナルモノハ逆產及ビ側產トス此場合ニハ唯巫ヲ招キテ祈禱スルノミ　本族ハ母ガ產死シタル場合ニ其兒ヲ他人ニ託シテ養育セシム

第三　生兒ノ諸禮

生兒ノ諸禮ハ部族ニ依リ其式ヲ異ニス左ノ如シ

（一）北ツォウ蕃　ニ於テハ別段ニ產後其兒ヲ祝福シ又ハ祈禱ヲ行フ等ノ事ナシ唯兒ガ生後一二年ヲ經タル時ト兒ガ長ジテ少年（「マォイノヤヤイフエハ）ト爲リタルトキトノ二回ニ母ノ實家ヲ訪問スルノ禮アルノミ

即（一）最初ハ「バイコカヤ（初テ見ルノ義）ト稱シ母其兒ヲ伴ヒテ實家ニ來リ兒ガ男ナラバ矢又ハ小刀ヲ持タ

セテ之ヲ母ノ父、兄弟若クハ男タル母族ニ與ヘシメ若シ女ナラバ小鍬ヲ持タセテ母ノ母、姉妹若クハ女タル母族ニ與ヘシム（二）次ハ「ポノフイス」（強飯ヲ食スルノ義）ト稱シ兒其母ト共ニ酒二筒（竹筒ニシテ二節ヲ具シ約四升ヲ容ルベシ）強飯五升乃至一斗程（母家ノ人數ニ應ジテ多少アリ）ヲ携ヘ母ノ實家ニ至ル此時外家豫メ酒ヲ釀シ肉ヲ貯ヘ之ヲ款待ス兒ハ先ヅ強飯ヲ箕ニ移シ酒筒ト共ニ母ノ父母（若クハ其家ノ主長）ニ呈スレバ母ノ父母ハ右手ノ食指ヲ強飯ニ附シ「エウオワフグ」（上唇ニテ下唇ヲ咬ミポト音セシムルコト）ノ式ヲ行ヒ次ニ兒モ亦同樣ノ式ヲ行ヒ畢テ一家族順次ニ同樣ノ式ヲ行フソレヨリ母ノ父母竹筒ノ酒ヲ鍋ニ移シ前ト同樣ニ「エウオワフグ」ノ式ヲ行ヘバ兒モ亦同樣ノ式ヲ行ヒ次第ニ一家族ノ者之ヲ行フソレヨリ一家團欒酒ヲ酌ミ強飯ヲ食ス路近ケレバ其日歸來スルモ遠ケレバ一泊ス其歸ルヤ外家ヨリモ亦強飯及ビ酒ヲ持シ兒ノ家ニ送至リコヽニテ亦外家ニテ行ヒタルト同一ノ式ヲ行フ之ヲ「エボベヽニ」（再ビ持歸ルノ義）ト云フ此ノ酒食ハ必ズ其日ニ食盡スベク又家人ニテ盡スベキモノトス

（二）**たこぷらん番**ニ於テハ産後五日間ハ母子戶外ニ出ヅルコトヲ禁忌ス六日目ニ至リ雞ヲ屠リ之ヲ以テ天神ヲ祭リ祝シテ曰ク今日始テ外ニ出ヅ爾後願クハ保庇ヲ垂レ無病ニシテ健全ナラシメヨト祝福ス此日始テ兒ニ名ヲ命ズ

（三）**かなぶ番**ニ於テハ産後二日間ハ外出セズ三日目朝其母兒ヲ抱キ始テ戶外ニ出デ其父茅莖ヲ取來リ之ヲ以テ兒ノ衣端ヲ縛シ外出スルモ邪氣ノ冒ス所ト爲ラズ健全ナルベキ樣ニ祝ス。五日目ニ父郊外ニ出デ鳥占ヲ試ミ占吉ナレバ歸來ス此時母兒ヲ抱キテ戶外ニ出デ之ヲ待ツ父乃チ餠ノ小片ヲ取テ母ニ與ヘ之ヲ屋根裏ニ藏セシメソレヨリ水ヲ汲來リ之ヲ以テ兒ノ頭ヲ洗ヒ其健康ヲ祝シツヽ名ヲ命ズ其日鳥占若不吉ナレバ翌日再ビ占ヲ試ミ吉ナルニ至ルマデ之ヲ續行ス

(四)さあろあ番ニ於テハ産後母子四日間外出スルコトヲ得ズ五日目ニ母其兒ヲ抱キテ戸外ニ出デ父ハ子ニ頸飾ヲ施シ又茅葉ヲ取來リトゥブ」ヲ作リ之ヲ兒ノ領ニ挿シ祖靈ニ對シ兒ノ無病健康ナランコトヲ祈リ後之ニ名ヲ命ズ

第四　私生兒双生兒及ヒ畸形兒

(一)私生兒　本族ニ於テ私生兒ヲ生ムモ別ニ禁忌ニ非ズ然レドモ之ヲ生ムハ族衆ニ對シテ大ナル恥辱タルヲ以テ之ヲ孕ミタル者ハ祕カニ之ヲ墮胎スルカ若クハ臨産ノ際林叢ノ中ニ入リ其生マレタル子ヲ窒死セシメ地ニ埋ム北そう蕃ニ於テ私生兒ヲ「ニヤフォイシュ」ト云フメフィイシュ卽茄子瓜等ノ實ガ落ツルコト」ノ語ヨリ轉化セルモノナリ亦以テ私生兒ニ對スル彼等ノ觀念ヲ知ルコトヲ得ベシ

(附記)北そう蕃ノ婦女ガ墮胎スルニ二法アリ一ハ「タマツヤ」ト稱スル草ニ煤及ビ灰ヲ混ジテ服用シ一ハスプユト稱スル草ヲ灸リ之ヲ腹部ニ附シテ上ヨリ揉ムナリ

(附記)近時北そう蕃ノ中ニハ私生兒モ之ヲ殺スニハ忍ビズトテ其母自ラ之ヲ養育スル者アリ又子ナキ者ガ或ル處女ノ懷胎セルヲ聞クヤ祕カニ其女ニ告ゲ汝ノ兒ハ我之ヲ養育スベシ之ヲ墮胎シ若クハ窒死スル勿レト賴置キ其生マルヽヲ待テ直ニ之ヲ引取リ子ト爲ス者アリト云フ

(二)双生兒　本族ハ一般ニ双生兒ヲ不吉トス　(一)北そう蕃ニ於テハ其兒ガ兩ナガラ男ナルカ若クハ女ナルトキハ之ヲ養育スルモ其一ガ男ニシテ他ノ一ガ女ナル時ハ何レカ一ヲ殺シテ地ニ埋ム但シ近時此風漸ク息ミ他ニ與ヘテ養育セシムト云フ　(二)たこぷらん蕃ニハ近時双生兒ヲ生ミタル例ナシサレド昔アワウヲナ家ニ双生兒生マレタルニ一ハ赤クシテ一ハ黑カリシカバ不祥トシ殺シテ埋

ニ埋メ且ツ其家ヲ棄テヽ他ニ移リキト云フ　(二)かなぶ及ビさあろあ兩番ニ於テハ其兩ナガラ男タルト女タルト將タ一ガ男ニシテ一ガ女ナルトヲ問ハズ双生兒ハ不吉トシテかなぶ番ハ兩ナガテ皆之ヲ屋内ニ生埋シさあろあ番ハ其強壯ナルヲ養育シ體質ノ弱キ方ヲ生埋ス

(三)畸形兒　本族ハ一般ニ之ヲ嫌忌シ養育スル者ナシ其生マルヽヤ布ヲ以テ鼻口ヲ掩ヒ窒死セシメテ地ニ埋ム

(附記) 本族ニハ母ガ産死シタリトテ其産兒ヲモ埋ム惡習ナシ此場合ニ兒ハ他ニ託シテ養ハシム

第五　育兒法

本族ニ於テモ子ハ男女ヲ論ゼズ幼孩ノ間ハ其母專ラ之ヲ養育シ七八歳ニ至レバ男ハ父、女ハ母之ヲ教育ス　父ハ先ヅ其兒ノ勇氣ヲ養ヒ且ツ武技ニ習熟セシムルコトニ務ム卽古今勇者ノ傳說ヲ語リ自然ニ怯懦ノ恥ヅベキヲ知ラシメ時々狩獵ニ伴ヒ刀ヲ使ヒ銃ヲ操ルノ技ニ習ハシム十歳以上男兒ハ最早父母ノ家ニ寢ネズ每夜公廨ニ至テ宿泊シ身ヲ寒暑ニ鍛ヘ年長番丁ノ訓練ヲ受ク　女兒ハ全ク母ノ教育ニ須ツ母ハ兒ヲ訓ヘテ常ニ勤勉從順ナルベク特ニ男子トノ交際ニ注意シ不品行ナキ樣ニ戒ム裁縫割烹農耕等他人ノ妻トシテ必要ナル業務ハ成年ニ達スル迄ニ實習セシム

第三項　死亡

第一目　總說

本族ニ於テモ人ノ死ハ一般ニ哀惜スベキモノトシ其親族ハ其遺骸ヲ斂葬シ且ツ或ル方式ニ依テ哀悼ノ意ヲ表スルヲ常トス　本族ハ靈魂ノ不滅ヲ信ズト雖モ未ダ死者ヲ祭祀スルノ慣習ヲ有セズ唯葬後數日ヲ經テ死者ノ靈ヲ家ヨリ驅逐スル式ヲ行フコトアルノミ

本族ハ一般ニ營養ノ不良ナルト醫療ノ術未ダ開ケザルトニ因リ産兒ノ大半ハ幼年ノ間ニ夭折シ其健全ニシテ生存スル者ト雖モ四五十歳ニ至レバ頓ニ老衰シ七十歳以上尚ホ生存スル者ハ極テ罕ナリトス

本族ニ於テ從來變死ノ重ナルモノハ敵ニ殺害セラルヽモノトシ此外ニハ同族爭鬪ノ末ニ其相手ノ爲ニ殺サレ或ハ出獵ノ際獵友ヨリ誤テ銃殺セラレ或ハ自過テ斷崖高樹ヨリ落チ若クハ溪流ニ溺レテ死シ或ハ猛獸毒蛇ニ咬マレテ死スル者モ亦之アリ自殺ハ其例甚ダ少キモ時ニ世ヲ悲觀シ男子銃ヲ取テ自ラ咽喉ヲ貫キ婦女自ラ身ヲ斷崖ニ投ズル者モアリト聞ク然レドモ本族ニハ未ダ刑死毒死情死等ノ例ハアラズト云フ

第二目　葬

第一　總説

本族ニ於テ(一)人ノ遺骸ハ普通之ヲ其住屋内ニ埋葬ス但シ敵ニ馘首セラレタルモノハ其儘ニ委棄シテ埋ムルコトナク其他家外ノ變死ハ家ニ入レズ其死シタル所ニ埋葬ス(二)墓壙ハ北ツォう番(たばん黨チク黨)及ビかなぶ番ハ方形ニ深ク掘テ屍體ヲ縱ニ埋メ其他ハ長方形ニ掘テ横ニ埋ム(三)一般ニ棺槨ヲ有セズ壙底ニ獸皮又ハ番布ヲ敷キ之ニ襲斂シタル遺骸ヲ降シ布囊ヲ空所ニ塡充シ土ヲ掩ヒ其上ニ石板ヲ蓋フ(石板ナキトキハ長キ石チ竝置ス)(四)臨終以下葬埋ニ至ル諸式ハ各部族大體ニ於テ相同ジキモ細目ニ至リテハ異ル所少カラズ次條以下主トシテ北ツォう番ノ慣習ニ付テ説述シ他ノ諸番ハ其異ル所ノミヲ揭グルニ止ム

第二　臨終

(一)看護及ヒ遺言　凡ソ人其病重ク到底起ツコト能ハザルベシト思料セラル、トキハ之ヲ其近親ニ知ラセ近親等來リ見舞フ其子女ノ婚シテ他ニ在ル者及ビ其配偶者ハ必來テ看護スベキモノトス病者ハ此等ノ近親ニ對シテ遺言ヲ爲ス遺言ノ辭ハ各人各樣ナルモ其老人ガ子女ニ對スルモノハ概シテ懇切ナリ例ヘバ兄弟姉妹互ニ睦マジクスベキ樣、人ト爭ハズ獵場ヤ溪流ハ其界ヲ守テ妄ニ他ト紛爭スルコトナキ樣他人ニ對シテ正直ナル樣何事ニモ能ク注意シテ過失ナキ樣等ノ如シ

(二)易簀　病革リ氣將ニ絶セントスルヤ土間ニ月桃草ノ蓆ヲ敷キ(古ハ獸皮ヲ用ユ)病者ヲ扶ケテ之ニ移シ服裝ヲ改メ仰向ニ臥セシム但シ此時死者存生中用キル所ノ美服ヲ裏返ニ著セ股引ヲ穿チ帽ヲ被ラシム斯テ氣絶スルヤ之ヲ起シテ蹲踞セシメ先ヅ脚ヲ屈シ膝ヲ腹ニ附シ兩手ヲ股側ニ垂レシメ割藤ノ細條ヲ以テ其上ヲ縛シ東北ニ向ハシメ三本ノ木ヲ以テ三方ヨリ其屍骸ヲ支ヘ、倒ルヽコトナカラシム

他ノ三番ハ少シク右ト異リ　(一)たこふらん番ハ病革マルヤ直ニ新衣ノ調製ニ從ヒ氣絶スルヤ土間ニ獸皮ヲ敷キ其上ニ月桃ノ蓆ヲ敷キ遺骸ヲ之ニ降シ新衣ヲ換ヘシメ且ツ長キ白襪(其先端頭ニ達ス)ヲ穿チ脚ヲ伸バシテ仰臥セシム　(二)かなぶ及びさあろあ兩番ニ於テハ氣ノ絶スルヲ待チ美衣ヲ著シ裝飾品ヲ附ケ且ツ頭ニ紅キ頭布ヲ卷ク此兩番ハ何レモ遺骸ヲ土間ニ降シ且ツ蹲踞セシメテ之ヲ縛スルコトハ北ヌそう番ニ同ジ

第三　葬埋

病者氣絶スルヤ直ニ之ヲ裝殮スルト同時ニ屋内ニ墓壙ヲ穿ツ墓壙ノ築造法ニ關シテハ次條ニ之ノ記クベシ　墓ヲ穿チタルトキ直ニ屍體ヲ葬ル

凡ソ壙ヲ穿チ屍ヲ埋ムル者ハ死者ノ宗族タル男（男タル子、兄弟、父、父ノ伯叔父従兄弟等方）ニ限ルモノトス但シ妻ハ夫ノ宗族之ヲ埋ムベク實家ノ男ハ之ニ關係セズ若シ妻ガ離婚セラレタル後ニ死スルトキハ前夫ノ兄弟従兄弟等ニ頼テ之ヲ埋ム凡テ屍體ガ宗族ニ非ザル者（妻ハ此場合ニ於テ夫ノ宗族ニ準ス）ニ埋葬セラレタルトキハ其喪家ハ埋葬者ニ對シテ報酬ヲ爲スヘキモノトス　かなぶ番ニ於テハ宗族關係頗ル不明ニシテ屍ヲ葬ムルハ其死者ノ子、父、兄弟其他ノ近親タルヲ要スルノミニシテ別ニ宗族タルト否トヲ問ハザルナリ

屍體ヲ壙ニ降スニハ先ヅ其底ニ獸皮又ハ番布ヲ敷キ後遺骸ヲ扛テ徐々之ニ降ス此時北そう（たはん黨ヲ除ク）かなぶノ兩番ハ共ニ竪ニ埋メ而シテ北そう番ハ東北ニかなぶハ西ニ向ハシム何レモ頭ハ前ニ垂レ面ハ地ニ向フ　又たはん黨及ビたこふらん、さあろあノ兩番ハ共ニ横ニ埋メ而シテたぱん黨ハ左側ヲ下ニシ西首北面セシメたこぷらん及ビさあろあノ兩番ハ右側ヲ下ニシ北首西面セシム　ソレヨリ死者ノ所持品（被服、装飾品、携帯品）ヲ副葬シテ空所ニ塡充シ後平ナル石板ヲ以テ穴ヲ蓋シ其上ニ土ヲ置キ踏堅メ庭面ト均平ニス石板ナキ所ニハ長キ石數本ヲ竝架シテ之ニ代フ　一般ニ刀、鎗其他ノ武器ハ副葬スルコトナシ是死者ガ悪靈ト爲リテ生人ニ禍害ヲ與ヘンコトヲ虞ル、ニ因ル

既ニ埋葬シタルトキハ家族及ビ之ニ立會ヒタル者一同茅ヲ持シ邪氣ヲ禳フ又死者ノ生前用ヰタリシ寢床（又ハ寢板）ヲ墓上ニ置キ埋葬者數日間毎夜之ニ寢臥シ送靈ノ式ヲ終テ止ム

葬後三日目或ハ五日目ニ北そう番ハ巫ヲ招キ食ヲ作リ靈ヲ喚テ之ニ供シ家内ニ留ルベカラズ速ニ出去ルベキ旨ヲ告グ之ヲ「メアヒッ」又ハ「ボベオヒッ」（靈ヲ逐出スノ義）ト云フ（此式ハ佐山氏報告書七八頁ニ審ナレバ茲ニ略ス）　たこぶらん番ハ五日目ニ雞ヲ屠リ其肉ト卵二粒ヲ以テ死者ノ靈ニ供シ其宜シク速ニ出去ルベキ旨ヲ告グ

ト云フ　かなぶ、さあろあ兩番ニハ別ニ此式ナシ此兩番ハ埋葬シタル後其埋葬者ガ靈ニ對シテ速ニ出去ルベク家ニ留ルベカラズト言フニ過ギズト云フ

第四　墳墓

墳墓ハ通常住屋ノ中ニ作ル但シ北ゑう番ニ於テハ幼者(十二三歲以下)及ビ在室ノ女(未婚嫁セザル者。又ハ既ニ婚シテ離別セラレタル者)ハ屋內ニ葬ラズシテ後庭ニ埋メたこぷらん番ニ於テハ此等ヲ山野ニ埋ム

墳墓ハ北ゑう(たぱん黨ヲ除ク)かなぶノ兩番ハ竪ニ埋ムルヲ以テ二三尺四方ノ穴ヲ深ク掘ル卽チ人ガ其中ニ蹲踞シテ尙ホ頭上ニ二尺ノ空所アルヲ要ス之ニ反シテたはん黨及ビたこふらん、さあろあノ兩番ハ横ニ埋ムルヲ以テ其形長方形ニシテ底淺シ卽幅二尺五寸乃至三尺、長三尺五寸乃至四尺但シたこぷらんハ全ク漢人ノ如ク脚ヲ屈セザルガ故ニ長サハ人ノ身長ニ準ズ而シテ深サハ人其中ニ寢テ其上ニ尙ホ二三尺ノ空所アルヲ以テ足ル凡テ壙ヲ深クスルハ臭氣ノ外ニ漏ル丶ヲ防グ爲ナリ

墳墓ハ一人一所トシ如何ニ年數ヲ經過シタリトテ舊墓ヲ發キテ新屍體ヲ葬ムルコトナシ故ニ一家內ニ十數人ヲ埋メ最早埋葬スベキ所ナキニ至レバ其家ヲ他ニ移ス

墳墓ノ新シキモノハ之ヲ發掘スルコトヲ忌ムト雖モ旣ニ其上ニ住屋ナク年代久シキニ亙ルモノハ之ヲ開テ畑ト爲スコトヲ妨ゲズ

第五　變死者ノ葬埋

敵ニ馘首セラレタル者ノ遺骸ハ其儘ニ棄置キテ收ムルコトナク其者ノ所持品ハ皆其所ニ放置ス但シたこぷらん番ハ茅又ハ草ヲ以テ之ヲ蔽ヒ或ハ火ヲ放テ燒化スト云フ　其他ノ變死者ハ之ヲ現在ノ所ニ埋ム之ガ爲ニ別ニ式ヲ具スルコトナク單ニ地ヲ掘テ埋ムルニ過ギズたこぷらん番ハ變死ニ

非ズト雖モ家外ニ死シタル者ノ遺骸ハ之ヲ屋內ニ入ル丶コトヲ禁忌スルガ故ニ其死亡シタル所ニ埋ムト云フ

第三目　喪

(一)總說　本族ニ於テ死亡者アルトキハ其家族及ビ近親ハ數日間家ニ在リテ業ヲ休ミ謹愼シテ哀悼ノ意ヲ表ス其間死者ノ父母、兄弟姉妹、子女及ビ其配偶者等ノ近親ニシテ死者ト家ヲ異ニスル者ハ死者ノ家ニ來テ(さあろあ番ニ於テハ糧食チ携ヘテ來ルト云フ)宿泊ス

(二)喪期　ハ(一)北そう番ニ於テ約六、七日トス即死後三日目或ハ五日目ニ「メアヒツ」(送靈。前ニ出ツ)ノ式ヲ行ヒソレヨリ男子一同溪底ニ降リ火ヲ焚キツ丶一夜ヲ過シ翌朝茅ヲ以テ身ヲ禳ヒテ歸リ其夕又前同樣山ニ至リ火ヲ焚キツ丶夜ヲ過シ翌朝再ビ身ヲ禳ヒテ歸來ス之ヲ「エモウプスプス」(始テ外宿スルノ義)ト云ヒ忌始テ解ク翌日ヨリ家族一同外出スルコトヲ得又近親ノ他ヨリ來宿スル者ハ各其家ニ歸去ル　(二)たこふらん番ハ喪期四日間トシ五日目送靈ノ式ヲ行ヒテ忌解ク　(三)かなぶ番ハ家族ノ喪期約五日間トシ唯配偶者及ビ子ハ約一箇月ノ喪ニ服ス此等ノ者ハ一箇月ヲ經タルトキハ遠ク他人ノ家ニ至テ宿シ其翌朝溪ニ降リ身ヲ洗テ歸來シ忌始テ解ク　(四)さあろあ番ハ喪期約十日間トス但シ六日目ニ酒ヲ作リ其日外出シテ薪ヲ採ルコトヲ得

(三)喪制　凡ソ死亡者アルトキハ其家族及ビ近親ハ家ニ在リ業ヲ休ミ哀悼ノ意ヲ表ス妻ハ夫ノ爲ニ子女ハ父母ノ爲ニ母ハ子ノ爲ニ哀至レバ則泣ク(夫ハ妻ノ爲ニ。父ハ子ノ爲ニ哭セズ)此間美衣ヲ著セズ紅色ノモノ及ビ裝飾品ヲ撤シテ身ニ著クルコトナシ歌ハズ笑ハズ沐浴セズ髮ヲ理セズ米ヲ搗カズ其他一切ノ業ヲ休ミテ謹愼ノ意ヲ表スルモノトス

第二款　人格ノ表示

第一項　總説

本族ニ於テモ名ハ各人ニ必無カルベカラザルモノトシ之ヲ以テ自他相呼ビ其人ノ人格ヲ表示ス同族間ニハ同名ノ者多シ之ヲ區別スルガ爲ニ一般ニ本人ノ名ノ下ニ父又ハ母ノ名ヲ添ヘテ呼ブヲ例トス但シ其添ヘ方ニ付テハ北ゑう番トかなぶ、さあろあ兩番トハ少ク相異ル所アルガ故ニ左ニ之ヲ例示ス

(い)北ゑう番　ニ於テハ下ニ添附スベキ父母ノ名ノ下ニ「アナ」ナル接尾語ヲ附シ其上ニ「エ」ナル冠詞ヲ置ク例ヘバウヨンガヤバイノ子ナルトキハウヨン・エ・ヤバイアナ(節シテウヨゲヤバイアナ)ト云フガ如シ此ノ「ヤバイアナ」ハヤバイノ所ト云フ義、又「エ」ハ北ゑう番ニ於テ目前ニ存セザル物名ノ領格ニ附スル冠詞ナリ

(ろ)かなぶ、さあろあ兩番　ニ於テハ父母ノ名ニ何等ノ變改ヲ加ヘズ其儘ニ本人ノ名ノ下ニ添附ス例ヘバパニガウバノ子ナルトキハパニ・ウバト稱シ(かなぶ番ノ例)又アビヤガバリノ子ナルトキハアビヤ・バリ(さあろあ番ノ例)ト云フガ如シ

本人ノ名ノ下ニ添附スベキ名ハ(一)北ゑう番ニ於テハ父又ハ母何レノ名ヲ以テスルモ可ニシテ其呼ビ易キヲ取ル從テ或者ハ父ノ名ヲ踏ミ或者ハ母ノ名ヲ踏ミ時トシテ一人ニシテ兩法ヲ取ルモノアリ若シ一家内ニ同名ノ者アリ其父又ハ母モ同名ナルトキハ(北ゑう番ハ大家族制ナルガ故ニ此ノ如キ場合ハ屢之アリ)一方ニハ父ノ名ヲ踏マシメ他ノ一方ニハ母ノ名ヲ踏マシムト云フ　(二)かなぶ、さあろあ兩番ニ於テハ多ク

父ノ名ヲ踏ム但シ幼ニシテ父ヲ喪ヒ母ニ育テラレタルトキハ母ノ名ヲ踏ムト云フ北そう番ニ於テハ名ノ數少キヲ以テ之ニ父母ノ名ヲ添附スルモ同族中尚同名ノ者ヲ生ズルヲ以テ之ヲ區別センガ爲ニ其複名ノ下ニ更ニ家名ヲ附スルノ風アリ例ヘバ前記ノウヨゲヤバイヤナガヤシューグ家ノ者ナルトキハ之ヲウヨゲヤバイアナ・ネヤシューグト云フガ如シ近時父母ノ名ヲ略シ本人ノ名ノ下ニ直ニ家名ヲ添附スルノ例行ハル現ニ官廳ノ簿冊ノ如キ此例ニ依レリ蓋シ本族ノ如キ同名者ノ多キ所ニ於テハ名ノ下ニ家名ヲ附シテ其人格ヲ表示スルハ頗ル機宜ニ適スル處置タリト云フベシ　かなぶさあろあ兩番ニハ未ダ此風ナシト雖モ早晩行ハレントスル傾向アリ卽家名モ亦本族ニ於テ人格ヲ表示スルニ現ニ用ヰラレ又ハ將ニ用ヰラレントシツヽアルモノタリ

第二項　名

第一　總說

名ハ北そう番ニテオンユ、たこふらん社ニテガアヌ、かなぶ番ニテガナイ、さあろあ番ニテガタト云フ既ニ述ベタルガ如ク本番ニ於テモ名ハ各人必有ノモノトシ子生マレテ數日ヲ經タルトキハ其父母之ニ名ヲ命ズ

本族ニ於テ名ハ各人唯一ヲ有シ一人ニシテ二名ヲ有スルモノナシ

本族ニ於テ名ハ如何ナル場合ニモ變更スルコトナシ但シ北そう番ニ於テ或名ニ限リ幼時其呼方ヲ簡易ニスモエオヲモオト呼ビフ・イスヲパイットト呼ブガ如シ（次條ニ說ク）

本族ニ於テ異名ナルモノナシ唯北そう番ニハ不具者又ハ惡人ヲ罵ルベク其事ヲ表スベキ語ヲ本人

ノ名ノ下ニ添ヘテ呼ブコトアリ之ヲトソオンキト云フ例ヘバパスヤト云フ者曾テ他人ノ獲肉ヲ竊ミタリシカバ人之ヲパスエンホー(「ンホー」ハ竊)ト呼ビ又モエオト云フ者曾テ盜ヲ爲シ追ハレテ茅原ノ中ニ逃匿シ久シク出來ラザリシカバ人之ヲモエユヌ(「ユヌ」ハ茅原)ト呼ビ又ヤプスヨンハ他ノ魚筌ヲ引揚グ其中ノ石伏魚ヲ竊ミタルニ因リ人之ヲヤブセサヒ(「サヒ」ハ石伏魚ノ義)ト呼ビ又ボーユハ常ニフガフガト鼻ヲ詰ラセ居タルニ因リ人之ヲボエフンツ(「フンツ」ハ鼻ノ義)ト呼ビタルガ如シ

敬稱ノ法 (一)北そう番ニハ人ニ對スル敬稱ノ法ナシ然レトモ同番ニ於イテ父母ノ同列親ハ男ハ「マモ」(父即「アモ」)女ハ「ヌヌ」(母即「イノ」)ノ語ヲ冠シテマモ某又ハヌヌ某ト云ヒ祖父母以上ノ同列親ハ「アキ」(祖父)「バエ」(祖母)ノ語ヲ冠シテアキ某又ハバエ某ト云フ (二)かなぶ番ニ於テ其人ガ父母ト同輩ノ者ナルトキハ「ツマ」(父)「チナ」(母)ノ語ヲ名ニ冠シ祖父母ト同輩ノ者ナルトキハ「タツ」ノ語ヲ冠シテ呼ブ例ヘバパニヲ呼デツマパニ若クハツマナパニトシポアウヲ呼デチナポトシアガイヲ呼デタツアガイトスルガ如シ(次條參照) (三)さあろあ番ニ於テ男女始テ子ヲ得タルトキハ或名ヲ有スル者ニ限リ男ニハ「タマ」女ニハ「イナラヌ」(男子ヲ生ジタルトキ)又ハ「イナルク」(女子ヲ生ジタルトキ)ノ語ヲ冠シテ呼ビ又一般ニ老年者ニハ「タム」(祖父母)ノ語ヲ冠シテ呼ブ(次條參照)

第二 命名

(一)命名ノ方式

(い)北そう番 ニ於テハ兒生マレテ數日(別ニ一定セズ)ノ間ニ其父母又ハ尊長之ニ名ヲ命ズ之ニ關スル儀式ナシ

(ろ)かなぶ番 ニ於テハ兒生マレテ五日父家ヲ出デ山ニ赴キ鳥聲ヲ試ミ可ナレバ歸來テ名ヲ命ズ此

時母ハ兒ヲ抱キ少ク戸外ニ出デテ之ヲ待ツ父餅ノ小塊ヲ取リ之ヲ以テ兒ヲ祝福シ後其餅ヲ母ニ與ヘ之ヲ屋根裏ニ藏セシメ又出デテ水ヲ汲來リ之ヲ以テ兒ノ頭ヲ洗ヒツヽ名ヲ命ズ

(は)さあろあ番　ニ於テハ兒生マレテ五日目ニ父之ニ名ヲ命ズ此時母兒ヲ抱キ戸外ニ出デ父其子ニ頸環ヲ施シ「トコプ」（茅ヲ折曲テ作ル以テ邪鬼ヲ威ス）ヲ領ニ挿シ其兒ノ幸福ヲ祝シテ名ヲ命ズ

(二)名ノ選擇

(い)名ハ必ス祖先ヨリ傳來セルモノヨリ選擇ス　本族ニ於テ各部族トモニ人ノ名トスベキ語ハ少數ナリ從テ同社内ハ勿論同家内ニモ屢同名ノ者ヲ生ズ

左ニ各部族ニ於ケル人名ヲ揭グ

(1) **北そう番**

男子　ヤバイ（幼稱アバイ）　ウヨグ（幼稱ウオグ）　モエオ（幼稱モオ）　ヤブスヨグ（幼稱ヤパスツオグ）
チブスグ（幼稱ユースグ）　ボーユ　パスヤ　アタイ　フヰイ　ヤイプク　アアビ　ヤイバ
スエイ　以上十二箇

女子　アプウ（幼稱プウア）　サユグ（幼稱ヺウグ）　タニブ（幼稱ナニユ）　フヰイス（幼稱バイツ）　アク
リヌ　イグユ　ナアウ　ナウバヌ　モイトユ（幼稱モトユ）　ヤグイ（幼稱アグイ）　以上十箇

上ニ揭グル名ノ或ルモノハ生後七八歳マデハ故サラニ音ヲ訛略シテ呼ブヲ例トス即チ「幼稱何々」ト記註シタルモノ是ナリ

(2) **かなぶ番**　（名ノ下ニ（北）ト記註セルハ北そう番ヨリ入リ（施）ト記セルハしぶくぬヨリ入リタルモノ）

男子　アカウリ　アガイ　アビヤ　アムン　アバリ　ウク　ウウナ　ウバ　コオカン　カチ
ヤ　カレヤ　キラム　グウ　サウプ　サムゴヤ　ツイリヤン（土人ノ名ナル如シ）　テムリン　ト
ネ　バニ　パウ　パパン　バスラン　ピピユ　ポオリ　ポオヅン（施）　ボンタウ（土人ノ名ナル如シ）
プラツ　モール（北）　ヤバ　ルウク　ラングイ　ラホ（施）　ワウル

女子　アウナ　アアムス（施）　イカウ　ウス　ウバ　カウ　コワツ（北）　カイチ　カイ　キウア
キニ　コワン　トオ　ナウ　ユアプ　ナプオウ　ピイ　ポアウ　ポガ　モトル（北）

上記男女兩性ノ名カ「タツ」（老男老女ノ敬稱）ヲ冠シ又男性ノ名ガ「ツマ」（父）ノ語ヲ冠シテ敬稱セラル、場合ニハ名ニ變音ヲ來サズト雖モ女性ノ名ガ「チナ」（略シテ「チイ」、母）ノ語ヲ冠シテ敬稱セラル、トキハ屢變音ス例ヘバピイガチイピ　ウバガチナウバ　ウスガチナバウス　カウガチイカウ　トオガチイト　カイチガチイカイ　ナウガチナウ　ポガカチイプガ　コワンガチーアコワン　ボオウガチナポトナルガ如シ

(3) さあろあ蕃

男子　アカマス（子ヲ生ミタルトキ改稱アマスー）　ウルガーヌ（改稱ママスルガーヌ）　アアビ
アタイ　アガイ　アンウー　サウプ　タマウス　タアス（改稱アマラタース）　モーオ
サウサ　パスラン　パリ

女子　アプウ　ウペエ　コアツ　スウム　アプウ（男子ヲ生ミタルトキイナラナプ女子ヲ生ミタルトキハイナルカプト改稱ス）　ウルク（產男改稱イナラヌルク、產女改稱イナラプルク）
アロアイ（產男改稱イナラナロアイ。產女改稱イナロカロアイ）　イグル（產男改稱イナラニ

グル」。産女改稱イナリキグル」）　バナウ（産男改稱イナラバナウ。産女イナルクバナウ）

上記男女兩性ノ名ハ老年ト爲リタルトキハ一般ニ「タム」（祖父母ノ義。訛テ「タ」ニト爲ルコトアリ）ノ語ヲ冠シテ敬稱セラル又其中ノ或ルモノハ初メテ子ヲ得タルトキ他ヨリ改稱ヲ以テ呼バル男性ノ名ハ其子ガ男タルト女タルトヲ別タズ悉ク「アマ」又ハ「ママ」（共ニ父ノ義）ノ語ヲ冠スルモ女性ノ名ハ其子ガ男タルト女タルトニ因リ冠スル語ヲ異ニス即男ノ子ナレバ「イナラヌ」女ノ子ナレバ「イナルク」ノ語ヲ用キル「イナ」ハ母ノ義ナレドモ「ラヌ」又ハ「ルク」ノ接尾語ハ如何ナル意義ヲ添フルモノナルカ審ナラズ

前記兩性ノ名ノ下ニ改稱ヲ記註セザルモノハ子ヲ得ルモ全ク改稱セラレザルモノトス

（附記）本番ノ人名ハ屢漢人ノ爲ニ訛音ヲ以テ呼ハレ現時官廳ノ簿冊ハ概シテ此訛音ニ依リタリ　例ヘバウルガーヌヲウリガナ　アアビヲアビヤ　アガイヲアンアイ　アカマスヲマヤ　タアスヲタワ　タマウスヲタンマウト呼ブガ如シ

（ろ）名ハ父母及ビ兄姉ト同一ノモノヲ命スルコトヲ得ス　但シ北えう番ニ於テハ父母ト同キ名ヲ附スルヲ妨ケズト云フ

（附記）頂茅仔駐在所警察官佐藤今朝松氏ハ其常ニ實見スル所ナリトテ下ノ如ク語レリ　北えう番ノ子ヲ生ムヤ誰ニテモヨシ最初ニ其家ニ入來リタル者ノ名ヲ取テ兒ニ命ス若シ誰モ來ラザル時ハ父母自身ノ名ヲ以テ之ニ命ズ　又內地人若クハ土人ノ番界ニ永住スル者アル時ハ之ニ番名ヲ附シテ呼ブソレハ其者ガ最初番界ニ入來リシトキハ同伴セシ番人ノ名ヲ以テ之ニ冒ラシムルナリ現ニ前年我妻ガ嘉義醫院ニ於テ女子ヲ產ミタルトキ余ハ之ニ「ネ」ト名ヲ命ジタルニ番人等ハ今其兒ヲ呼ブニハ醫院ヨリ之ヲ負ヒテ歸リタル番婦ファイス（幼稱ハイツ）ノ名ヲ以テ

セリ云々

第三項　氏

第一　總説

本族ノ家ニハ各之ヲ表示スベキ記號ヲ有ス北ゑう番ニ於テ「オンコノエモ」。たこふらん黨ニ於テ「ガアヌタルマ」。かなぶ番ニ於テ「ガナイノタナサ」。さあろあ番ニ於テ「アパタアガタ」ト云フ共ニ家ノ名ト云フ義ナリ玆ニ譯シテ氏ト爲ス

本族ノ氏ハ我國ノ氏ト其性質ヲ同ジクス即チ血統ヲ表示セズシテ家ヲ表示ス又本族ノ氏ハ我國ノ氏ト既ニ其用ヲ同クシ（北ゑう及ビたこぷらんノ兩番）又ハ同ジクセントシツヽアリ（かなぶ及ビさあろあノ兩番）即チ氏ハ名ト合シテ適切ニ人別ヲ表示ス唯我國ハ氏ヲ名ノ上ニ置クモ本族ハ之ヲ名ノ下ニ踏ムヲ異リトス

第二　家ノ命名

（一）命氏ノ方式

本族ニ於テ新ニ一家ヲ創立シタルトキハ其氏ヲ命ズ　氏ハ其創立者ノ任意ニ選ブ所ニ係リ之ニ關シ何等ノ方式ナシ

（二）氏ノ選擇　本族ニ於テ新ニ氏ヲ選ブニ左ノ數法アリ

（い）本家ノ氏ヲ取ルコト　例ヘバユルナナ家ノ分派ナラバユルナナヲ稱シヤシューグノ分派ナラバヤシューグヲ稱スルガ如シ此法多ク北ゑう番ニ行ハル

（ろ）創立者ノ名ヲ取ルコト　例ヘバヤバイナル者ノ創立セシ家ナルトキハヤバイアナト稱シヰウプナル者ノ創立セシ家ナルトキハヰウプアナト稱スルガ如シ此ノ法各部族ニ行ハルかなぶ、さあろあ

ノ兩番ハ多ク此ノ法ニ依ル若シ創立者ノ死後ニ家名ヲ附スルトキハ(ソレ迄ハ本家ノ氏ヲ稱ス)北そう番ナラバ「ニヤ」。かなぶ番ナラバ「ナ」又ハ「ノ」。さあろあ番ナラバ「サ」(「タ」トモ聞ユ)ナル接頭語ヲ冠ス此接頭語ハ「故ノ」ト云フ義ニ當ル

(は)祖先ノ戰功ヲ紀念スル爲ニ其討取リタル敵ノ名ヲ取ルコト　此法ハ古代稀ニ北そう番ニ行ハレタリ例ヘバヤクモガナ家ハトスク家ノ分派ニ係リ其祖先ガ曾テしぶくぬ番ニ出草シ敵ノ勇士ヤクモンナル者ヲ討取リタルニ因リ斯ク氏ヲ命ジタルガ如シヤシューグ家ノ分派タルヤサキ家モ亦同樣ノ事由ニ因テ其氏ヲ命ジタルモノナリト云フ

(に)祖先ノ原住番族又ハ社名ヲ取ルコト　此法モ稀ニ行ハルかなぶ番ノスムクナナ氏(父ハ漢人ナルモ母ハしぶくぬ番(かなぶニ於テすむくぬト云フ)ヨリ來リシモノナルヲ以テ其母ノ原族名ヲ取テ斯ク名ツク)及ビノビラガナ氏(祖先さあろあ番ノビラガヌ社ヨリ來リタルニ因ル)ハ其好例ナリたこぶらん黨ノタブヌアナ氏モ亦同一ノ事由ニ基キテ名ヅケタルモノナルベシ(ぶぬん族ニ屬スル蠻番ハ番稱タブヌアナナリ)

現時本族ニ存スル氏ヲ掲グレバ左ノ如シ

(1) 北そう番及ビたこぷらん番

タバンダ　ノアサチアナ　ウチナ　ヤシューグ　トスク　ヤタウヨカナ　ユルナナ　ニヤホサ

ヤイシカナ　カウトアナ　ムフジャナ　タブヌアナ　ニヤウヨガナ(タパング氏ノ分派)　テネワナ(ノアサチアナ氏ノ分派)　ヤサキ(ヤシューグ氏ノ分派)　ヂアキアナ(同上)　ヤクマガナ(トスク氏ノ分派)　アコワナ(ニヤホサ氏ノ分派)　ポイツン(ヤタウヨガナ氏ノ分派)　アヌノアナ(同上)　ウサイアナ(同上)　ヤバイアナ(カウトアナ氏ノ分派)　ヤブスヨガナ(同上)　ボーユアナ(ヤイシカナ氏ノ分派)　テンノアナ(同上)　ルフェアヂナ(ユルナナ氏ノ分派)　ニヤアイチャナ(同上)　ニヤボルアナ(同上)

リンギアナ（タブヌアナ氏ノ分派） ヤバイアナ（同上） トトサナ クラタナ イビアナ アバウヰナ

尙ホ此外ニ古代バワヤナ（カウトアナ氏ニ併合） アヤウカナ（死絶） ヨバウヰナ（敵ノ爲ニ鏖殺セラル）等アリタルモ今存在セズ

（2）かなぶ番

アムヌアナ アガイアナ アビアナ アプアナ ウピアナ ウコアナ カピアナ ヰウプアナ スムクナナ タナガエアナ ナパネアナ ナウパナ ナパネシャナ ナマイタナ ナバアガナ ナポアナ ノマギアナ ノウラヰナ ノビラガナ ボオロアナ

（3）さあろあ番

アプラアナ イヤグワナ（ウワグワナ） カアコアナ サウブタナ サウツアナ サウパアナ サヰウヰナ サツラガナ サバグアナ サラグアナ サラプアナ サクルタナ サイブタナ サロモアナ サポアシサ サバブラナ マリキサヰ モーオアナ バツガラナ バガウアナ

第二節 品性

第一款 總說

本族ニ於テ人ノ地位ニ差等ヲ生ズベキ品性ノ主要ナルモノハ（一）男女ノ性（二）年齡（三）戰功（能ク一軍ヲ統率スル力量アルコト、又ハ戰士トシテ能ク敵ノ首級ヲ馘得シタルコト）（四）頭人タル家柄及ビ（五）親系トス此內（五）ハ後章親族ノ部ニ讓リ本節ハ其餘ノ者ニ付テ說述スベシ本族ニハ門閥（頭人ノ世襲タルコトヲ除ク）及ビ職業ニ依テ社會上ノ地位ヲ劃セズ是社會ガ單純ニシテ未ダ貴賤貧富ノ階級又ハ士農工商ノ分業ヲ生ゼザルニ因ル

第二款　男女性ヨリ來ル品性

第一　總說

男女其體貌及ビ心性ノ相異ル自然ニ其間ニ分業ヲ生ジ狩獵、漁撈、戰鬪、建築、開墾ノ如キ業ニハ男子之ニ當リ耕作、割烹、育兒、裁縫（但シ鹿皮ニテ衣、帽及ビ鞋ヲ作ルハ男子自之ヲ爲ス）機織（今ハ之レヲ廢ス）ニハ女子之ニ當ル耕作ハ最初開墾ノ時ノミ男子畑ニ出デテ働クト雖モ其他播種、收穫及ビ拔草ハ共ニ之ヲ婦女ノ手ニ委ス又薪ヲ採ル如キモ大ナル木ハ男子之ヲ伐ルモ小ナル木及ビ茅類ハ婦女之ヲ採テ家ニ運ブヲ常トス然レドモ近代男子ノ氣風漸ク一變セントシ漢族ノ如ク男子モ亦農耕ニ從事シ播種又ハ收穫ニ從事スル者ヲ生ズルニ至レリ

本族ニ於テ兒童ノ敎育ハ男女五六歲ヨリ漸ク之ヲ異ニシ男ハ主トシテ父又ハ男タル尊屬其敎育ニ當リ先ヅ其勇氣ヲ養ヒ武技ニ習熟セシムルコトニ務メ自族ノ歷史特ニ出草戰鬪ニ關スル古來勇士ノ傳說ヲ聽カシメ自然ニ其怯ナルヲ恥チシム男兒ハ初ハ小サキ弓矢ヲ持シ近キ山ニ入リ小サキ鳥獸ヲ捕殺スルニ過ギザルモ稍長ズルニ至レバ父兄等ノ狩獵ニ伴ヒ自然ニ刀ヲ使ヒ銃ヲ操ルノ技ヲ習ハシム之ニ反シテ女子ハ母又ハ女タル尊屬專ラ其敎育ニ當リ炊爨農耕等ノ業ニ習ハシメ凡テ仕事ニ付テ勤勉ナルベク又長上ニ對シテ從順ナルベク之ヲ躾クルヲ常トス　既ニ述ベタルガ如ク（前節第二項出生ノ部參照）本族ニ於テ兒ガ長ジテ二三歲ニ至レバ母ハ其兒ヲツレテ實家ヲ訪問ス此時男兒ナラバ矢又ハ小刀ヲ持シ、女兒ナラバ小鍬ヲ持シ以テ母族ノ尊長ニ與フルヲ例トス以テ其男女ノ敎育ガ如何ニ幼稚ノ時ニ於テ既ニ相異ルカヲ見ルベシ

第二　公法上ノ地位

本族ニ於テ婦女ハ全ク社會公共ノ事務ニ關與スル資格ヲ缺如ス即チ（一）社會ニ對シテ一家ヲ代表スル者ハ家長ニシテ而シテ家長ハ必ズ其家ニ於ケル一人ノ男子ナリトス女子ハ如何ニ材幹アルモ家長ト爲リ一家ヲ代表スヘキ資格ヲ有セズ（二）婦女ハ頭人、祭主又ハ番丁ト爲ルコトナク族衆公共ノ會議ニハ全ク參加スルコトヲ得ズ而シテ此等公共的事務ハ一切男子ノ權ニ歸ス

諸種ノ祭事祝宴等ニハ婦女モ亦參會スルコトヲ許サルト雖モ其酒ヤ肉ヲ分タルヽトキハ男ヲ先ニシ女ヲ後ニシ又分量モ男ニ多クシテ女ニ少キヲ例トセリ

第三　私法上ノ地位

私法上ニ於テ婦女ノ地位ハ男子ヨリ低シ即チ（一）婚姻ハ悉ク嫁娶ニシテ女ハ去テ男家ニ入ラザルヘカラズ從テ本族ノ家ハ宗族（男系血族）タル男及ビ其妻ヨリ成ル（二）血統ハ男系ヲ重ジ女系ヲ輕ズ男系ノ血族ハ如何ニ遠系ナルモ特ニ宗族トシテ親族關係ヲ有スト雖モ女系血族間ニ於テハ其關係ハ僅ニ母ノ宗族ト女タル宗族ノ生ミタル子トノ間ニ止マル且ツ男系血族ハ女系血族ニ比シテ親族タル效力甚重キモノトス但シかなぶ番ニ於テハ男系ト女系トニ依テ親族關係ヲ區別セズ（三）一家ヲ統率スル者即家長タル者ハ男子ニ限ル女ハ其家ノ家女タルト妻タルトヲ論ゼズ共ニ家長タルコトヲ得ザルモノトス故ニ一家ニ全ク男タル宗族ナキニ至レバ其家ハ廢絕スヘシ（四）兄弟姉妹間ニ於テ兄弟ハ姉妹ヨリ其權力強ク又夫妻間ニ於テハ妻ハ全ク夫權ノ下ニ立ツ夫ハ妻ヲ命令シ使役スルノ權ヲ有シ妻ガ之ニ服從セザル場合ニハ之ヲ懲戒スルコトヲ得

第三款　年齡ヨリ來ル品性

第一　總說

本族ハ年齡ニ依リ人ヲ幼者、壯者及ビ老者ノ三ニ區別スヘシ本族未ダ年齡ヲ計算スルコトヲ知ラズト雖モ其發育ノ狀態ヨリ觀察スレバ大約幼者ハ十六七歲以下壯者ハ十七八歲以上老者ハ四十歲以上ナリト見ルコトヲ得ヘシ　幼者ガ壯者ノ伍ニ入ルニハ北そう番ニ於テハ一定ノ儀式ヲ踏マザルヘカラズ(後ニ說ク所ノ如シ)ト雖モ他ノ三番ニ於テハ何等ノ儀式ヲ有セズ

左ニ各部族ニ於ケル年齡ニ本ツク階級ノ名稱ヲ揭グ

(一)北そう番

(い)幼者　ハ「オコ」(子ト同語。集合名稱「オオコ」)ト云フ細別スレバ嬰兒ヲ「ホイナナチオコ」(「ホイナナ」ハ桃ノ小キ實チ云フ。略シテ單ニ「ホイナナ」トモ云フ)ト云ヒ二三歲乃至十歲位ヲ「オコノナノ」(「ナノ」ハ甚又ハ實ニノ義)ト云ヒ十四歲ヲ「ヤエフエフヮ」(「フエエフイ」即髮チ切ルノ義ヨリ來ル。集合名稱「マーヤイフエフヮ」)十六七歲ヲ「イソスモユスキ」(草木ノ成長スル貌。集合名稱「モユユヮスモユスキ」)ト云フ此時ヨリ髮ヲ切ラズ長ク仲バシテ眉ノ上ニ至ル此「ヤエフエフヮ」ト「イソスモユスキ」ノ兩者ハ我國ノ少年ニ當ル

(ろ)壯者　ハ「ハーホ」(集合名稱「ハハーホ」)ト云フ其始テ一人前ノ仕事ヲ爲シ得ヘキ年(十七八歲)ニ爲リタルモノヲ特ニ「メヨメヨス」又ハ「マセヨツ」(集合名稱「マーマサヨツ」)ト云フ男女共ニ元服ノ禮ヲ行ヒ以テ壯年ノ仲間ニ入ル其式左ノ如シ

男女元服ノ禮ハ每年粟祭ノ後第二ノ路普請(「シモツヨヌ」ト云フ)ヲ行ヒタル時ニ於テ行フ而シテ男ハ大社ノ公廨ニ於テシ女ハ頭人ノ家ニ於テス此日族衆ノ公廨ニ集リタルトキ頭人ハ男タル「メヨメヨス」一同ヲ

集メ之ニ對シ將來ノ心得ヲ訓諭シ後老番ヲシテ其臀部ヲ打タシムコレヨリ男子革帽ヲ頭ニ戴クコトヲ得　又女ノ「メヨメヨス」ハ頭人家ニ集リ頭人ノ妻一條ノ黒布ヲ以テ其頭ニ加フコレヨリ其女ハ頭布ヲ其頭ニ纏フコトヲ得是ヲ本族ニ於ケル元服ノ禮ト爲ス

(は)老者　ハ「マメオイ」(集合名稱「マママメオイ」)ト云フ其中頭髮ノ斑白ト爲リタル者ヲ「ヤントサ」(集合名稱「マヤヤントサ」)ト云ヒ全ク白髮ト爲リタル者ヲ「ヤントントサ」(集合名稱「マヤヤントントサ」)ト云フ

(二)たこぷらん番

(い)幼者　ヲ「ウオワ」ト云フ其嬰兒ヲ特ニ「ウウ」ト云ヒ十二三歳以上ヲ「マピヒン」ト云フ

(ろ)成年　十七八歳ヲ「チャチルワヌ」二十歳以上ヲ「ラアイヌイ」ト云ヒ其子アルヲ特ニ「サスモユシタ」ト云フ

(は)老者　ヲ「チャブサギチ̅」ト云ヒ其白髮ナル者ヲ特ニ「ラユラシン」ト云フ

(三)かなぶ番

(い)幼者　ヲ「チ̅イゲイ」ト云フ而シテ嬰兒ハ特ニ「アアイ」ト云フ

(ろ)成年　未ダ婚セザルヲ「カヌパマルラン」ト云ヒ既ニ婚シタルヲ「ウナウサ̅ン」又ハ「タチ̅アヌツー」ト云フ

(は)老者　ヲ「ママルロン」ト云フ

(四)さあろあ番

(い)幼者　小兒ヲ「ママイネ」ト云ヒ嬰兒ヲ特ニ「ボアア」ト云フ

(ろ)成年　未婚ノ者ヲ「サスマルアス」ト云ヒ其婚シタル者十六七歳ヲ「アラムル」二十歳以上ヲ「マスアルプン」ト云フ

(は)老者　「サアママアマ」ト云フ

第二　幼者ノ地位

幼者ハ心身ノ發育共ニ未熟ナルヲ以テ公私法上ニ於ケル行爲能力ヲ缺如ス幼者ノ爲シタル行爲ハ其父兄ニ於テ之ヲ取消スコトヲ得ヘク又幼者ノ爲シタル不法ノ行爲ハ常ニ宥恕セラル

第三　壯者ノ地位

壯者ハ幼者ト既ニ其服裝ヲ異ニス即男ハ革帽ヲ被リ女ハ頭布ヲ纏フガ如シ而シテ其言語動作モ自然ト幼者ト相異ルヘク農耕狩獵其他ノ諸般ノ業務ニ於テ宜シク一人前ノ力量ヲ具セザルヘカラズ壯者ト爲ルトキハ男女共ニ私法上ノ行爲能力ヲ具備シ又男子ハ社會公共ノ事務ニ關與スヘキ資格ヲ取得ス

第四　老者ノ地位

老者トテ必シモ其心身ノ衰頽スルモノニ非ザルガ故ニ別ニ其能力ニ制限ヲ受クルコトナシ。加之其智力ハ老熟シテ却テ壯者ニ勝リ且ツ一般社會ノ尊敬ヲ受クルガ故ニ公共ノ事務ニ於テハ老番トシテ頭人ヲ補佐シ一家ノ事務ニ於テハ多ク家長タル地ニ在リ

本族ニ於テ老者ハ一般ニ之ヲ尊敬スル風アリ族衆會飮ノ場合ノ如キ酒アレバ先ツ老者ニ酌ミ後壯者ニ及ビ肉アレバ先ツ老者ニ分チテ後壯者ニ及ブヲ禮トス

第四款　其他ノ原因ヨリ來ル品性

第一　武　功

本族ニ於テ出草及ビ戰鬪ニ於ケル武功ヲ(一)統帥トシテノモノト(二)戰士トシテノモノトニ區別ス左

ノ如シ

(一)番帥　本族ニ於テ戰鬪又ハ出草ノ場合ニ主帥タルコトヲ得ヘキ者ヲ北そう番ニテ「イオジ'ム」たこぷらん番ニテ「サアヌ」。かなぶ、さあろあ兩番ニテ「ラアナイ」ト云フ茲ニ譯シテ番帥ト爲ス北そう番ニ於ケル「イオジ'ム」ノ語ハ「オジョム」(占鳥ノ義)ニ本ヅク蓋シ能ク此鳥ノ吉凶ヲ判ジテ戰功ヲ收メタル者ナルニ因ルナルベシ

何人ト雖モ能ク一衆ヲ引率シ出草ニ成功シタル者ハ番帥ト爲ルコトヲ得ヘシ從テ此資格ヲ得ント欲スル者ハ先ツ敵番ニ向テ出草ヲ企テザルヘカラズ然レトモ材幹ナク武勇ナキ者ガ之ヲ首唱ストモ誰モ其者ニ從ヒ來ル者アラザルヘシ

番帥ニハ定員ナシヮフヤ大社ノ現頭人曰ク我ガ始テ番帥ト爲リシトキ我大社ノミニ四人モアリタリ而シテ昔時出草ノ盛ナリシ時代ニハ一時ニ十餘人モアリタリト聞ケリト

番帥ハ一般社會ニ敬重セラレ其有力ナル者ハ地位頭人ノ次ニ在リ現ヮフヤ大社ノ頭人ハ番帥ノ稱號ヲ兼有スルヲ以テ黨民ニ對シテ非常ノ勢力アリ　番帥ハ頭人ト同樣ニ美麗ノ軍帽ヲ戴クコトヲ得以テ其榮譽ヲ表彰ス

(二)勇士　出草又ハ戰鬪ニ於テ敵ノ首級ヲ馘取シタルトキハ一ノ首級ニ付キ其功ヲ三段又ハ四段ニ錄ス(戰鬪ノ項下參照)其中ニテ第一著ニ槍ヲ揮ヒテ敵ヲ刺シタル者ヲ北そう番ニテ「マオタナ」。たこぷらん番ニテ「ママラウ」。かなぶ番ニテ「モアナイ」又ハ「マウンタス」。さあろあ番ニテ「ワスット」ト云フ一般ニ勇者トシテ社會ニ重ゼラレ其榮譽ヲ表スヘキ軍帽ヲ有スさあろあ番ニ於ケル勇士ノ軍帽ハ鷹ノ羽ヲ飾ル

第二　門閥

本族ニ於テ門閥ト稱スヘキモノハ唯北そう、たこぷらん兩番ノ各黨ニ於テ一ノ頭人家アルノミ此兩番ニ於テ各黨ノ頭人家ハ世襲ニシテ其家ノ家長タル者ハ當然該黨ノ頭人ト爲ル　かなぶ、さあろあ番ノ頭人モ古代ハ世襲タリシト雖モ近代ハ何人ニテモ材幹アル者選バルヽコトヽ爲レリ
北そう及ビたこふらんノ兩番ニ於テハ別段頭人及ビ其家族ノ特權トシテ擧グヘキモノナシ唯「ふや、たはん兩黨ノ頭人家ノ家族ハ「ぺオンシ」(頭人ノ義)ノ語ヲ以テ氏ノ如ク名ノ下ニ踏ム慣習アリ例ヘバ「ふやノ頭人家ナラバ其本姓ハカウトアナナルヲ以テ某、カウトアナト呼ブベキヲ某ペオンシト呼ブガ如シ蓋シ是ハ同黨本來ノ慣習ナリヤ或ハ近代邦人ノ新ニ作出シタル所ナルカハ審ナラズ

第三章　親族

第一節　親族關係

第一款　親族名稱

本族ハ各番其言語ヲ異ニスルガ故ニ其親族名稱モ自然彼此相同ジカラズ故ニ別々ニ之ヲ揭グルコトヽセリ

第一項　北そう番ニ於ケル親族名稱

第一　親族總稱

本部族ニハ親族全部ヲ總稱スベキ語ヲ有セズ後ニ說ク如ク「リ̄ノアイマナ」ハ男系血族ノ一團ヲ指シ宗族ト譯スベク又「オワフダ」ハ宗族以外ノ親族ヲ指シ外親ト譯スヘキモノタリ故ニ本報告ハ右ノ二

者ヲ一括シテ親族ト爲シ以テ其關係ヲ論述ス

第二　親族各稱

本部族ニ於ケル親族名稱ハ頗ル簡單ニシテ僅ニ左ニ掲グル所ノ數者ニ過ギズ其以外ノ親族ハ其等ノ親族名稱ヲ重ネテ之ヲ表ス例ヘバ甥、姪ナラバ兄弟姉妹ノ子ト云ヒ伯叔祖父母ナラバ祖父母ノ兄弟姉妹ト云フガ如シ

(い)父ヲ「アモ」母ヲ「イノ」ト云フ

伯叔父母ハ「アモ」(父)「イノ」(母)ノ下ニ「ッニ」(「二」ノ義)ヲ附ス。例ヘバ伯叔父ハ「アモッニ」伯叔母ハ「イノッニ」ト云フガ如シ從再從ノ伯叔父母亦同ジ本部族ニハ親系ノ遠近ヲ表スベキ語ヲ有セズ

伯叔父ノ妻ハ伯叔母ニ準シ伯叔母ノ夫ハ伯叔父ニ準ス　繼父母ハ亦伯叔父母ニ準ス

本族ガ前記父母ノ同列親ニ對シ名ヲ呼ブ場合ニ男ナラバ「マモ」ノ語ヲ冠シ女ナラバ「ヌヌ」ノ語ヲ冠ス例ヘバマモ・ボユ又ハヌヌ・クリッ等ノ如シ

(ろ)祖父ヲ「アキ」。祖母ヲ「バイ」ト云フ　祖父母ノ兄弟姉妹及ビ其配偶者亦之ニ準ス

曾祖父母以上亦同ジ但シ曾祖父母ハ特ニ「ウツギツギヒ」(「次ノ」ノ義)ノ語ヲ「アキ」又ハ「バイ」ノ下ニ踏テ之ヲ表スルコトアリ

本族ハ前記祖父母、曾祖父母及ビ此等ノ配偶者ノ名ヲ呼ブトキハ男ナラバ「アキ」、女ナラバ「バイ」ノ語ヲ冠ス

「アキ」及ビ「バイ」ノ語ハ實ハ老男老女ノ敬稱ニシテ配偶者ノ父母、祖父母、伯叔父母モ亦此語ヲ冠シテ呼ブ即チたいやる語ノ「ユッタス」及ビ「ヤッキ」ノ語ニ相當ス

(は)子ヲ「オコ」ト云フ　父子ヲ合稱シテ「ナバマ」ト云フ
　孫ヲ「ナトコオコ」ト云フ　祖父母ト孫ヲ合稱シテ「ナアカ」ト云フ
(に)兄姉ヲ「オハイバ」。弟妹ヲ「オハイサ」ト云フ　合稱シテ「ナナトオハイサ」(きやうだいノ義)ト云フ
　從再從等ノ兄弟姉妹亦右ニ同ジ但シ特ニ親兄弟姉妹ニ區別スル爲ニナナトオハイサ、ノマボボノマメオイ(両親ヲ異ニスル兄弟姉妹)ト云フコトアリ
(ほ)夫妻ハ共ニ「ブヷダ」ト云フ男女ヲ區別セズ　夫妻ヲ合稱シテ「ナブヷガ」ト云フ
(へ)子婦及ビ女壻ハ之ヲ子ニ準ス　其名ヲ呼ブニハ「オコチ某」(子ナル所ノ某)ト云フ
(と)同列血族親即兄弟姉妹ノ配偶者及ビ配偶者ノ兄弟姉妹ハ共ニ之ヲ「アフグ」ト云フ

第二項　たこぶらん蕃ニ於ケル親族名稱

第一　親族總稱

本部族ニモ親族ヲ總稱スベキ語ナシタサカルマハ男系血族ヲ指シメイムムハ其以外ノ親族ヲ指スモノナリ故ニ本報告ニ於テハ此両者ヲ一括シテ親族ト爲ス

第二　親族各稱

本部族ノ親族名稱モ亦頗ル簡單ニシテ左ノ數者ニ過ギズ

(い)父ヲ「アボ」。母ヲ「イチョ」ト云フ
　伯叔父母ハ父母ノ語ノ下ニ「ヷタサ」(「ヌサ」ハ「一」ヲ意味ス「ヷ」ハ両語ノ間ニ置ク連辭)ノ語ヲ附ス例ヘバ伯叔父ヲ「アポヷタサ」。伯叔母ヲ「イチョヷタサ」ト云フガ如シ　繼父母ハ伯叔父母ニ準ス
(ろ)祖父ヲ「ヷキ」。祖母ヲ「チュベ」ト云フ　祖父母ノ兄弟姉妹、曾高祖父母及ビ其兄弟姉妹亦同ジ

「サキ」及ビ「チュベ」ハ凡テ老男老女ノ敬稱ニ用ヰ配偶者ノ父母祖父母伯叔父母ニ對シテモ亦此語ヲ用ヰル即北ツォウ蕃ノ「アキ」及ビ「バイ」ニ相當ス

(は)子ヲ「ウソ」。孫ヲ「ラアム」(「サアム」トモ聞ユ)ト云フ

(に)兄、姉ヲ「ツウ」又ハ「ラユヒ」。弟、妹ヲ「ロマ」ト云フ兄弟姉妹ヲ合シテ「キホロマ」又ハ「キナロロマ」ト云フ

(ほ)夫及ビ妻ハ共ニ「クラン」ト云ヒ合稱シテ「キナクラガッ」ト云フ

(へ)子ノ配偶者(女婿 子婦)ハ「ラム」ト云フ

(と)同列ノ姻族親ハ男(配偶者ノ兄弟 及ビ姉妹ノ夫)ヲ「カラウヤ」。女(配偶者ノ姉妹。及ビ兄弟ノ妻)ヲ「サセ」ト云フ

第三項　かなぶ蕃ニ於ケル親族名稱

第一　親族總稱

本部族ニ於テ親族ハ男系ト女系トヲ論セズ凡テ之ヲ「サウキヤ」ト云フ

第二　親族名稱

(い)父ヲ「ツマ」。母ヲ「チナ」ト云フ　父子關係ヲ「キナツマ」母子關係ヲ「キナチナ」ト稱ス

伯叔父母ハ父母ノ兄弟姉妹ト云フノミニシテ別ニ名稱ナシ例ヘバ「カナオワ、ワモク」ハ「我父ノ兄姉」ノ義又「カナゾワ、チナモク」ハ「我母ノ弟妹」ノ義ナルガ如シ

(ろ)祖父及ビ祖母ハ共ニ「タモ」ト云フ男女ヲ區別セズ　祖父母ノ同列親又ハ曾高祖父母及ビ其同列親亦同一ノ名稱ヲ用ヰル

(は)子ヲ「マヌ」ト云フ　孫ハ子ノ子、甥姪ハ兄弟姉妹ノ子ト云フ

(に)兄姉ヲ「カナオワ」、弟妹ヲ「カナゾソ」ト云フ性ヲ區別セズ　兄弟姉妹ヲ合稱シテ「ツラング」ト云ヒ其關

係ヲキナ「ツラガ」ト云フ

(ほ)夫妻ハ共ニ「ウサン」ト云ヒ其關係ヲキナウ「サガ」ト云フ

(へ)配偶者ノ父ヲ「ツツアム」。母ヲ「チチナ」ト云フ

其反對ニ配偶者ノ父母ヨリ女婿、子婦ヲ呼ブ名稱ナシ之ヲ子ニ準シテ「マヌマク」(我ノ子)ト云フノミ

(と)同列姻族親ハ其男女ト長幼ヲ別タズ皆之ヲ「アナ」ト云フ

第四項　さあろあ蕃ニ於ケル親族名稱

第一　親族總稱

本部族ニモ親族ヲ總稱スベキ語ヲ有セズ「モリッツ」ハ男系血族ノ一團ヲ指シ「モリバル」(パイチアナニ於テ)「モリッツマサイタ」(ルブサニ於テ)ハ其以外ノ親族ヲ指スモノタリ故ニ本報告ニ於テハ此兩者ヲ合シタルモノヲ一括シテ親族トセリ

第二　親族各稱

(い)父ヲアマ。母ヲ「イナ」ト云フ　繼父母ヲ稱スル語亦同ジ

(ろ)伯叔父母ヲ表スル語ナシ唯之ヲ父又ハ母ノ兄弟姉妹ト云フノミ

(は)祖父母ハ之ヲタモト云フ男女ヲ別タズ曾高祖父母以上ノ尊屬親亦同ジ但シ之ヲ祖父母ニ區別シ特ニタムク「ツスサ」(前ノ祖父母ノ義)ト云フコトアリ

祖父母、曾高祖父母以上ノ兄弟姉妹亦同一ノ稱呼ヲ用キル

(に)子ヲ「ママイネ」。孫ヲ「サムコ」ト云フ

(ほ)兄姉ヲ「アサルア」。弟妹ヲ「シミラバウ」ト云ヒ合稱シテ「モリトルトロア」ト云フ

從、再從以上ノ兄弟姉妹亦右ニ同ジ

(ヘ)夫ヲ「パアラナ」妻ヲ「ウスマヌ」ト云フ

(ト)同列及ビ卑族タル姻族ヲ表スル語ナシ卽女壻ハ我子ノ夫、兄嫂ハ我兄ノ妻ト云フノ外ナシ

第二款　親族關係ノ發生及ヒ消滅

本族ノ親族關係ニハ血統ニ因ルモノ(血族)緣組ニ因ルモノ(準血族)及ビ婚姻ニ因ルモノ(姻族)ノ三種アリ其中緣組ニ因ルモノニハ養親子タル關係ヲ生ズルモノト單ニ宗族關係ヲ生ズルニ止マルモノトアリ

左ニ此等各種ノ親族ニ付キ其親族關係ノ發生及ビ消滅ヲ記スベシ

第一　血族

(一)親族關係ノ發生　子ハ出生ニ因リ其父及ビ母トノ間ニ親族關係ヲ生ズ　私通ニ因テ懷胎シタル婦女ガ婚姻後ニ生ジタル子ハ其胤ノ誰タルヤヲ究メズ其現夫ヲ以テ父トス前夫ノ家ニ於テ懷胎シタル婦女ガ後夫ノ家ニ於テ生ミタル子亦同ジ

未婚ノ間ニ子ヲ生ムハ恥辱ノ甚シキモノト爲スモ稀ニ之ヲ生育スルモノアリ此ノ場合ニハ子ハ唯母トノ間ニ親族關係ヲ生ズ離婚後女ガ實家ニ於テ生ミタル子亦同ジ　サレド父ガ之ヲ引取テ子養スルトキハ父トノ間ニモ亦親族關係ヲ生ズ

血統ヨリ生ズル親族關係ハ父母ノ兩系ヲ追ヒ縱橫ニ擴張ス然レトモ其親族タル效果及ビ範圍ハ男系タルト女系タルトニ因リ大ニ異ル所アリ後二款ニ於テ詳說スヘシ

(二)親族關係ノ消滅　血統ヨリ生ズル親族關係ハ如何ナル場合ニモ消滅スルコトナシ

第二　準血族

(一)親族關係ノ發生　自然ノ血統ニ因ルモノ、外左ノ場合ニモ血統タルト同一ノ親族關係ヲ生ズ

(い)養子緣組　養子ハ養父母及ビ其血族トノ間ニ實子タルト同一ノ親族關係ヲ生ズ　養子緣組ハ北ゑぞう及ビたこふらんノ兩番ニ稀ニ行ハルト雖モ他ノ二番ニハ未ダ行ハレズト云フ

(ろ)準宗族ノ訂盟　北ゑぞう番ニハ古代往々相異ル兩宗族ノ間ニ宗族關係ヲ訂結スルコトアリ此場合ニハ別ニ兩宗族ノ各員間ニ親子兄弟等ノ名義ヲ生ゼザルモ其ノ間ニ婚姻ヲ禁ジ双方土地ヲ共同ニシ全ク宗族タルト同一ノ關係ヲ生ズヘシ　此訂盟ハ他ノ三番ニモ行ハレタルコトアリシヤ審ナラズ

(二)親族關係ノ消滅　養子緣組ヨリ生ジタル親族關係ハ其離緣ニ因テ消滅スヘシ然レトモ未ダ離緣ノ實例ナシト云フ　又準宗族ノ訂盟ニ因テ生ジタル宗族關係ハ其訂盟ノ解除又ハ破棄ニ因テ消滅スヘシ然レトモ亦此ノ如キ實例ハナカリシト云フ

第三　姻族

(一)親族關係ノ發生　夫妻ノ一方ト他ノ一方ノ血族トノ間ニハ婚姻ノ日ヨリ親族關係ヲ發生ス本族ニ於テ子ト父母ノ後配トノ間ニハ準血族關係ヲ生ズルコトナク姻族タルニ止マル　夫妻ノ一方ト他ノ一方ノ血族ノ配偶者トノ間ニ親族關係ヲ生ズルヤ否ヤハ頗ル不明確ニ屬ス但シ北ゑぞう及ビたこふらんノ兩番ニ於テハ兄ノ妻ト弟ノ妻又ハ伯叔父ノ妻ト甥ノ妻ノ如ク同宗族タル者ノ妻ト妻トハ之ヲ宗族ニ準スベキモノトセリ

(二)親族關係ノ消滅　婚姻ヨリ生ズル親族關係ハ離婚ニ因テ消滅ス夫ノ死後妻ガ歸宗シ又ハ改嫁シ

ヲルトキ亦同ジ

第三款　親族ノ區別及ヒ範圍

第一　親族ノ區別

本族ニ於テ親族ハ宗族ト外親トノ二ニ別ル左ノ如シ

(一)宗族　本族ハ男系ノ血統ヲ重ジ男系ノ血族ハ如何ニ遠系ナルモ尚ホ之ヲ親族トシ他ノ親族トハ其親族タル效力ヲ異ニセリ

宗族ハ北ゑう番ニ於テ「ツノアイマナ（「ツノ」ハ「一」、「アイマナ」ハ「家內」ノ義）たこぷらん番ニ於テタサカルマ（「タサ」ハ「一」、「ルマ」ハ家ノ義）かなぶ番ニ於テ「サニヒニか（「サニ」ハ「一」「ヒニか」ハ家ノ義）ト云フ共ニ同一家族ナル義ヲ表ス蓋シ本族ハ古代ハ男系ノ大家族主義ヲ取レル民ニシテ女ハ嫁シテ他家ニ入ルモ男ハ代々家ニ留マリテ妻ヲ迎フルガ故ニ其ノ結果ハ自然ニ男系ノ血族ハ相聚テ一家ニ同住スルコトヽ爲リ終ニ此等ヲ稱シテ一家內ト呼ビタリ其ノ後漸ク家ノ分立ヲ生ジ今日ノ如ク小家族（北ゑう族ニハ今尚ホ三四代同棲スル大家族少カラズ）ト爲リタルモ其男系血族ハ同一ノ家ヨリ分派シタル者ナルヲ以テ古來ノ名稱ヲ其儘ニ一家內ト稱セルナルベシ從テ今日ニ於テ宗族ハ必シモ同一家族ニ非ズト雖モ其祖先ニ遡レバ同一ノ家族ニシテ此レヨリ彼此分立セシモノナリトス　宗族ハ北ゑう番ニ於テ又「ツノトハウシナ」ト云フ「トハウシナハ群生セル樹木ガ同時ニ同一ノ方ニ倒ルヽヲ意味スト云ヘバ此語ハ宗族ガ敵ニ對スル攻守ヲ共同ニスト云フ義ヲ有スルモノニ非ザルカ暫ク記シテ疑ヲ存ス　又宗族ハさあろあ番ニ於テ「モリツツ」ト云フ其本義審ナラズ　かなぶ番ニハ宗族ヲ表スル語ナシ

妻ハ夫家ニ入ルモ尚ホ其實家ノ氏ヲ稱シ夫家ノ宗族ニ非ズト雖モ多クノ點ニ於テ其宗族ニ準セラル

本族ニ於テ宗族ト同家名者トハ混同セザルコトヲ要ス北ゑう番ニ於テ古代ハ分家ハ本家ノ氏ヲ稱シタリシモ後代必シモ然ラズ別ニ氏ヲ選ブモノヲ生ジ宗族ハ必シモ同氏ノモノニアラザルニ至レリ然レトモ同一ノ氏ヲ稱スルモノハ一二ノ例外（例ヘバろふと黨ニヤモロアナ家トたぱん黨ノ同家ノ如シ）ヲ除ケバ概シテ宗族關係ヲ有スルモノタリ例ヘバヤシユーグ氏ハつふや黨ニ在ル三戸モたぱん黨ニ在ル八戸モたこぶらん番ニ於ケル一戸モ皆同一ノ宗族ニ屬スルガ如シ又かなぶ番ハ分家ハ概シテ本家ノ氏ヲ稱セズ新ニ氏ヲ選ブヲ以テ氏ノ數漸ク多ク且ツ異宗族ノ者ガ同一ノ氏ヲ冒スモ少シモ禁ズルコトナキガ故ニ同部族內ニハ屢氏ヲ同クシテ而モ宗族ニ非ザルモノアリ宗族ト氏ハ全ク何等ノ關係ナシ　たこぶらん、さあろあ兩番ニ於テハ古代ニハ此分派アリタルヱ今之ナシ故ニ同氏ハ概シテ同宗ナリトス

(二)外親　宗族以外ノ親族玆ニ之ヲ外親ト稱ス

外親ハ北ゑう番ニ於テォソフグ」。たこぷらん番ニ於テ「メイムム」ト云フかなぶ、さあろあ兩番ニハ別ニ名稱ナシ即チかなぶ番ニテハ宗族ト同樣ニ「サウキヤ」（親族ノ總稱）ト呼ビさあろあ番ニテハ「モリッツ」（宗族）ニ「マサイタ」（遠シノ義）ノ語ヲ添フルコトアルノミ

北ゑう番及ビだこぶらん番ニ於テ外親ハ更ニ左ノ二ニ別ル

(い)母族　母ノ宗族ハ北ゑう番ニテ「ヌボフジャ」。たこぶらん番ニテ「イチョワヌ」ト云フ

(ろ)出嫁族　宗族タル女ノ出嫁シテ生ジタル子ハ北ゑう番ニテ「ペアフ・オイ」。たこぶらん番ニテ「ウォワ」ト云フ

右ノ母族ト出嫁族ハ表裏ノ關係ヲ有ス即チ一方ヨリ他ノ一方ヲ母族トセバ他ノ一方ヨリハ一方ヲ以テ出嫁族ト爲ス

第二 親等

本族ニ於テモ親系ノ遠近ヲ云フコトナキニ非ザルモ其標準ハ漠トシテ明カナラズ本族ニハ親等ナルモノ全ク之ナシ

第三 親族範圍

宗族ト外親トハ其親族タル範圍ヲ異ニス左ノ如シ

(一)宗族 ハ其親族範圍無限ナリ苟モ宗族タルコト明カナル間ハ如何ニ疏遠ナルモ尙ホ之ヲ親族トス 本族ノ理想ハ此ノ如シト雖モ而モ實際ニ就テ之ヲ見ルニ此宗族關係ハ部族ニ依リテ廣狹アリ即チ(一)北ぞう及ビたこふらんノ兩番ハ氏ノ分派少ク且ツ分派アルモ本家分家ノ關係明カナルヲ以テ其宗族關係ハ十幾代ノ昔ニ遡ルコトヲ得ベシ(二)かなぶ番ハ分家スル毎ニ新ニ氏ヲ命ジ且ツ彼此其住地ヲ變更シタル結果本分ノ關係明カナラザルニ至リ今日ニテハ其關係ノ明カナル僅ニ二、三代ニ止マル(三)さあろあ番ハ近代分家ハ本家ト同一ノ氏ヲ稱スルガ故ニ宗族ノ範圍ハ割合ニ明カナルモ尙ホ四五代ニ遡リ得ル者ハ之ナシ

宗族ノ妻ハ之ヲ宗族ニ準シ其親族範圍ハ夫ニ追隨ス

(二)外親 ハ其親族範圍一般ニ狹小ナリ (一)北ぞう、たこふらんノ兩番ニ於テハ母ノ宗族ハ之ヲ親族トスルモ祖母ノ宗族ハ最早他人ナリ其反面ヨリ見テ宗族タル女ノ生ミタル子ハ親族ナルモ孫ハ最早他人ナリ (二)かなぶ番、さあろあ兩番ニ於テハ其範圍頗ル不明ナルモ先ツ支那法ノ二世親即直系

親ニ於テ外祖父母ト孫。傍系親ニ於テ伯叔父母ト甥姪及ビ從兄弟姉妹間ニ止マルモノ、如シ
宗族ノ夫及ビ外親ノ配偶者ハ之ヲ外親ニ準シ其範圍亦二世親以內ナリトス

第四款　親族關係ノ效果

本族ニ於テ宗族ト外親トハ大ニ其親族タル效力ヲ異ニス故ニ之ヲ分說ス

第一項　宗族關係ノ效果

第一　總說

宗族關係ヨリ生ズル重ナル效果ハ左ノ如シ

一、宗族ハ土地ノ所有ヲ共同ニス（財產。地主權ノ項下參照）
二、家ハ宗族及ビ其妻ヲ以テ組織ス（家ノ部參照）
三、宗族間ハ婚網ヲ爲スコトヲ得ズ但シかなぶ番ハ現時宗族間ト雖モ二三代ヲ經過シタルトキハ之ヲ禁ゼズト云フ（婚姻ノ節參照）
四、宗族ハ互ニ扶養保護及ビ復讐ヲ爲スベキ義務ヲ負フ
五、宗族ハ同族中絕家シタル者ノ財產ヲ取得ス

右ノ內一乃至三ハ後ニ至リ別ニ說述スヘキガ故ニ之ヲ略シ次條ニハ四及五ニ付テ說述ス

第二　宗族相互ノ權利義務

（一）扶養ノ義務　宗族ハ互ニ扶養ノ義務ヲ負フ鰥寡孤獨近親中ニ依倚スヘキ者ナキトキハ宗族タル者之ヲ引取テ扶養セザルヘカラズ出嫁シタル女ガ離婚セラレテ復歸スベキ家ナキトキハ宗族タル

者之ヲ同居セシメザルベカラズ一家ノ尊長死滅シ幼孩ノ子女ノミ殘リタルトキハ宗族タル者之ヲ引取テ養育セザルベカラズ鰥寡孤獨ニ非ズト雖モ他ノ黨又ハ社ヨリ移住シ來ル者ハ先ツ其所ノ宗族(若之ナクバ朋友又ハ外親等)ノ家ニ寄居シ徐ロニ住屋ヲ建テ、ソレニ移ルヲ例トス

右ノ如ク宗族間ニハ扶養ノ義務ヲ認ムト雖モ而モ其間ニ一定ノ順序アルニ非ズ一ニ扶養ヲ受ケントスル者ト宗族各員トノ情誼如何ニ依リテ定マル

(二)救援及ヒ復讐ノ義務　宗族ハ互ニ救援スベキ義務ヲ有シ若シ他人ニ殺害セラレタル者アルトキハ其復讐ヲ爲スベキモノトス凡テ兩宗族ノ間ニ殺害ノ事件ガ生ジタルトキ其兩宗族間ニ仇敵關係ヲ發生シ被害者方ノ宗族ハ加害者方ノ宗族ニ對シ復讐ヲ爲サザルベカラズ然レトモ其兩宗族ガ同一ノ社會團體ニ屬スルトキハ頭人其他ノ有力者之ヲ仲裁シテ平和ニ解決セシムベシト雖モ若シ其社會團體ヲ異ニスルトキハ茲ニ干戈ヲ執テ互ニ出草ヲ企ツルニ至ルヘシ

(三)絶家ノ財產ヲ取得スル權　絶家ノ家產ハ宗族之ヲ取ル數人ノ宗族アルトキハ最後ノ家人ヲ世話シタル者之ヲ取ルヘシ　既ニ述ベタル如ク本族ニ於テ土地ハ宗族共同ノ所有ニ屬スルガ故ニ絶家シタリトテ別段土地ニ付テハ何等ノ相續關係ヲ生ゼズ

第二項　外親關係ノ效果

外親ハ互ニ其婚姻ヲ禁止スル外其效果トシテ擧グベキモノナシ唯吉凶相慶弔シ時々相訪問スルコトアルニ過ギズ　但シ北乏う番ニ於テハ兩黨相戰フ場合ニ於テモ外親間ハ互ニ殺傷フルコトヲ禁忌ス

第五款　北ゑう、たこぷらん兩番ニ於ケル諸宗族ノ分布及ヒ沿革

本族各番間ニ於ケル諸宗族相互ノ關係及ビ社會上ノ勢力如何ヲ具體的ニ會得スルニハ此等諸宗族ノ分布狀態竝ニ沿革ヲ知悉スルコトヲ要ス然レトモかなぶ番ハ現時宗族ノ觀念頗薄ク數代以前ニ遡テ果シテ此關係アルヤ否ヲ知ルニ由ナク唯土地ヲ共同ニスルガ故ニ宗族ナルベシト判ズルニ過ギズ而シテ同番ハ二代ヲ經過セバ宗族ト雖モ婚姻スルヲ妨ゲザルヲ以テ此ノ分派及ビ沿革ヲ調査スルコトハ困難ナリ又さあろあ番ハ概シテ同家名ノ者ナラバ宗族タルベシト雖モソレヨリ遡テ現ニ家名ヲ異ニスル宗族ヲ迄知ル者ナシ故ニ同番ニ於テ宗族ハ今日單ニ同家名ノ者ニ限ラレタルヤノ觀アリ唯北ゑう、たこぷらんノ兩番ニ於テハ幸ニ此氏族關係ハ古來頗ル明確ニ十數代ノ者ニ遡テ尙其關係ヲ知ルコトヲ得ヘシ故ニ本款ニ於テ此兩番ニ就テ調査シタル所ヲ揭グルニ止ム

第一　總說

北ゑう、たこぷらん兩番ニ於テ現時タパング、ノアサチアナ、ウチナ、ヤシューグ、トスク、ニヤホサ、ヤタウヨガナ、カウトアナ、ヤイシカナ、ユルナナ、ムフジャナ、バテヤナ、タバヌアナ、アバウサナノ十四氏族ヲ有ス此外ニるふと黨ニフオフオグ、イビアナノ二氏たばん黨ニクラタナ氏アレトモ何レモ小族ニシテ土地ヲ有セズ社會的勢力ヲ有セズ

左ニ表ヲ揭ゲテ各氏族ノ分布狀態ヲ示ス

各黨間ニ於ケル諸宗族ノ分布（大正五年末現在）

宗	氏	るふと黨	いむつ黨	づふや黨	たぱん黨	たこぷらん黨	計
タバング宗	タバング氏	｜	｜	一	六	｜	七
	同（頭人家）	｜	一	｜	三	｜	四
	ニヤウヨガナ氏	｜	｜	｜	一	｜	一
	ニヤモエアナ氏	｜	｜	｜	一	｜	一
	計	｜	一	一	一一	｜	一三
ノアサチアナ宗	ノアサチアナ氏		｜	二	八	｜	一〇
	テネツナ氏	｜	｜	｜	一	｜	一
	計	｜	｜	二	九	｜	一一
ウチナ宗	ウチナ氏		｜	二	六	｜	八
ヤシューグ宗	ヤシューグ氏	｜	｜	三	八	一	一二
	ヤサキ氏	｜	｜	｜	一	｜	一
	ムキナナ氏	一	｜	二	｜	｜	三
	(子)アキアナ氏		｜	一	｜	｜	一
	計	一	｜	六	九	一	一七
トスク宗	トスク氏		一	二	七	｜	一〇
	ヤクマガナ氏	｜	｜	一	九	｜	一〇
	計		一	三	一六	｜	二〇

宗	氏	るふと黨	いむつ黨	ゔふや黨	たばん黨	たこぷらん黨	計
ニヤホサ宗	ニヤホサ氏	—	—	三	—	—	三
	アコワヤナ氏	—	—	一	—	—	一
	計	—	—	四	—	—	四
ヤタウヨガナ宗	ヤタウヨガナ氏	三	—	三	—	—	六
	ポイツン氏	—	—	二	—	—	二
	アヌノアナ氏	一	—	—	—	—	一
	ウサイアナ氏	二	—	—	—	—	二
	計	六	—	五	—	—	一一
カウトアナ宗	カウトアナ氏	一	—	四	—	—	五
	ヤバイアナ氏	—	—	二	—	—	二
	ヤソスヨガナ氏	—	—	二	—	—	二
	サゴアナ氏	—	—	—	—	—	（死絶）
	トトサナ氏	—	—	二	—	—	二
	計	一	—	一〇	—	—	一一
ヤイシカナ宗	ヤイシカナ氏	一	—	八	—	—	九
	ボーユアナ氏	—	—	一	—	—	一
	テンノアナ氏	三	—	—	—	—	三
	計	四	—	九	—	—	一三

宗	氏						
ユルナナ宗	ユルナテ氏	|	|	三	一	|	四
	同（頭人家）	三	|	|	|	|	三
	ルフェアサ̄ナ氏	二	|	|	|	|	二
	ニヤアイチャナ氏	一	|	|	|	|	一
	ニヤボルアナ氏	二	|	|	|	|	二
	計	八	|	三	一	|	一二
ムフジャナ宗	ムフジャナ氏	|	二	|	|	|	二
タブヌアナ宗	タブヌアナ氏	|	|	|	|	一	一
	ヤバイアナ氏	|	|	|	|	一	一
	リギアナ氏	|	|	|	一	一	二
	計	|	|	|	|	三	四
アバウサ̄ナ宗	アバウサ̄ナ氏	|	|	|	|	一	一
イビアナ氏		一	|	|	|	|	一
ソオフオグ氏		二	|	|	|	|	二
クラッナ氏		|	|	|	一	|	一
合	計	一三	四	四五	五四	五	一三一

第二　タパング宗族

現時本宗族ニ属スル者ヲタパング、ニヤウヨガナ及ビニヤモヨアナノ三氏トスたぱん及びいむつノ

頭人家モ亦タバング氏ナレドモ頭人タル間ハ特ニ之ヲベオンシト稱ス　本宗ハヤイシカナノ宗ト或事情ニ因リ殆ド宗族ニ等シキ關係ヲ有シ其間ニ婚姻ヲ通ゼズ但シ土地ハ之ヲ別有ス

(一)タバンタ氏　當氏ハ最初新高山ヲ降リテいむつニ住シ其一部ハ別レテタハン大社ニ來リ爾後人口増殖シコレヨリ各小社ノ方ヘモ分住シタリ

ニヤウチナ小社ノタバング氏ニハたこぶらんノタブスアナ氏ノ子孫アリ是ハ昔タバアナ氏ガ人口減少シ唯孤兒ノ男一人トナリシヲたはん黨ノ頭人之ヲ憐テ子養シ成長ノ後一家ヲ分立セシメタルナリ而シテ始ハタバン大社ニ在リタルモつふや黨ハたこぶらんト仇敵ノ關係ニ立ツガ故ニ之ヲ殺サントシタリシヲ以テ頭人之ヲニヤウチナニ遣シ其分家ニ同居セシメタリ現主アバイハ其家祖ボユノ孫ニ當ルト云フ

(二)ニヤウヨガナ氏　當家ガタバング氏ヨリ分立シテ新ニ一氏ヲ立テタルハ新高山ニ住シタル時代ニ在リ而シテニヤウヨガナト云フハ祖先ウオグノ名ヲ取リタルナリト云フ　當家ハ最初新高山ヲ降リ現つふや社ノ地域タルセヨグ(松林)ニ來住セシガ後降テ同社ノヤイユガナニ來リつふや黨ト同住セリ其時ニ當氏ヲ名乘ル家ハ約四五戸アリテ人口モ多カリキ然ルニ或日つふや黨ノ頭人ニヤホサ家ハ其黨員ヲ率キテタバスアナ社(蠻番)ニ出草ノ途中しぶくぬノ或番社ニ立寄リ荷物ヲ預置キタリ同社民ハモトつふやト親和セル間柄ナルヲ以テ酒ヲ作リつふやノ凱旋スルヲ待チ居タルニニヤウヨガナ家ノ一族ハ其跡ヘ來リ妄ニ同社民ノ多クヲ馘首シテ歸去レリソレトモ知ラスニヤホサノ一行ハタバスアナヨリ凱ヲ奏シツヽ同社ヘ歸來リシニ社民ノ樣子何トナク以前ト異ル所アリ然レトモ社民ハ例ノ如ク酒ヲ出シ一行ヲ饗應シタルヲ以テ一行何ノ思慮ナク充分ニ酒ヲ傾ケタリシニ

社民ハ一行ノ酩酊シタルヲ見テ一人ヅツ彼所此所ノ家ニ伴ヒタリソコニテ一行ハ始テ前門ニヤウヨガナノ一黨ガ出草シ來リタル由ヲ聞知シ大ニ驚キタルモ今ヤ醉潰レテ身體自由ナラズソレヲ同社民等ハ棒ヲ揮ヒテ毆チタヽキ殆ド一行ヲ殺盡セリ幸ニニヤホサノ主帥及ビ番丁ノ兩人ノミハ幸ウシテ難ヲ免レヮフヤニ歸ルコトヲ得タリ　然ルニ其時ハ恰モニヤウヨガナ家ノ一宗族ガしぶくぬノ首級ヲ得タリトテ之ヲ祝シ宴ヲ開キテ歌踊スル最中ナリシカバニヤホサノ一宗族ハイタク其暴戾ヲ怒リヤタウユガナノ宗ヲ語ラヒ不意ニ當家ヲ攻撃シ殆ド之ヲ殲滅セシメタリ　時ニ同社ノヤイシカナ家ノ女ニシテ當氏ノ一家ニ嫁シテ二男子ヲ生メルモノアリシガ其子當時尚幼年ナリキヤイシカナ竊ニ之ヲ捕ヘ歸リ己ノ家ニ隱置キタルモニヤホサ等ノ追求甚シクシテ油斷ナリ難ケレバ數日ノ後之レヲ放テサビキニ逃レシム當時サビキニハトスクノ一宗アリ此ノ宗族ハ曾テヮフヤニ同住シタリシモ或事情ニ因リテニヤホサニ逐ハレ數年前ヨリ玆ニ移住シタル者ナリ　ソコヘ當家ノ二男子ガ己ヲ頼リテ逃來リシヲ見テトスクノ族長之ヲ憐ミ己ノ家ニ隱匿セリニヤホサ及ヤタウヨガナノ兩宗ハ之ヲ追跡シ來リシニトスクノ族長番丁ヲ社ノ東方稍平ナル所ノ路ノ左邊ニ埋伏セシメ己ハ路ノ中央ニ箕坐シ籐ヲ削リツヽ之ヲ待受ケタリニヤホサ等至リ問ヒテ曰ク誰カ此所ニ逃來リシ者アルベシ曰ク一人之アリニヤホサ曰クソハ惡人ナリ余ハ之ヲ搜サンガ爲ニ來レリ曰ク余ハ彼ヲ己ノ子ノ如ク愛セリ故ニ之ヲ赦サレヨニヤホサ等トスクノ勢ニ畏レテ敢テ發セズ然ルニヤタウヨガナノ族長ハトスクノ傍ヲ過テ進マントセシカバトスク嚴ニ之ヲ阻止シ若シ強テ爭ハバ直ニ起テ打懸ルベキ氣勢ヲ示セリヤタウヨガナモ之ニハ辟易シタリケンニヤホサ等ト共ニモト來シ路ニ引返セリ斯テ當家ノ二男子ハトスクノ保護ヲ得テ幸ウジテ虎口ヲ脱シ成長シ其後妻ヲ娶リ

各三十人ノ男兒ヲ舉ゲタリ斯テ其二人ハサビキヲ去テ現住所タルタパン大社ニ移住シ同黨ノ頭人ト爲レリ

カヽル事情ニ因リ當家ハ永クヤイシカナ家ノ恩ニ感ジ永久ニ宗族ニ準シテ相交ルコトヽ爲リ以テ今日ニ及ベリ此理由ニ因リヤイシカナトタバングノ兩宗ハ其間ニ婚姻ヲ通ゼズ　後ニヤウヨガナ家衰微シ頭人タルベキ者ナカリシカバ同宗族タルタバング氏ノ一家推サレテ頭人ト爲レリ是今日たぱん黨ニ於ケル頭人家ナリトス

(三)ベオンシ家　當家本姓ハタパンクナリ始メたはん黨ノ頭人ハニヤウヨガナ家ナリシモ同家ハ衰微シ其ノ殘レルモノハ何レモ幼弱ニシテ頭人タルニ適セザリシヲ以テ一黨ノ諸宗族協議シ前頭人ノ同宗族タルタハング氏ノ中ヨリ新ニ頭人ヲ選ベリ是卽現タパン大社ノ「ヘオンシ」ナリ爾後ニヤウチナ小社及フィトハ小社ノ方ヘモ分家シ其小社ノ頭人ト爲レリ

(四)ニヤモエアナ氏　當氏ノ祖先ハモト土人ナリシヲたばん黨ノ頭人ニ招カレ同社ニ來住シ番婦ヲ娶リ新ニ一家ヲ立テタリ後頭人ノ一黨之ヲ其宗族ニ準シ祭祀及ビ土地ヲ共同ニシ以テ今日ニ及ベリニヤモエアナハ其祖先タル土人ノ番名モエオノ名ヲ取リタルナリ　當氏ハ右ノ如ク今ハ番人ト爲リタバングノ一宗ニ屬スト雖モ其祖先ガ土人タリシ理由ニ因リ其子孫ハ「イオジョム」(番帥)タルコトヲ得ズト云フ

第三　ノアサチアナ宗族

本宗族ニ屬スルモノヲノアサチアナ及ビテネソナノ兩氏トス　ヤタウヨガナ及ビウチナノ兩宗トハ宗族ニ非ザルモ婚姻ヲ通ゼズ

(一)ノアサチアナ氏　當氏ハ最初新高山ニ於テ二派ニ別レ一派ハ直ニイシキアナニ來リソレヨリタバン大社ニ來リ此中ヨリ一戸タブトアナ小社ニ分住セリタバン大社ヲ開キタルハ卽當家ニシテ其次ニニャウヨガナ氏サビキヨリ來リソレヨリ追々各宗ノ來住シタルナリト云フ　又他ノ一派ハ楠仔仙溪ノ左岸ニ沿ヒテギビエイニ來リ二派ニ別レ一派ハベーヨ（ラカウヤ社域内）ニ移リ去テナマハバヌエ至リソレヨリ引返シテババイシャ（ワフヤ大社ノ山）ニ移リソレヨリ降テヤイユガナ（同社ノ一部）ニ來リヤタウヨガナ家ト同住シ今日ニ至ル又一派ハギビエニ暫ク留マリシモ後ヨフケニ定住シソレヨリ更ニフォトハニ分家セリ

ノアサチアナトヤタウヨガナトハ親族ノ關係ヲ有セズサレドワフヤ大社ニ住リテモト一家族ノ如ク寢食ヲ共ニシタル關係アルヲ以テ互ニ親族ニ準シテ此兩黨ハ相婚姻セザルニ至リキト云フ

(二)テネワナ氏　當氏ノ祖先ハウチナ氏ニシテヤマカユワニ在リタルヲギビエイ（頂笨仔管内）ニ居リタルノアサチアナ氏ガ取テ養子ト爲シ後之ヲ伴ヒテベーヨニ移リソレヨリナマハバンノ方ニ赴キ後其養子ヲ其所ニ殘シテ歸リワフヤ大社ニ定住セリ其養子ナマハバン小社ニ一戸ヲ立テテテネヨワナト名ツク蓋シ子テネヤ（養子）ナル語ニ基キ此語ガ更ニ轉訛シテテネヨワナト爲リタルナリト云フ　右ノテネワナ家ハ三代ヲ經タル後ナマハバンヲ去テフォトハニ來リ同社ノノアサチアナ家ニ合戸シ舊氏ニ復ス

（附記）　鳥飼氏ノ調査ニ依レバテンノアナハヤイシカナ家ニ於テ私生子テノロナル者ガ一家ヲ創立シタルモノニシテフフボニ移住シタルナリトアレド其テンノアナハ此テネソナト同ジキモノニ非ザルベシ茲ニ疑ヲ存ス

第四　ウチナ宗族

本宗ニ屬スルモノハ唯ウチナノ一氏アルノミ本宗ハノアサチアナ及ビヤタウヨガナノ兩宗トハ宗族ニ非ザルモ婚姻ヲ通ゼズ

本宗ハ最初新高山ニ於テ二派ニ別レ一派ハ楠仔仙溪ト荖濃溪ノ中間ノ稜線ヲツタヒテ平地ニ出デトイギアナ(現時番仔路ト稱ス。嘉義ノ東方ニ在リ)ニ至リシニ此時ヤシューグ氏ハ既ニまあや族ト共ニ在リタルヲ以テ本黨モ亦此所ニ同住セリ後ウチナハまあや等ト別レ東方アアサイ(公田庄)ニ移リソレヨリヤマカユツニ移リ又ソレヨリタパン大社、チブウ小社及ビツフヤ大社等ニ移住セリ　而シテ又一派ハ新高山ヨリイシキアナニ來リソレヨリタパン大社ニ移リソレヨリニヤウチナニ分住セリ

ニヤウチナナル社名ハ始メテ當社ヲ開キタルウチナノ氏ニ本ツク初メタパン大社ニ在リタルウチナ氏ニ兄弟二人アリ弟ハ出獵スル毎ニ永ク獵小屋ニ宿シ歸來ラズ兄怪ミテ之ヲ問ヒシニ弟ハ笑テ答ヘズ其後例ノ如ク又出獵セシニ今度ハ終ニ歸來セズ兄之ヲ心配シ往キ迎ヘタルニ其地ニハ既ニ粟ノ穗ハ收穫セラレ乾サレテアリ又芋ハ畑ニ成熟シテアリ蓋シ弟ハ此所ニ分住セントテ畑ヲ開キタルナリ兄之ヲ見テ既ニ此ノ如シ歸ルニ及バズト言ヒシカバ弟終ニ分立シテ一家ヲ立テタリ但シ其地ハ現社ノ東方上位ニ在リト云フ

第五　ヤシューグ宗族

本宗ニ屬スルモノハヤシューグ、ヤサキ、ムキナナ及ビ手アキアナノ四氏トス

(一)ヤシューグ氏　當氏ハ新高山附近ヨリヒミウチツム(濁水溪)ニ沿ヒテ平地ニ降リタウヤク(斗六)ヲ經テヤイバユ(嘉義)ニ至リ暫ク茲ニ住シタリシモソコヲ去テトイギヤナニ至リまあや族ト再會セリネ

あやハ曾テ新高山附近ニ於テ同住セシモノナリシガ其後相別レテ今又再會シタルナリまあやハ何處ヲ經テ此所ニ來リシカ其通過シタル所ハ明カナラズ續イテウチナ氏モ亦來リシカバ三宗族茲ニ同住セリ此時ヤシューグ氏ダケニテモ千人餘有リタリト云フ以テ其盛ンナリシヲ知ルヘシ其後まあやハ北ニ向テ去リヤシューグ氏ノ多數モ亦之ニ從ヒテ去リシガ其後ノ消息ヲ聞カズト云フ　斯テ殘リノ本宗ハ支那人ノ壓迫ヲ受ケ次第ニ東ニ移リ終ニ今日ノ如クたばん、うふや兩黨ノ領域内ニ蟠踞スルニ至リシナリ　右ノ如ク當ヤシューグ及ビウチナノ兩宗ハモト平地ノ地主タリシ關係ニ因リ領臺前マデハ平地民庄ヨリ番租ヲ取リタリト云フ

(二)ヤサキ氏　ヤシューグ家ノ分派ナリ彼ノ祖先某出草シテしぶくぬト戰ヒ其主師タルヤサキト云フ者ヲ討取リタルニ因リ其功ヲ記念スベク氏ヲ上ノ如ク改メタリト云フ

(三)ムキナナ氏　ヤシューグ家ノ分派ナリムキナナノ家名ハムフグ即猪ノ胸肉ナル語ニ基クト云フ

(附記)　ムキナナ家ノ由來ヲ聞クニ昔ヤシーグ家ニ兩人ノ兄弟アリ相共ニ出獵シタルニ獲物多カリキ弟思フ樣カカル大鹿ヲ肩カバ迅速ニ歩ムコト能ハズ途中ニテ日暮ルヘシト乃チ假病ヲ裝ヒ故サラニ歩ムニ艱ム狀ヲ爲セシカバ兄之レヲ見テ汝病マバ單ニ其ムフ「グ」(胸部ノ肉)ノミヲ負歸レト云ヘリ弟乃其ムフクヲ取リ負袋ニ入レテ曰ク我病ミテ足遲シ願クハ先行セント兄之ヲ許セリ而シテ兄其他ノ一行ハ重キ獲物ヲ負ヒテ歸路ニ就キタルニ弟ハズン／＼ト歩行キ終ニ其影サヘ見エズナレリ一行等ハ漸ク行キテ弟ノ走リタル足跡ヲ發見セシカバ弟ハ病ミテ歩ムニ艱ムト云フニ何故ナレバ斯ク其行クコトノ早キヤト怪メリ斯テ一行ハ疲レ切リテ漸ク其日ノ夜半ニ歸著セリサテ弟ハ如何ニト見レバ彼ハ酒氣紛々ト正體モナク醉臥セリ蓋シ彼ハ一

行ヲ離ル丶ヤ疾ク馳セ既ニ其日ノ正午ニハ到著シタリシナリ此時家內ハ一行ヲ犒ハントテ酒ヲ釀置キタルニ彼ハ間モナク兄等ハ歸來スヘシ我先酌マントテ甕ノ蓋ヲ開キテ充分ニ美味ノ所ヲ飮ミ爛醉シテ打臥シタリシナリ斯クト見タル兄ハ彼ノ懶ニシテ狡ナルヲ憎ミ其寢ネタルヲ起シイタク之ヲ打懲シケリ其後弟ハ兄ト別レテ一戶ヲ立ツルニ至リ其爭ノ原因ハ「ムフグ」ニ在ルヲ以テ其家ヲムフガナト呼ビシニ後訛マリテ今日ノ如クムキナナト云フニ至レリ云々

（四）チアキアナ　當氏ノ祖先ハモトタバメアナ（舊大社）社民ノ子ナリシヲヤシューグ家ノ祖養テ子ト爲シ成長ノ後一戶ヲ立テシメチアキアナヲ以テ氏ト爲ス其後一戶分立シテるふとニ移レリ

（五）たこふらん黨ニ在ルヤシューグ家ノ由來　ヤシューグ氏ノ一宗族ガウチナ宗及ビまおやト共ニトイギヤナニ在リシトキハ婚姻ヲ爲スニ甚困難ナリキ是レ本族ハ其宗族又ハ母族ト婚姻スルコトヲ禁ズルガ故ニ三宗族間ニ婚姻ヲ通ズルハ動モスレバ其禁ヲ犯スニ至ルベキヲ以テナリ時ニヤシューグ氏ニ二十歲許ノ番師アリ妹ヲ取テ妻トセシカバ一同之ヲ嫌忌スト雖モ其勢威ヲ憚リ敢テ之ヲ尤ムル者ナカリキ然ルニ同姓ニ又一人ノ番師アリシニ此者ハ前者ニ比スレバ年モ長シ力モ亦强カリキ彼乃若干ノ番丁ヲ率キテタコプラン大社ニ出草シ敵首數級ヲ得テ凱旋シ祝宴ヲ開キシニ彼ノ少年ノ番師モ亦來會シケレバ老番師ハ其機會ニ於テ少番師ヲ面責シ一衆悉ク起テ之ヲ打擲シタリ少番師ハ多衆ノ爲ニ打タレテ傷ヲ負ヒ憤恚禁ズルコト能ハズト雖モ奈何トモスベカラズ乃傷ノ癒ユルヲ待チ單身タコプラン大社ニ向テ出草セリ時ニ同社ハ恰モ首祭ノ最中ナリケレバ彼ハ暫ク公人ノ傍ナル林中ニ潛ミテ之ヲ窺フ社民飮宴歌踊夜半ニ至リ皆疲レテ公廨ノ上ニ眠リヌヤシューグ乃靜ニ廨ニ登リ刀ヲ拔カントセシニ刀キシミテキキト音セリ同社壯丁ノ一人目ヲ覺マスヤ敵來レリト起

上レリ而シテ其主帥タルタバシアナ氏ハ直ニ跳來リテ之ヲ捕ヘタルニ一ノ少年ナリケレバ主帥其大膽ナルニ感ジ伴ヒテ家ニ歸リ之ニ食ヲ與ヘリ本族ノ慣習ニ於テ寢食ヲ共ニシタル者ヲ殺スコトヲ忌ム故ニ同社ノ勇士等ハ來テ之ヲ殺サントスレドモ主帥之ヲ許サズ勇士等强テ之ヲ求メシカバ主帥乃好シ今彼ヲシテかなぶニ出草セシメン捷タバ我子ト爲シ若シ敗レバ汝等ニ與フベシト言ヒシニ一同之ヲ諾セリ此ニ於テヤシューグ小番帥ハ同社主帥ノ命ヲ受ケかなぶ番ニ出草シタルニ多ク敵ヲ打取リタリ其時たこぶらん黨ノ勇士等ハヤシュークヲ殺サントテ後ヨリ槍ヲ以テ突キシニヤシューグ巧ニ避ケテ之ヲ免レタリ斯テ一同歸來リシニ勇士等ハ尙服セズ主帥ニ告ゲテ是彼ノ戰善キニ非ズ願クハ今一度彼ヲ主帥トシテ出草セシメヨト求メシカバ主帥其言ノ如クシヌ然ルニ今回ハ前回ヨリモ尙ホ多クノ首級ヲ得タリシカバ勇士等ハ皆ヤシューグノ武勇ニ服シ再ビ害ヲ加ヘントスル者ナキニ至レリ爾後タコプラン大社ヨリ他ニ出草スルニハ常ニヤシューグヲ以テ主帥トセリタバシアナ家ニハ廣大ノ獵場アリ一日ヤシューグヲ伴ヒテ之ヲ示シ其中ニテ欲スル所ヲ取ラシメ同時ニ彼ガ爲ニ妻ヲ娶與シ一家ヲ立テシム是卽現ニ同社ニ存在セルヤシューク家ノ祖ナリトス　十數年前其ヤシューグ家ノ一人タルアバイ同社ヲ出テつふやノナブウ社ニ移住ス是現巡査補タルボーユ・ヤシューグノ父ナリ又現ニタコプラン社ニハ尙一戶ノヤシューク家アリ亦巡査補某ヤシューグノ家ナリト云フ

第六　トスク宗族

本宗族ニ屬スルモノハトスク及ビヤクマガナノ二氏トス

(一)トスク氏　本氏ハ最初新高山ヲ降ルヤヤプスヨガナ及ビノアサチアナノ兩氏ト共ニイシキアナニ來住セシガツフヤ大社ノ頭人ニヤホサ家ニ招カレ來テヤイユガナ（ツフヤ大社ノ一部）ニ占住セリ然ルニ其

後トスク家ノ一人主師ト爲リタバヌアナニ出草セシトキ戰敗レ一行中ナルニヤホサ家ノ一族ガ多ク敵ノ爲ニ馘首セラレシカバ歸來ノ後ニヤホサノ一黨ハ之ヲ以テ主師ノ罪ニ歸シ社ニ留ルヲ許サス之ヲ逐ヒシカバトスク氏ハ二派ニ別レ一派ハ依然ヤイユガナニ留ルコトヲ得タルモ一派(出草ノ主師タリシ者及ビ其兄弟等)ハ去テサビキニ移住シ後コレヨリ更ニタッバン大社ニ移住シ又ソレヨリニヤウチナ等ノ小社ニモ分住セリ

(二)ヤクマガナ氏　當姓ハトスクノ分派ナリ曾テトスク家ノ一族ガサビキニ在リタルトキニ其一成年かなぶ番ニ出草シ敵將ヤクマグラ打取リタルヲ以テ其家ヲ分立スルニ及ビ此戰功ヲ記念スベク氏ヲヤクマガナト改メタリト云フ

ヤクマガナ家ノ一派ニタコプラン社民ムセベヨナ氏ノ子孫アリ其由來ヲ尋ヌルニムセベヨナ家ノ祖先ガ兇惡ニシテ社衆ノ怨ヲ買ヒ一族殆ド殺サレタルトキニ辛ウジテ逃レタル小兒アリケレバサビキニ在リタルヤクマガナ家之ヲ子養シ成長ノ後一戶ヲ分立セシメタリ卽タブトアナ社ニ在ルモノ是ニシテ現時此家ヨリ更ニ一戶ヲ分チフ牛トハニモ住セリ

(附記)　トスク家ガサビキニ在リシ時其一族中ノ者數名タブヌアナ(簡社大)ニ出草シタリシニ歸途新高山ノ東方ニ於テ山神ノ爲ニ路ニ迷ハサレ彷徨セル中ニ敵ノ爲ニ包圍セラレ何レモ生擒セラレタリ然ルニ主師ノミハ敵ノ首級ヲ持シタリシ故ニ迷ハサル、コトナク圍ヲ脫シテ走歸ルコトヲ得タリ遺族等ハ皆其他ノ者ハ敵ニ殺サレタルヘシト思ヘリ然ルニ幾年月カヲ經タル後トスクノ一宗狩獵ニ出デシトキしぶくぬト出會シタリ其中ニ彼ノ敵ニ殺サレタルモノト思ハレタル一行ノ者モ交リ居タリケレバ互ニ手ヲ執テ其無事ナリシヲ喜ビサテ再ビ歸來スベキ樣

勸メタルニ彼等ハしぶくぬノ女ヲ娶リ子モ出來タル故ニ歸ルヲ好マズトテ其儘袂ヲ別チタリ故ニタブアナニハトスクノ子孫今尚在ルベシト言傳ヘリ

第七　ニヤホサ宗族

現時本宗族ニ屬スルモノヲニヤホサ及ビアコソヤナノ兩氏トス

（一）**ニヤホサ氏**　新高山ヲ降リ最初ニ現在ノヮフヤ大社ニ來リコレヨリチプウラウヤ等ニ分住セリニヤホサハ舊大社ノ義ナリ之ヲ以テ氏トシタルハ蓋シ始メテヮフヤ大社ヲ開キタルハ同家ニシテ他ノ宗族ハ何レモ同家ニ招カレテ後ニ來住セルモノナルニ因ル

始メニヤホサ氏ガ現時ノヮフヤノ地ニ家ヲ立ツルヤ小溪ヲ隔テヽ對岸ニ火ノ揚ルヲ見往キヲ之ヲ探レバヤタウルガナ家ナリ乃チ呼デ其ニ現住ノ地ニ住ス當時ニヤホサハヮふや黨ノ頭人家トシテ其戸口多ク勢力强大ナリシモアマリ暴威ヲ振ヒタル爲ニ族衆ノ排斥ヲ受ケ終ニ其地位ヲカウトアナ家ニ占領セラルヽニ至レリ又ニヤホサ家ノ一部ハヤタウヨカナ家ト共ニるふと方面ヘ移住シ其地ノ頭人タリシモ勢力衰ヘタル爲メユルナナ家之ニ代テ頭人ト爲レリ

（二）**アコワヤナ氏**　ニヤホサノ分派ナリ祖先ヅクアユノ名ヲ取リ轉訛シタルモメナルヘシ

第八　ヤタウヨカナ宗族

本宗族ニ屬スルモノハヤタウガナ、ポイツン、アミノアナ及ビウサイアナノ四氏トスノアサチアナ及ビウチナノ兩族トハ宗族ニ非ザルモ婚姻ヲ通ゼズ

（一）**ヤタウヨカナ氏**　最初新高山ヲ降リヮフヤ大社ト小溪ヲ隔テタルアユグト云フ所ニ住シタリシガ頭人ニヤホサ家ニ招カレ終ニ同社ニ定住セリ後子孫繁殖シ一部ハるふと方面及ビメイヨ小社ニ

モ分住セリ

(二)ホイツン氏　ヤタウヨガナ家ノ分派ナリ昔ヤタウヨガナ家ノ祖先ガ風ノ子ヲ收養シ成長ノ後新ニ一戸ヲ立テシメタルナリ始ハこふやノミニ在リタルモ四十餘年前ニるふと方面ニモ分家セシガ死滅セリ

(附記)　相傳フ昔暴風雨ノ後ヤタウヨガナ家ノ祖先ガ畑ニ至リタルニ芭蕉全部倒レテ唯一本ヲ殘セリ其處ニ十歲許ノ男子アリテ其實ニ執著キツヽブラリト下垂セルヲ見タリヤタウヨガナ之ヲ扶ケ下シ「汝ハ何處ヨリ來リシカ」ト問ヒシニ我ハ風神ノ子ナリ昨日大風吹キテ多クノ芭蕉ヲ倒シ汝ノ家ニハ氣ノ毒ノコトシテケリ故ニ我父ハ我ニ命ジ來テ汝ノ子ト爲ラシム向後毎年一回我父母ハ我ヲ尋ネテ來ルベク其節ニハ必ズ大風ヲ生ズヘシト答ヘタリヤタウヨガナ乃之ヲ伴歸リ養テ子ト爲セシガ成長ノ後一家ヲ立テシメタリ而シテ風ノ子ナルヲ以テ「ポイツン」ヲ以テ氏トセリ番語ニテ風ヲ「ポエペ」ト云フ「ポイツン」ハ其轉訛ナリト云フ其後果シテ毎年一二回ハ暴風雨ノ來リ見舞フアリ此時他ノ家ニハサホトニ當ラザルモ此ノポイツンノ家ノミハ其人ノ身ヲ終ル迄毎年風勢劇シク其屋根ヲ吹飛バサルヽヲ常トセリ人以テ彼ノ父母ガ家ニ入リ來レル故ナラントセリ

(三)アヌノアナ氏及ビウサイアナ氏　アヌノアナ氏ハナマハバンニ今唯一戸アリ昔るふと番カナマハバヌニ分社セシトキ對岸ノしぶくぬト共同シテ和社溪合流點附近ニ火獵ヲ行ヒシコトアリ其ノ時るふと番酒ヲ釀シテしぶくぬヲ招キケルニ其席上ニテポイツン家ノ當主ハしぶくぬ番ナルバホ社(當時東埔社ニ居住セリ)ノ番丁アヌノ・イシパラベノ子ヲ貰ヒ受ケテ養子トセリ其ノ子成長ノ後一戸ヲ分立シ已

ヘ名ヲ取リテ家名ト爲セリ是卽今ノアヌノアナ家ノ祖ナリ

ウサイアナ氏ハナマハバンニ今二戸アリアンノアナ家ノ祖先アンノノ子ウサイ一戸ヲ分立シ亦其名ヲ以テ家ニ名ツケタルガ襲ヒテ今日ニ及ベルナリ

第九　カウトアナ宗族

本宗族ニ屬スル者ハカウトアナ、ヤバイアナ、ヤプスヨガナ、サゴアナ及ビトトサナノ五氏トス此內ヤバイアナ、ヤプスヨガナノ二家ハカウトアナ家ノ分派ニ屬シサゴアナ、トトサナノ兩家ハモト他人ナリシモ或事情ニ因リカウトアナ家ト宗族關係ヲ結ビタルモノナリ

(一)バワヤナ氏及ビカウトアナ氏

此兩家ハ元別々ナリシモ今日ヨリ十幾代カ以前ニ於テ合一シ一家ト爲リ現時ハ一家ニシテ兩氏ヲ有ス此家ハらふや黨ノ頭人家ニシテタブトアヌ、ララウヤ及ビララチノ三小社ニモ分戸シ各其社ノ小頭人ト爲レリ別ニ一戸るふと黨ノナマハバン小社ニモ分住セリ

バソヤナ家ノ祖先ハ何レヨリ來リシカ審カナラズ蓋シぶう族ニハ非ザルベシト云ハル始メアコソヤナ家ガニヤホサ家ヨリ分立セシトキ本族ト服裝ヲ異ニスル一ノ男子來リ同宗ノ庭ヲ往キツ戻リツスルコト數回、アコソヤナ其何レヨリ來リ何レニ赴クヤヲ問フニ言語通ゼズ乃水ヲ與ヘ飯ヲ與ヘ漸ク之ト相馴レ伴ヒテ家ニ入リ後自家ニ同居セシメニヤホサ家ノ女ヲ與ヘテ妻トシ別ニ一家ヲ立テシメタリ之ヲバソヤナ家ノ祖ト爲ス　其後子孫繁殖シ三代目ニハ男子三十人ヲ出シ勢盛ニシテ頭人ニヤホサ家ヲ凌グニ至リシカバニヤホサ之ヲ忌ミ咒詛シケリソレガ爲ニバソヤナ家ハ一人生ズレバ二人死シ二人生ルレバ三人死スト云フ勢ニテ次第ニ衰滅シ唯一人ノ孤兒ヲ殘スニ至レリ而シテ此孤兒モ亦ニヤホサノ爲ニ害セラレントセシカバ其孤兒ノ母ノ實家タルヤタウヨガナ家之ヲ

憐ミ其家ニ伴歸リ晝ハ粟倉ノ内ニ匿シ唯夜間ノミ出デテ運動セシメタリ然ルニ其兒稍長ジテ膂力強クヤタウヨガナニ從ヒテ出獵シ野猪ヲ得ケレバヤタウヨガナ乃人ニ託シ其肉ヲニヤホサニ送リ是バツヤナヨリ汝地主ニ送ルナリト言ハシメタリ然ルニニヤホサハ笑テ何、バツヤナノ贈ル所トヤツハバソヤナノ幽靈（「ヒソテー」）ノ持來リシナラントテ殆ド之ヲ意ニ介セザリキ斯テヷワヤノ孤兒ハ無難ニ成長シテ一人前ノ壯者ト爲レリ一日セオイチ山ニ至リ大ナル野猪ヲ捕ヘシカバ之ヲ縛シテ負歸リ己ノ舊家址ニ竹柵ヲ作リテ其中ニ置キ夕ニ至リニヤホサノ番丁等ガ公廨ニ集マルヲ待チ其猪ノ縛ヲ解テ公廨ノ上ニ投込ミタリ番丁等驚キ之ヲ捕ヘントシタルニ何レモ之ニ咬マレ終ニ之ヲ逸セリ猪外ニ奔去ルヤ番丁ノ路ニ要スル者何レモ其牙ニ懸ケラレ之ガ爲ニ負傷セザルモノナカリキ幸ニ一人之ヲ溪底ニ追詰メ刀ヲ以テ之ヲ刺ス事ヲ得タリニヤホサ始メテバワヤナノ遺子ノ尚ホ生存セルヲ知リタルモ其力量ノ大ナルニ恐レ又敢テ之ヲ犯サザリキバワヤナ後妻ヲ娶リテ家ヲ再興セリ彼ノアケエヤナムウムウ（毛多キ神）ト云フ豪傑ハ此夫妻ノ間ニ生レタル子ナリ事ハ佐山氏報告書九八頁少女熊ノ如キ子ヲ生ミタル話竝ニ一一〇頁ヤエフク神ノ話ニ述ベタル所ナルヲ以テ之ヲ略ス

其後テイバ（タハン大社ノ對岸ノ山）ト稱スル所ニ何所ヨリカ男女數名ノ來住セルアリニヤホサ之ヲ見付ケタレドモ恐レテ近ツカズ先ツバツヤナ家ノ女ヲ行カシメ己ハアコツヤナ、バソヤナ、ヤタウヨガナ等ノ一衆ト共ニ從行キタリ家ノ近クニ至ルヤ一同ハ草原ニ潜伏シ女ノミヲシテ先入テ之ヲ問ハシム蓋シ彼若シ女ヲ殺サバ直ニ討テ出ツル考ナリシナリ女入リタルニ彼ト言語通ゼズ其時彼ハ直ニ水ヲ汲テ女ニ與ヘ女之ヲ飲メバ彼ハ又圓キ赤キ菓實ヲ取テ與フ女其意ヲ解セザリケレバ彼ハ之ヲ食フマネシテ女ニ示セリ女乃之ヲ食ヘバ彼ハ又茅ヲ割リ之ニテ齒ヲコスルマネセリ女亦其如クス是蓋シ

柿ノ實ニシテ茅ヲ割リテ苔ヲコスルハ其澁ヲ去ル爲メナリ此時マデヱう族ハ未ダ柿ノ實ヲ知ラザリシナリ斯テ一同ハ彼方ニ異心ナキヲ知リ一人出デ二人出デハテハ殘ラズ出デ來リ水及ビ柿ノ饗ヲ受ケタリ　ニヤホサ等ハ其男女ヲ伴ヒうふや社ニ歸リサテニヤホサハ之ヲ己ノ家ニ引取ラントシタルニバソヤナハ肯ゼズシテ曰ク先入テ彼ヲ開ヒタルハ我家ノ女ナリトテ終ニ之ヲ其家ニ引取リタリ郎之ヲカウトアナ家ノ祖先ト爲ス此カウトアナモ亦新高山ヨリ楠仔仙溪ニ沿ヒテ降リソレヨリ北シテヒノサ（タプトアナ社域内）ニ來リソレヨリテイバニ來リタルモノナリト云フ　斯テバソヤナ、カウトアナ兩家ハ住居及ビ飲食ヲ共同ニシ永ク一家族トシテ生活シ今日ニ於テ何レガバソヤナニシテ何レガカウトアナナルヲ別ツベカラズ畢竟ハ一家ニシテ二箇ノ氏ヲ有スル狀態ニ在リ或ハ云フバソヤナハ子孫絶エテカウトアナ全ク其跡ヲ襲ヒタルナリト

(二)**ヤバイヤナ氏**　カウトアナ家ノ分派ニシテツフヤ大社及ビララウヤ、タプトアナノ二小社ニ各一戸アリ　何レノ時代ニ分派セシモノカ明カナラズ家名ハ其家ヲ創立セシ者ノ名ニ因ムト云フ

(三)**ヤフスヨカナ氏**　カウトアナ家ノ分派ニシテ其名ハ祖先ノ名ニ本ツク此氏ハツフヤ大社及ビララチ小社ニ各一戸アリ　或ハ云フヤプスヨカナハカウトアナ家ノ分派ニ非ズ最初新高山ヲ降リテイシキアナニ在リタルトキツフヤ大社ノ頭人バヤアナ家ニ招カレテ來住シ結デ宗族ト爲リ其祭祀ヲ共同ニスルニ至リシナリト

(四)**サゴアナ氏**　モトツフヤ大社ニ唯一戸アリタルモ死絶セリ其祖先ハ何レヨリ來リシモノカ審カナラズ昔頭人カウトアナ家玉蜀黍ノ畑ニ十歳位ノ男ノ兒アリタルヲ見テ之レヲ伴ヒ歸リテ子養シ成長シタル後一家ヲ立テシム之ヲサゴアナ家トス此家名ハ夢トシテ得タルモノナリト云ヘド其本

義ハ審カナラズ尙ホ此祖先ニ付テハ面白キ童話アリ（佐山氏ノ調查報告書九九頁、人ノ形セル二兒ヲ生ミシ山貓ノ話）

(五)トトサナ氏　當氏ハ元來獨立セル一宗族ナリキ現時阿里山鐵道ノ停車場ナル二萬平ノ邊ハ昔ハ當家ノ獵域ナリシヲ頭人カウトアナ家妄ニ之ニ狩シテ其肉ヲ地主タル當家ニ致サザリシカバ當家ノ者怒テ之ヲ獵神ニ告グ頭人家ヲ呪詛シケレバ頭人ノ一家ニ夭死スル者多カリキ頭人家大ニ驚キ家豚ノ大ナルヲ屠リ當家ノ一族ヲ招キテ和解ノ宴ヲ開キ而シテ兩家ハ將來互ニ宗族トシテ相交ルコトヽシ其獵域及祭祀ヲモ共同ニスルニ至レリ　現時此氏ハツフヤ大社及ララチ小社ニ各一戶アリ

第十　ヤイシカナ宗族

本宗族ニ屬スルモノハヤイシカナ及ビボーユワナノ兩氏トスタパングク宗族トハ同宗ニ非ズト雖モ殆ド宗族ニ等シキ親睦ノ關係ヲ有シ其間ニ通婚ヲ禁ゼリ

(一)ヤイシカナ氏　當家ノ祖先ハ久シク新高山麓ノマガナ（楠仔山溪ノ上流方面）ニ在リタリ適マヤシークク氏ガ嘉義方面ノ平地ヨリ退テツフヤ大社ニ來住セシトキ一姓ノミニテハ勢力ナク他姓ニ對抗スルコト能ハザルヲ以テ當家ヲ招キテ之ト同住シ親族的ノ交際ヲ爲シタリ後當家ノ子孫繁殖シタルヲ以テ之ヲリチプウ、メヨイナ、ララチ等ヘモ分住シ尙一派ハ遠クルフト大社ニ移住セリ

(二)ボーユワナ氏　ヤイシカナ家ノ分派ナリ家內不和ノ爲ニ分家シタルモノニシテ家名ハ此家ノ祖先ボーユノ名ニ因ル

ヤイシカナノ一黨ハタパングク宗族ト親族ニ非ズト雖モ曾テヤイシカナノ祖先ガタパングク宗ニ屬スルニヤウヨサナ（たはん黨ノ前頭人家）ノ孤兒ヲ救ヒテ其族滅ヲ免レシメタル緣故ニ因リタパングク宗ハ之ヲ德トシ永ク親族ニ準シ其兩宗族間ニハ婚姻ヲ通ゼズ

第十一　ユルナナ宗族

ユルナナ又ルルナナトモ發音ス本黨ニ屬スルモノハユルナナ、ルフェアサナ(ルハチナトモ發音ス)ニヤモロアナ及ビニヤヤイチャナノ四氏トス

(一)**ユルナナ氏**　本氏ハ最初ヤイシカナ氏ニ從テベーヨニ來リソレヨリツツヤ大社ニ移住シ後其一部ハるふと黨域ニ移リ同黨ノ頭人家ト爲レリ今鳥飼氏ノ調査セシ所ヲ見ルニ最初當家ノ祖先ルルヌ及ビボールノ兩人ハモトツフヤ社ヤイシカナ家ノ番丁ナリシガ阿里山ヲ越エ和社溪ノ上流ニ出獵セシニ地味肥沃ナリシカバ移來テトトサナノ地ニ住ミソレヨリパントアサナ更ニソレヨリニヤホサ(舊社ノ義)ノ地ニ移住セリ此所ヘハつふや黨民ノ來住スル者多ク一大勢力ヲ爲スニ至リシカバニヤホサノ分家其頭人ト爲レリ後むむつ(ぶぬん族)ヲ撃攘シ現るふとノ地方一帶ヲ占領セリ此時ルルヌハ戰功アリ其後頭人ニヤホサハ暴威ヲ振ヒ族民ヲ虐待セシカバ族民終ニ之ヲ排斥シ有ノルルヌヲ以テ之ニ代フルニ至レリルルナナハ此ノルルヌノ名ニ基ツクト云フ

(二)**ルフェアサナ氏**　つふや黨メオイナニ一戸るふと黨ニ二戸アリユルナナ家ノ分派ニシテ家名ハ其祖先ルハツノ名ニ基ツク或ハ云フ其祖新高山ノ東方しぶくぬノ番社ニ出草シ敵ノ勇士ルフアツヲ馘首シタルニ因ルト

(三)**ニヤモロアナ氏**　モ亦ユルナナ家ノ分派ニシテ唯ルフト大社ニ一戸アリ是ハ其祖先モエオ(モーロ)ノ名ニ基ツク

(四)**ニヤアイチャナ氏**　ユルナナ家ノ分派ナリ同家ガフフポニ在リタルトキ分家シタルモノニシテ其祖先アイチャルノ名ヲ取ルト云フ

第十二　ムフジャナ宗族

本宗ニ屬スルモノハムフジャナ氏トス現時此氏ヲ稱スルモノ唯二戸アリ何レモイムツ大社ニ在リ此レハ最初新高山ヲ降リテ竹頭崎ノ下ロクマサンニ來リ更ニ阿拔泉（番稱ピピホ）ニ移住セシガ其後漢人ノ壓迫ヲ受ケ次第ニ退キテ現在ノ社ニ定住スルニ至レリ曾テつふや黨ガいむつヲ攻撃シタルトキいむつノ諸宗族ハ皆戰歿シタリシガ獨リ當氏ノミハつふや黨主帥ノ外親タリシ緣故ニ因テ其難ヲ免レ襲ヒテ今日ニ及ベルナリ

第十三　バテヤナ宗族

本宗ニ屬スルモノハいむつ黨ニ唯一ノバテヤナ氏アルノミ　當氏モムフジャナ氏ト同時ニ新高ヲ降リテ平地ニ住シ漢人ノ壓迫ヲ受ケテ現時ノイムツ社ニ定住スルニ至リシナリ但シ近時當氏ハつふや黨ノララチ小社ニ移住セリ

第十四　タブヌアナ宗族

本宗ニ屬スルモノハタブヌアナ、ヤバイアナ、リギアナノ三氏トスタブヌアナ、ヤバイアナノ兩家ハ其ニたこぷらん黨ノ內ニ在リリギアナ氏ハ二家アリテ一ハたこぷらんニ一ハたはん黨ノ內ニ在リタブヌアナ氏ハ最初新高附近ニ住ミタリシモ降テヤバアユ（荖濃溪ノ右岸）ニ住ミユクアサナニ移リ更ニタコプラン（舊社、ニキホサト稱ス）ニ移リ數年前現時ノチャヤマバナニ定住スルニ至リシナリ　而シテヤバイアナ、リギアナノ兩氏ハタブヌアナ氏ガ舊社ニ在リタルトキソレヨリ分派シタルモノナリ　尚當宗族トアバウサナ氏トノ葛藤ハ既ニ第一章第一節第三款沿革ノ中ニ詳說シタル所ナルヲ以テ參照スルコトヲ要ス

（附記）タブヌアナハ巒番（番稱タケタブアナ）ノ分派ニ非ザルカ彼等ハ唯しぶくぬト祖先ヲ同クスト云フノミ何時頃何社ヨリ分派シタルカヲ知ラズト雖モ其家名ノタプヌアナハ或ハ其祖先ノ出所ヲ記念スル爲ニ附シタルモノニ非ザルカ

第十五　アバウサナ宗族

當宗族ニ屬スルモノハ唯たこぶらん黨ニアバウサナ氏ノ一戶アルノミ　當氏モタバヌアナ氏ト共ニモトハ新高附近ニ在リタルヲ山ヲ降リテタコブラン舊社ニ移住シソレヨリチャヤマバナニ移リタルナリ

第十六　其他ノ諸宗

（一）イビアナ氏　るふと黨ニ唯一戶アリ五代ノ祖イビ・パリラハン（パリラハンハ家名）ナル者しぶくぬヨリ來リるふと頭人ルルナナ家ニ入贅シ後新ニ一戶ヲ立テ其名ヲ以テ家ニ名ツケタルナリ

（二）フオフオグ氏　るふと黨ニ二戶アリ一戶ハしぶくぬニ屬スル東埔社タキシタハヤン家ノ孤兒ガ其母ニ伴ハレナマハバン社ノテンノアナ家ニ養ハレ成長ノ後實家ニ歸ラズ新ニ一戶ヲ立テタルモノニシテ今ハ其子ノ代ナリ　又他ノ一戶ハ此レモヤハリ東埔社タキシタハヤン家ノ壯丁ガルフト大社ニ移住シ新ニ一戶ヲ立テタルナリ　フオフオグハ畑小屋ヲ意味ス

（三）クラタナ氏　たばん黨プヮクヮクン小社ニ唯一戶アルノミ此レハ數代前ニ漢人ノ此地ニ來テ番婦クラツヲ娶テ一家ヲ立テタルモノニシテ家名ハ其番婦ノ名ニ因ル

右ノ三氏ハ何レモ其宗黨ト稱スベキモノナク勢力頗ル弱ク何レモ土地ヲ有セズ

第二節　家

第一款　總　說

第一　家及ビ家族ヲ表示スル番語

本族ニ於テ家族ナル一團ハ「住屋又ハ内庭ヲ一ニス」ト云フ意味ノ語ヲ以テ之ヲ表ス左ノ如シ

(一)北つおう番　ニ於テ住屋ヲエモト云ヒ之ニ同住スル一團ノ親族ヲ「ヱノスイジョプ」ト云フ「ヱノ」ハ「一」ニシテ「スイジョプ」ハ座席ナリ蓋シ一家族ハ爐ヲ圍ミ座席ヲ一ニシ團欒スルヲ以テ斯ク稱スルナルヘシ元來本番ニ於テ家ノ内庭ヲアイマナト云ヘバ「ヱノアイマナ」ノ語コソ家族ヲ表示スルニ適當スルモノト思ハルト雖モ既ニ述ベタルガ如ク此語ハ宗族即男系血族ノ一團ヲ表スル語トシテ古クヨリ用キラル、ヲ以テ別ニ右ノ語ヲ以テ家族ヲ表スルニ至リシナルヘシ

(二)たこふらん番　ニ於テ住屋ヲ「ルマ」ト云ヒ之ニ同住スル一團ヲ「タサカルマ」ト云フ住屋ヲ一ニスルノ義ナリ

(三)かなぶ番　ニ於テ住屋ヲタナサ゜之ニ住ム宗族ヲ「サニアラアラバヌ」又ハ「サニヒニガ」ト云フ「サニ」ハ「一」ニシテ「アラアラバヌ」及ビ「ピニガ」ハ「家ノ内庭」ノ義ナリ

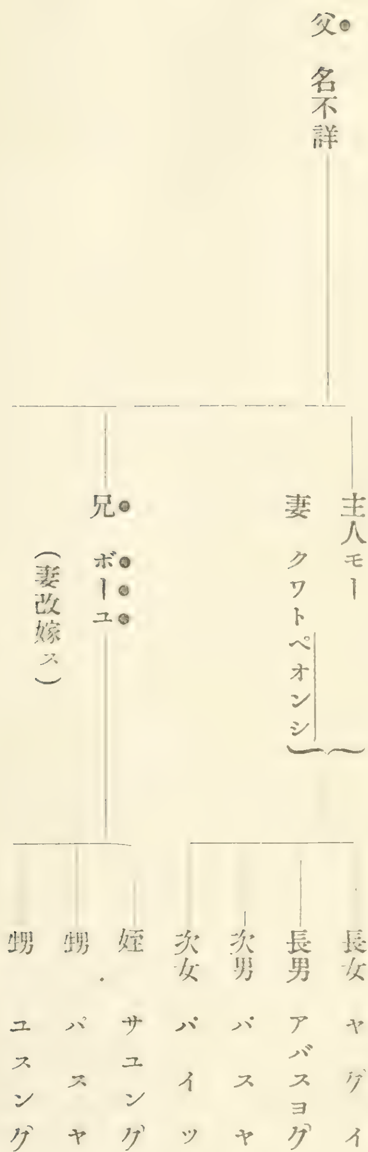
(四)さあろあ番　ニ於テ住屋ヲサリヤ゜之ニ住ム家族ノ一團ヲウ「サネビシギ」ト云フ「ウサネ」ハ一ニシテビシギハ家ノ内庭ヲ意味ス

第二　家ノ性質

本族ノ家ハ大體ニ於テ支那法ノ家ニ類似ス即チ　(一)家ハ男系血族及ビ其妻ヲ以テ組織ス本族ニ於

テ妻ハ凡テ夫ノ家ニ入ル　(二)大家族的ヲ理想トシ數世同居スルヲ美德トス北えう番ニ於テハ古代一家ニ五十人以上同住シタルコト少カラザリシト云フ今日ニ於テハカヽル大家族ノ家ナキモ尙ホ一家ニ三十人以上ヲ有スルコトハ罕ニアラズ然レトモかなぶ、さあろあ兩番ニ於テハ昔時ハ大家族的ナリシモ此風漸ク廢頽シ今日ニ於テハ父母死スレバ兄弟其家ヲ分ツモノ多ク甚シキハ父ノ存生中ニ分居スル者サヘアリト云フ　(三)家ハ分立スルコトアルモ本家ト分家トノ間ニハ宗族關係ノ外何等ノ關係ヲ生ズルコトナシ但シ北えう番ニ於テハ大社ニ在ル本家ト小社ニ在ル分家トノ間ニハ一種ノ權利關係ヲ生ズ　(四)一家族ハ財產ヲ共同ニス但シ土地ハ宗族之ヲ共同ニシ家ヲ分ツモ土地ヲ分割スルコトナシ　(五)一家ヲ統轄スル者(家長)ハ家族中ニ村幹タリ事理ニ通曉スル者之ニ當ル但シ尊長ハ他ノ家族ニ比シテ多ク事理ニ通曉スルヲ以テ勢ヒ尊長ガ家長タル場合ヲ多シトス

左ニたぱん黨タバン大社ノアサチアナ家ノ一家族ヲ揭ゲ大家族ノ一班ヲ示ス



姪 アプウ

姪 サユング

伯父 ウォング
妻 ナーウユルナナ

弟 ウォング
妻 ナーウテヤキナ

從弟 フトス
妻 パイツヤシューク

從弟 アバイ

從弟 ユスング
妻 アプウトスク

從甥 アバイ

從姪 ヤグイ

從弟 ヤバスヨグ
妻 アプウアヌワナ

伯父 モー
妻 サユグユルナナ

從妹 イグユ

從妹 タリム

從妹 ヤグイ

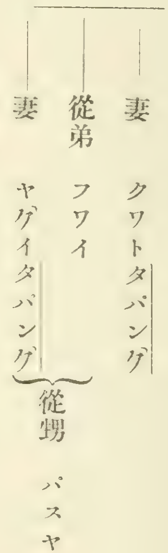
從妹 アプウ

從兄 アバイ
妻 アグイヤサキ

從弟 ボーユ

叔父 ヤブスヨグ
妻 アクリヌヤクマゲナ

表中●點ヲ附セルハ既ニ死亡シタルモノ、名ノ上ニ附ケタル親族名稱ハ主人ヨリ見タル續柄、妻ノ名ノ下ニ附シタルハ妻ノ實家ノ氏



第三　家ノ記號

本族ノ家ニハ外ニ對シ之ヲ表示スヘキ記號ヲ有ス本報告ハ之ヲ氏ト稱セリ　さあろあ番ニ於テ現時分家ハ本家ノ氏ヲ稱シかなぶ番ニ於テハ本家ノ氏ヲ稱セズシテ新ニ之ヲ命ジ北そう、たこふらんノ兩番ニ於テハ多ク本家ノ氏ヲ稱シ時ニ新ニ之ヲ選ム而シテ何レノ部族ニ於テモ分家ニ非ザル者卽チ他ヨリ來テ新ニ家ヲ立テタル場合ニハ新ニ氏ヲ選ブ　新ニ氏ヲ選ブトキハ其創立者ノ名又ハ其鄕地ノ名ヲ取ルヲ常トス　尙ホ氏ニ付テハ既ニ前章第一節第二款第三項ニ於テ說述シタル所ナルヲ以テ參照スルコトヲ要ス

第二款　家ノ組織

第一項　家族

第一　總說

本族ニ於テ家族ハ宗族及ビ其妻ヲ以テ組織ス他人ハ勿論外親ハ假令久シク其家ニ同居スルモ家族ト爲サズ　既ニ述ベタルガ如ク本族ハ大家族ヲ以テ理想トスルモ今ヤ此風漸ク廢頽シ小家族ト爲ラントス北そう番ニ於ケル各小社及ビかなぶ、さあろあ兩番ニ於テ特ニ然リトス

本族ニ於テ家族ハ一夫妻每ニ寢臺ヲ別ニス其中北そう番ニ於テハ各寢臺ハ茅障ヲ以テ四方ヲ圍ミ

小房ノ構ヲ爲ス　而シテ公廨アル番社ニ於テハ七八歳以下ノ幼男ハ其父母ト共ニ寢ヌルモ少年等ハ夜間公廨ニ赴キテ臥シ少女等ハ家内ニ於テ別ノ寢臺ニ臥ス

家族ハ其被服裝飾品等ヲ別ニスルモ其他ノ財產ハ之ヲ共同ニス

第二　家族タル身分ノ得喪

家族タル身分ハ左ノ事由ニ因テ取得シ又ハ喪失ス

(一)**出生**　子ハ出生スルト同時ニ父家ノ家族ト爲ル　私生子ハ母ノ家ニ入ル但シ父ガ之ヲ取養スルトキハ父ノ家ニ入ル　離婚ノ後ニ生マレタル子ハ母ノ家ニ入ル若シ母ガ再婚シタル後ニ生マレタルトキハ其後夫ノ家ニ入ル但シ實父ガ之ヲ取養スルトキハ其家ニ入ルハ勿論トス

(二)**婚姻及ビ離婚**　妻ハ婚姻ニ因テ夫ノ家ニ入リ離婚ニ因テ實家ニ復歸ス夫ノ死後妻ガ實家ニ歸住シタルトキハ之ヲ離婚ニ準ス　本族ニ於テ夫妻ハ最初或ル期間女家ニ同居スルコトアリト雖モ女家ノ家族ト爲リタルニ非ズ妻ハ婚姻ニ因テ男家ノ家族ト爲リ後其夫ト共ニ女家ノ勞作ヲ助クベク或期間其家ニ同住スルニ過ギズ蓋シ無償ニテ妻ヲ貰得タル報酬的行爲ナルヘシ

(三)**縁組及ビ其離緣**　北ゑう及びたこぶらんノ兩番ニ於テ養子ノ例ハ稀ニ之アリ此場合ニ養子ハ養父ノ家ニ入ル未ダ養子ノ離緣シタル例ナシト雖モ若シ之アラバ實家ニ復歸スベキハ勿論トス

(四)**引取**　鰥寡孤獨自贍スルコト能ハザル者ハ其宗族又ハ外親之ヲ引取テ其家ニ同居セシム又離婚セラレタル婦ノ實家ガ既ニ廢絕シタルトキハ其婦ハ宗族又ハ外親ノ家ニ同居ス　此等ノ場合ニハ同宗族者ナラバ其家族ト經濟ヲ共同ニシ全ク其家ノ家族ト爲ルサレド宗族以外ノ者ナラバ之ヲ家族トセズ單ニ寄寓者トス

第二項　家長

第一　家長ノ選任

本族ノ家ニハ各其一家ヲ主宰スベキ者アレトモ之ヲ表示スベキ語ヲ有セズ北ゑう番ニ於テハ單ニ「マヌオイ」(老人)かなぶ番ニ於テ「マーラン」(老人)さあろあ番ニ於テ「サママイサ」(老人)又ハ「パキヤトロア」(教チ聞カス人)ト稱スルノミ本編ハ茲ニ之ヲ家長ト爲ス

本族ノ家ニハ家督相續ナルモノナシ家族中ニテ最材幹アリテ事理ニ通曉スル男子ヲ擧ゲテ家長ト爲ス若シ男子ガ悉ク幼弱ナルトキハ其母又ハ女タル尊屬之ヲ後見ス　多クノ場合ニ於テ次代ノ家長ト爲ルベキ者ハ既ニ其前代ニ於テ定マレリ若シ未ダ定マラザル中ニ前家長ガ死亡シタルトキハ家族ノ重ナル者(若クハ其家ノ宗族等)協議シテ適任者ヲ定ム近時北ゑう番中大家族ノ家ニ於テ一家ニ家長ノ候補者數人アリ何レヲ家長ト爲スベキヤニ惑フトキハ其地方ノ警察官ノ助言ヲ得テ之ヲ定ムト云フ　家長ハ必男タル者トス是レ妻ハ他家ヨリ入リタル者ニシテ其家ノ宗族ニ非ズ又家女ハ他日他ヘ出嫁スベキモノタルニ因ル　凡ソ一家內ニ男子全ク無キトキハ其家ハ早晩滅絕スベク唯暫クノ間其妻及ビ女ガ依然其家ニ留ルコトヲ得ルニ過ギズ

第二　家長權

家長ハ內其一家ヲ統轄シ外部ニ對シテ之ヲ代表ス左ノ如シ

(一)家長ハ一家ヲ統轄ス　此結果トシテ(一)家族ガ婚姻スルニハ必ズ家長ノ主婚ニ依ルベク又家族ガ家ヲ分立スルニハ必ズ家長ノ承諾ヲ得ベキモノトス　(二)家長ハ家族ヲ督シテ其生業ヲ勵マシメ其怠惰及ビ非行ヲ戒メ其命ニ從ハザル者ハ之ヲ懲戒スルコトヲ得　(三)家長ハ家産ヲ管理ス家族ハ

家長ノ許諾ナクシテ家産ニ屬スル物件ヲ費消スルコトヲ得ズ

(二)家長ハ其一家ヲ代表ス　特ニ官ニ對シテ然リトス凡テ家族ノ犯シタル非行ハ家長ハ其責ヲ負フベキモノトス

第三項　寄寓

一家ニ同住スル者ガ其家ノ宗族ナルトキハ全ク家財ヲ合一シテ其家ノ家族ト爲ルベシト雖モ然ラザルトキハ之ヲ家族ト稱スルコトナク單ニ一時ノ寄寓者タルニ止マル例ヘバ婚姻後女家ニ同居スル女婿母ノ再嫁ニ伴ハレテ後夫ノ家ニ入リタル前夫ノ子又ハ農耕其他ノ生業ヲ營ムガ爲ニ本族ノ家ニ同居スル漢族等ノ如シ此等ハ其家ニ同住スルモ其家ノ氏ヲ稱スルコトナク若シ私財アラバ之ヲ別ニシ早晩其家ヲ離レテ實家ニ歸ルカ他家ニ入ルカ或ハ一家ヲ創立スベキモノナリトス

本族ニハ寄寓者ヲ指稱スベキ的確ノ語ナシ北ヱう番ニ於テ「ノーモマネチァウ」ノ語ハ被傭者ノ義ニ當リ婿ノ女家ニ同居スル者又ハ土人ノ本族ニ雇ハルヽ者ヲ指ス唯「ノテウエヌチァウ」ノ語ハ同居スル者ノ義ニ當リ寄寓者ノ意味ニ近カランカさあろあ番ニ於ケル「ミヤウルサナ」ノ語モ之ニ同ジ

第三款　家ノ創立及ヒ廢絶

第一項　家ノ分立

第一　總説

既ニ述ベタルガ如ク本族ノ家ハ大家族制ニシテ宗族ハ永ク一家ニ同住スルヲ美德トシ數世分居セザルヲ理想トス然レトモ或事情ニ因リテ其分住ヲ爲スコトアリ即チ（一）家口增殖シ從來ノ住屋ニ

テハ狹隘ヲ感ズルニ至リタルトキ此場合ニハ其家ヲ建直シテ之ヲ廣クスルモ亦一法タリト雖モ寧ロ別ニ一家ヲ立テ、分居スルヲ便トスルコトアルベシ　(二)家族間ニ不和ヲ生ジ同住ヲ欲セザルトキ是本族ノ如キ比較的遠系ノ宗族ガ永ク同住スル場合ニ屢起ルベキ現象ナリ此場合ニ其家長ガ材幹アリ威望アルナラバ能ク双方ヲ御シテ事ナカラシムルコトヲ得ベシト雖モ然ラザルトキハ何レカ一方ハ其家ヲ去テ他ニ別住スルニ至ルヘシ　(三)或ハ家族ノ一部ガ現住部落ノ近傍ニハ良好ノ耕地ナキニ因リ遠ク離レタル地ヲ耕作スルトキ此場合ニ一々其收穫ヲ持シテ歸來スルハ煩勞ナルヲ以テ終ニ其所ニ住屋ヲ構ヘ永ク歸來セザルニ至ルベシ現時北つぉう番ニ於テ小社ト稱スルハ實ハ大社ノ民ガ斯カル事情ニテ分住シタル部落ナリトス又かなぶ、さあろあ兩番ニハ現時特ニ此風アリ

家ヲ分立シタルトキハ北つぉう番ニ於テ其本家ヲ「アトフツチエモ」(幹ノ家ノ義)ト云ヒ分家ヲ「フォフォウ」(離レ家ノ義)ト云ヒ若シ社ヲ異ニスルトキハ「ヘノウ」(畑小屋ノ義)ト云フ但シ本家ガ小社ニ在リテ分家ガ大社ニ在ル場合ニハ右ノ名稱ヲ用ヰズ　北つぉう番ニ於テ家族ガ果シテ分立シタルヤ或ハ單ニ別住セルニ過ザルヤハ即チ現ニ其家族ガ居住スル屋宇ガ完全ナル住家タルカ或ハ一時假寓スル小屋タルカヲ見テ決スベク其住家タルカ小屋タルカハ　(一)其家ニ獸骨架ヲ設ケタルカ否(畑小屋ニハ之ヲ設ケズ)　(二)祭畑(番語「ポーカヤ」)ヲ別ニスルヤ否(祭畑ハ各家之ヲ別ニス)　(三)收穫物ヲ其家ニ藏スルヤ果タ從來ノ家ニ藏スルヤ(畑小屋ナラバ其收穫物ヲ住屋ノ家ヘ持行カザルベカラズ)ニ依テ之ヲ判ズベシト云フ

第二　分立ノ效果

一、一家ヲ分立シタルトキハ其者ヲ中心トスル近親ノ一團(例ヘバ妻、直系卑屬、兄弟姉妹等ノ如シ)ハ之ニ從フ

二、一家ヲ分立スルトキハ從來ノ家ヨリ家具及ビ食糧ノ分與ヲ受クルコトヲ得、但シ此分與額ハ分

立者ト家長ノ情誼如何ニ依テ多少アリ家長ト不和ニテ其家ヲ去ルモノヽ如キハ一介ヲモ受ケ得ザルコトアリ　現時かなぶさあろあ兩番ニハ漢人ノ如ク父ノ財産ハ兄弟ニ平分スベシト論ズル者アリテ漸ク分割相續ノ風ニ傾キツヽアルモノヽ如シ

本族ニ於テ土地ハ宗族ノ共同所有ニ屬ス此結果トシテ家ヲ分ツモ土地ヲ分割スルコトナシ

(附記) 北ゑう番ニ於テ大社ニ在ル本家ハ小社ニ在ル分家ニ對シテ財産上或種ノ持權ヲ有ス此ハ第五章中大社小社ノ部ニ於テ說述スヘシ

第二項　家ノ創立

本族間ニ於テ分家ノ外別ニ一家ヲ創立スルモノナシ唯漢人ノ化シテ番人ト爲リタルモノ又ハしぶくぬ番ノ來テ本族間ニ住居ヲ構フルモノハ以テ一家ノ創立ト目スベキノミ

他ノ部族又ハ種族ノ者ガ或部族(又ハ黨)ノ地ニ於テ新ニ一戸ヲ立テント欲スルトキハ先ツ其ノ地ニ在ル同宗族ニ頼リ若シ宗族ナキトキハ知友若クハ外親ニ頼リ初ハ其家ニ寄寓シテ農耕ヲ助ケ幾年カノ後ニ小屋ヲ立テ之ニ分住ス此時自己ニ私財アルモノハトニカク然ラザル者ハ其寄寓シタル家ヨリ器具及ビ食糧ノ分與ヲ得ルヲ常トス　而シテ此等ノ者ハ多クハ其地方ニ所有地ナキヲ以テ他人ノ地ヲ借耕ス

(附記) タバン大社ノニヤモエアナ家ハ漢人ノ裔也其四代ノ祖モエオ(本名ヲ審ニセズ)タバン家ニ招カレ來テ同家ニ寄寓シ後本族ノ女ト婚シテ一家ヲ立ツタバン氏族ハ之ヲ其宗族ニ準シ無償ニテ土地ヲ耕作スル權ヲ與ヘタリ　ヅワクワクン小社ニ在ルクラタナ家モ其祖先ハ漢人ナリ彼當地ニ來リ番婦クソトヲ娶リ茲ニ一家ヲ立ツ番婦ノ名ヲ取テクラタナト名ツク土地ヲ有セザルガ故ニ他

ノ土地ヲ借リテ耕作ス

第三項　家ノ廢絶

家長ガ死亡シ又ハ去テ他ノ家ニ入リタル場合ニ其後ニ男タル宗族アラザルトキハ其家ハ廢絶ス本族ニ於テ婦女ハ家長ト爲ル資格ヲ有セズ又招壻招夫ノ慣習ヲ存セズ故ニ家長ガ死シ又ハ去リタル跡ニ寡婦又ハ家女ガ殘リタリトモ其家ハ自然ニ廢絶スルヲ免レズ

家ガ廢絶シタル場合ニ遺殘セル家族ハ仍ホ從來ノ住屋ニ居住スルコトヲ得又若シ前家長ガ他家ニ入リタル場合ハ家族モ亦之ニ從テ其家ニ入ルコトヲ得ベク若シ前家長ガ死亡シタル場合ナラバ家族ハ宗族タル他ノ家ニ入ルベシ而シテ宗族ノ家ニ入リタルトキハ全ク其家ノ家族タル身分ヲ取得シ他人ノ家ニ入リタルトキハ其家ノ寄寓者ト爲ル

廢絶家ノ財產ハ遺殘セル家族之ヲ取ル若シ其家族アラザルトキハ近親タル宗族之ヲ取リ近親タル宗族モアラザルトキハ最後ノ家長ヲ世話シタル者之ヲ取ル

第四款　家　產

第一　總　說

一家ニ於テ特ニ個人ノ私有ニ屬セザル物件ハ其家ノ共同財產トス本族ニ別ニ之ヲ表示スベキ語ヲ有セズ今說明ノ便ニ依リ之ヲ家產ト稱ス

本族ノ財產ニハ次章財產ノ部ニ於テ述ブルガ如ク個人ニ屬スルモノト家ニ屬スルモノト宗族ニ屬スルモノトアリ例ヘバ被服、裝飾品、携帶品、獵獲シタル鹿角、熊皮等ハ個人ノ私有ニ屬シ住屋、農作物、家具ノ如キハ一家ノ共產ニ屬シ土地ハ一切宗族ノ共產ニ屬ス

家產ハ家長之ヲ管理ス但シ協議ニ依リ其內ノ或ル品ヲ家族ノ一人ニ管理セシムルコトアリ何人モ家長ノ承諾ナクシテ家產ニ屬スル物件ヲ處分スルコトヲ得ズ又家長モ重要ナル財產ハ私自ニ之ヲ處分セズ家族ノ重ナルモノニ相談スベキモノトス

右ニ論ズルガ如ク本族ノ家產ハ其家ノ共同財產ニ屬シ家長一人ノ財產ニ非ズ從テ家長死亡スルモ之ガ爲ニ家產ノ相續ヲ開始セズ唯管理人ノ更迭ヲ生ズルニ止マル

第二　家產ノ分割

北ツォウ番ニ於テハ既ニ述ベタルガ如ク家產ハ純然タル家族共同ノ財產ニ屬シ家長之ヲ管理シ家族ハ之ニ對シテ其一份ノ分與ヲ請求スルノ權ナシ唯其一家ヲ分立スル場合ニハ從前ノ家ヨリ器具及ビ收穫物ノ一部ヲ分與セラルヽコトヲ得然レトモ其額不定ニシテ多寡ハ分立者ト家長トノ情誼如何ニ依テ定マル

然レトモ他ノ三番ニ於テハ家產ハ家族共同ノ所有ヨリ漸ク家祖ノ所有財產ニ變化セントシツヽアリ家祖ノ死亡後ニハ其男タル子之ヲ繼承シ若シ其男タル子ガ數人アルトキハ共同ニ之ヲ繼承スト云フガ如キ觀念ヲ生ジ其家產ヲ分割スルニモ先ツ大體其子ノ數ニ應ジテ之ヲ平分シ分立者ハ其一分ヲ持去ル傾向ヲ生シ來リ將ニ支那法ノ如キ分割相續ノ慣習ヲ生ゼントシツヽアリ

第三節　婚　姻

第一款　總　說

第一　夫婦及ヒ婚姻ヲ表示スル番語

北ゑう番ニ於テ配偶者ハ男女ヲ別タズ等シク之ヲ「ブーヷグ」ト云ヒ合稱シテ「ナブーヷガ」ト云フ而シテ其婚姻スルヲ「メブーヷンギ」又ハ「トブーヷンギ」ト云フ

たこふらん番ニ於テ配偶者ヲ「クラン」、合稱シテ「キナクラガヌ」ト云フ而シテ婚姻スルヲ男ヨリ「アパカクラン」(娶)女ヨリ「ムーツズ」(嫁)ト云フ

かなぶ番ニ於テ配偶者ヲ「ウーサン」、合稱シテ「キナウーサガ」ト云ヒ婚姻スルヲ「ムルサン」ト云フ

さあろあ番ニ於テ夫ヲ「バアラナ」、妻ヲ「ウスマヌ」ト云ヒ婚姻スルヲ「モリパーラン」ト云フ

第二　婚姻ノ性質

本族ニ於テモ婚姻ハ文明諸國ニ行ハルヽモノヽ如ク之ヲ「一男一女ガ永久ノ結合ヲ契レル行爲ナリ」ト解スルコトヲ得ヘシ後ニ述ブルガ如ク本族ニハ一男ニシテ二女ニ配シ又ハ一女ニシテ二男ニ配スルノ慣習ナシ而シテ其婚姻ハ何レモ男女兩家ノ合意ニ依テ之ヲ爲シ誘拐略奪等ノ手段ヲ用キルコトナシ

第三　婚姻ノ種類

本族ノ婚姻ニハ左ノ三種アリ

(一)嫁娶婚　女ガ婚姻ニ因テ男家ニ入ルモノニシテさあろあ番ハ普通之ニ依ル

(二)招婚　男ガ婚姻ニ因テ女家ニ入ルモノニシテ北ゑう番ハ通常之ニ依ル然レトモソハ唯三四年間女家ニ同居シテ其勞作ヲ助ケ後女ヲ伴ヒテ男家ニ復歸スルモノニシテ支那法ノ招婚ト性質ヲ同ジクス

(三)去來婚　男女何レノ家ニモ定著セズ双方ノ家ニ來去スルモノニシテ例ヘバ一箇月男家ニ在レバ

次ノ一箇月ハ女家ニ在リト云フ樣ニ兩家ノ間ヲ來往スルナリかなぶ番ハ專ラ之ニ依ル是ハ男女一方ノ父母ガ共ニ死シタルトキ又ハ男女新ニ一家ヲ別立シタル時ニ至テ止ム噍吧哖方面ノ平埔番タル四社熟番ノ婚姻モ昔ハ主トシテ此法ニ依リタルガ如シ

北ゑう番ノ中ニハ交換婚(「ユパイモウスキ」)稀ニ行ハル卽甲家ヨリ女ヲ乙家ニ與ヘテ妻ト爲ス代リニ乙家ヨリモ亦甲家ニ女ヲ與ヘテ妻ト爲スヲ云フ此交換婚ニ於テモ通常ノ招婚ノ如ク男ハ最初二三年間ハ女家ニ同居シ其勞作ヲ助クベキ義務アルモノトス

本族ニハ各部族ヲ通ジテ未ダ豫メ子ノ妻ト爲スベキ目的ヲ以テ他人ノ幼女ヲ取養スル慣習ナシ

第二款　婚姻ノ成立

第一項　婚姻ノ要件

第一　總說

本族ニ於テモ婚姻ヲ爲スニハ(一)男女ノ双方ガ共ニ無配偶者ナルコト　(二)男女双方ガ適婚年齡ニ達シタルモノナルコト　(三)男女ノ間ニ或種ノ親族關係ヲ有セザルコト　(四)男女ノ一方又ハ双方間ニ婚姻スベカラザル事情ノ存ゼザルコト　(五)男女双方ノ主婚人ノ合意アルコト　(六)一定ノ儀式ヲ行フコトノ條件ヲ具スルヲ要ス　此ノ內(一)乃至(六)ハ實質上ノ要件ニ屬シ(七)ハ形式上ノ要件ニ屬ス左ニ之ヲ分說ス

第二　重婚ノ禁

本族ノ婚姻ハ必ズ一男ト一女トノ間ニ行フベキモノトシ一男ノ同時ニ二女ニ配シ又其反對ニ一女

ノ兩男ニ配スルコトヲ許サズ　本族ニハ未ダ蓄妾ノ慣習ヲ發生セズ唯本族ノ女ニシテ出デテ土人ノ妾ト爲ルモノアルニ過ギズ

第三　適婚年齢

本族ニ於ケル適婚年齢ハ其的確ナルコトヲ知ル能ハザルモ其發育ノ狀態ヨリ推測シテ先ツ十七八歳以上ナリト斷ズルコトヲ得ベシ男女ノ年齢ノ隔リニ付テハ別ニ定マル所ナク老男ガ少女ニ配シ少男ガ老女ニ配スルモ妨グル所ナシサレド一般ニ男女ノ間ニアマリ年齢ノ懸隔ナク且ツ男ガ女ヨリ少シク年長ナルヲ良緣ナリトセリ

第四　禁婚親族

婚姻ヲ禁ズル親族範圍ハ部族ニ依テ同ジカラズ左ノ如シ

(一)北ぞう番及ヒたこぶらん番　ニ於テハ

(い)血族間　宗族間(男系血族)又ハ母族ト出嫁族ノ間ハ絶體ニ婚姻ヲ禁ズ眞ノ宗族ニ非ズト雖モ宗族ニ準シタル氏族間亦同ジ北ぞう番ニ於テ宗族間ノ婚姻ヲ「ユエスボスボ」(自繫クノ義)ト云ヒ母族ト出嫁族ノ婚姻ヲ「オテチオベー」(戻ル勿レノ義)ト云ヒ若シ之ヲ敢テスル者アルトキハ「トチシキノアブ」(犬ニ同ジ)トシテ族衆ヨリ擯斥ス此ノ如ク宗族間及ビ母族出嫁族間ノ婚姻ハ世系ノ遠近ニ拘ラズ之ヲ禁忌スルモノタルガ故ニ如何ニ疏遠ニシテ殆ド世系ノ辨ズベカラザルモノタリト雖モ苟モソレガ宗族タリ母ノ宗族タルコトノ明カナル間ハ婚姻スルコトヲ得ズ例ヘバ從兄弟姉妹ニ付テ云ハンニ對手ガ父ノ兄弟ノ子ナラバ我ト男系ノ血族ニシテ卽宗族タリ故ニ之ト婚スルコトヲ得ズ父ノ姉妹ノ子ナラバ出嫁族タリ亦之ト婚ズルコトヲ得ズ母ノ兄弟ノ子ナラバ母族タリ亦之ト婚ズルコトヲ得ズ(此母族ト出嫁族ハ表裏ノ關係ナ

爲ス)然レトモ母ノ姉妹ノ子ナラバ最早他人ナリ故ニ之ト婚シテ差支ナキガ如シ

(ろ)姻族間　直系姻族親間ノ婚姻ハ凡テ之ヲ禁ズ　傍系姻族親間ノ婚姻ハ北えう番ハ之ヲ禁セス即兄死シテ其妻ガ弟ト婚シ又ハ姉死シテ妹ガ姉夫ト婚スルガ如シ然レドモたこふらん番ハ傍系ト雖モ少クモ二世親内(兄弟姉妹、伯叔父母、姪甥及ビ從兄弟姉妹ノ配偶者)ハ之ヲ禁ズベシト云ヘリ

(二)さあろあ番　ニ於テ血族ハ宗族間絶體ニ之ヲ禁ジ外親間ハ二世親内之ヲ禁ズ　姻族ハ直系親間及ビ二世親内ノ傍系親間之ヲ禁ズ

(三)かなぶ番　ニ於テハ宗族、外親ヲ別タズ血族ト姻族トヲ問ハズ直系親間及ビ二世親内ノ傍系親間之ヲ禁ズ

第五　其他婚姻ノ障害ト爲ルベキ事情

前數條ニ掲ゲタルモノ、外本族ニ於テ婚姻ノ障害ヲ爲ス重ナル事情左ノ如シ

(一)喪ニ服スル間　凡テ喪ニ服スル間ハ婚姻ヲ爲スコトヲ得ズ他人亦之ニ對シテ婚議ヲ提起スルコトナシ　配偶者ヲ喪ヒタル者ハ既ニ喪ヲ脱シタル後ト雖モ尚ホ一箇年ハ再婚ヲ爲サザルヲ禮トス　北えう番ニ於テハ父母ノ死後モ約半箇年ハ婚姻ヲ爲サズト云フ

(二)仇敵關係　アル家トハ婚姻スルコトヲ得ズ但シ和解サヘ爲サバ差支ナシサレド現時たはん黨ノタバンケ氏族トつふや黨ノニヤホサ、ヤタウヨガナ兩氏族トハ最早久シキ以前ニ和解シタルモ宿怨尚消エズ今ニ至ルモ婚姻ヲ通ゼス

本族ト異種族トノ婚姻ハ之ヲ禁ゼズ唯本族ト漢人トノ婚姻ニ於テハ本族ノ女ト土人ノ男トノ間ニ行ハル、ニ止リ未ダ本族ノ男ト土人ノ女ト婚シタル者アラズ是レ本族間ノ婚姻ニハ聘財ヲ要セザ

ルモ土人ノ女ヲ娶ラントスルニハ之ヲ要スルト土人ノ女ノ本族ニ嫁スルコトヲ好マザルニ因ル

從來土人ノ番界ニ入リ番婦ト婚シ其儘番人ト爲ル者又ハ番婦ノ出テ平地ニ降リ土人ノ妻妾ト爲ル者ハ少カラズ本族ニ於テ土人ノ妻妾ト爲リタル者ノ歸宗スルヲ禁忌スル慣習ナシ故ニ平地ニ降レル番婦モ其夫ニ棄テラレタルトキ或ハ其夫ヲ嫌ヒタルトキハ再ビ番界ニ歸來ルヲ常トス

第六　双方主婚人ノ合意

本族ニ於テ男女婚姻ノ契約ヲ爲スモノハ本人タル男女ニ非ズシテ其双方ノ尊長トス即本人ニ父アルトキハ其父若シ父ナキトキハ伯叔父又ハ其長兄其主婚タルモノトス然レトモ寡婦ガ婚家ヨリ他ニ再婚セントスル場合ニハ前夫ノ家ノ尊長若クハ家長ヲ以テ主婚トス

第七　男女本人ノ同意

前ニ述ベタルガ如ク本族ニ於テ婚約ヲ訂結スル者ハ男女本人ノ主婚人ニシテ原則トシテ婚姻ニハ男女本人ノ意思ヲ斟酌スルコトヲ要セズ本人ハ唯其尊長ノ定メタル所ニ從ヒテ婚姻スベキモノトス

北勢番ニ於テハ屢其好マザル婚姻ヲ強ヒラレ成婚ノ日ニ逃走スルモノアリ若シ男ガ逃走シタルトキハ男家ノ黨之ヲ搜索シ伴歸テ頭人又ハ母族タル尊長ニ賴ミテ之ヲ訓誡ス若シ女ガ逃走シタルトキハ亦男家ノ者（新郎ノ姉妹、伯叔母、兄嫂等其他女タル親戚）之ヲ搜出シ伴歸リ強テ合衾セシム而モ之ガ爲ニ男女ガ其婚姻ヲ嫌ヒテ自殺ヲ企テ又ハ遠ク他ノ黨域ニ逃走シタル者ハ未ダ之アラズト云フ

第二項　婚姻ノ方式

本族ノ婚姻ハ先ツ双方主婚人ノ間ニ婚約ヲ訂結シ後一定ノ式ニ從テ成婚ス此ノ方式ヲ踏マズシテ

男女ノ同棲スルモノハ之ヲ野合ト爲ス野合ト雖モ婚姻タルコトヲ妨ゲズト雖モ其父母（其死後ハ家長）ガ之ヲ承認スル迄ハ何時引離サルヽヤ知レズ其關係ハ頗ル不安固ナリトス

婚姻ノ方式ハ部族ニ依テ同ジカラズ故ニ以下目ヲ分テ説述ス

第一目　北そう番ノ婚儀

第一　定婚

（一）定婚ノ方法　本族ニ於テ婚姻ノ申込（番語「ヤフゲエ」）ハ男家ヨリ女家ニ向テ爲スベキモノトス　コレハ多ク親族ノ勢力者ニ其媒介ヲ依頼スト雖モ時々双方會飲ノ席ニ於テ一方ヨリ直接ニ申込ムコトモアリ　申込ヲ受ケタル女家ハ容易ニ承諾セズ再三依頼セラレテ始メテ承諾ス　女家ガ男家ノ申込ヲ承諾シタルトキハ男家ハ黒布及ビ白布各二三尋ノ長サヲ女家ニ贈ル或ハ之ニ添ヘテ土人製ノ「シャツ」ヲ贈ルコトモアリ婚約茲ニ成立ス之ヲ「テオミ」（定婚）ト云フ

（二）定婚ノ效果　本族ニ於テ定婚ノ效力ハ頗ル薄弱ナリ即（一）定婚ノ後ト雖モ一方ガ他ノ男女ト關係シタル場合ニ他ノ一方ハ之ヲ責罰スルコトヲ得ズ本族ニ於テ貞操ノ義務ハ男女共ニ婚シタル後ニ於テ生ズ未ダ婚姻セザル内ハ定配ノ者タリトモ私通ハ自由ナリ若シ他ノ一方ニ於テ之ヲ厭ハバ速ニ結婚スルカ又ハ其婚約ヲ破ルノ外ニ途ナシ　（二）定婚ハ何レノ一方ヨリモ任意ニ之ヲ取消スコトヲ得而シテ男家ガ定婚ヲ取消シタルトキハ女ノ父母ハ「我女ハ醜キ故ニ汝ハ美シキ女ガ欲シクナリタルナラン」ト云フニ過ギズ又女家ガ之ヲ取消シタルトキハ他日其女ガ他ノ男ト婚姻スル場合ニ前ノ男ニ端物ヲ與フルニ過ギズ之ヲ番語ニ「フピナ」（買フノ義）ト云フ　凡テ定婚ヲ取消シタルトキハ女家ハ前ニ掲ゲタル聘財ヲ返還スベキモノトス

定婚ハ男女出生ノ後直ニ之ヲ爲スコトアリ十歳以上ニ至テ之ヲ爲スコトモアリ或ハ適婚年齢ニ達シタル後ニ之ヲ爲スコトアリ

第二　成婚

(一)迎娶　本番豫メ成婚ノ日ヲ確定セズ男家ヨリ女家ニ對シ漠然ト來月中ニ又ハ今年中ニ汝ノ女ヲ伴歸ルベシト告ゲ置キ後男家ハ適當ノ日ヲ選ミ新郎ノ兄弟姉妹其他ノ近親ヲシテ突然女家ニ赴キ新婦ヲ迎ヘシム之ヲ「スエムエム」ト云フ此時新婦ノ逃ゲントスルヲ强テ手ヲ牽キ伴ヒ歸ル　此事ハ新郎タル本人ニモ豫告シ置カズ當日ニ至リ頭人、老番又ハ母族ノ人ニ賴ミテ本人ニ對シ今日當ニ某女ト婚姻スベキコトヲ諭サシム此時男ハ諾否ヲ言ハズ　日暮ニ至リ飯ヲ煮テ先ツ新婦ニ與ヘテ食ハシメ次ニ新郎ニ食ハシム之ヲ「ヨケオワス」(元氣ニ爲ル様ノ義)ト云フ若シ食セザレバ老番之ヲ叱ス兩人食シ了レバ一同晩飯ヲ喫シ後一人ノ番婦先ツ新婦ヲ導キテ寢床ニ寢ネシメ次ニ老番若クハ母族ノ者新郎ヲ牽來リ强テ婦ト同寢セシム婚姻玆ニ成立ス

翌朝男家新婦ヲシテ裏庭ニ出テ草ヲ取ラシム　其又翌日老番又ハ母族ノ者新婦ヲ伴ヒ畑ニ至リ少シク耕作ヲ爲シタル後鬼茅(本族以テ薪ト爲ス)ヲ採テ持歸ル之ヲ「エカイ」又ハ「ヤイコカイ」(始テ從行クノ義)ト云フ新婦始メテ夫家ノ業ニ從フナリ

(二)出贅　成婚ノ後二三日ヲ經テ新郎新婦相携ヘテ女家ニ赴ク　其翌朝新郎ハ婦ノ兄弟(其他男ノ家族)ニ伴ハレテ山ニ赴キ木一本ヲ取テ歸ル若シ途中ニテ之ヲ落セバ惡運ニシテ夭死スト云ヒ之ヲ捨ハズ其儘ニシテ歸ル其翌日再ビ伴ハレテ畑ニ赴キ少シク勞作シ又木一本ヲ取テ歸來ス之ヲ「アホイフィフィホ」(始メテ從行クノ義)ト云フ

之レヨリ新夫妻ハ永ク女家ニ宿泊シ其家ノ勞作ヲ助ク三年乃至五年ニシテ止ム之ヲ「ノーモマネ」ト云フ蓋シ無償ニシテ女ヲ貰ヒタルニ因リ其禮奉公ヲ爲スナリ此ニ譯シテ出贅ト爲ス土人ノ本族ノ女ヲ娶ル者若シ此ノ「ノーモマネ」ヲ爲サザルトキハ聘財トシテ銀貨又ハ端物ヲ多ク與フルヲ要ス

(三)「エミノペモ」ノ禮　成婚ノ後男家ハ女家ニ「エミノペモ」ト稱シ酒十筒及ビ矢一本ヲ贈リ之ニ對シ女家ヨリハ其年内又ハ翌年ニマフススキ(持行キ返スノ義)ト稱シ男家ニ前ニ受ケタル酒ノ約半額ヲ持參ス男家ガ「エミノペモ」ヲ女家ニ贈ルニハ豫メ其日ヲ通知シ置キ普通ノ酒十筒(竹ノ長キ筒三四節ヲ具ヘ、内九本ハ滓ヲ擇リタルモノ一本ハ擇ラザルモノヲ滿ス)「ポドジユバ」ト稱スル酒一筒(唯一節ヲ具スル短キ竹筒)ヲ持參ス女家之ヲ受ケ其「ポドジユバ」ノ酒ハ婦ノ父、兄弟其他男タル親族ノミニテ「エウオワフグ」(靈ニ供スルノ禮・祭祀ノ部參照)ヲ行ヒテ之ヲ飲盡ス

第二目　たこぷらん番ノ婚儀

本番ノ婚儀ハ頗簡單ナリ男家ノ主婚人女家ニ至リ婚儀ヲ提起シ其承諾ヲ得タルトキハ[illegible]被數尺ヲ與ヘテ定婚(「マトサワイ」)ノ證ト爲ス　ソレヨリ數日ヲ經テ男家ノ者等女家ニ至リ新婦ヲ迎ヘテ歸ル此日男家酒餅粿等ヲ作リ社民ヲ招キ喜宴ヲ開ク但シ別ニ豚ヲ屠ラズ費用約五六圓ニテ足ル其夜男女同衾ス　三日目ニ至リ餅肉等ヲ携ヘ男女相伴ヒテ女家ニ至ル　此レヨリ三年乃至五年間ハ男女家ノ爲ニ家事ヲ手傳ハザルベカラズ之ヲ「ムダダニチヨソヌ」ト云フ

第三目　かなぶ番ノ婚儀

本番ノ婚儀モ亦簡單ナリ男家ノ主婚女家ニ至リ申込ヲ爲シ其承諾ヲ得タル時ハ大形ノ圓餅二箇及ビ鹿肉少許ヲ贈リ女家其親戚知友ヲ招キテ之ヲ食ス婚議確定ス之ヲポウナンナク(女ヲ定ムノ義)ト云フ數日ノ後成婚ノ式ヲ行フ則ニ先チ男家狩獵ヲ行ヒ肉ヲ貯ヘ又酒ヲ醸シ當日餅ヲ搗クソレヨリ男家

ノ女子(新郎ノ姉妹、兄嫂其他女タル近親)女家ニ赴キ新婦ヲ伴ヒテ至リ新郎ト相對セシメ簡單ナル祈禱ヲ行ヒテ將來ヲ祝福ス後新娘ハ少シク餅ノ一片ヲ撮取テ食シ直ニ其家ニ歸去ル暫クシテ女家ノ者等男家ニ來リ新郎ヲ伴ヒテ歸リ又新婦ト相對セシメ同樣ノ式ヲ行ヒ畢テ新郎ハ直ニ歸去ス此夜新郎ハ女家ニ至リ同衾ス　翌早朝新郎歸去ス此日男家ハ其親戚知友及ビ女家ノ黨ヲ招キテ置酒ス此時男家ヨリ一同ニ矢一本ヅツ(現時ハ火藥一發ヅツ)ヲ分與ス新娘モ亦其ニ至ル此夜男家ニ宿ス　此レヨリ新夫妻ハ男女兩家ノ間ヲ來去シ一所ニ定住セズ之ヲモアサアサ(來去來去)ト云フ

第四目　さあろあ番ノ婚儀

(一)定婚　本番ニ於テ婚約ハ男女既ニ成年ニ達シタル後又ハ之ニ近ヅキタルトキニ爲ス男ノ父母ニ於テ其子ノ妻トシテ適當ナリト認メタル者アルトキハ先ツ本人タル男ニ告ゲテ其意見ヲ聞ヒ本人ガ之ニ應諾シタルトキハ其父母親シク女家ニ至リ其父母ニ對シテ求婚(「ワブラィ」)ス女ノ父母ニ於テモ亦其婚姻ヲ適當ナリト認メタルトキハ之ヲ本人タル女ニ告ゲ果シテ異議ナキトキハ男家ニ承諾ノ旨ヲ通知ス本番ニ於テモ媒人ヲ立ツルコトナキニ非ズト雖モソハ男家ニ父母其他ノ尊長親ナク若クハ之アルモ疾病等ニテ親シク女家ニ赴キ求婚スルコト能ハザル場合ニ已ムコトヲ得ズ他人ニ依賴シテ之ヲ爲スモノトス

女家ヨリ承諾ノ旨ヲ通知シタルトキハ男家ハ日ヲ期シ女家ニ聘財ヲ納ル之ヲ「シバサリクバ」ト云フ婚議玆ニ確定ス　聘財ハ豫メ兩家ノ間ニ其品目及ビ數額ヲ協定ス但シ本番ニハ未ダ女家ガ男家ニ對シ其額ノ多少ヲ云爲シ爭ヒタルコトナシト云フ　聘財ニ用フル品ハ通常徑約三尺厚一寸程ノ大ナル圓餅十枚、紅又ハ紺ノ綿布三端、紅キ[illegible]枚製ノ上衣一枚及ビ彈丸若干發(昔時ハ矢)トシ新郎其父、兄弟其

他男タル近親ト共ニ女家ニ持參ス此日女家ノ親戚一同來テ其聘財ヲ驗シ後宴ヲ開ク　本番ニ於テ聘財ハ女ノ身價ニ非ズ單ニ定婚ノ證タルニ過ギズ然レトモ他日女ガ過失アリテ離婚セラレ又ハ夫ニ何等ノ過失ナキニ女自求メテ離婚シタルトキハ之ヲ男家ニ返還スルコトヲ要ス

（二）成婚　納聘ノ後二日乃至五日新郎ノ母（若クハ姉妹、兄嫂其他女タル近親）女家ニ至リ新婦ヲ迎フ之ヲ「マキヤサス」ト云フ　新婦ハ自己ノ被服裝飾品ヲ携ヘ之ニ從フ一家鍋ヲ圍テ食ス新郎新婦亦此間ニ混ズ但シ羞恥ヒテ默々語ラズ此夜先ツ男ヲ寢ネシメ次ニ其母女ヲ引キテ合衾セシム婚禮茲ニ成立ス　數日又ハ數月ノ後男家酒ヲ作リ親族知友及ビ婦ノ父母兄弟等ヲ招キ喜宴ヲ張ル

招婿ノ場合ニモ亦右ト同一ノ式ニ依ル唯成婚ノ翌日ヨリ男女ハ女家ニ宿スルヲ異リトス

第三款　婚姻ノ效果

第一項　家族及ビ親族ノ關係

第一　家族關係

本族ニ於テ妻ハ婚姻ニ因テ夫ノ家ニ入ル

（附記）　北そうたこぷらん兩番ニ於テ新婚ノ夫妻ハ最初數年間女家ニ同住スルヲ以テ恰モ夫ガ婚姻ニ因テ妻ノ家ニ入リタルガ如キ觀ヲ呈スト雖モ是實ハ支那法ニ於ケル招入婚ト同樣ニ妻ハ成婚ト同時ニ夫ノ家ニ入リ唯夫ハ妻ヲ得タル代償トシテ或ル期間女家ニ同居シ其勞作ヲ助クルモノタリ故ニ從來土人ノ番女ト婚シテ其女家ニ同住スルコトヲ肯ゼザルモノハ多額ノ聘財ヲ納レザルベカラザルガ如キ又近時番人ニシテ巡査補タル者ガ婚姻ノ後職守ノ爲ニ女家ニ居住スルコ

ト能ハザルガ故ニ亦多額ノ聘財ヲ納ル、ガ如キ以テ此兩番ニ於ケル出贅ガ擅ニ妻ヲ得タル代償的行爲ナルコトヲ知ルヘシ　現時此兩番ノ部落ニ駐在セル警察官ガ出贅ノ行爲ヲ以テ戸口簿上ニ寄寓若クハ出稼トシテ取扱ヒタルハ頗ル番情ニ適シタル處置ナリトス

さあろあ番ニ於テハ最初ヨリ妻ハ夫家ニ入ル唯女家ニ繼嗣ナキ場合ニハ女ノ父母ノ生存中夫其女家ニ入テ扶養ノ義務ヲ盡スコトアリテ恰モ夫ガ妻ノ家ニ入リタルガ如キ觀ヲ呈スト雖モ是亦最初ノ契約ニ依リ妻ヲ得タル代償的行爲トシテ或期間其家ニ同居スルモノタルニ過ギズ從テ妻ハ成婚ト同時ニ夫家ニ入リタルモノト看ルヘシ本番ニ於テ妻ヲ娶ルニハ聘財ヲ要スト雖モ右ノ如ク夫ガ女家ニ出贅スル場合ニハ其額頗ル寡少ナリトス

かなぶ番ニ於テ婚姻後ノ家族關係ハ頗ル錯雜ス即(一)夫ノ父母倶ニ生存セズ而シテ妻ノ父母ノ双方又ハ何レカ一方ガ存スル場合ニハ夫ハ妻ノ家ニ入リ他日其父母ガ死亡シタル後ニ新ニ家ヲ建テ、之ニ移ル但シ女家ニ相續スベキ男子ナキトキハ夫妻其儘此ニ留ルコトアリ(二)之ニ反シテ妻ノ父母倶ニ無ク夫ノ父母ノ双方又ハ何レカ一方ガ存スル場合ニハ妻ハ夫ノ家ニ入ル若シ夫ノ家ニ其兄弟アルトキハ他日家ヲ建テ、分居ス(三)若シ夫及ビ妻ノ双方ニ父母ノ双方又ハ何レカ一方ガ生存スルトキハ其夫妻ハ男女兩家ノ何レニモ定住セズ或期間男家ニ在レバ其次ノ期間ハ女家ニ在リ來々去々シ他日新ニ一家ヲ創立スル迄或ハ一方ノ父母倶ニ死亡シテ他ノ一方ノ家ニ定住スル迄ハ一所ニ定住セズ即(一)ノ場合ニ於テ夫ハ妻ノ家ノ家族ト爲リタル觀アリ然レトモ之ハ唯夫ヲシテ妻ノ父母ヲ扶養セシムルガ爲ニ其生存中其家ニ同居スルノ義務ヲ負ハシメタルモノト見ルヘシ(二)ハ妻ガ夫家ニ入ルモノナレバ別ニ何等ノ問題ヲ生セズ(三)ニ於テ夫妻一所ニ定住セズ

兩家ノ間ヲ去來スルモノナルガ故ニ恰モ夫妻ハ各實家ノ家族タル身分ヲ保有シ即チ男女家ヲ異ニシツヽ夫妻關係ヲ持スルガ如キ觀アリ然レトモ是モ妻ノ父母ノ生存中夫妻ヲシテ之ヲ扶養セシメンガ爲ニ時々女家ニ來宿セシムルモノト見ルヘシ但シ夫ノ父母生存セルガ故ニ(一)ノ如ク全ク女家ニ定住スルコトヲ得ザルノミ　本番ニ於テモ子ハ絶體ニ父ノ氏ヲ稱スベキモノトシ右ノ(二)ノ場合ニ生マレタル者ハ勿論トシ(一)及ビ(三)ノ場合ニ生マレタル子モ其例外ヲ爲サズ設令(一)ノ如ク夫ガ女家ニ定住シテ生ミタル子ト雖モ其子ハ母族ノ土地ニ對シテハ何等ノ權利ヲ有セズ唯父族ノ土地ニ付テノミ耕作狩獵ノ權ヲ有スルモノトス　右ノ如クかなぶ番ニ於ケル夫妻ノ家族關係ハ頗ル錯雜スト雖モ之ヲ他ノ三番ノ如ク尚且ツ妻ガ婚姻ニ因テ夫ノ家ニ入リ唯或ル期間其夫妻ハ全ク女家ニ同居シ又ハ時々短期間女家ニ來宿シ其勞作ヲ助クトモノト見ルヲ妥當トス

第二　親族關係

(一)夫妻相互ノ間　ニ配偶者關係ヲ生ズ。夫妻ハ相互ニ其名ヲ喚ブ但シ子ノ生マレタルトキハ北ゑう番ニ於テ某(子ノ名)ノ父又ハ母ト呼ブさあろあ番ニ於テハ或ル種ノ名ニ限リ其稱呼ヲ異ニス(下名ノ項參照)

(二)夫妻ノ一方ト他ノ一方ノ血族トノ間　ニハ姻族關係ヲ生ズ此名稱ニ關シテハ既ニ本章第一節第一款ニ於テ述ベタル所ナリ

北ゑう番たこぷらん番ニ於テ宗族ノ妻ト妻トノ間ニモ親族關係ヲ生ズ例ヘバ兄ノ妻ト弟ノ妻トノ間柄ノ如シ然レトモ他ノ兩番ニ於テハ此關係明カナラズ

第三　嫁女ト本宗親族トノ關係

妻ハ夫ノ宗族ニ準セラルヽモ依然實家ノ宗族タル身分ヲ喪失セズ而シテ仍ホ實家ノ氏ヲ稱ス

實家ハ妻ヲ尙ホ保護スル權利ヲ有ス若シ夫家ガ妻ヲ虐待シタルトキハ之ヲ問責スルコトヲ得ベク若シ夫家ガ妻ヲ殺害シタルトキハ夫宗ト妻ノ本宗トノ間ニ仇敵關係ヲ生ズヘシ

北ゑう番ニ於テ女ハ一タビ嫁スレバ終生其夫ノ家ニ留ルベキヲ理想トスルガ故ニ夫ノ死後又ハ離婚後歸宗シ實家ニ於テ死亡シタルトキハ實家ノ宗族ハ其屍體ニ觸ルヽコトヲ忌ミ前夫ノ家ニ頼テ之ヲ埋葬ス而シテ實家ノ家內ニ葬ルコトヲ忌ミ其裏庭ニ埋ム

第二項　夫妻相互ノ權利義務

本族間ニ於テ夫妻相互ノ重ナル義務ハ共同生活及ビ貞操トス而シテ其夫權ハサホド重カラズ

(一)共同生活ノ義務　夫妻ハ互ニ一所ニ同住シテ其共同生活ヲ支持スル義務ヲ負フ　若シ夫ガ妻ヲ放逐シ或ハ其反對ニ妻ガ夫ヲ棄テヽ實家ニ歸リタルトキハ妻又ハ夫ハ之ヲ理由トシテ離婚ヲ求ムルコトヲ得ヘシ妻ガ夫ト相爭ヒテ逃歸リタルトキニハ夫ハ之ヲ顧ミズト雖モ家人往テ之ヲ迎フト云フ

北ゑう番及ビたこぷらん番ニ於テ夫妻ハ最初數年間ハ女家ニ同居シテ其家事ヲ助ケザルベカラズ但シ同番ニハ漢族ノ如クニ最初ヨリ出舍ノ期限ヲ定ムルコトナシト雖モ其期間短キハ三年長キハ六年稀ニハ十年ノ久シキニ亙ルモノアリ通常三年ヲ經過セバ夫家ヨリ女家ニ其夫妻ヲ歸ラシムベク懸合フト雖モ女家ガ聽カザレバ之ヲ强ヒルコトヲ得ズ　交換婚ノ場合ニハ此期間大抵二三年トス若シ一方ニ於テ久シク留置クトキハ後日他ノ一方ニ於テモ亦久シク之ヲ留置クガ故ニ交換婚ニアマリ期間ノ長キモノナシ

かなぶ番ニ於テ最初數年間夫妻ハ男女兩家ノ間ヲ去來シ或ル期間男家ニ在レバ次ノ期間ハ女家ニ

在リテ双方ノ父母ニ奉養ノ義務ヲ盡スベキモノトス若シ夫ノ父母倶ニ無ク唯妻ノ父母(何レカ一方)存スル時ハ女家ニ定住スベク之ニ反シテ妻ノ父母倶ニ無ク唯夫ノ父母(何レカ一方)存スルトキハ男家ニ定住スベキモノトス若シ双方倶ニ父母無キトキハ一家ヲ別立スルコトヲ得双方又ハ一方ニ父母ノ生存スルトキト雖モ其別立ヲ許サレタル場合亦同ジ

さあろあ番ニ於テ妻ハ婚約ノ日ヨリ男家ニ入ル但シ女家ニ男タル相續人ナキトキハ最初ノ契約ニ依リ女ノ父母ノ生存中夫妻ハ女家ニ同居シテ其勞作ヲ助クルコトアリ之ヲモアリモ(贅出)ト云フ

(二)貞操ノ義務　夫妻ハ互ニ貞操ヲ守ルベキ義務ヲ負フ　若シ妻ガ此義務ニ背キタルトキハ夫ハ之ヲ懲戒シ或ハ離婚スルコトヲ得ヘシ昔ハ此場合ニ夫ハ其妻及ビ姦夫ヲ殺傷シタルコトアリシト雖モ近代久シク此ノ事例ナシト云フ　若シ夫ガ此義務ニ背キ妻ノ諫止ニ從ハザルトキハ妻ハ之ヲ理由トシ夫ニ離婚ヲ求ムルコトヲ得ヘシ

(三)夫權　本族ノ夫權ハ各部族ヲ通ジテサホド重カラズ夫ハ妻ニ對シテ命令懲戒ノ權ヲ有スト雖モ妻ニ殺傷スルコトヲ得ズ妻ガ外部ニ對シ不法ノ行爲ヲ爲シタルトキハ夫ハ其責任ヲ負ハザルベカラズ

第三項　夫妻財産關係

本族ニ於テ土地ハ既ニ述ベタルガ如ク宗族ノ共同所有ニ屬シ住屋、其收穫物ハ一家ノ共同所有ニ屬シ唯僅ニ被服、裝飾品及ビ少額ノ貨財ニ付テ家族ノ私有ヲ認ム此結果夫妻間ニ於テモ別ニ其財産關係ト稱スベキ程ノモノヲ發生セズ夫妻ハ各自己ノ私産タル被服裝飾品ヲ管理シ妻ハ夫族ノ土地住屋ニ付テ何等ノ權利ヲ有セザルガ如ク夫モ亦妻族ノ土地住屋ニ付テ何等ノ權利ヲ有セズ而シテ

家產ノ管理及ビ處分ハ家長ノ特權トス單純ナル家族(さいふあ、かなふ等ノ如キ)ニ於テハ夫ハ多ク家產ニ屬スル物件ヲ管理シ處分スト雖モコハ唯夫ガ家長タルガ故ニ此權ヲ有スルモノタリトス

かなふ番ニ於テハ夫ガ妻ノ家ニ入ルトキ又ハ其反對ニ妻ガ夫ノ家ニ入ルトキニ携帶スベキ物件ハ一定セリ卽チ女ハ必ズ小鍬、鍬、負籠ノ三件男ハ必ズ刀銃網袋革袋(番語ワニ)及ビ(サラアチ」ト稱スル魚扠ノ五件トス　而シテ夫妻ガ兩家ノ間ニ來去スル間ハ其夫妻ハ共同ニ或ル畑ヲ耕作ス但シ其種子ハ兩家ヨリ出シ合ヒ其收穫ハ兩家ニ平分ス又兩人ガ新ニ一家ヲ設立スルトキニハ兩家ノ親族社民等ハ其勞作ヲ助ケテ住屋ヲ建テ鍋、甕、水缸其他ノ家具ハ男家ヨリ之ヲ與フ時ニ兩家ヨリ分與スルコトアリ

凡テ夫妻ノ私產ハ離婚ノ時各之ヲ持去ルコトヲ得ベク又死亡後ニハ其子之ヲ取ルベク子アラザルトキハ實家ノ兄弟等之ヲ取ルベシ　かなふ番ニ於テ新婚ノ夫妻ガ新ニ一家ヲ設立シ未ダ子アラザル間ニ離婚シ又ハ一方ガ死亡スルトキハ其家財ハ男女兩家ニ平分スベシト云フ

第四款　婚姻ノ解消

第一項　夫妻一方ノ死亡

夫妻ノ一方ガ死亡シタルトキハ其婚姻ハ自然ニ解消ス一方ハ約半年乃至一年ヲ經過シタル後ニ於テ更ニ他ノ男女ト婚姻スルコトヲ得

夫妻ノ一方ト他ノ一方トノ間ニ生ジタル親族關係ハ他ノ一方ノ死亡ノ爲ニ消滅スルコトナシ但シ一方ノ死亡後ニ他ノ一方ガ再婚シタルトキハ此限ニ非ズ夫ノ死亡シタル後妻ニ子ナキトキハ歸宗

スト雖モ子アルトキハ其儘夫家ニ留ル　若シ寡婦ガ歸宗セズシテ再婚スル場合ニハ婚家ノ家長其主婚タリト雖モ其聘財ハ之ヲ實家ニ取ル又男家ヨリ女家ニ贈ル酒ハ實家ニ持參スルモ實家ハ前夫ノ家族ヲ招キテ飲宴スト云フ

第二項　離　婚

第一　總　說

北そう番ニ於テ離婚ハチハブ「ワング」ト云フ配偶者ヲ棄ツル義ナリ又「ユプトアイガソ」トモ云フ其握合ヒタル手ヲ兩方ヨリ互ニ離スノ義ナリ又たこふらん番ニテ「トクラブン」さあろあ番ニテ「マタビラウ」ト云フ共ニ離開スルノ義ナリ

離婚ハ男ヨリ女ニ對シテ爲スアリ女ヨリ男ニ對シテ之ヲ求ムルアリ又双方協議ノ上ニテ爲スアリ一方ヨリ他ノ一方ヲ强制シテ爲スアリ離婚ハ本族ニ於テモ甚忌ムベキモノト爲スト雖モ到底同棲ヲ繼續スルコト能ハザル事情アルトキハ已ムコトヲ得ズトシテ其離婚ヲ認ム但シかなぶ番ニ於テハ古來離婚ヲ生ゼズ例令ヒ妻ガ姦罪ヲ犯シタルトキト雖モ事贖財ニ因テ解決シ離別ヲ爲スニ至ラズト云フ

離婚ノ原因ト爲ルモノハ左ノ如シ

(い)夫妻ノ一方ガ貞操ヲ破リタルトキ　(一)妻ガ他ノ男ニ關係シタルトキハ夫ハ之ヲ理由トシテ其妻ヲ放逐スルコトヲ得ヘシ　(二)夫ガ他ノ女ト關係シタルトキハ妻ハ之ヲ理由トシテ實家ニ逃歸リ若シ夫家ノ者來迎フルトキハ妻ハ右ノ事由ヲ申立テ離婚ヲ求ムルコトヲ得ヘシ但シ妻ニ曾テ同一ノ事情アリタルトキハ此主張ヲ爲スコトヲ得ズ妻ハ如何ナル場合ニ於テモ夫ガ他ノ女ト關係ヲ斷チ

過ヲ悔イタルトキハ一應ハ之ヲ恕シテ夫家ニ歸來セザルベカラズ

(ろ)夫妻ガ和合セサルトキ　夫妻不和合ノ原因一ニシテ足ラズ或ハ妻ノ醜貌、怠惰、多言、盜癖、嫉妬等ニ基クコトアリ或ハ夫ノ懶惰、無力、醜貌等ニ基クコトアリ何レニセヨ不和ガ甚シキニ至リタルトキハ或ハ夫ガ妻ヲ放逐シ或ハ其反對ニ妻ガ夫ヲ棄テヽ實家ニ歸リ終ニハ其間ニ有力者ヲ介シテ談判ヲ開始シ其結果或ハ其仲裁ニ依テ無事ニ解決シ或ハ飽クマデ離婚ヲ主張シ他ノ一方モ已ムコトヲ得ズ之ヲ承諾スルニ至ル

本族ニ於テ夫妻間ニ子無キヲ以テ離婚ノ理由ト爲スコトナシ

(は)迷信ニテ其婚姻ヲ不吉トスルトキ　是ハ北えう番ニ於テ稀ニ之アリ例ヘバ婚姻後夫妻ノ一方ガ重患ニ罹リ之ヲ巫ニ質スニ巫ガ其病ヲ以テ婚姻ガ不吉ナルニ因ルモノト爲シタルトキ又ハ病者本人ガ婚姻ノ不吉ナルニ因リ病ヲ得タリト夢ミタルトキハ夫妻協議ノ上暫ク相別レ妻ハ實家ニ歸住スルコト數月其後一方ノ病ガ若シ癒エタルトキハ果シテ其婚姻ガ不適當ナルニ因ルモノトシ終ニ其儘離婚ト爲ルコトアリ數年前ツフヤ大社ニ於テパスヤ・ヤプスヨカナトナーウ・ヤイシカナノ兩人ハ右ノ如キ事情ニテ協議離婚ヲ爲シタリト云フ

第二　離婚ノ效果

(一)家族關係　離婚ノ場合ニ妻ハ實家ニ復歸ス若シ出養中ニ離婚スルトキハ夫ハ妻ヲ置キテ家ニ歸ル

(二)親族關係　婚姻ニ因テ生ジタル姻族ノ關係ハ離婚ニ因テ消滅ス

(三)再婚ノ能力　男女各再ビ他ト再婚スルコトヲ得但シ北えう番ニ於テハ妻ヨリ強テ離婚ヲ求メタ

ル場合ハ離婚後ト雖モ前夫ノ許諾ヲ受クルニ非ザレバ婚姻スルコトヲ得ズト云フ

(四)子ノ處分　離婚ノ場合ニ子ハ夫ニ歸ス離婚後ニ生マレタル者ト雖モ其夫ノ胤タルコト明ナル場合亦同ジ但シ此場合ニハ夫家ハ妻ニ布疋ヲ贈ルコトヲ要ス　北そう番ニ於テハ其離婚ガ夫ノ無情ニ原因スルトキハ妻ハ夫ヲ怨ムノ餘リ産兒ヲ殺シテ育ツルコトナシト云フ

(五)財産關係　離婚ノ場合ニ妻ハ自己ノ私財ヲ持去ルコトヲ得但シ妻ガ姦ヲ犯シテ離婚セラレタルトキ又ハ妻ヨリ夫ヲ棄テヽ逃走シタルトキハ現ニ身ニ著ケタル被服ノ外何物ヲモ携フルコトヲ得ズ

第四節　養子緣組

第一　總說

北そう、たこぷらん兩番ニハ稀ニ養子緣組行ハル其養子ニハ略奪ニ依ルモノ賣買ニ依ルモノ及ビ收養ニ依ルモノヽ三種アリ

(一)略奪ニ依ルモノ　曾テヨフゲ社ノノアサチアナ家ガツイシヤアナ(ヲりせん族ナリト云フ今何社ト云フカ審ナラズ)ニ出草シタリシトキ大人ハ皆殺シタルモ男ノ幼兒ヲ殺サズ捕ヘ歸リテ子トシタリト云フ

(二)賣買ニ依ルモノ　土人ノ子ヲ買テ子ト爲スコトモ亦稀ニ行ハルララウヤ社ノパスヤ・ムキナナハ曾テ土人ノ子六歲位ナルヲ買テ子トシタリ其子ボユト名ツケ當年十三四歲ナリ

(三)收養ニ依ルモノ　他人ノ孤兒ヲ養ヒテ子ト爲スコトハ古代ヨリ少シク行ハレタルガ如シ一二ノ例ヲ擧グレバタコプランン社タブヌアナ家ノ孤兒ボユハタハン社頭人ニ養ハレテ成長ノ後分立シテ

タパングヽ氏ヲ冒シタリ又曾テヤマカユワニ在リタルウチナ家ノ孤兒ハギビエイノノアサチアナ家ニ養ハレ長ジテテネワナ家ヲ起シタリ又近クハ前年タパン大社ノタニブ･アバイハニヤバフニ赴ク途中ニ於テ女ノ嬰兒ノ泣キツヽアルヲ見出シタルヲ以テ之ヲ收養シタル等ノ如シ此ノタニブノ拾養シタル嬰兒ハ其父母ノ誰ナルカハ終ニ知レザリシト雖モ定メテ土人ナルヘシト云ヘリ此女成長シ嫁シテニヤウチナノバスヤ･ヤシューグノ妻ト爲リテ今尚現存セリ

第二　緣組ノ效果

養子ハ養父母及ビ其血族トノ間ニ實親子ヨリ生ズルト同一ノ親族關係ヲ發生ス從テ養子ハ養家ノ氏ヲ冒シ養父及ビ養母ノ宗族トハ相婚スルコトヲ得ザルハ勿論一家ヲ分立シタル後モ其男系タル子孫ハ永ク其養家ノ宗族タルモノトス

第四章　財產

本族ニハ各部族共ニ財產ニ該當スベキ語ヲ有セズ

本族ノ生業ハ既ニ述ベタルガ如ク其農耕ハ幼稚ニシテ終歲勞役シテ其得ル所ハ僅ニ一家族ノ生活ヲ支持スルニ過ギズ其製作品ハ頗ル素樸ニシテ未ダ賣テ其價ヲ利スルニ至ラズ唯僅ニ狩獵アリ高價ノ交換品ヲ得ルコトナキニ非ザルモコレトテ近來ハ大ニ其獵獲ヲ減ジタレバ之ヲ以テ僅ニ粗惡ナル布疋器具等ヲ得ルニ過ギズ從テ本族ノ生活ハ頗ル低ク其住屋、被服、器具ハ何レモ粗惡ニシテ其財產ハ頗ル貧弱ナリトス　然レトモ幸ニ近來ハ官府ノ勸獎ニ依リ本族モ漸ク水田ノ利益ヲ曉得シ之ニ從事セントスル者ヲ生ジツヽアレバ數年ナラズシテ其生活ハ向上スベク其富モ亦今日ニ數倍

スルニ至ルベシ

第一節　物權

第一款　總說

(一)物權ノ種類　本族ニ於テ物權ト目スベキモノハ僅ニ一ノ所有權アルノミ

(二)物權ノ物體　本族ニ於テ物權ノ目的物タルモノハ其性質ニ依リ土地、建物及ビ動產ノ三ニ別ツヲ以テ便ナリトス

(三)物權ノ主體　本族ニ於テ物權ノ主體タルモノニ人、家、宗族團體及ビ番社ノ四種アリ即チ被服、裝飾品及ビ各人ノ携帶用具ハ槪シテ個人ノ所有ニ屬シ住屋、家具及ビ耕作物ハ家ナル團體ノ所有ニ屬シ公廨ハ社又ハ黨ナル團體ノ所有ニ屬シ土地ハ凡テ宗族ナル共同團體ノ所有ニ屬ス但シさあろあ番カルブカ社ニハ少許リ該社民共同ノ所有ニ屬スル獵場及ビ未開墾ノ畑地アリテ宗族公有ノ例外ヲ爲ス

第二款　土地所有權

第一項　總說

第一　土地ノ種目

本族ニ於テ土地ハ各部族ヲ通ジ耕地、林野及ビ溪流ノ三ニ別ツヲ以テ便ナリトス

(一)耕地　北そう番ニ於テ畑ヲ「ババイ」、水田ヲ「バハイツム」(水畑ノ義)ト云ヒたこぶらん番ニテ畑ヲ「カイヤス

ン」水田ヲ「カイヤスン」「ヷラヌン」(水畑)ト云ヒかなぶ番ニテ畑ヲ「ウマ」水田ヲ「ウマ「サヌム」(水畑)ト云ヒさあろあ番ニテ畑ヲ「オモオマ」水田ヲ「シパツアイアイリヤ」(平埔番ノ畑)ト云フ

畑地ノ大小ハ一定セズト雖モ今北ヱう番ニテ調査セシ所ニ依レバ畑一枚ヲ「ヷノト」ト云ヒ大ナルモノハ毎作粟千二百把(一把ハ約一升位)小ナルモノハ五百把ヲ收得スヘシ其價格ハ大ナルヲ安ク賣リ或ハ小ナルヲ高ク賣ルコトアリテ甚確ナラズト雖モ大抵五百把位收穫シ得べキ畑ニテ樺皮ノ衣一枚(時價約二圓)及ビ鹿皮一枚(時價約八十錢)ナリト云フ尙同番ニ於テ大人一人一箇年ノ食糧ハ粟約二百把ニテ足ルヘシ故ニ千二百把モ取レル畑ナラバ以テ大人六人ノ生活ヲ支フヘシト云フ

(二)林野　北ヱう番ニ於テ深林ヲ「フニク」竹林ヲ「カカアパナ」茅原ヲ「イス」茅ナキ原ヲ「ケーサンシ」ト云ヒたこふらん番ニテ山地ヲ「リブシ」深林ヲ「ルキチ」草原ヲ「マヌムタヌ」ト云ヒかなぶ番ニテ山林ヲ「タンタナウ」草原ヲ「アヌプ」茅原ヲ「サプ「サブクト」ト云ヒさあろあ番ニテ山林ヲ「ブブルガ」茅原ヲ「ササポカ」竹林ヲ「ララツオワ」ト云フ

(三)溪流　北ヱう番ニテ大溪ヲ「ヷエハ」小溪ヲ「バーフー」ト云ヒたこふらん番ニテ大溪ヲ「プラヌ」小溪ヲ「ウクト」云ヒかなぶ番ニテ大溪ヲ「サクラヌ」小溪ヲ「ヌグヌグ」ト云ヒさあろあ番ニテ大溪ヲ「サクラツ」小溪ヲ「スースグ」ト云フ

第二　土地所有權ノ主體

本族ニ於テ土地ハ宗族ナル團體ノ所有ニ屬ス但シさあろあ番ニハ少許リ番社ノ所有ニ屬スル獵場及ビ耕地アリ

(附記)本族ニ於テ宗族ハ共同シテ土地ヲ所有ス然レトモ其宗族タル各人又ハ各家ハ其土地ノ所

有權ニ付テ持分ヲ有スルニ非ズ唯共同シテ一團ト爲リ土地ヲ有スルノミ故ニ其宗族内ノ一人ガ數人ノ子ヲ生ミ他ノ一人ガ僅ニ一人ノ子ヲ生ミタルトキモソレ等ノ子ガ宗族トシテ土地ニ對スル權利ハ彼此平等ニシテ差等アルコトナシ又之ト同理ニシテ其内ノ或一家ガ分レテ數家ト爲リ他ノ數家ガ其反對ニ合シテ一家ト爲ルモ其分合シタル新家ガ家トシテ土地ニ對スル權利ハ亦彼此平等ニシテ差等アルコトナシ要スルニ本族ニ於テ土地ハ宗族ノ共同所有ニ屬シ其宗族ニ屬スル各人又ハ各家ノ共有ニハ非ザルナリ是本報告書ニ於テ宗族ナル團體ニ人格ヲ認メ之ヲ土地所有權ノ主格ト爲シタル所以ナリトス

(附記二) 本族ノ獵場ハ屢社又ハ黨ナル團體ノ所有ニ屬スルガ如キ觀ヲ呈スト雖モ仔細ニ之ヲ觀察スルトキハ其然ラザルヲ知得ヘシ今各部族ニ就テ之ヲ說クヘシ

(い)北亞う番ノ各黨 ニ於テ各小社ハ概シテ其狩獵區域ヲ別ニシ恰モ小社ハ獨立シテ一ノ獵場ヲ有スルガ如クニ見ユ然レトモ此レニモソレ〳〵所有主タル宗族アリテ社民ノ共同所有ニハ非ザルナリ元來狩獵ノ如キハ居所相近接スル者之ヲ共同ニスルヲ便トスルガ故ニ自然同宗族トハ云ヘ部落ヲ異ニスル者トハ之ヲ別ニシ却テ異宗族ナルモ同部落ニ在ル者ト之ヲ共同ニスルニ至リ終ニ甲社ノ人ハ重ニ彼ノ山ニ狩獵シ乙社ノ人ハ此ノ山ニ狩獵スト云フ樣ニ爲リタルナリ故ニ今日ト雖モ或ル獵場ニ於テ地主ニ非ザル宗族ノ者ガ狩獵セントスルニハ其地主タル宗族ノ者ト合同シテ行フカ然ラザレバ其許諾ヲ受ケテ單獨ニ行フベク而シテ地主タル宗族ハ自己ガ其ノ狩獵ニ參加シタルトキハ勿論參加セザルトキト雖モ當然地主トシテ獵獲物ノ分前ヲ取得スルヲ例トス(土地所有權ノ效果參照)

(ろ)かなぶ番　ニ於テ黨民ハ其黨(本番ハ全部族ヲ以テ一黨ヲ組織ス)ノ領域内何レニ於テモ任意ニ狩獵又ハ漁撈ヲ行フコトヲ得且ツ別ニ其獵獲物ノ一部ヲ誰ニモ割與スルコトヲ要セズ恰モ土地ハ黨ノ共同所有ニ屬スルガ如ク見ユ然レトモ此レニモ各々之ヲ所有スル宗族アリテ黨全體ノ所有ニハ非ザルナリ唯本番ノ地主等ハ何レモ同黨民ノ己ノ地域内ニ狩獵シ漁撈スルヲ許容スルノミ故ニ若シ異黨ノ民ガ狩獵ヲ爲ストキハ毎年之ヨリ獵租ヲ徴收スベク若シ又許諾ヲ得ズ竊ニ自己ノ獵場ニ狩獵ヲ行フ異黨ノ者ヲ見付ケタルトキハ之ヨリ賠償ヲ取ルヘシ而シテ右ノ獵租及ビ賠償ハ之ヲ所有者タル宗族ニノミ取ル

(は)さあろあ番　ニ於テハ各社其獵場ヲ別ニシ一社内ノ民ハ任意ニ其社ノ領域内ニ狩獵スルコトヲ得故ニ此レモ亦恰モ社ガ獵場ノ所有主タルガ如クニ見ユト雖モ此レニモ各々所有主アリ唯同社民ノ狩獵スルヲ許容スルノミ故ニ他黨ノ者ガ若來リ獵スルトキハ之ヲ詰責シ賠償ヲ取ルヘシ又若シ他黨ノ者豫メ地主ニ借用ヲ望ムトキハ之ヲ許スモ毎年ソレヨリ定例ノ報酬ヲ取ル此等ハ何レモ主トシテ地主タル宗族ニ歸ス

但シ同番カルブガ社ノ域内ニハ全ク社民ノ共同所有ニ屬スル獵場アリ其地名ヲアチーバト云フ何故ニ此地ノミ社民ノ共同所有ニ屬スルヤヲ聞キシニ社民ノ祖先等ガ最初此地ニ來リシトキ彼此獵域ヲ分割シタルニ右ノ地ノミハ共同ニセント殘置キタリシナリトゾ

(附記三)　本族ニ於テ畑地ニハ何レモ其所有主タル宗族アリ黨又ハ社ノ共同所有ニ屬スルモノナシ唯さあろあ番ノカルブガニハ今尚何人ニモ屬セザル未墾地アリテ右ノ例外ヲ爲ス今其理由ヲ質スニ最初同社民ガ此地ニ來リ土地ヲ分割シタルトキ耕作用ノ地ノミハ唯此處ヨリ彼處マデト

定メ誰ニテモ最初ニ開墾シタル者ガ其地ヲ永遠ニ取得スルコト、セリ斯テ右ノ地ハ各家ニ於テ開墾シソレ／＼諸氏族ニ分割サレタルモ今尚ホ未ダ開墾セザル土地少許ヲ殘存セリ此地ハ即チ當社共同ノ所有地ナリ云々

（附記四）近時水田ヲ開クニ至リ水田ノミハ宗族ノ共同所有ヲ離レ之ヲ開墾シタル者ノ專有ニ歸スヘシト說ク者アリ將來ハ多分此ノ如キ結果ト爲ルベカランモ今日ニ於テハ未ダ然リト首肯スベカラズ元來本族ノ畑ヲ作ル場合ニハ其現ニ耕作シツヽアル間其土地ハ耕作者ノ專管ニ歸スルモ他日地力盡キテ休耕スルニ至ラバ復ビ宗族ノ共同管理ニ歸スルヲ例トス然ルニ水田ハ畑地ト異リ一度開墾シタルトキハ連年耕作ヲ續ケテ休止セザルガ故ニ勢ヒ其開墾者ニ於テ永久ニ之ヲ管理シ恰モ其所有權ヲ取得シタルガ如キ狀態ヲ現ス然レトモ若シ他日或ル事情ニ因テ其地ヲ耕作セズ草原ニ變ズルガ如キコトアラバ再ビ宗族ノ共同管理ニ歸スヘシ從テ水田ト雖モ今日ニテハ未ダ開墾者ノ專有ニ歸シタルモノトハ斷ズルコトヲ得ズ

前述ノ如ク土地ハ宗族ノ共同所有ニ屬ス故ニ各黨ニ於ケル宗族關係ヲ明ニスルトキハ能ク地主關係ヲ明ニスルヲ得ベク其反對ニ地主關係ヲ明ニスルトキハ亦能ク宗族關係ヲ明ニスルコトヲ得ベシ即チ

（い）北もう蕃及ビたこぶらん蕃ニ於テハ北ハナマハバヌ小社ノ地域ヨリ南ハたこぶらんノチャヤマパナニ至ル廣大ノ地域ハ二十有餘ノ氏族ニテ分有シ古代ニ於テハ尚ホ平地方面ニモ廣キ土地ヲ所有シタリシナリ今此等氏族ニ就キ一々其所有地ヲ調査スルハ時間ノ許サヽル所ナルヲ以テ遺憾ナガラ之ヲ省略シタリ唯何氏ト何氏トガ同宗ニシテ土地ヲ共同ニスルカヲ調査シタルノミ是ハ既ニ北

ゑそう及ぴたこぶらん兩番ニ於ケル宗族ノ分布トシテ親族關係ノ部ニ說キタル所ノ如シ　尙重ナル地主トシテハ北ゑそう番ノ方ニテタバング、カウトアナ、エルナナ、ヤシューグ、ウチナ、トスク、ニヤホサ、ヤイシカナノ諸氏族等トシテたこぶらん番ニテタブヌアナ氏トス

(ろ)かなぶ番　ノ宗族關係ハ頗明確ナラズ何者本番ニハ宗族間ノ婚姻ヲ禁ゼズ二三代ヲ經過シタルトキハ果シテ何家ガ何家ノ分派ナルヤヲ忘却シ且ツ氏ハ分立每ニ新ニ之ヲ選ムニ因リ氏ヲ以テハ宗族關係ヲ知ルコト能ハザルナリ余ハ宗族關係ヲ知ル必要ヨリ少シク本番ノ土地關係ヲ調査シタルヲ以テ左ニ之ヲ揭グルコト、ス蓋シ本番ニ於テモ土地ハ尙ホ男系子孫ノ間ニ共同所有スベキモノトシ家ヲ分割スルトキモ土地ノミハ之ヲ分割セズ故ニ誰ト誰トノ間ニ土地共同關係アルヤヲ調査スレバ略ボ其間ニ存スル宗族關係ヲ知ルコトヲ得ベシ

現時かなぶ番ノ領域ハ左ノ數黨ニ分有セラル

(1) ウクヌアナ宗族（古代ノナパアカナ黨）アンオーボーロアナ、ヤバビエ・ナウバナ、ウナカレヤ・ナパアカナ、アカイサブ・モウバナ、アビヤピイ某ノ五戶之ニ屬ス楠仔仙溪ト少許ノ茅原樹林ヲ有ス　尙平地方面ニハナワツ、タアウムン、タルワンツマイ（小林庄ト茬埔庄トノ中間）茬埔、四社寮、サベアッ、サアントア（阿里關ノ近傍）ヲモ領シタリシガ今ヤ此等ハ全ク平地民人ノ占領スル所ト爲リ本宗族ハ何等ノ權利ヲ有セズ

(2) ナマイタナ宗族　アカウリバニ、カチヤウス、ポンタウ某ノ三戶之ニ屬シ現かなぶ領域中ノ茅原及ビ山林ノ多クヲ有ス

(3) ナビリアナ宗族　サムクヤ某、アカイヒイ、アビヤアカイ、パニアビノ四戶之ニ屬シ草地少許ヲ有ス

(4) (サ)ウブアナ宗族　アビヤバニ、アビヤァカイ、ブラトアカイノ三戶之ニ屬シ多クノ草地ヲ有ス

(5) **ナウハナ宗族** パニアビウバナアガイノ二戸之ニ屬シ加拔、石壁寮、後屈仔（ヌラバラ）等ノ平地方面ニ多ク地ヲ有ス然レトモ此等ハ今ヤ何レモ平地民人ノ爲ニ占領セラル

(6) **ナウルアナ宗族** ナウパ・アガイ、ルクアビノ二戸之ニ屬シ頂平林（ワナバナヌ）橋仔頭蚊仔市（ナスラマ）方面ヲ有ス此中頂平林ト橋仔頭トハ平地民人ニ占取セラル

(7) **ノマキアナ宗族** アガイヒヨリ及ビウナアビノ二戸之ニ屬ス此レハたこふらん番ヨリ來リタルモノニシテ後大埔頂平林、草蘭溪方面ニ若干ノ土地ヲ有シタリシモ今ハ土人ノ爲ニ占取セラレ已ハ本番ノ域內ニ於テ他人ノ地ヲ借耕ス

或ハ云フ現時噍吧哖支廳管內ノ平地民庄ニ屬スル下平林ヨリ灣坵ニ至ル迄ハウバナウバナノ宗族ニ於テ又後屈仔溪ノ上流少許ハパウアンハナノ宗族ニ於テ曾テ之ヲ領有シ每年其ノ地ノ熟番ヨリ銃、布疋及ビ米等ヲ徵取シタリ云々或ハ云フ密枝、加拔、洛闘等ノ漢人又ハ熟番ハ每年豚三隻酒一甕ヲ具シテ地主タルウパナ、ウパナ、アガイ・ナマギアナ及ビアガイサプノ三家ノ人ヲ饗應シ且ツ之ニ龍銀十六元ヲ與ヘタリ其龍銀ハ右ノ三家ニ分配シタリ云々

(は)さあろあ番 ノ宗族關係ハ氏ハ見テ之ヲ知ル事ヲ得本番ニ於テ分家シタル者ハ本家ト同一ノ氏ヲ稱スルヲ以テ同一ノ氏ハ概シテ同宗族タリトス（稀ニ同氏ニシテ異宗ナルモノモアリ）本番ニ於テ重ナル地主ハサクルタヌ、サラプアヌ、タツラガナ、マリキササ及ビササウサナ等ノ諸氏トス現時ビラガ社民ノ有セル地ノ大半ハササウサナ家ノ有ナリシヲ同家ガ死滅シタルヲ以テ社民ノ間ニ分割シタルモノニシテ現時しぶくぬノ占住スルバリサン、サプトアナ（透仔火）ノ地モ亦曾テ同家ノ所有タリシモノナリト云フ又荖濃溪ノ右岸ナル寶來溪ヨリ北方ラックスニ至ル迄ノ地域ハ今尙ホサクルタナ、サラプアヌ

兩家ニテ所有セリ故ニ此間ニ社ヲ作レルしぶくぬ番ノ雁(サブ)爾溪頭(サブルス)社寶來(ボウライ)溪頭社及ビラックス社ハ毎年右ノ地主ヲ招キ酒食ヲ饗スト云フ又現時熟番ノ占住スル老濃(タロガラ)、土壠埔(タパカナ)、埭仔埔(ラウオツナ)樣仔脚ヨリ甲仙埔ノ方面ニ掛ケテハパイチャナ社民ノ所領ナレバ從前ハ此等ノ庄民ヨリ番租トシテ農具、布疋米穀等ヲ徴取シタリト云フ

第二項　土地所有權ノ得喪

第一　總説

本族ニ於テ土地ノ所有權ハ先占、侵略、遺棄及ビ契約ニ依テ取得シ又ハ喪失ス

既ニ述ベタルガ如ク土地ハ宗族ナル團體ノ所有ニ屬スルガ故ニ土地ニ付テハ相續ヲ生ゼズ

第二　先占

無主ノ土地ハ先占ニ因リ其所有權ヲ取得ス　さあろあ番ニ於テ一社共同ノ所有ニ屬スル未墾地ハ開墾ニ因テ其所有權ヲ取得ス

宗族ノ一人ガ或土地ヲ占有シタルトキハ其地域ヲ標示スルガ爲ニ其境界ニ石ヲ置キ其上ニ矢一本ヲ載セ石ヲ以テ之ヲ壓シ置ク其矢尖ノ向フ所ハ占領地ノ境界線ナリトス（現時本族ガ土地ノ境界ヲ示スニハ大ナル石ノ上ニ小サキ石ヲ重ネ其間ニ茅ヲ置キ其穗先ヲ境界線ト同一ノ方向ニ向ハシム）現時無主ノ地ナルモノハ殆ド之ナシ右ハ唯本族ガ新高山ヲ降リテ諸方ニ分住セシトキニ行ヒタル土地占領ノ形式ナリトス

さあろあ番カルブガ社ニ於テハ既ニ述ベタル如ク古昔祖先ガ其地ニ來住シタリシトキ畑トスベキ地ヲ豫メ各氏族ニ分割セズ單ニ此所ヨリ彼所マデヲ畑地トスベキ由ヲ定メ誰ニテモ先ツ開墾シタル者ハ其開墾シタル所ダケヲ私有スベキモノトセリ但シ未開墾地ヲ開墾スルニハ豫メ社ノ公廨ニ

至リ其地點ヲ擧グテ老番等ノ承諾ヲ得ルヲ要ス現時各氏族ノ所有セル畑地ハ皆右ノ方法ニ依テ其所有權ヲ取得シタルモノナリ而シテ現時ハ畑地ハ殆ド各氏ノ所有ニ歸シ亦古代ノ如ク共同耒墾ノ畑地ナルモノハナシト云フ

第三　侵略

本族ガ武力ヲ以テ他ノ土地ヲ占領シタル例ハ少カラズ今北そう番ニ於ケル其一二ノ例ヲ揭グレバ

一、タバン黨ノ頭人家ハ曾テさあろあ番ヲ攻メ其獵場ヤイマヤナト云フ處(新高山ノ西ニ在リト云フ)ヲ強奪セリ此時ニハ敵ノ屍ノ上ニ矢ヲ插セ小石ヲ置キ之ヲ圍シコヽマデ占領スベシトノ意ヲ表シタルニ敵ハ其屍ヲ或地點ニ移シコヽマデナラバ割讓スベシトノ意ヲ示シタリ其後兩番ノ間ニ和約成リさあろあ番ハ全ク其地ヲ以テたばん番ニ讓リタリ(第六章第三節中戰鬪ノ部第三ノ八參照)

二、たばん黨ハ再ビさあろあ番ヲ攻メ其獵場ヤバアヤナヲ強奪セリ是ハさあろあ番ガたばん黨ヲ殺シタリシニ因リたばんハ其復讐トシテ之ヲ攻擊シ且ツ其地ヲ奪ヒシナリ此時ニたばんノ主將ハ其獵場ニ矢ヲ置キ又別ニ獵小屋ヲ立テ且ツ敵ノ獵小屋ニ己ノ胸襠ヲ置キ此ノ胸襠ヲ以テ土地ヲ買得セントノ意ヲ示セシニ敵ハ其胸襠ヲたばんノ獵小屋ニ返シテ之ヲ肯ゼザル意ヲ示セリ其後兩番ノ間ニ和約成リさあろあ番ハ右ノ地ヲ以テ全クたばん黨ニ割讓セリ(戰鬪ノ部第三ノ八參照)

三、るふと黨ハ最初其地ニ先住セルむむつ(ぶぬん族ナラン)ヲ擊攘シ茲ニ彼等ノ番社ヲ建設シタルナリ

四、つふや黨ハ曾テいむつ黨ヲ攻擊シ多クノ獵場ヲ奪取シタリ此時各宗族ハ戰功ニ因リソレゾレ其地ヲ分取セリ(戰鬪ノ部第三ノ(二)參照)

右ハ本族ガ他ノ土地ヲ侵略シタル例ナレトモ其反對ニ本族ノ地ヲ他ニ侵略セラレタルモノモ少カ

ラズ北ぶう番ニ於テヤシーグ、ウチナ兩宗族ノ地ハモト廣ク西方ノ平地ニ在リタリシモ何レモ漢人ノ爲ニ横領セラレ今ヤ全ク其地主權ヲ喪失セリ又同番ノいむつ黨ノ如キモモトハ竹頭崎方面ノ地ヲ有シタリシモ漢人ノ壓迫ニ遭テ現時ノ地ニ退キ以前ノ地ハ全ク漢人ノ爲ニ占領セラルヽニ至レリたこぶらん、かなぶ、さあああノ三番モ亦同一ノ事由ニテ廣大ノ領地ヲ喪失セリ　本族等ガ之ニ付テ語ル所ヲ聞クニ我等ノ祖先ハ全ク其地ヲ漢人ノ爲ニ騙取セラレタルナリ彼等ハ我ニ土地ヲ貸セ然ラバ毎年酒若干及ビ織物若干ヲ與フベシトテ甘言ヲ以テ我ノ承諾ヲ求ムルモ開墾後四五年ヲ過グレバ最初ノ契約ヲ履行セズ言ヲ左右ニ託シ次第ニ其額ヲ減ジ果テハ一升ヲモタレザルニ至ル領臺前番租ハ官ヨリ徴取シタレバコソ少額ナリトモ我等ノ手ニ入リタレ若シ官ガ之ニ干渉セザリシナラバ漢人等ハ決シテ之ヲ我ニ持來ラザルベシト云々

第四　契約

(二)契約ニ因テ地主權ノ移轉シタル實例　土地ハ賣買、贈與、賠償等ノ行爲ニ因リ一ノ宗族ト他ノ宗族トノ間ニ其所有權ヲ移轉ス土地ノ交換ハ全ク行ハレザルニ非ザルモ其例ハ極メテ少シト云フ今其北ぶう番ニ行ハレタル若干ノ例ヲ擧グレバ

(い)賣買ノ例　今ヨリ約二十五年前ニヤウチナ小社ノ頭人ハ赤キ胸襠ヲ以テたこぶらん番ノタースアナ家ヨリババツ及ビタタナホホヤノ獵場ヲ買求メタリ　又今ヨリ三十年前ツナヤ大社ノモーヤタ、ウヨカナハ襌袴一枚、鹿皮一枚ニテ或畑地ヲ同社ノホーエ・ヤイシカナ家ニ賣渡シタリ又曾テタパング氏ハトスク氏ヨリスナソナト云フ獵場ヲ買入レタリ此時代價トシテ端物、綿被(蒲團)(土人ノ)腕環、襌袴、鍋、銃二挺、番布及ビ矢鏃若干ヲ與ヘタリ此時タパング氏ノ各戸ヨリ其價ヲ支出

セリ但シ本家タルタバングノミハ多分ヲ出シタリ云々

水田ハ其數少キニ因リ未ダ賣買ノ行ハルヽニ至ラズ近年或番人ガラふや番チグウ社ノヤシューグ家ノ地ヲ借リテ水田ヲ開キタリシガ全家病ニ罹リタル爲ニ其耕作ヲ永續スルコト能ハザルニ因リ之ヲ棄テヽ歸社シ地主タルヤシューグハ籾米五石ヲ與ヘテ其水田ヲ買取リタリト云ヘリ（實ハ永借地權ヲ買戻シタリト見ルベキモノナリ）

(ろ)贈與ノ例　ハ多カラズ僅ニ左ノ二原因ニ基ツクモノヲ見ル

(1)埋葬ノ勞ニ報ユル爲ニスルモノ　例ヘバ(一)山中ニテ他人ノ崖ヨリ落チ、蛇ニ咬マレ其他急病等ニテ死シタルヲ發見シ其屍體ヲ埋メタルトキハ死者ノ宗族ハ其報酬トシテ獵場又ハ畑地ヲ與フルヲ常トス曾テタバン大社ノウヨグ・タッバンガ山中ニテ死亡シタルヲ某・ヤクモガナガ之ヲ埋メタルニ因リタバン家ハ之ニクユヤ溪ノ一部ヲ與ヘタリ又古代ヤタウヨガナ家ハ右ト同一ノ理由ニ因リトトサナ家ニ或獵場ヲ與ヘタリト云フ(二)家ニ在テ死シタルトキト雖モ宗族ノ之ヲ埋葬スル者ナク他人ガ之レヲ埋葬シタルトキハ他人ハ死者ノ所有スル土地ヲ取得ス曾テたこふらん番ニ於テタバシアナ家ガ死絶シタルトキヤシューグ氏之ヲ埋葬シタリシヲ以テ其地ヲ取リタリ

(2)救援ノ恩ヲ謝スル爲ニスルモノ　曾テさあろあ番ガたこふらん番ヲ攻撃シタリシトキたばん黨ノ頭人ハたこふらんノ哀請ニ因リ親シクさあろあ番ニ至リ之ヲ諭シテ其攻撃ヲ中止セシメシカバたこふらん番ノ頭人ハ之ヲ德トシクユヤ溪ヲ以テ全部たはん黨ノ頭人ニ贈與シタリト云フ

(3)其他　さあろあ番ニテハ女ノ出嫁スルトキニ嫁裝トシテ土地ヲ與フルコトアリト云フ説アレド近代ニ此實例ナク頗ル慥カナラズ

(は)賠償ノ例　人ヲ殺シタルトキハ其加害者ノ宗族ハ其賠償トシテ土地ヲ被害者ノ宗族ニ與フルヲ常トス二十年前タッパン大社ノ某トスクガタプトアナ小社ノパスヤ・ヤバイアナニ打タレテ死セシカバトスク氏ハ其賠償トシテタプトアナノ下ナルウフチアナ溪ヲ取リタリ　又近代ノ例トシテハ明治三十九年タッパン大社ノハスヤ・ヤシューグガ狩獵ニ赴キボーユ・ニヤウヨガナノ爲ニ鹿ト見誤ラレ銃殺セラルヽヤヤシューグ氏ハ其賠償トシテヤヤガ山ヲ取リタリ

(二)契約ニ因ル地主權移轉ノ形式　土地ヲ賣買交換又ハ贈與スルニハ双方共ニ立會人タルベキ者ヲ同伴シテ其目的ノ地ニ出會シ其ノ區域ヲ明ニシ賣買交換又ハ贈與スベキ意思ヲ表示スルヲ以テ足ル　然レトモ北ツォう番ニ於テハ此場合ニハ買主(又ハ受贈者)ヨリ必矢五本ヲ賣主(又ハ贈與者)ニ與ヘ賣主ハ之ヲ以テアケマメオイ(地神)ニ對シ此矢ト土地ト交換シタル旨ヲ告ゲ後相携ヘテ其地ニ至リ其地ノ小石(其數土地ノ枚數ニ應ズ若シ一郎ノ畑ナラバ石一箇、二箇ノ山ナラバ石二箇ナルガ如シ)ヲ取リスノエ(サバ)(茅チ束ネ之チ赤ク染メタル芙蓉ノ皮ニテ縛リタルモノ)ノ下ニ置キテ之レニ酒ヲ灌ギ祝シテ曰ク今我等ハ何々ノ理由ニ因テ此地ヲ取ル願クハ爾後獵獲アル樣、惟我セザル樣、石ニ躓カザル樣惡靈又ハ毒蛇ニ祟ラレザル樣ニ我等ヲ加佑シ給ヘ云々但シ賠償ノ爲ニ土地ヲ與フル場合ニハ矢ヲ要セズ唯土地ヲ得ル方ガ地神ニ告ゲ我何々ノ理由ニ因テ某所ノ山ヲ取リタリ願クハ將來我等ヲ守リ給ヘ云々ト告ゲ而シテ土地ヲ與フル方ハ何トモ云ハズ双方ノ頭人ト共ニ其地ニ至リ何所ヨリ何所マデト其地域ヲ定ムルノミ

第三項　土地所有權ノ效果

第一目　總説

第一　土地所有權ノ內容及ビ制限

本族ニ於ケル土地所有權ノ重ナルモノヲ使用收益及ビ處分ノ三權トス左ニ之ヲ分說ス

(一)使用權　地主ハ任意ニ其地ニ建築シ耕作シ狩獵シ漁撈シ又ハ木、竹、籐、菓實等ノ天產物ヲ採取スルコトヲ得　北そう及ビたこふらん兩番ニ於テハ他人ハ同黨民ト雖モ地主ノ許諾ヲ得ザレバ右ノ行爲ヲ爲スコトヲ得ズ唯漁撈ハ魚籐ヲ流スコトノ外ハ之ヲ許容セラル　かなぶ、さあろあ兩番ニ於テハ同黨民ニ限リ他人ノ土地ニ狩獵漁撈(養魚溪チ除ク)又ハ天產物ノ採取ヲ爲スコトヲ許サレ

(二)收益權　地主ハ自ラ其地ニ耕作、狩獵、漁撈又ハ採取ヲ行ヒテ收益スルノ外尙ホ其ノ地ヲ他人ニ使用スルコトヲ許シテ報酬ヲ收ムルコトヲ得其報酬ハ收益ノ一部タルコトアリ或ハ他ノ代物若クハ酒食タルコトアリ其使用ノ目的及ビ使用者ニ依テ相異ル左ノ如シ

(い)耕作ノ場合　番人相互ノ間ニ畑地ノ貸借アリタルトキハ借主ハ每年收穫ヲ終了シタル後酒食ヲ作リ(若シ借主多數ナレバ豚チ屠リ或ハ狩獵チ爲シ肉チ貯フ)テ地主ヲ饗應スコハ同黨又ハ同社內ハ勿論黨又ハ族ヲ異ニシタルトキト雖番人同士ナルトキハ此法ニ依ル例ヘバしぶ、ぬ番ガ現ニさあろあ番ノ地ヲ借耕シさあろあ番ガかなぶ番ノ地ヲ借耕スルガ如シ

若シ漢人又ハ熟番ニ土地ヲ貸與シタルトキハ每年番租トシテ織物、農具又時トシテ米穀銀圓等ヲ徵取ス北そう番ニハ近來此例ナシト雖モ領臺前ニハプヌコソナ(木官ノ訛ナルベシ蓋シ嘉義縣チ指ス)ヨリヤシ一グ及ビウチナノ兩氏ニ每年鎌、斧、刀、鍬、織物等ヲ與ヘタリ是ハ實際何々ノ村庄ヨリ提出シタルモノナルカ明カナラザレトモ古代兩氏ノ廣大ナル土地ガ平地ニ在ルヲ耕作セル民人ヨリ取集メタルモノナルベ

シかなぶさあろあ兩番ニハ領臺前山下ノ民庄ヨリ多ク番租ヲ取リタリ是ハ既ニ本款第一項第二ノ內ニ附說シタリシヲ以テ玆ニ之ヲ略ス

(ろ)狩獵ノ場合　他黨ノ獵域ヲ借ル者ハ毎年酒食ヲ作テ地主ヲ招キ饗應スルヲ例トス現時しぶくぬ番ガさあろあ番ニ對シ又さあろあ番ガかなぶ番ニ對シテ行フモノ是ナリサレド此レハ單ニ獵場ヲ借リタルノミノ報酬ニ非ズ其畑地ヲ借耕スルノ報酬ヲモ含メリ

一黨內ニ於テ他人ノ地ニ狩獵スル者ハ北ゑう番ニ於テハ獵獲セル肉ノ一部ヲ地主ニ分與スルノ慣習アレドモ他ノ三番ニハカヽル例ナシ

(附記) 北ゑう番ニ於テ獵獲物中最貴キモノヲ熊トス他人ノ獵場ニテ之ヲ獵獲シタル時ハ其毛皮ヲ地主ニ與フ此場合ニ獵獲者ハ先ツ之ヲ地主ニ報ジ置キ而シテ其毛皮ヲ剝製スル一箇月ノ後地主ハ酒ヲ作リ餅ヲ搗キ其餅ト矢五本ヲ持シテ獵者ノ家ニ至リ獸骨架ノ前ニ立チ矢ト餅ヲ獵者ニ與ヘテ其毛皮ヲ受取リ後相携ヘテ家ニ歸リ飮宴シテ款待スト云フ

(は)天產物ヲ採取スル場合　同黨間ニ於テハ他人ノ地ニ入リ茅、薪、材木、竹、籐、薯榔、愛玉子等天然ノ產物ヲ採收スルニハたこふらん、かなぶ、さあろあノ三番ニ於テ別ニ地主ノ許諾ヲ受クルコトヲ要セズ又何等ノ報酬ヲ與フルヲ要セズ北ゑう番ニ於テ此場合ニハ豫メ地主ノ許諾ヲ受クルヲ要スルモ報酬ハ別ニ之ヲ與フルヲ要セズ　然レトモ土人ガ本族ノ領域內ニ入リテ天產物ノ採取ヲ爲スニハ豫メ地主ノ許諾ヲ受クルコトヲ要シ且ツ其採取者ヨリ地主ニ或ル財物ヲ納ルヽヲ常トス領臺前北ゑう番ノウチナ氏ハ土人ガ公田庄以南ノ山ニ入テ材木ヲ採取スル場合ニハ布疋及ビ農具等ヲ取リタリト云フ

(三)處分權　地主ハ任意ニ其所有地ヲ處分スルコトヲ得、之ニ付テ別ニ他ヨリ何等ノ制限ヲ受クルコトナシ唯之ヲ他ノ黨又ハ他ノ種族ニ割讓スル場合ニ頭人ガ有力ナルトキハ之ヲ干渉スルコトアルノミ

第二　境界

本族ニ於テ土地ノ境界ヲ示スニハ石ヲ重ネ其間ニ茅ヲ挾ミ（石ノ上ニ茅ヲ置キ更ニ石ヲ以テ壓シ置クナリ）其穗先ヲ向ケテ境界線ヲ指示ス　昔時ハ所有主ノ異ル兩地ヲ示スニ皆此法ヲ用ヰタリシモ年代久シク既ニ其境界ヲ熟知スルニ至レハ最早一々之ヲ爲サズ單ニ所有權ヲ移轉スル場合ニノミ其地界ヲ明ニスル爲ニ之ヲ行フ　北老ラ番ニ於テハ溪流ハ各家ニ之ヲ分管シ（之ノ所有權ハ宗族共同ニス）其境界ヲ示ス爲ニ每年川祭ノ際行ノ協議ヲ爲スト云フ

第二目　土地共同所有權ノ效果

第一　總說

既ニ述ベタルガ如ク土地ハ宗族ナル共同團體ノ所有ニ屬シ宗族タル一人又ハ一家ニ其所有權ノ持分ナルモノヲ認メズ從テ本族ノ土地ニハ全ク相續ナルモノヲ生ゼズ宗族ニ屬スル或ル一家ガ分レテ數家ト爲リ又ハ或ル數家ガ合シテ一家ト爲ルモ其新ニ生ジタル家ノ土地ニ對スル權利ハ平等ニシテ彼此差等アルコトナシ之ト同理ニテ或ル一人ニハ數人ノ子アリ他ノ一人ニハ唯一人ノ子アルトキモ其子ガ宗族ノ一人トシテ土地ニ對スル權利ハ亦平等ニシテ彼此差等アルコトナシ從テ土地ハ共同ニ管理シ共同ニ處分スルヲ本則トス

第二　共同所有地ノ管理

（一）耕地及ヒ獵場ノ管理　既ニ述ヘタルガ如ク土地ハ宗族共同ニ之ヲ管理スルヲ本則トス但シ北ゑう番ニ於テハ一宗族ノ土地ガ甲黨ノ領域ト乙黨ノ領域トニ跨ルトキハ概シテ甲黨ニ屬スル者ト乙黨ニ屬スル者トニ分管シ甲黨ニ在ル者ガ乙黨ノ領域内ニ在ル土地ヲ管理スル事ナシ例ヘバトスク氏族ノ地ハたばん黨トうふや黨トノ兩領域ニ跨ル故ニたばん黨域内ニ在ル土地ハ同黨ニ屬スルトスク家之ヲ支配シうふや黨域内ニ在ル土地ハうふや黨ニ屬スルトスク家之ヲ支配スルガ如シ然レトモ是唯管理ヲ別ニスルノミ本體タル所有權ニハ關係ナシ故ニたばん黨ニ屬スルトスクノ一人カ若シうふや黨ノ域内ニ移住セバたばん黨域ニ於ケル土地ノ共同管理權ヲ喪フモうふや黨域ニ於ケル土地ノ共同管理權ヲ得取スヘシ　又北ゑう番ニ於テ同黨ノ領域内ニ在ルモ甲ノ土地ト乙ノ土地ト遠ク相離ルヽ場合ニハ自然ニ甲地ニ近キ社ニ在ル者ハ重ニ甲地ヲ支配シ乙地ニ近キ社ニ在ル者ハ重ニ乙地ヲ支配スル傾向ヲ生ジ終ニ部落ニ依テ其管理地域ヲ異ニスルコトアリ例ヘバたぱん大社ニ在ルタハンゲ氏ハ其社附近ノ畑地ヲ支配シニヤウチナ小社ニ在ル同氏ハ亦其小社附近ノ畑地ヲ支配スルガ如シ要スルニ土地ノ管理ハ宗族共同ニ爲スモノニシテ各人ノ管理權ハ其宗族所有地ノ全部ニ及ブヲ本則トスト雖モ實際ニ於テハ單ニ平素耕作シ狩獵スル地域ニ限ラル

かなぶ番ニ於テハ現時二社アルモ合シテ一黨ヲ爲シ兩社ノ間ニ別ニ境界ナシ從テ土地ノ管理ハ同番内ノ一宗族共同ニ之ヲ爲シテ彼此其地域ヲ別タス但シ獵場ハ單ニ或宗族ガ所有權ヲ有スト云フニ止リ別ニ管理スルコトナシ同黨内ノ民ナラバ何人モ任意ニ漁撈スルコトヲ許サル

きあろあ番ハ各社其領域ヲ別有ス其結果トシテ勢ヒ兩社ノ領域ニ跨ル土地ハ兩社ニ在ル宗族各別ニ管理スル傾アリ本番ニ於テ獵域ハ別ニ管理ト云フ程ノコトナシ單ニ或ル宗族ガ所有權ヲ有スト

言フニ止ル

（二）溪流ノ管理　たばん、ゔぉやノ兩黨ニ於テ溪流ハ何レノ宗族モ之ヲ各家ニ分管シ其境界ハ例ノ標識ヲ爲シテ之ヲ示ス　他ノ三番ニ於テハ單ニ或宗族ニ所有權アリト云フニ止マリ殆ド放任シテ顧ミズ（かなぶ番ノ養魚溪チ除ク）何人ガ漁撈スルモ之ヲ禁ズルコトナシ

第三　共同所有地ノ用益

（一）畑地ノ用益　宗族ノ一人ハ任意ニ其現ニ共同ニ管理シツヽアル畑地ノ耕作ヲ爲スコトヲ得若シ同一ノ畑ニ耕作セント欲スル者二人アルトキハ宗族中ノ老番又ハ頭人之ヲ仲裁ス北ゑう番ニ於テハ每年其地方ニ在ル同宗族協議シテ何人ガ何ツレノ畑ヲ開墾スベキヤヲ定ムト云フ　休耕地ハ凡テ宗族ノ共同管理ニ屬スト雖モ現ニ耕作シツヽアル地ハ其耕作者專之ヲ管理ス

畑地ハ共同管理人（既ニ述ベタルガ如ク管理ハ勢其畑地ニ近ク居住スル宗族ニ限ラル）協議シテ之ヲ他人ニ貸シテ耕作セシムルコトヲ得此場合ニ借地人ハ每年收獲ノ後其共同管理人ヲ招キテ酒食ヲ饗スしぶくぬがさあろあ番ヨリ借耕シさあろあ番ガかなぶ番ヨリ借耕セル如キ土地ノ廣大ニシテ借地人ノ多キ場合ニハ其酒食モ夥シク地主タル宗族ハ全部之ニ赴クコトヲ得ベシ又此場合ニハ酒食ノ外ニ米穀ヤ布疋（コレハ熟番ニ貸シタル場合）ヲ得ルコトアルヲ以テ之ヲ其宗族ニ分配ス

（附記）　土地ヨリ生ズル收益ハ宗族タル各家ニ平分スルヲ本則トス然レトモ北ゑう番ニ於テ宗族中大社ニ在ル本家ハ其勢力强大ナルヲ以テ之ヲ分配スルニ當リ分家ヨリハ多分ニ取ル　又分配スベキ物件ガ其額寡小ナルトキハ之ヲ全宗族ニ分タズ其地方ニ在ルモノノミ（即平常現ニ其地チ管理シツツアル者ノミ）ニ分割ス　凡テ北ゑう番ニ於テ黨ヲ異ニスル場合ニ甲黨ノ領域內ノ土地ヨリ得タル

收益ハ甲黨ニ在ル宗族之ヲ取テ乙黨ノ宗族ニ分タズ同樣ニ乙黨ノ領域内ノ土地ヨリ得タル收益ハ乙黨ニ在ル宗族之ヲ取テ甲黨ニ在ル宗族ニ致サズ

(二)獵場ノ用益　宗族ノ一人ハ何時ニテモ任意ニ現ニ己等ノ共同ニ管理スル獵場ニ於テ狩獵ヲ爲スコトヲ得現ニ管理セザル獵場ト雖モ同黨域ナラバ之ヲ爲スヲ妨ゲズサレド黨ヲ異ニスル場合ニハ一般ニ之ヲ禁ズルモノヽ如シ　北えう番ニ於テ宗族ノ一人ハ自己等ノ管理シツヽアル獵場ニ於テ他人ト共同ニ狩獵シ又ハ他人ニ許シテ狩獵セシムルコトヲ得但シ地主トシテノ獲物ノ分配多キトキハ他ノ共同管理人ニモ分與セザルベカラズ他ノ三番ニ於テ獵場ハ同黨ナラバ何人ガ狩獵スルモ妨ナク且ツ其獵獲物ヲ地主ニ分ツ慣習ナシ

永久ニ獵場ヲ他黨ニ貸與スルトキハ毎年他黨ハ酒食ヲ作テ地主タル宗族ヲ饗應ス此時宗族タル各人ハ皆之ニ赴クコトヲ得

(三)溪流ノ用益　北えう番中たはん、ぶふやノ兩黨ニ於テハ既ニ述ベタルガ如ク溪流ハ宗族中ノ各家ニテ之ヲ分管ス各家ハ此所ニ魚簾ヲ流シテ魚介ヲ捕フルコトヲ得此方法ニ依ル漁撈ハ現ニ占有シツヽアル者ノ特權トス又禁漁ノ標識ヲ爲サバ以テ他人ノ其區域内ニテ他ノ方法ニ依ル漁撈ヲモ禁ズルコトヲ得　他ノ三番ニ於テハ既ニ述ベタルガ如ク同黨内ノ民ハ任意ニ他人ノ溪流中ニ漁撈ヲ爲スコトヲ得別ニ其獲物ノ一部ヲ地主ニ分與スルヲ要セズ但漁仔ヲ放テ飼養スルハ其溪ノ持主タル宗族ノ特權ナリトス

(附記)かなぶ番ニ於テ楠仔仙溪ノ如キ大溪ハ黨民ノ自由漁撈ヲ許スト雖モ小溪ハ大概魚仔ヲ放テ之ヲ飼養シ他人ノ漁撈スルコトヲ禁ゼリ而シテ此等ノ小溪ニハヌグスゲナパネヤナ(ナヽミア

（ナ家ノ小渓ト云フノ義）スクスグカビアナ、ヌグスグ・ネビラガナ等渓ニ所有者ノ家名ヲ附シタルモノ多シ

（四）其他ノ用益　宗族ノ一人ハ共同所有ニ屬スル山林ニ入テ薪、材木、茅、籐、薯榔、愛玉枳其他ノ天産物ヲ採取スルコトヲ得ベキハ言フヲ待タズ他人ト雖モ同黨ノ民ナラバ其地方ニ在ル地主ノ許諾ヲ受クレバ（たこふらん、かなふ、さあろあ三番ニハ此許諾ヲ要セズ）亦無償ニテ之ヲ為スコトヲ得然レドモ黨ヲ異ニシ種族ヲ異ニスルトキハ既ニ述ベタルガ如ク布疋、農具其他ノ物件ヲ地主ニ與ヘテ其許諾ヲ受ケザルベカラズ此場合ニ其物件ガ少ケレバ其地方ニ在ル宗族（現ニ管理シツツアル者）ノミニ之ヲ分ツモ多額ナレバ同黨内ニ在ル全宗族ニ分配セザルベカラズ

第四　共同所有地ノ處分

共同所有地ヲ處分スルニハ全宗族ノ同意ヲ受クルヲ以テ本則トス但シ北こう番ニ於テハ他黨ニ屬スル宗族ノ同意ヲ受クルコトヲ要セズさあろあ番ニ於テハ他社ニ在ル宗族ノ同意ヲ受クルコトヲ要セズ又北こう番中こうふや、たはんノ兩黨ニ於テハ現時其處分セントスル土地ノ所在地ニ在ル宗族（即現ニ之ヲ管理シツツアル宗族）ノミノ協議ニテ之ヲ為スコトヲ得但シ小社ニ在ル者カ之ヲ為スニ付テハ特ニ大社ニ在ル本家ノ同意ヲ受クルコトヲ要スト云フ

土地ヲ處分シテ得タル代價物ハ全宗族ニ分配スルヲ本則トス但シ實際處分ヲ為スニ共同意ヲ受クルコトヲ要セザル者ニ迄分配スルコトナシ　分配ハ各家平等ナルヲ本則トス然レトモ北こう番ニ於テハ既ニ述ベタルガ如ク大社ニ在ル本家タル宗族ハ其權力強ク他ノ宗族ニ比シ此場合ニ於テモ多額ノ分配ヲ受クルヲ常トスたばん大社ノ或老番ハ語テ曰ク大社ノ附近ニ在ル土地ハ大社ニ在ル宗族ノ協議ニテ之ヲ賣却スルコトヲ得且ツ代價ハ多額ナレバ其少部分ヲ小社ノ宗族ニモ分與スベ

キモ少額ナレバ全部ヲ大社ノ宗族間ニ分配ス之ニ反シテ小社ノ方面ニ在ル土地ナレバ小社ノ宗族ノミノ協議ニテハ處分スルコトヲ得ズ之ヲ爲スニハ先ツ大社ニ在ル本家ノ同意ヲ受ケ且ツ其代價ハ大部分ヲ大社ノ本家ニ持來サヾルベカラズ云々

第二款　建物所有權

本族ニ於テ住屋ハ家ナル共同團體ノ所有ニ屬ス但シ畑ニ設ケタル耕作小屋ハ之ヲ建設シタル者ノ所有ニ屬ス

北ぶう番ニ於テ公廨ハ一黨ノ共同所有ニ屬ス但シ小社ニ在ルモノハ其小社ニ在ル各家ノ共同所有ニ屬ス　他ノ三番ニ於テ公廨ハ番社ノ共同所有ニ屬ス

本族ニ於テ建物ハ自作リ自使用シ用ナキニ至レバ自之ヲ撤却シ若クハ棄テヽ自然ノ廢棄ニ委ス未ダ建物ニ付キ賣買貸借等ノ行ハレタルコトアラズ從テ建物ヲ評價シタルコトナク之ニ關スル財產關係ハ頗ル單純ニシテ別ニ之ヲ說述スル要ナシ

第三款　動產所有權

第一項　總說

第一　主要ナル動產

本族ニ於テ動產ノ主要ナルモノハ貨幣、織物、諸種ノ裝飾品、器具、農產物、獵獲物及ビ家畜トス　此等ノ物件ハ本族自ラ取得シ若クハ製作シ或ハ平地ヨリ交換ニ依テ移入シタルモノニ係ル

（一）貨幣　本族ニハ固有ノ貨幣ヲ存セズ漢人ト接スルニ至リソレヨリ移入シタル銅錢及ビ銀貨行ハレ今日ニ於テハ又我國ノ銅貨、小銀貨及ビ紙幣通用ス　貨幣ニ付テハ既ニ第一章第二節中智能ノ項下ニ述ベタル所ナルヲ以テ參照スルコトヲ要ス

（二）織物　現時本族ノ婦女ハ機織ヲ解セズ諸種ノ織物ハ悉ク交換ニ因テ得タル所トス　其重ナルモノヲ擧ゲレバ白、黑、青等ノ綿布、嗶嘰、繻子、毛布、被單、綿被、草蓆、綿絲、毛絲等ニシテ綿布ハ頭布、腰卷、胸當又ハ被服ニ仕立テ嗶嘰及ビ黑繻子ハ被服ニ仕立テ毛布、被單及ビ綿被ハ寢具ト爲ス此中嗶嘰ハ其價最貴ク一疋約二十六圓ナリト云フ

（三）諸種ノ裝飾品及ビ器具　ハ或ハ交換ニ因テ之ヲ得或ハ自ラ之ヲ製作ス

（い）交換ニ因テ得ルモノハ　（一）銀製ニハ指環、腕環、耳鈎（約四圓）等アリ　（二）銅製黃銅製ニハ鏈、指環等アリ　（三）鐵製ニハ針、鍋（約六十錢）、鎌、斧（約一圓）、鉈、鍬頭、刀（約四五十錢）槍ノ鋩等アリ　（四）陶器ニハ水缸、甕、壺及ビ茶碗等アリ　（五）夜光貝製ニハ螺仔、螺匙（番語「クイバツン」）及ビ珠仔アリ共ニ裝飾品ヲ作ル材料トス　（六）木製ニハ紅箱（價約一圓五十錢）及木櫃（足附ニテ約三圓）アリ共ニ被服、裝飾品ヲ收藏スルニ用ヰル

（ろ）本族自ラ製作スルモノニハ　（一）網細工（二）竹細工（三）刳木細工及ビ（四）月桃草細工等アレトモ何レモ自家ニ使用スルニ止マリ未ダ之ヲ賣テ其價ヲ利スルニ至ラズ既ニ述ベタル如ク本族ハ元來手工ニ拙クぱいわん又ハたいやる等ノ諸族ニ比スレバ其作品著シク劣レリ

（四）農產物　本族ニ於ケル農產物ノ主タルモノハ米、粟、番藷、芋、荳、煙草ナレトモ之ヲ自家ノ食料ニ供スルニ止リ未ダ他ニ賣テ其價ヲ利スルニ至ラズ唯僅ニ落花生（皮モチ剝キタル一升十錢）、薏苡（一斤五錢）ノ少額ガ交換所ニ持來サルヽニ過ギズ　又本族ガ農閑ニ採收シタルモノニシテ交換品ト爲ルモノニハ僅ニ木耳（斤・

(十六錢乃至三十錢)、愛玉枳及ビ薯榔アリト雖モ其額多カラズ

(五)獵獲物　本族ハ山野溪流ニ獵シテ鳥獸魚類ヲ捕獲シテ其肉ヲ食ヒ其皮(鹿、羌、山羊ノ如シ)ヲ著、又其皮、骨、角等ヲ持來テ交換ノ材料トス

既ニ述ベタル如ク本族ノ産物トシテ農産物ハ貧少ニ工作品ハ拙劣ナリ唯僅ニ獵獲品アリ之ヲ交換所ニ持來リ以テ本族ガ平地ヨリ必要品ヲ求ムルノ資トス　今其交換品タル獵獲物ノ重ナルモノヲ揭グレバ　鹿ハ其肉一斤十六錢、乾肉ハ二十錢、皮一枚六十錢乃至一圓、袋角(鹿茸ト云フ)一箇二十圓乃至三十圓即一斤ニ付キ生ナラバ八圓、乾カシタルモノナラバ十六圓、陰莖(鹿鞭ト云ヒ大ナルモノ約十四五匁アリ)一匁ニ付二十五錢即一箇四圓乃至六圓　熊ハ其皮一枚約六圓、肉ハ一斤十二錢乃至十六錢、骨ハ生ニテ一斤五十錢、其膽ハ非常ノ高價ニテ若シ熊一隻ヲ獵セバ一時ニ百圓以上ノ大金ヲ得ベシ但シ其獵獲ハ近年甚稀ニ一黨中ニテ一年ニ二三頭モ取レバ先ツ好獵ノ方ナリト　豹ハ其皮八圓羊ハ其肉一斤十六錢。猴ハ其骨一斤三十二錢。穿山甲ハ一斤ニ付四十錢ノ割ニテ交換セラル

(六)家畜　本族ノ家畜ニハ唯豚ト雞トアレドモ何レモ自家ノ食料ニ供スルニ止マリ未ダ他ニ賣テ其價ヲ利スルニ至ラズ　かなぶ蕃ニ於テ豚ハ一隻約二十圓乃至三十圓、矮雞ハ一隻三十錢乃至五十錢其卵ハ四粒ニテ十錢ナリ、獵犬ハ其兒三十錢乃至一圓ニテ賣買スト云フ

(七)其他　鹽、砂糖、燐寸等ハ之ヲ交換ニ仰グ酒ハ本族自ラ釀サザルニ非ザルモ其味美ナラズトシテ土人ノ酒ヲ買入ルヽモノ多シ

第二　動産所有權ノ主體

動産所有權ノ主體ハ人及ビ家トス動産ニシテ宗族、黨若クハ社ノ共同財産タルモノナシ

第二項　動産所有權ノ得喪

第一　總說

本族ニ於ケル動産ノ所有權ハ先占、略奪、遺棄、拾得、契約、相續等ニ因リテ取得シ又ハ喪失ス　契約ニ因ルモノニ付テハ後節第二款ニ至リテ說述スベキヲ以テ之ヲ略シ茲ニハ其餘ノ原因ニ付テ說述スヘシ

第二　先占

無主ノ物件ハ先占ニ因テ其所有權ヲ取得ス山野ニ自然ニ生存スル動植物ノ如シ

本族ニモ或物件ニ對シ未ダ之ヲ實際ニ占有セザル內ニ豫メ之ヲ占有スベキ意思ヲ表示スル法アリ此法ヲ施ストキハ他人之ヲ侵害スルコトヲ得ズ今其一二ノ例ヲ擧グレバ

(い)積木　ハ北ゑう番ニ於テハ少ク其皮ヲ剝キ其皮ノ間ニ茅ヲ二ニ折リタルモノヲ挿置ク　又かなふ番ニ於テハ藤、茅等ニテ其幹ヲ纒ヒ且ツ根元ニ刀痕ヲ施ス　流木ヲ豫占スル場合亦同ジ

(ろ)蜜蜂又ハ魚介　ハ北ゑう番ニ於テ溪流中ノ魚介ヲ豫占スルニハべホギト稱シ茅ノ先ニ火ヲ點ジ之ヲ魚扠ノ柄ニ括著ケソレト其ニ生茅ヲ二ニ折合セタルモノヲ石ノ上ニ置キ小石ヲ以テ壓シ置ク溪ニハソレノ\持主アレトモ他人ハ單ニ鈎ヲ垂レ扠ヲ用キル位ハ差支ナシサレトモ持主ガ此ノべホギノ標示ヲ爲シタルトキハ其ノ地域ニ於テ全然魚撈ヲ爲スコトヲ得ズ　かなふ番ニ於テハ茅ヲ代リ葉ヲ拂ヒ其先端ヲ二ニ割リ此レニ茅ノ矢ヲ挿ミ



其實ヲ魚又ハ蜂ノ巢ノ在ル方向ニ向ケ置ク

第三　遺棄及ヒ拾得

遺棄シタル物件ハ拾得シタル者ノ所有ニ歸ス

遺失シタル物件ハ拾得者ノ所有ニ歸セズ拾得者ハ之ヲ遺失者ニ返還スルコトヲ要ス但シ遺失者ノ知レザルトキハ拾得者ニ歸ス

第四　略奪

何品ニ拘ハラズ他人ノ所有ニ屬スルモノヲ略奪スルコトヲ禁ズ然レトモ其物件ガ仇敵ノ所有ニ屬スルトキハ之ヲ略奪スルコトヲ妨ゲズ　土人ハ本族ノ仇敵ニ非ズト雖モ本族ハ多ク其物件ヲ竊取シテ差支ナキモノト思惟セリ最初ニ駐在所ガ本族內ノ各地ニ設置セラレタルトキ警察官ハ何レモ屢其所持品ヲ竊マレタリシガ近時漸ク其風ヲ滅ゼリ同族內ニ於テハ嚴ニ竊盜ヲ禁ズルモ種族ヲ異ニスル者ニ對シテハ略奪ヲ差支ナシトスルモノヽ如シ唯公然ト略奪ヲ爲サザルハ官ノ處罰ヲ恐ルルガ爲ノミ

第五　相續

本族ニ於テ相續ハ唯一家族ノ私有財產ニ付テ行ハル　父母ノ私產ハ其子之ヲ取ル若シ子數人アルトキハ之ヲ平分ス但シ被服、裝飾品、携帶品等男父ハ女ニ專用ノ物ハ男又ハ女タル子ニ分配ス布疋、銀貨等ハ男女ニ平分ス父ノ貯ヘタル鹿角（北そう番ハ之ヲ家產トシ家ヲ建直ス場合ニ非ザレバ賣却セズかなぶ、さあろあ兩番ニ於テハ獵獲者ノ私有ニ歸シ其人ノ死後ニ賣却ス）母ノ飼ヒタル豚ハ之ヲ賣テ其價ヲ平分ス　死者ニ子ナキトキハ兄弟姉妹其他ノ近親ニテ適宜之ヲ分配ス但シ死者ノ遺言アル場合ニハ之ニ從フベキハ勿論トス

第三項　動產所有權ノ效果

本族ニ於テ動產ノ所有者ハ任意ニ其使用、收益及ビ處分ヲ爲スコトヲ得之ニ付テ別ニ他ノ制限ヲ受クルコトナシ

第三節　債權及ヒ契約

第一款　債權

本族ニハ債權及ビ債務ヲ表スベキ語ヲ有セズ（かなぶ番ニ於テ「ツムアヌパス」ト云フハ土人ノ欠錢ト同意義ナリト說ク者アリ）

本族ニ於テ債權ハ契約又ハ不法行爲ニ因テ發生ス然レトモ其額ハ何レモ寡少ナリ不法行爲ニ由ルモノハ後章中犯罪及其制裁ト題スル項下ニ於テ、契約ニ由ルモノハ本節次款ニ於テ說述スベシ

本族ニ於テ債權ハ通常辨濟ニ因テ消滅ス又屢恩惠的ノ免除ニ因テ消滅ス

本族ニハ未ダ抵當保證等ノ如キ債權ヲ擔保スル慣習ヲ發生セズ近時たこぶらん番ニ於テハ少額ノ貸金ニ付テ「ツン」（土語ノ「當」）ト稱シ質ノ如キ行爲ガ行ハレントシツヽアリ是蓋シ土人ノ爲ス所ニ倣フモノナルベシ

第二款　契約

第一項　通說

契約ハ本族ニ於テ百般ノ事項ニ關シテ行ハル契約ハ實ニ物權ノ移轉及ビ債權發生ノ重ナル原因ヲ爲ス

本族ニ於テ契約ニ付キ別ニ一定シタル方式ヲ有セズ唯雙方ノ合意アルヲ以テ足ル唯動產所有權ノ移轉ニハ目的物ノ引渡アルヲ要シ土地所有權ノ移轉ニハ雙方其場所ニ立會ヒ地界ヲ明示スルコトヲ要スルノミ

本族ニ於テ期日ヲ約スルニ古代ハ一般ニ結繩ノ法ヲ用キタリ。今尚ホ永キニ亙リ(先ツ十日以上)間違ヒ易キ虞アル場合ニハ此法ニ依ル　北ゑう番ニテ日ヲ定ムルヲエスフツト云ヒ結繩ノ法ヲ以テ互ニ日ヲ期スルヲエプグト云フ又同番ハ日ヲ期スルニハ専ラ夜數ヲ算スル風アリ

第二項　交換賣買及ビ贈與

凡ソ物件ヲ交換、賣買又ハ贈與スルニハ明ニ其目的物件ニ付キ之ヲ合意シタル上尚其物件ノ引渡アルコトヲ要ス但シ土地ニ付テハ雙方其場所ニ立會ヒ其地界ヲ明示スルヲ以テ足ル此場合ニ北ゑう番ハ地神ニ對シテ之ヲ告グル式ヲ行フヲ例トス(土地所有權ノ得喪ノ項下參照)單ニ交換、賣買又ハ贈與ヲ約シタルノミニテ實物ノ引渡ヲ爲サザル間ハ其所有權ハ移轉セザルモノトス

本族ニ於テモ賣主ハ其賣渡シタル物ノ瑕疵ヲ擔保ス買主ガ其引渡ヲ受ケタル後ニ其瑕疵ヲ發見シタルトキハ賣主ニ對シテ其物件ヲ返シ代金ヲ取戻シ又ハ他ノ瑕疵ナキ物件ト取換ヘシムルコトヲ得但シ之ヲ爲スニハ餘リ時日ノ經過セザル内ナルコトヲ要ス

動産ノ賣買及ビ交換ハ本族間ニ行ハルヽコト少ナク土人ト交換人トノ間ニ最多ク行ハル。さあろあ番ハしぶくぬ番トモ之ヲ行フ同番ノ用キル番布ハ概シテしぶくぬヨリ交換ニ因テ得タルモノトス

第三項　貸借

第一　土地ノ貸借

本族ニ於テ土地ノ貸借ハ畑地及ビ獵場ニ付テ行ハル

(一)**畑地**　ノ貸借ハ其期間概シテ三四年即チ連耕期間ナリトス別ニ地代ナルモノナシ借主ハ毎年收穫ヲ了シタル後地主ヲ招キ酒食ヲ饗スルニ止マル　然レトモ土人ニ土地ヲ貸シタルトキハ布疋、農

具、銀貨等所謂番租ナルモノヲ豫メ契約スルヲ常トス現時此例ナシ

(二)獵場　北えう番ニ於テ他人ノ獵場ニ狩獵シタルトキハ地主ニ獵獲物ノ一少部ヲ分與スルコトヲ要ス他ノ三番ニハ此例ナシ何人モ任意ニ他人ノ獵場ニ狩獵スルコトヲ得然レトモ他黨ノ獵場ヲ借ル者ハ毎年畑地ヲ借リタルト同樣ニ酒食ヲ作テ地主ヲ饗應スルコトヲ要ス

(附記) さあろあ番ノ領域内ニハ現時多ク平埔番ヲ移住セシメ耕作ニ從事セシメツヽアルモ之ニ付テハ土地貸借ノ契約ヲ爲サシメズ直接官廳ヨリ平埔番ニ土地ヲ給附シ移住民トさあろあ番ノ地主トノ間ニハ直接ノ交渉ナシ

第二　動産ノ貸借

(一)使用貸借　被服、裝飾品、器具等ヲ借リタル者ハ使用ノ後其儘ニテ返還スルコトヲ要ス若シ損傷又ハ滅失シタルトキハ同質ノ物ヲ以テ辨償スルコトヲ要ス本族ニハ別ニ之ニ付テ謝禮ヲ附スル等ノ慣習ナシ唯他人ノ獵犬ヲ借リタルトキ其獵肉ノ少片ヲ飼主ニ與フルコトヲ要スルノミ

(二)消費貸借　金錢、布疋、穀類等ノ消費物ヲ借リタル者ハ他日同質同量ノ物ヲ返還スルコトヲ要ス本族ニハ未ダ貸借ニ利子ヲ附スルノ慣習ヲ生ゼズ　本族間ニ行ハルヽ貸借ハ今尚ホ少價額ノ物件ニ止ル北えう番ニテハ先ヅ多クテ金錢ナラバ二三圓穀類ナラバ粟二十把位ナリト云ヒさあろあ番ニテハ銀貨ナラバ一二圓米ナラバ一ハラガト(一斗位)ヲ最多トスト云ヘリ

第四項　共同耕作

かなぶ、さあろあ兩番ニハ兩家ガ一ノ畑地ヲ共同ニ耕作スル慣習アリかなぶノ慣習ハ之ヲ調査セザリシヲ以テ省略シ左ニさあろあ番ノ慣習ニ付テ詳述ス

共同耕作ハさあろあ番ニテマヂヤウルス又ムルチソサトモ云フ甲乙兩家ガ平等ニ種子ヲ出合ヒ共同ニ一ノ畑ヲ耕作シ其收獲ヲ平分スルヲ云フ　此レハ通常(一)遠ク相隔タレル宗族兩家ガ不變ノ親睦ヲ維持スル目的ヲ以テ恰モ兩家ノ中間ニ在ル畑地ニ就テ行フ又　(二)夫妻婚姻ノ後數年間ハ時々女家ニ赴キテ其耕作ヲ助クベキモノナレトモ之ヲ不便トスルトキニ行フ即チ夫妻共同ニテ一ノ畑ヲ耕作シ其收獲物ヲ夫ト妻トニ平分シ妻ノ分ヨリ其幾部ヲ女家ニ送ル若シ之ヲモ不便トスルトキハ夫家ハ毎年一家族共同ニテ作リタル收獲ヨリ一部ヲ取テ女家ニ送ル

第五項　雇傭

本族ニ於テモ單ニ人ノ手傳ヲ爲スト協定ノ報酬ヲ得テ勞役ニ從フトハ其用語ヲ異ニス　手傳ノ場合ニハ其手傳ヲ受ケタル者ハ酒食ヲ作テ其勞ヲ謝スルニ止マルモ雇傭ノ場合ニハ雇主ハ一定ノ報酬ヲ與ヘザルベカラズ　報酬ハ部族ニ依テ其額ヲ異ニス北ゑう及ビたこぶらん番ニ於テ現時番人同士ナラバ一日男二十錢女十錢トシ銀貨又ハ之ニ相當スル物件ヲ以テ拂渡スさあろあ番ニテハ番人間ノ雇傭ナシ土人ガ番人ヲ雇ヒ又ハ其反對ニ番人ガ土人ヲ雇フニハ一日約一圓ヲ要スト云フ

第五章　社會

第一節　社會體制

本族ノ社會ハ部族ニ依テ其體制ヲ異ニスルガ故ニ之ヲ各別ニ說述スヘシ

第一款　北ゑう番ノ社會體制

第一項　總說

本番ハ各所ニ相別レ數戶乃至十數戶ノ集團部落ヲ爲シ此等ノ部落ハ唯一箇孤立シテ社會的團體ヲ成シ或ハ數箇相合シテ社會的團體ヲ成ス此等ノ團體ニハ各一ノ世襲頭人アリテ之ヲ支配ス而モ本番ニハ此團體ヲ指稱スベキ語ヲ有セズ本報告ハ假ニ之ヲ黨ト稱ス

黨カ數箇ノ部落ヨリ成ル場合ニハ必ズ其中ニ一ノ中心タル部落アリ頭人之ニ所在シ他ノ部落ハ其支配ヲ受クルヲ常トス此ノ中核タル部落ヲホサト云ヒソレニ附從セル部落ヲマエモエモ・レノヒユート云フ元來後者ハ前者ヨリ分派シ現ニ其支配ヲ受ケツヽアルモノナルヲ以テ前者ハ單ニ社又ハ本社ト譯シ後者ハ支社、分社又ハ附屬社ト譯スベキモノナレトモ舊政府時代ヨリ前者ヲ大社、後者ヲ小社ト稱シ來リツヽアルヲ以テ本報告モ亦之ニ從フコトヽセリ從テ此ノ大社小社ノ語ヲ以テ戶口ノ多少又ハ地域ノ廣狹ニ依ル區別ト爲スコトナキヲ要ス

現時本番ハるふと、いむつ、つふや、たばんノ四黨ニ別ル(一)るふと黨ハ大社ト一ノ小社ヨリ成リ戶數二十五、人口三百十ヲ有シ(二)いむつ黨ハ全ク附屬小社ナク僅ニ一ノ大社ヨリ成リ戶數僅ニ五、人口三十六ヲ有ス古代ハ此黨モ數箇ノ小社ヲ有シタリシハ既ニ述ベタル所ノ如シ(種族ノ沿革參照)(三)つふや黨ハ大社ト五ノ小社ヨリ成リ戶數五十、人口五百九十四ヲ有ス(四)たぱん黨ハ大社ト八ノ小社ヨリ成リ戶數六十一人口八百十五ヲ有ス

第二項　黨

第一目　總說

第一　黨ノ性質

本番ニ於テ黨ハ領土、領民及ビ此二者ヲ統治スル機關ヲ有スル所ノ社會團體ニシテ若シ我國家ノ此上ニ立ツコトナシト假定セバ其形コソ小ナレ殆ド國家タルト同一ノ體型ヲ具ス而シテ其統治機關ハ世襲ノ頭人ナルガ故ニ一ノ小王國ヲ以テ目スベキモノタリトス

第二　黨ノ名稱

本番ニ於テ黨ノ名稱ハ黨ノ中核タル大社ノ名ヲ以テ之ヲ表示ス例ヘバタパン大社ヲ中心トスル一黨ハ之ヲたはんト稱シツフヤ大社ヲ中心トスル一黨ハ之ヲつふやト稱スルガ如シ本報告ハ單ニ大社ヲ指スモノト黨ヲ指スモノトノ混淆ヲ避クルガ爲ニ大社ノ方ハ一般地名ノ記載方ニ傚ヒ片假字ヲ以テ書現ハシ黨ノ方ハ種族又ハ部族ノ名ヲ記スル例ニ傚ヒ平假字ヲ以テ書現スコトヽセリ

第二目　黨ノ組織

第一則　黨ノ統治客體

第一　黨域

黨ニハ一定ノ領域アリ茲ニ之ヲ黨域ト稱ス

黨ハ他ノ黨、部族又ハ種族ト分水或ハ溪流ヲ以テ其領域ヲ劃ス分水又ハ溪流ナキ所ハ地界ノ標識(土地所有權ノ效果參照)ヲ爲シテ之ヲ表示ス

黨ノ領域ト頭人家ノ所有地域トハ區別シテ混同スルコトナシ即領域ハ公法的ノ性質ヲ有シ所有地ハ私法的ノ性質ヲ有ス是ぱいわんさりせん族ノ黨域ト其性質ヲ異ニセル要點ナリトス

一宗族ノ所有地ガ兩黨ノ領域ニ跨ル場合ニハ各黨ニ在ル宗族各別ニ自黨ノ領域内ニ在ル所有地ヲ管理シ黨ノ領域ヲ越エテ自宗族ノ地ニ耕作シ又ハ狩獵スルコトナシ(共同土地所有權ノ效果參照)

黨員ノ侵害ハ屢戰鬪ノ原因ヲ爲ス此等ハ後節戰鬪ノ項下ニ說述スヘシ

第二　黨　民

黨ニハ一定ノ領民アリ玆ニ之ヲ黨民ト稱ス

(一)黨民タル身分ノ得喪　本番ニ於テ黨民タル身分ハ重ニ家族關係ノ異動及ビ一家ノ移轉ニ原因ス左ニ說ク所ノ如シ

(い)家族關係ノ異動　本番ハ家ヲ以テ社會組織ノ基礎ト爲スガ故ニ一ノ家ガ或黨ニ屬スルトキハ其家ニ屬スル家族ハ悉ク其黨ノ黨民タリトス從テ家族關係ノ異動ガ同黨ノ間ニ行ハルヽトキハ黨民タル身分ニ影響スル所ナシト雖モ若シソレガ一ノ黨ト他ノ黨若クハ種族トノ間ニ行ハルヽトキハ玆ニ黨民タル身分ニ異動ヲ生ズヘシ即チ婚姻緣組其他ノ事由ニ因テ甲黨ニ屬スル或家ノ家族ガ乙黨ニ屬スル或家ニ入リタルトキハ其者ハ甲黨ニ於テ有セシ黨民タル身分ヲ喪失シ之ト同時ニ乙黨ニ於テ新ニ黨民タル身分ヲ取得スヘシ

(ろ)一家ノ移轉　一家ノ移轉ガ同一ノ黨域內ニ行ハルヽトキハ其一家族ノ黨民タル身分ニハ何等ノ變更ヲ來サズト雖モ若シ其家ガ他ノ黨域內ニ移住スルトキハ其一家族ハ悉ク前住黨ニ於テ黨民タル身分ヲ喪失シ之ト同時ニ新住ノ黨ニ於テ新ニ黨民タル身分ヲ取得スヘシ

本番ニ於テ異黨間ニ生ズル來住去住ニ付テノ要件左ノ如シ

(1) **來住**　他ノ黨又ハ種族ニ屬スル者ガ本番ノ或黨域ニ來住セントスルニハ先ヅ其來住スベキ黨內ニ有力ナル引受人アリ且ツ其黨頭人ノ許諾アルコトヲ要ス

(附記)　一般ニ各部族トモニ勢力ノ強弱ハ一ニ人口ノ多寡ニ在ルヲ以テ自黨ノ民ノ他ニ移去ル

ヲ嫌フモ其反對ニ他ノ黨又ハ種族ノ民ガ來住スルヲ歡迎スル風アリ特ニ宗族關係アル者ノ間ニ於テ然リトス是本番ニ於テ古來屢他黨ニ在ル同宗族ヲ招致シテ同住スル風アル所以ナリ同宗族ニ非ズト雖モ之ヲ招致シ土地ノ共同耕作ヲ許シテ之ト深ク相結ビ以テ他ノ宗族若クハ種族ニ當リタル例ハ少カラズ　本番ニ於テ移住ハ概シテ其移住スベキ黨内ニ宗族又ハ知友アリテ其來住ヲ勸誘セラルヽニ因ルヲ多シトス是他ヨリ招致セラレタルニ非ズシテ自進デ移住シタルトキハ他日何カ不和ノ起リタルトキ汝ハ我ヨリ招カザルニ勝手ニ來リタル者ニ非ズヤト賤視セラルヽ虞アルニ因ル　たはん黨ノ一老番語テ曰ク如何程他ノ黨域ニ移住シタキ場合ニモ明白ニ其黨民ニ對シテ自意ヲ告グルコトナク何カ機會アリテ其黨域ニ往遊シタルトキ宴會等ノ席ニテ宗族又ハ知友ニ對シ唯何トナク此地方ノ住好カルベキコト我等都合ニ依レバ住テ見タシト語リ先ツ相手ノ意向ヲ探ルベシ其時相手ガ之ヲ賛シ是非來住スベシト勸ムルニ於テハ宜シク賴ムベキ旨ヲ述ベテ歸來スベシ然ルトキハ其宗族又ハ知友ハ他ノ同宗族ヤ頭人ニモ謀リ一同之ニ異議ナキトキハ之ヲ本人ニ通知シ其來住ヲ促ス然ルトキハ本人ハ先ツ其引受人タル宗族又ハ知友ノ家ニ寄居シ後徐ロニ住家ヲ建設シテ之ニ移ルト云フ

時トシテ宗族又ハ知友ノ招誘ナキニ突然他ノ黨ニ移去ル者アリ是ハ概シテ其者等ガ現ニ同住セル宗族ト相和セズ口論ノ結果其家ヲ跳出シタルモノナルカ或ハ重大ノ罪ヲ犯シ其報復ヲ恐レテ逃亡シタルモノナリ此場合ニモ依賴セラレタル宗族ハ之ヲ自家ニ置キテ世話スベク且ツ其者ガ勤勉實直ナルトキハ他日別ニ一屋ヲ建テヽ之ニ與フベシト雖モ若シ頑惡懶惰ニシテ到底世話スル程ノ者ニ非ズト見ルトキハ故サラニ之ヲ冷遇シ本人ヲシテ自其家ヲ去ラザルベカ

ラザルニ至ラシメ或ハ明ニ其事由ヲ告ゲ速ニ其家ヲ出去ランコトヲ求ムト云フ

(ㇿ)**移去**　何レノ黨ニ於テモ其戸口ノ多キヲ欲スル結果黨民ノ他ニ移去ルヲ喜バズ一應ハ之ヲ阻止スト雖モ本人ガ強テ移去ラント欲スルトキハ已ムコトヲ得ザルモノトシテ之ヲ承諾ス此場合ニ其者ハ其年ノ收穫ヲ了シ食糧及ビ重ナル家財ヲ携ヘテ去ルヲ常トス

失踪ノ例ハ本番ニ於テモ稀ニ之アリ他ノ地方ニ赴キ其儘行衞不明ト爲リ又ハ罪ヲ犯シテ逃走スルガ如シ此場合ニ於テモ其者ハ仍ホ黨民タル身分ヲ失ハズ唯其者ガ愈他ノ黨若クハ種族ノ民ト爲リ最早歸來セザルコトノ明トナリタルトキニ至テ始テ黨民タル身分ヲ失スト云フ

放逐ノ例ハ近代全ク之ナシト雖モ古代ニハ稀ニ之アリタルガ如シ曾テ「ラふや」黨ニ於テ「ニヤホサ」ノ一家ガトスクノ一家ニ迫リ強テ其社域ヲ去ラシメタルガ如キハ其一例ナリ

(二)**黨民ノ權**　本番ニハ貴賤貧富又ハ職業ニ因ル階級ナシ唯男女老幼等自然ノ品性ニ基ツクモノヽ外黨民ノ社會的權利ハ一切平等ナリトス

黨民權ノ重ナルモノヲ擧グレバ(一)黨民ハ黨域内何レノ地ニモ任意ニ居住スルコトヲ得ベク(二)黨域内ニ在ル自己ノ所有地ヲ任意ニ使用收益及ビ處分スルコトヲ得ベク(三)其品性(男女老幼ノ別)ニ從ヒ黨公共ノ事業ニ關與シ公共ノ物件(公廨ノ如シ)ヲ使用スルコトヲ得ベク之ト同時ニ(四)黨公共ノ勞役(祭祀、路普請)ニ從ヒ公共ノ費用ヲ負擔スベク(五)頭人ノ命令ニ服從スベク(六)黨民相互ニ救援シ敵人ニ當ルベキ義務ヲ負フ等ノ如シ

第二則　黨ノ統治機關

第一　頭人

(一)總說 各黨ニハ其領域及ビ領民ヲ統治スル者ヲ有ス之ヲぺオンシ（「プロンシー」トモ發音ス）ト云フ此ノ語ハ蜂ノ女王ヲ意味ス今譯シテ頭人ト爲ス

本番ノ頭人ハ黨民ノ選擧又ハ推戴ニ依ルモノニ非ズ頭人ト爲ルベキ家筋ハ既ニ一定シ其家ノ家長タル者ハ當然其黨ノ頭人ト爲ルベシ　一家ニ於テハ尊卑長幼ノ序次ニ拘ハラズ最材幹アリ威望アル者ガ家長ト爲ルハ既ニ家ノ部ニ於テ說述シタル所ノ如シ而シテ特ニ此頭人家ニ於テ然リトス

(二)頭人家ノ選定及ヒ更迭 最初本番ノ各黨ニ頭人家ヲ設ケシ時ニハ如何ナル方法ニ依テ之ヲ定メシカハ今得テ之ヲ審ニスルコトヲ得ズ　然レトモ近代若シ頭人家ガ斷絶シ又ハ其全家族ガ女子幼孩若クハ暗弱ニシテ頭人タルニ適セザルトキハ黨民ノ重立チタル者協議シ其頭人家ノ宗族中ヨリ材幹アリ智略アル者ヲ選テ推戴スルヲ例トス然ルトキハ其一家ハ前頭人家ニ代リテ爾後代々其黨ノ頭人ト爲ルベシ曾てたはん黨ノニヤウガナ家（タパングス氏族ニ屬ス）ハ頭人家タリシガ數代前一家衰弱シ頭人タルベキ適當ノ男子ナカリシヲ以テ同宗族中ニ於テ材幹アル一人選バレテ頭人ト爲レリ現時ノ頭人家ハ其後裔ナリ　然レトモ古代ヨリふや及ビるふと兩黨ニハ之ニ異リタル事例アリソハ兩黨ノ頭人タルニヤホサ家ガ餘リニ暴威ヲ振ヒ黨民ヲ苦メタルニ因リ黨民之ヲ怒リ終ニニヤホサ家ヲ廢シテふや黨ニ於テハカウトアナ氏ヲ推シるふと黨ニ於テハルルナナ氏ヲ推シテ頭人ト爲シ襲ヒテ今日ニ及ベリ

(三)頭人權 頭人ノ黨ニ對スル權利及ビ義務ノ重ナルモノ左ノ如シ

(い)黨ヲ統轄スル權 頭人ハ黨ヲ統治スル結果トシテ(一)內治外交ノ政務ヲ主宰ス但シ戰鬪ハイオジームー（番帥）タル資格アル者之ヲ主宰スベク頭人ト雖モ此資格ナキ者ハ其主帥ト爲ルコトヲ得ズ(二)頭人ハ

黨公其ノ事ニ關シ黨民ニ命令シ之ヲ使役スル權ヲ有ス若シ黨民ガ其命令ニ違背シ又ハ本番ノ慣習ヲ破リタルトキハ之ヲ懲戒スルコトヲ得(三)頭人ハ他ノ黨若クハ種族ノ民ガ自己ノ黨域内ニ來住シ若クハ其反對ニ自黨ノ民ガ他ノ領域ニ轉去スルヲ許否スル權ヲ有ス(四)頭人ハ其黨民ヲ保護シ黨域ヲ守持スル義務ヲ有ス若シ他ノ黨又ハ種族ニ侵害セラルヽ場合ニハ之ヲ排斥スル手段ヲ講ゼザルベカラザルモノトス

(ろ)黨ヲ代表スル權　頭人ハ他ノ黨又ハ種族ニ對シテ自己ノ黨ヲ代表ス舊政府時代ニ於テ頭人ハ官ニ對シ其各黨ヲ代表セリ現時頭人ハ官ニ對シ唯自己ノ所在スル大社ノミヲ代表ス是理番ノ處置トシテ頭人ヲ大社ノ頭目ト爲シ各小社ニハ別ニ頭目ヲ置キタルニ因ル

本族ニ於テ頭人ノ權力ハ頗ル強大ナリ然レトモ其權力ハ無限ナルモノニ非ズ後ニ說クガ如ク重大ナル事件ハ頭人之ヲ專決セズ先ヅ重立チタル老番ニ謀リ又ハ黨會議ヲ開キテ廣ク黨民ノ意見ヲ聽取シ然後之ヲ決行セザルベカラズ又黨民ヲ使役シ若クハ懲戒スルモ其目的ハ黨ノ秩序ヲ維持シ黨ノ利益ヲ保護スルガ爲ニ在ラザルベカラズ　若シ頭人此權力ヲ濫用シ黨民ヲ苦ムルトキハ老番之ヲ諫阻スベク而シテ頭人之ニ從ヘバヨシ若シ頑固ニシテ從ハザルトキハ黨民一致シテ頭人ニ抵抗シ頭人ヲシテ其行爲ヲ改メザルベカラザルガ如クナラシムト云フ曾テラふやるふとノ兩黨ニハ暴戾ナル頭人家ヲ排斥シタルコトアリ

(附記)達邦駐在所勤務巡査補ボーユ・ヤシューグガ曾テラふや黨民ノ或ルモノヨリ聞キタリトテ語リシ所下ノ如シ　現時ラふや黨ノ頭人ボーユ・ベオンシハ武勇ニシテ智略アリコレマデ屢諸方面ヘ出草シテ戰功アリケレバ自然ニ其心傲リ黨民ニ對シテ漸ク暴威ヲ振フニ至レリ此ニ於

テ同黨各小社ノ老番等團結シ如何ニカシテ其行ヲ改悛セシメント一同其機會ヲ待チタリ或日黨民ノ重立チタル者集テ宴ヲ催シ此時頭人亦其席ニ在リタリ此ニ於テ一同頭人ノ母方ノ叔父タルアバイ・ヤシューグヲ推シ之ヲシテ平素黨民等ノ頭人ノ行爲ニ對シ心悪クシト思ヘル事柄ヲ列擧シ之ヲ嚴シク面責セシメタリ頭人心ニ憤ルト雖モ其場ノ形勢已ニ不利ナリト察シタルヲ以テ敢テ爭ハズ默々其場ヲ畢ヘテ歸リタリ數日ノ後アバイ酒ヲ作テ頭人ヲ招キ之ヲ款待シ深ク前日ノ無禮ヲ謝セシニ頭人モ打解ケコレ迄自己ノ何事ニモ無頓著ナリシヲ謝シケリ此ヽヨリ頭人ハ飜然其行爲ヲ改メ亦前日ノ如キ散慢ノ擧動ナク好頭人トシテ其黨民ニ敬愛セラルヽニ至レリ云々

(四)頭人ノ特權 (一)頭人ハ其黨ノ首長トシテ全黨民ヨリ尊敬ヲ受ケ優待ヲ受ク(酒チ酌ムニ頭人在ラバ先之ニ酌ミ路チ行クニ頭人在ラバ之ニ讓リ先行カシムル等ノ如シ)(二)頭人家ハ其本姓アルニ拘ハラズ家族ハ皆ハオンシヲ以テ氏ノ如クニ名ノ下ニ附シテ呼ブコトヲ許サル(三)頭人家及ビ其宗族ハ粟ノ播種收穫ヲ始ムル式ヲ一兩日他ノ氏族ニ先テ行フ(四)頭人ハ其身分ヲ表彰スル爲ニ一種ノ軍帽ヲ戴ク

右ノ外本番ノ頭人及ビ其家族ニ特權ト稱スベキモノナシ卽本番ノ頭人ハ黨民ヨリ租税ヲ徵シ又ハ黨民ヲ使役シテ自家ノ生計ニ資スルノ權ナシ頭人家ト雖モ一般黨民ノ家ト同樣ニ自家ノ畑ニ耕作シ獵場ニ狩獵シテ生活セザルベカラズ而シテ其被服、裝飾品等モ別ニ黨民ト異リタルモノナシ

第二　頭人ノ補助機關

黨ニハ頭人ノ政務ヲ補助スベキ機關二種アリ　(一)ハ大社ニ在リテ一般ノ政務ニ當ルモノニシテマメオイ(老人ノ義)ト云ヒ本報告ハ之ヲ老番ト稱ス　(二)ハ附屬小社ヲ支配スルモノニシテ或ハ頭人家ノ近

親タル宗族ナルアリ或ハ有力ナル番丁ナルアリ前者ハ頭人ニ準シテペオンシト云ヒ後者ハ單ニマメオイト云フ本報告ハ之ヲ區別セズ共ニ小社頭人ト稱ス　小社頭人ノ資格及ビ權限ニ付テハ後項小社ノ統治ナル目下ニ於テ述ブベキヲ以テ玆ニ之ヲ略ス

老番タル資格及ビ員數ハ各黨共ニ一定ノ慣例ナシ番丁中戰功アル者（例ヘバ「ーオジヨム」（番帥）及ビ「マオタナ」（勇士）ノ如シ）戰功ナキモ材幹アル者ガ何時トハナシニ頭人ノ相談役ト爲リ一般黨民ヨリマメオイ（老人）トシテ敬重セラルヽニ至ルノミ

老番ハ（一）一般ノ政務ニ付テ頭人ノ諮問機關タリ例ヘバ他ノ黨又ハ種族トノ和戰ヲ決スル場合、官ニ對シテ或ル請願ヲ爲シ又ハ其申渡ニ諾否ヲ決スル場合、其他重大ナル事件ヲ決行セントスル場合ノ如シ（二）又老番ハ或ル政務特ニ頭人ヨリ委任セラレタル事件ニ關シテハ其執行機關タリ例ヘバ相爭ヘル兩造ヲ問訊シ和解セシメ或ハ犯罪者ヲ懲罰スルガ如キハ頭人多クハ老番ニ委シテ處理セシム（三）其他黨祭（首級祭ノ如シ）路普請、公廨ノ設立ノ如キハ黨公共ノ事務ハ頭人之ヲ主宰シ番帥又ハ老番之ヲ補佐スルヲ常トス

第三　黨會議

黨全體ニ關スル重大ノ事件例ヘバ他黨又ハ他種族ニ對シ戰鬪ヲ開始シ或ハ黨域ヲ割讓スルガ如キ場合ニ頭人ハ重立チタル老番ト相談スルノミナラズ廣ク全黨ノ番丁ヲ招集シ其意見ヲ聞クベキモノトセリ

黨會議ハ大社ノ公廨ニ於テ開ク頭人ハ豫メ其日ヲ定メテ黨民ニ通知ス但シ小社ノ方ハ之ヲ其小社頭人ニ通知シソレヲシテ社民ニ傳達セシム然ルトキハ小社ノ頭人及ビ番丁等ハ前日ニ大社ニ集來

シ各宗族ノ家ニ宿ス　當日頭人公廨ニ來リ床上ニ立チ足踏ヲ爲シツヽ大聲集レト令ス　若シサホド至急ヲ要セザル事件ナラバ別段ニ此會議ヲ招集スルコトナク共同祭祀等ニテ黨民ガ大社ニ集マリタル時ニ會議ヲ行フト云フ

黨會議ニ於テハ何人モ其意見ヲ述ブルコトヲ得ベシト雖モ發言スル者ハ重ニ番師、勇士其他ノ老番ニシテ他ハ此等ノ所說ヲ聽キ之ニ贊同スルニ過ギズ

黨會議ニテ決定シタルコトハ卽チ其黨ノ法律トシテ一般ニ遵奉セラルベキ權威ヲ有シ頭人ト雖モ專斷ニ之ヲ改廢スベカラザルモノトス

第三目　黨ノ設立及ビ廢絕

古代ニ於テハ本番モ幾回カ黨ノ廢立分合ヲ爲シタランモ今日傳說ノ徵スベキモノナキヲ以テ之ヲ審ニスルコトヲ得ズ唯僅ニ(一)ルフト大社ハ初ハラふや黨ノ一小社タリシガ敵番ヲ擊攘シ廣キ地域ヲ得戶口漸ク增殖スルニ至リ黨祭ヲ別ニシ獨立シテ頭人ヲ戴キ終ニ一黨ヲ起シタル例アルノミ(二)いむつハ今尙五戶ノ小部落ヲ以テ一黨タリト雖モ早晚ラふや黨ニ合併セントスル傾向アリ　要スルニ小社ト雖モ黨祭ヲ別ニシ大社ノ支配ヲ脫スルトキハ獨立シタル一黨ト爲ルベク之ニ反シテ大社ト雖モ勢力微弱ト爲リ他ノ大社ノ支配ヲ受ケ黨祭ヲ合併スルニ至レバ其黨ハ廢滅シ他ノ大社ノ附屬小社ト爲ルベシ

第三項　大社小社

第一目　總說

第一　大社小社ノ性質

本番ニ於テ大社及ビ小社ハ人戸ノ集合セル一團ニシテ黨ナル社會團體ノ一部タリ而シテ大社ハ頭人ノ所在セル部落ニシテ其頭人直接ニ之ヲ支配シ小社ハ頭人ノ所在セザル部落ニシテ頭人ノ代管人之ヲ支配ス現時政府ハ此大社小社ヲ以テ番界ニ於ケル最下級ノ行政區劃トシ各之ニ一ノ頭目ヲ置ク

（附記）黨ヲ以テ本番ノ社會的團體トシ大社小社ヲ以テ其一部ト爲ス見解ニ對シテ異說ヲ立テ得ラレザルニ非ズ即チ大社小社ヲ以テ各獨立セル社會的團體トシ黨ヲ以テ其等團體ノ聯結セルモノトシ大社ヲ以テ其ノ盟主ニ立ツモノト爲ス是ナリ　此見解ニ從フトキハ小社ニハ固有ノ領域、領民及ビ之ヲ統治スル機關アリ而シ大社ニ在ル頭人ノ權力ハ直接ニ小社ノ上ニハ及バザルコトトナルベシ然レトモソハ現在ノ狀態及ビ古來ノ慣習ニ照シテ相符セズ左ニ少シク之ヲ說カン

第一、小社ニハ固有ノ領域、領民及ビ之ヲ統治スル機關ナシ　本番ハ黨ト黨ノ間ニハ領地ノ境界アルモ同黨內ノ社ト社ノ間ニハ其境界ナシ即チ社ニハ領域ナルモノナク唯集テ部落ヲ爲スモノタルニ過ギズ人家ガ二三戸以上集合スレバ卽部落タリ（本番ノ小社ノ中ニハ唯二三戸ノモノアリ）部落ハ任意ニ黨域內ノ各所ニ之ヲ作ルコトヲ得ベク又之ヲ廢却スルコトヲ得ベシ是ニふやたはん、いむつ諸黨ニ於テ小社ノ興亡頻繁ナル所以ナリトス

第二、本番ノ觀念ニ從ヘバ小社ハ大社ノ民ガ耕作ノ爲ニ假ニ設ケタル小屋ノ集團タルニ過ギズ元來本番ノ家ハ大家族制ノ家ニシテ今日コソ大社內ニ僅ニ數人乃至十數人ノ小家族ナルモノアルモ古代ニハ皆數十人同一ノ家ニ居住シ其中ニハ數對ノ夫妻並存セリ從テ一家ノ耕地ハ此

所彼所ニ散在シ甲夫妻ハ(い)畑ヲ耕シ乙夫妻ハ(ろ)畑ヲ耕シ丙丁等ノ夫妻ハ亦(は)(に)等ノ畑ヲ耕スト云フ狀態ニテ或ル夫妻ノ畑ハ住家ニ近ク或ル夫妻ノ畑ハ住家ニ遠シ其近キ者ハ能ク朝ニ往キタニ歸ルベシト雖モ遠キ者ハ毎日ノ往復ヲ不便トシ播種收穫等多忙ノ時ハ其畑小屋ニ宿泊スル樣ニ爲ルベシ而モ其本居ハ大社ニ在ルヲ以テ平常ハ此大社ノ家ニ居住シ唯農事ノ多忙ナル時ノミ畑小屋ニ在ルベシ從テ畑小屋ニハ單ニ炊爨ヤ耕作ニ必要ナル品ヲ置クノミニシテ被服裝飾品等ハ之ヲ本居ニ置クベク又收穫物モ之ヲ本居ノ倉庫ニ藏シ唯耕作中必需ノ食糧ノミヲ畑小屋ニ置クベシ然レトモ大社ノ人口增殖シ附近一帶ニ良好ノ地ナキニ至レバ勢遙ニ遠キ蕃域内ヲ開墾セザルベカラズ然ルトキハ寧ロ畑小屋ニ多ク居住シ大社ニ在ル本居ヘハ唯祭祀其他用事アルトキニノミ歸來スル樣ニ爲リ其收穫物モ其一少部ヲ大社ヘ持來リ大半ハ畑小屋ニテ消費スル樣ニ爲ルベシ而モ其畑小屋ガ唯一箇孤立スルハ寂寥ナルノミナラズ敵蕃來襲ノ虞アルヲ以テ同方面ニ耕作ヲ爲スモノハ一所ニ集合シテ住屋ヲ設クルニ至ルベシ本番ニ於ケル小社ハカヽル次第ニテ發生シタリシナリ　サレバコソ大社ノ民ハ自稱シテヤタホサ」(社民)ト云ヒ小社ノ民ヲ指シテ「レノヒュー」ト云フナレレノヒュー」ハ常ニ「ホノー」(畑小屋)ニ居住スル者ノ義ナリ現時小社ノ家ニハ既ニ獸骨架ヲ設置シ永久的住屋タルコトハ明ナリ(本番ノ慣習ニ於テ獸骨架ハ畑小屋ニハ設ケス)ト雖モ其觀念トシテ依然本居ハ大社ニ在リトシ小社ハ耕作ノ爲ニ假住スル小屋タリトス故ニ家祭ハ必ズ大社ノ宗族ノ家ニ來テ爲サヽルヘカラズ(是其本居ナレバナリ)毎年大社ニ在ル宗族ノ家ニ少許トハ云ヘ收穫物ノ一部ヲ持來サヽルベカラズ(是昔時畑小屋ヨリ本居ノ倉庫ニ收藏セル遺風ナリ)大社ノ宗族ガ家ヲ普請スルトキハ來テ手傳ハザルベカラズ(是其家ハ即チ小社ノ民ノ本居ナレバナリ)此ノ如ク小社ハ一時大社ヨリ出稼ス

ル者ノ集マレル部落タリ故ニ小社ノ民ハ何時ニテハ大社ニ歸來スルコトヲ得ベキモノトス

第三、大社頭人ノ權力ハ直接ニ小社ニ及ブ小社頭人ハ次目ニ論スルガ如ク小社民ニ對シテ自己固有ノ支配權アルニ非ズ大社頭人ノ委任ニ依テ其部落ヲ取締ル者タルニ過ギズ小社ニ在ル頭人モ社民モ等シク大社頭人ノ部下タルモノトス

右ノ如ク社ヲ以テ獨立セル社會的團體トスルハ本番ノ實狀ニ照シテ妥當ナラズ是本報告ニ於テ此見解ヲ取ラズ本文ノ如ク定說シタル所以ナリトス

然レトモ右ノ定說ガ現時政府ノ施設スル所ト符合セザルハ素ヨリナリ既ニ述ベタルガ如ク政府ハ社ヲ以テ番界ニ於ケル最下級ノ行政區劃トシ之ニ領域ヲ劃シ各社ニ一ノ頭目ヲ置キテ支配セシム而シテ大社頭人ハ政府ニ對シテ最早全黨ニ關スル責任ヲ負ハズ唯自己ノ所在セル大社ニ關シテノミ責任ヲ負フ

第二　大社小社ノ名稱

本番ノ社名ニハ番人ノ自呼ブ所ト漢人ノ附シタル所トアリ我政府ハ或モノハ番稱ヲ取リ或モノハ漢稱ヲ取レリ本報告書ハ悉ク番稱ヲ取リ之ヲ假字ニテ表ハスコト、セリ是漢字ハ邦人ト土人トハ其音ヲ異ニシ邦人ヲシテ漢字ニテ書現ハセル社名ヲ土語ニテ讀マシムルハ頗ル困難ナルニ因ル

(一)番稱　社ノ名稱中ニハ地勢ニ因ミ其ノ地ニ繁生セル植物ニ因ミ又之ヲ開キタル人ノ姓氏ニ因ム等其由來ノ審カニスベキモノアリ例ヘバフ゛トハ(斷涯ノ端)ヨフゲ(四方山ニ圍マレタル凹地)サヽゴ(細キ竹ノ名)プヮクヮク ヌ(竹林)ヮヮス(樟林)ララウヤ(楓林)ニヤウチナ(ウチナ姓ノ開キタル部落)等ノ如シ又其由來スル所頗ル遠ク全ク其意義ノ明カナラザルモノアリツフヤ、タバン、ルフト、イムツ等ノ大社名ノ如シ

上記ノ番稱ハ漢人類音ノ文字ヲ假テ之ヲ書現ハシタリ然レトモ漢番音韻ノ相異ル玆ニ音ノ轉訛ヲ生ズ例ヘバツフヤヲテブラ(知母蝬)タプトアッヲカクトアヌ(角端)ヨフゲヲロホン(落鳳)ト呼ブガ如シ

(三)漢稱　漢人ノ呼ブ名稱中ニハ全ク番稱ト異ルモノ二三アリ例ヘバルフトヲホーシャ(和社)イムツヲ丅アッナ(仝仔)ニヤウチナヲテンプナ(頂茉仔)ト呼ブガ如シ後二者ノ本義ハ審カナラザルモ前一者ハ土人ガ番人ノルソトヲホサ(大社)ト呼ブヲ聞テ社名ト爲シ和社ノ字ヲ充テホーシト呼來レルナリ

第三目　小社ノ支配及ビ社民ノ地位

第一　小社ノ支配

頭人ハ全黨ヲ統治シ其權力ハ直接ニ大社ハ勿論小社ノ民ニモ及ブ然レトモ小社ノ方ハ特ニ其地ニ在ル宗族又ハ有力ノ老番ニ委シテ取締ヲ爲サシム

頭人ノ爲ニ小社ヲ取締ル者ハ頭人ノ宗族ナルトキハ頭人ニ準シテヘオンシト云ヒ老番ナルトキハ單ニ「マヌオイ」(老人ノ義)ト云フ本報告ハ之ヲ合セテ小社頭人ト稱ス

小社頭人ガ其社ヲ支配スル權力ハ全ク頭人ノ委任ニ基クカ故ニ小社頭人ガ無能ニシテ其社ヲ支配スルニ足ラザルトキ又ハ頑惡ニシテ頭人ノ命令ニ從ハザル者ナルトキハ頭人ハ何時ニテモ之ヲ免黜シ他ノ適當ノ者ヲ以テ之ニ代フルコトヲ得ベシ但シ斯ノ如キ事例ハ未ダ發生セザリシト云フ

第二　小社民ノ地位

既ニ述ベタル如ク本番古來ノ觀念ニ從ヘバ小社ハ大社民ノ假ニ居住スル小屋ノ集團ニシテ大社コソ小社民ノ本居ナレ、此結果小社ノ民ハ今日尙其權利ノ上ニ或種ノ制限ヲ受ケ又大社ノ民ニ對シテ或種ノ義務ヲ負擔セリ其重ナルモノヲ舉グレバ　(一)小社ニハクバ(公廨)ヲ立ルコトヲ得ズ但シ單ニ民

人ノ會同スル爲ニ之ヲ立ツルハ差支ナシト雖モ之ヲ「クバ」ト稱セズ單ニ「フフ」(小屋)ト稱ス從テ茲ニ敵ノ首級ヲ藏置シ又ハ共同ノ祭祀ヲ行フコトヲ得ズ現時小社ニ公廨ヲ有スルモノハ極テ少數ナリ(二)本番固有ノ粟ハ其種子ヲ必ズ大社ノ宗族ヨリ受ケ且ツ大社ニ於テ其播種收穫ヲ始ムル式ヲ行ヒタル後ニ非ザレバ小社ハ其式ヲ行フコトヲ得ズ小社ハ先ツ大社ノ宗族ガ其大社ニ於テ上記ノ式ヲ行ヒタル數日後ニ更ニ來テ同一ノ式ヲ行フ迄ハ播種及ビ收穫ニ從事スルコトヲ得ズ近時小社ニ於テハ之ガ爲ニ播種及ビ收穫ノ時期ヲ失シ(ふや、たはん兩黨ニ於テハ氣候ノ都合ニ依リ小社ノ方早ク播種又ハ收穫ヲ爲サザルベカラザルニ此ノ制限アル爲ニ却テ大社ヨリ遲ク爲サザルベカラザルナリ)不便少カラザルヲ以テ本番固有ノ種子ヲ廢シしぶくぬ番ノ種子ヲ播スル者漸ク多キニ至レリ(三)大社ノ民ガ其附近ニ在ル自己ノ管理セル土地ヲ處分スルニハ唯同社內ノ宗族ニ相談シ其同意ヲ得ルヲ以テ足ルモ小社ノ民ガ自己ノ管理セル土地ヲ處分スルニハ必ズ大社ニ在ル宗族ニモ相談シ其同意ヲ受ケザルベカラズ且其代償物ハ大社ニ在ル本家之ヲ取リ小社ノ宗族ニハ其少部ヲ分ツ(四)小社ノ民ハ毎年粟ノ收穫ヲ終了シタル後粟若干把ヲ大社ニ在ル本家ニ持來サヾルベカラズ其額年ノ豐凶ト家ノ貧富ニ依リ多少アリト雖モ「ふや、たはん兩黨ニ於テハ先粟二十把乃至三十把ヲ普通トシ若穎ナラバ一籠(約三斗入)搗キタル粟ナラバ一布袋(約一斗五升入)ナリト云フ(五)毎年粟祭後ニ行フ路ノ修繕ニ小社ノ民ハ大社ニ來テ其勞役ニ從ハザルベカラズ此時大社ノ本家ハ酒ヲ置キ小社ノ者ヲ款待ス(六)毎年粟及ビ米ノ收穫後ニ於テ小社ノ民ハ酒ヲ置キ肉ヲ貯ヘ大社ノ民ヲ招キテ饗應セザルベカラズ是ハ前日大社ノ踏普請ニ馳走ニ爲リタル謝意ナリトゾ(七)大社ニ在ル宗族ガ家屋ヲ改築スルトキハ小社ノ民ハ米粟等家ノ貧富ニ應ジ應分ノ助力ヲ爲サヾルベカラズ等ノ如シ

第二款　たこぶらん番ノ社會體制

古代たこぶらん番ノ盛ナルヤ北えう番ノ各黨ノ如ク大社及ビ數箇ノ小社ヨリ成ル强大ナル黨家タリシモ今ヤ衰弱シ唯僅ニ七戸四十五人ノ小部落トシテ殘ルノミ而シテ其平地ニ在ル領域ハ全ク之ヲ喪失シタリト雖モ尚ホ番界ニ於テ廣大ノ領域ヲ有シ世襲ノ頭人家アリテ之ヲ統治セリ外敵ニ對シテハ常ニたばん黨ノ保護ニ頼ルト雖モ仍ホ獨立シテ黨祭ヲ行ヒ一黨タル地位ヲ喪ハズ

本番ニ於テ頭人ヲパラウヤウヤヌト云フタブヌアナ家遠キ昔ヨリ代々之ニ當ル、番丁ヲオソグソグト云フ

第三款　かなぶ番ノ社會體制

第一項　總説

かなぶ番ハ現時各所ニ相別レ數戸乃至十數戸ノ集團部落ヲ形成ス之ヲタナサヌ（住家ノ集マリタル所ノ義）ト云フ

現時政府ハ之ヲ左ノ二社ニ編制シ各一人ノ頭目ヲ置キテ支配セシム

一、ランツルガ社（漢稱河表湖）　一ノ集團部落（二十三戸）ヨリ成ル

二、タヌウツ社（漢稱楠仔市）　タツクラ（七戸）ラウカガナ（七戸）タタラバラ（三戸）ナサナサ（二戸）ノ四部落ヨリ成ル

右ノ外尚ホアンツナ（漢稱紅花仔）及ビマガツン（漢稱蚊仔只）ノ兩社アリタルモ數年前其社民ハ引上ゲテ他ノ兩社ニ移住シタルヲ以テ自然ニ消滅シタリ　然レトモ近時水田獎勵ノ結果本番ノ漸ク楠梓仙溪ノ流域ニ降リ住ムモノヲ生ジタルヲ以テ遠カラズ又一二ノ分社ヲ起スニ至ルベシ

昔時本番ガカナカナブ(舊社ノ地)ニ在リテ一大部落ヲ成シタリシトキハ一ノ世襲頭人アリテ全部族ヲ統治シ北そう番ノ各黨ノ如ク部族ハ一ノ社會的團體タリキ　然ルニ其後本番ガ同社ヲ離レテ數所ニ分住スルニ及ビ世襲ノ頭人ハ次第ニ其勢力ヲ失墜シ政府又部落ノ一又ハ數箇ヲ以テ社ヲ編制シ之ニ一ノ頭目ヲ置キシカバ本番ハ終ニ數箇ノ番社ニ分カルヽニ至レリ　然レトモ今日仍ホ全部族ハ其領域ヲ共同ニシ社ト社トノ間ニ其境界ヲ劃スルコトナク又祭祀及ビ攻守ヲ共同ニシ不完全ナガラ尚ホ一ノ社會的團體タルヲ失ハズ故ニ本報告ハ之ヲ北そう番ノ各黨ニ準シテ黨ト稱ス

第二項　黨

第一　總説

既ニ述ベタルガ如ク本番ハ全部族ニテ一ノ黨ヲ形成ス此黨ハ北そう番ノ黨ト同樣ニ領域、領民及ビ之ヲ統治スル機關ヲ有スル社會的團體タリ然レトモ其統治ハ次ニ述ブルガ如ク一人ノ頭人之ヲ爲スニ非ズシテ全黨ノ老番及ビ各社ノ頭人共同シテ之ヲ爲スナリ是北そう番ト黨ノ體制ヲ異ニスル重ナル點ナリトス但シ本番ニ於テモ古代ニハ一ノ世襲頭人アリテ全黨ヲ統治シタルコトハ其傳説ニ徴シテ明カナリ

第二　黨ノ組織

(一)黨域　黨ノ領域ハ既ニ定マル所アリ他ノ黨又ハ種族トハ分水又ハ溪流ヲ以テ境界ヲ劃ス

(二)黨民　黨域内ニ居住スル者ハ當然其黨民タリ他番ヨリかなぶノ域内ニ移住スルニハ單ニ社頭目ノ許諾ヲ受クルヲ以テ足ル本番ハ地廣ク人口寡少ナルヲ以テ他番ノ來住ヲ歡迎シ之ニ反シテ本番ノ他ニ移去ルヲ嫌忌スルコト特ニ甚シ

黨民權ハ北えう番ニ同ジ

(三)黨ノ統治機關　本番ノ黨ニハ全黨ヲ支配スル頭人ナシ黨公共ニ關スル事件ハ各社ノ頭人老番協議シテ之ヲ決シ尚ホ重大ナル事件例ヘバ他番ト和戰ヲ決スルガ如キコトハ全黨ノ番丁ヲ會シテ之ヲ決定ス

第三項　社

第一　總說

既ニ述ベタルガ如ク本番ニ於テ「タナサヌ」即部落ハ單ニ人家ノ集合セル狀態タルニ止マル　然ルニ政府ハ其一又ハ數箇ヲ以テ社ヲ編制シ之ニ各一人ノ頭人ヲ置キテ支配セシメタルヲ以テ社ハ本番ニ於ケル最下級ノ地方行政區劃ト爲レリ

本番ノ社名ニモ番人固有ノモノト漢人ノ附シタルモノトアリランツルガ、タメウツ等ハ前者ニ屬シ河表湖鵝仔市等ハ後者ニ屬ス現時政府ハ或ハ番稱ヲ取リ或ハ漢稱ヲ取ル本報告ハ悉ク番稱ヲ用キタリ是別ニ他意アルニ非ズ北えう番ト同樣ニ記載ノ統一ヲ欲スル旨趣ニ出ヅ番稱中其本義ノ明カナルモノアリ例ヘバランツルガハ土語ニ山油麻（番語「ランツルガ」）ト稱スル樹木ノ繁茂シアリタルニ本ヅキアンソナハアンギト稱スル人ノ名ニ本ヅキタルモノナルガ如シ本義ノ明カナラザルモノアリカナカナブ、メツクラ、マガツン等ノ如シ

第二　社ノ組織

（一）社域及ビ社民　社ト社トノ間ニハ領域ヲ劃セズ　唯甲ノ部落ニ住スルヲ以テ甲ノ社民トシ乙ノ部落ニ住スルヲ以テ乙ノ社民ト爲スノミ從テ又甲社ヨリ乙社ニ移リ或ハ其反對ニ乙社ヨリ甲社

ニ移ルハ各人ノ任意ニシテ之ニ關シ何等ノ制限アルコトナシ

(三)頭目 各社ニハ一人ノ頭目及ビ若干名ノ副頭目ヲ置ク 頭目ハ番語ニ「カピターン」ト云フ一社民ノ推戴スル所ニ係ル 頭目ハ社民ヲ支配シ官ニ對シテ其社ヲ代表ス

第四款 さあろあ番ノ社會體制

第一項 總說

本番ハ現時各所ニ別レテ數戸乃至十數戸ノ散點部落ヲ形成ス但シ數十年前マデ本番モ亦他ノ諸番ノ如ク集團部落ヲ爲シタリシナリ

現時本番ハ左ニ四部落ニ別レ各一ノ社會的團體ヲ爲ス現時政府ハ各之ヲ認メテ社ト爲ス

カルブガ(漢稱雁爾(アニ))
バイチアナ(漢稱排剪(バイエヌ))
タラルソソ(漢稱塔臘(タラル))
ビラガヌ(漢稱美壠(ビラン))

古來右ノ四社ハ竝存シ其間ニ分合ノ行ハレタルコトナシ唯タラルソソ社ハ始終バイチアナ社ト行動ヲ共ニシ相携ヘテ諸所ニ轉住シタルモ尚ホ別々ニ頭人ヲ戴キ又ハ別ニ公廨ヲ有シタリト云フ

又右ノ四社ハ古來相和親シ其間ニ鬪爭ノ行ハレタル傳說ナシ而シテ外敵ニ對シテハ常ニ共同シテ當リタリ

第二項 社

第一　總說

本番ニ於テ社ハ一定ノ領域領民及ビ之ヲ統治スル機關ヲ有スル社會的團體ナリ今ヤ政府之ヲ認メテ社ト爲シ以テ番界ニ於ケル最下級ノ行政區劃ト爲セリ

本番ノ社名ハ悉ク番人固有ノモノタリト雖モ漢番音韻ノ異ル其間ニ轉訛ヲ生ジ終ニ一種ノ漢稱ナルモノヲ生ゼリ第一項ニ掲ゲタル所ノ如シ現時政府ハ此漢稱ヲ取ルモ本報告ハ記載ノ統一ヲ得ンガ爲ニ番稱ヲ用ヰルコトヽセリ　本番ノ社名ハ其由來古ク今之ヲ質スモ本義審カナラズ

第二　社ノ組織

(一)社域　社ニハ一定ノ領域アリ他ノ社又ハ他ノ部族種族トハ分水又ハ溪流ヲ以テ其地域ヲ劃ス

(二)社民　社域内ニ居住スル者ハ當然其社民タリトス但シ近時しぶくぬ又ハ平埔番等ガ本番ノ地域ニ部落ヲ爲シテ居住スル者ハ之ヲ社民ト看做サズ

(附記)　しぶくぬノ居住セル寶來溪頭社、雁爾溪頭社及ビラックス社ハカルブガ社ノ領域タリ又同番ノ居住セル透仔火社、バリサン社ハビラガ社ノ領域タリト雖モ此等ノ社民ヲ以テ本番ハ自社ノ民ト爲サザルナリ又本番ノ領域内ニ政府ノ招致シテ移住セシメタル平埔番部落多シ此等モ本番ハ自社ノ民ト爲サザルナリ然レトモ近時寶來溪頭又ハ雁爾溪頭ノしぶくぬ番ガカルブガ社内ニ來住セルアリ此レノミハ本番モ自社ノ民ト爲リタルモノナリト言ヘリ

(三)社ノ統治機關

社ニハ一人ノ頭人アリ之ヲカビターヌト云フ社民中材幹アル者社民ニ推戴セラレテ之ニ當ル但シ古代ノ頭人ハ世襲ニシテ其頭人家ハ定マリ在リタリト云フ

頭人ハ社民ヲ統轄シ外ニ對シテ其社ヲ代表ス頭人ハ社公共ノ事ニ關シ社民ニ命令シ之ニ從ハザル者ヲ懲戒スル權ヲ有ス

本番ニハ頭人ヲ補佐スベキ機關ヲ有セズ現時政府ハ各社ニ一人乃至數人ノ副頭目ヲ置キテ之ヲ補佐セシム

第三項　社聯合

本番ノ各社ハ強敵ニ對シテ攻守ヲ共同ニス即チ古代ニ於テ四社共同シテたはんこふやノ兩黨ニ當リ近代又四社共同シテ政府ニ反抗シタリシガ如シ此ノ聯合ヲ爲ス場合ニハ全部族一所ニ會合シテ敵番ニ對スル和戰ヲ決スルヲ例トス曾テ十數年前バイチアナノ舊社跡タサニ集會シタルトキニハ各社ノ壯丁豫メ狩獵ヲ行ヒ其肉ヲ持寄リ會議ノ後飲宴シタリト云フ

右ノ如ク本番ノ各社ハ事ニ當テ相聯結スルコトアルモ其結合頗ル弛緩ニシテ解體シ易シ且ツ本番ハ既ニ述ベタルガ如ク各社一ノ社會的團體ヲ爲スモノナルヲ以テ部族ハ單ニ社ナル數箇ノ社會的團體ガ近接シテ存在スルモノタルニ過ギズ是本報告ガかなぶ番ヲ一黨ト爲シタルニ拘ハラズ本番ノ全部族ヲ以テ黨ト爲サザル所以ナリトス但シ對外關係ヲ述ブル場合ニハ記載ノ簡省ヲ欲スルガ爲ニ本番ニ黨ノ名ヲ附シ右ノ聯結（攻守同盟團）ヲ表示スルコトアルベシ

第二節　慣習及ヒ裁判

第一款　慣　習

本族ノ各黨ニ於テモ祭祀、親族財産其他社會諸般ノ事項ニ關シ一定ノ慣習ヲ有シ以テ其社會ノ秩序

ヲ維持ス而シテ此等ノ慣習ハ之ニ違反シタル者ニ對シテ相當ノ制裁ヲ附シ嚴然不文律タル權威ヲ有セリ　慣習ハ北えう番ニテアウムツたこふらん番ニテヤルサラト云フ他ノ二番ニハ之ニ相當スル語ヲ有セズ

現時本族ノ間ニ行ハルヽ慣習ハ概シテ古代ヨリ傳承セルモノニ係ルト雖モ此慣習ハ土人ト接觸シタル結果變改セルモノモ少カラズ今ヤ又我政府ノ治下ニ在リテ生活狀態ハ一變セントシツヽアレハ右ノ慣習モ遠カラズシテ廢改スルモノ多カルベシ

第二款　不法行爲及ヒ其制裁

第一　總說

故意ト過失トヲ論セズ他人ノ名譽、財產、身體若クハ生命ヲ侵害シタル者又ハ古來ノ慣例ヲ破リ同族間ノ禁忌ヲ犯シタル者ハ被害者又ハ族衆ニ對シ責任ヲ負ヒ相當ノ制裁ヲ受ケザルベカラズ

不法行爲ノ責任者ハ本人ニ限リ其制裁ヲ親族ニマデ及ボスコトナシ然レドモ本族ハ財產ニ關シテ一家共產ノ制ヲ取リ特ニ土地ニ關シテハ宗族共同ノ制ヲ取ルガ故ニ贖財ヲ提出スル場合ニハ勢ヒ其一家又ハ一宗族ガ共同シテ責任ヲ負フコトヽ爲ルナリ

幼者、白痴瘋癲者ノ犯シタル罪ハ之ヲ宥恕シテ制裁ヲ加ヘズ　又家畜ノ他人ニ加ヘタル損害モ被害者ハ災難ナリトシ敢テ其飼主ニ對シ其賠償ヲ求ムルコトナシ然レトモ飼主ハ之ヲ理由トシテ其家畜ヲ殺傷スルコトヲ得ヘシ

第二　刑罰

本族ガ不法行爲ニ對スル制裁トシテ行フ罰ニハ毆打、叱責、殺死及ビ贖財ノ四種アリ毆打ハ部族會集ノ時頭人老番ニ命ジテ之ヲ行ハシメ叱責ハ頭人親シク爲シ又ハ老番ヲシテ之ヲ爲サシメ贖財（番語北ゑう番「ペエジユ」さあろあ番ニテ、ビノサソノ」）ハ頭人老番ト協議シ其品物及ビ額ヲ定メ加害者ヲシテ被害者ニ對シ之ヲ支拂ハシム殺死ハ何レノ部族ニ於テモ今殆ド之ヲ行フコトナシト云フ

左ニ本族ニ於ケル重ナル犯罪及ビ其刑罰ヲ掲グ

（一）生命ノ侵害 頭人老番立會ヒ犯人ヲ叱責シ毆打シ尙其上ニ被害者ノ遺族ニ對シ一邱ノ土地ヲ賠償セシム但シ誤殺ノトキハ單ニ土地ヲ賠償セシムルニ止ム

（二）財産ノ侵害 凡ソ他人ノ物ヲ竊ミタルトキハ被害者之ヲ叱責シ毆打スルコトヲ得 火ヲ放テ他人ノ屋宇又ハ田野ヲ燒キタル者ハ其罪殺人ヨリモ重シ頭人及ビ老番之ヲ叱責シ毆打シ其上ニ土地ヲ以テ賠償セシム 他人ノ獵域ヲ侵害シタル場合ニハ其ノ地主ニ對シ獵獲物ノ幾分ヲ納レテ謝罪セシム

（三）貞操ノ侵害

（い）有夫姦 ハ一般ニ本夫其姦夫姦婦ヲ殺傷スルコトヲ得ト雖モ近代殆ド之ヲ行ヒタルモノナシト云フ 北ゑう番及ビたこふらん番ニ於テハ集會ノ時老番又ハ本夫其姦夫ヲ毆打シテ凌辱ス此際姦夫若シ本夫ニ抗敵セバ衆本夫ニ加勢ス此兩番ニハ未ダ有夫姦ニ對スル贖財ナシ かなぶ番ニ於テハ有夫姦ハ單ニ之ヲ叱罵スルノミニテ別ニ之ガ制裁ナシ さあろあ番ニ於テハ姦夫ヲシテ約三四圓位ノ物品ヲ賠償セシムト云フ

（ろ）有妻姦 ハ古來各番共ニ制裁ナシ唯頭人又ハ老番ヨリ訓誡スルノミ

(は)配偶者ナキ男女ノ私通　ハ各番共ニ之ヲ罰セス

(に)強姦　ハ女ノ父兄ニ於テ犯姦者ヲ毆打シテ凌辱ス

第三款　裁判

凡ソ本族間ニ於テ諸般ノ爭議ハ兩造直接ノ談判ニ依リ或ハ第三者ノ調停ニ依リテ解決ス但シ重大ナル事件ハ頭人又ハ有力ナル老番之ヲ裁斷シテ兩者ヲシテ和解セシム

本族ニ於テ何カ人ニ啣ム所アル者ハ平素忍デ之レヲ言行ニ現ハサズ宴會ノ時ニ之ヲ發露シ相手ヲ罵詈シ相手ガ之ニ服スレバ則止ム若シ抗辯スルトキハ起テ之ヲ打擲ス此場合ニ相手ガ抗敵セザレバ之ニ對シテ和解ヲ申込ム相手ガ之ヲ諾スレバ雙方互ニ腹藏ナク過去ノ行掛ヲ吐露シ辯解スベキハ辯解シ謝罪スベキハ謝罪シ後互ニ一切此等ノ行掛ヲ忘レテ相和親スベキ旨ヲ述べ酒ヲ酌デ合飲ス然レトモ相手ガ飽ク迄爭ハントスルトキハ玆ニ爭鬪ヲ惹起スカ或ハ其和解ノ申込ヲ退ケテ其場ヲ立去ルベシ。

仲裁ハ頭人、老番其他ノ者自ラ進デ爲スアリ例ヘバ現ニ抗爭シツヽアル所ヲ見又ハ聞キタルトキノ如シ或ハ一方ノ依賴ヲ受ケテ爲スアリ例ヘバ他ノ一方ガ一方ニ損害ヲ與ヘ之ガ賠償ノ求メニ應ゼザルトキ一方ヨリ頭人老番ニ訴ヘテ其助力ヲ賴ミタルトキノ如シ何レノ場合ニ於テモ頭人又ハ老番ハ雙方ノ主張ヲ聞キタル上其理非ヲ質シ謝罪スベキハ謝罪セシメ賠償スベキハ賠償セシメ後雙方ヲシテ將來互ニ和親スベキ旨ヲ申渡シ酒ヲ酌ミ兩方ヲシテ合飲セシム

第三節　對外關係

第一款　本族各黨ノ對外關係事略

第一　總説

本章第一節ニ述ベタルガ如ク本族内ノ諸部族ハ各相異ル社會體制ヲ有ス即

(一)**北そう番**　ハるふと、いむつ、うふや、たはんノ四群ニ分レ各群其領域、領民及ビ之ヲ統治スル機關ヲ有シ別々ニ社會的團體ヲ爲ス本報告ハ此團體ヲ黨ト稱ス

(二)**たこぶらん番**　ハ全部族其領域、領民及ビ之ヲ統治スル機關ヲ共同ニシ唯一ノ社會的團體ヲ爲ス本番ハ現時唯一ノ大社ヲ有スルニ過ギザルモ古代ハ數社ヲ有シキ而モ其社ハ地域ヲ分劃セズ合シテ一ノ社會的團體タリキ本報告ハ此團體ヲ黨ト稱ス

(三)**かなぶ番**　ハ全部族其領域、領民ヲ共同ニシ唯一ノ社會的團體ヲ爲ス二十年前迄本番ガカナカナブニ在テ唯一ノ大社タリシトキハ一人ノ頭人家之ヲ統治シ完全ナル社會的團體タリシモ近代同地ヲ去テ數社ニ分カレタル後ハ各社ニ頭人アリ外ニ全部族ヲ統治スル機關ナシト雖モ尚ホ領域ハ部族之ヲ共同ニシ部族共同ノ事ハ各社ノ頭人及ビ老番共同之ヲ處理シ不完全ナガラ全部族ヲ以テ一ノ社會的團體ヲ爲ス本報告ハ此團體ヲモ亦黨ト稱ス

(四)**さあろあ番**　ハ古代ヨリ四社ニ別レ各社別々ニ地域、領民及ビ之ヲ統治スル機關ヲ有シ各一ノ社會的團體ヲ爲ス

右ノ如ク本族内ノ各部族ハソレ〲特異ノ社會體制ヲ有ス此體制ハ單ニ各部族ニ於ケル内部ノ關係ニ於テ然ルノミナラズ亦外他ノ諸種族ニ對スル關係ニ於テ然リトス詳言スレバ本族ガ漢族、平埔

番族及ビぶぬん族ノ各社會團體ニ對スル場合ニ於テハ右ノ社會的團體卽北そう番ニ於テハ黨（一部族内ノ群）たこふらん、かなぶ兩番ニ於テモ黨（一部族）さあろあ番ニ於テハ社ガ其關係ノ主格タリ客格タルモノトス

右ノ如ク對外關係ニ於テ北そう外二番ハ黨ガ其主格タレトモさあろあ番ニ於テハ社ガ其主格タリ從テさあろあ番ハ他ノ諸番ニ對スル交渉ヲ各社別々ニ之ヲ爲ス然レトモ强敵ニ對シテハ古來攻守ヲ共同ニシ各社單獨ニ和戰ヲ決シタルコトナシ本報告ハ此さあろあ番ガ共同攻守ノ爲ニスル社聯合ヲ假ニさあろあ黨ト稱ス

第二　本族ノ各黨間ニ生ジタル關係

（一）北そう番相互ノ關係　北そう番ノ各黨卽るふと、いむつ、うふや、たはんノ四黨ハ其言語風俗慣習及祖先ニ關スル傳說ヲ同ジクスルガ故ニ古來相親和シ外敵卽チぶぬん族ヤ漢人ニ對シテハ相應援シテ之ニ當レリ特ニるふと、うふや兩黨ニ於テ然リトス是るふと黨ハうふや黨ノ分派ナルニ因ル

本番ニ於テ部族間ノ鬪爭トシテ傳フルモノ二アリ（一）ハいむつ、うふや兩黨間ニ行ハレタル二回ノ劇戰ニシテいむつ黨ハ之レガ爲メニ殆ド鏖殺セラレタリ（本節第三款第二項第四ノ（一）參照）（二）ハうふや黨ノニヤホサ氏カたはん黨ノニヤウヨガナ氏ヲ襲擊シタルコトニシテニヤウヨガナ氏ノ一家ハ殆ド殺盡サレ僅ニ二名ノ男兒ヲ殘シタリ（第三章第一節第五款第二ノ（二）參照）

（二）たはん黨トたこふらん、かなぶ、さあろあ三黨トノ關係

（い）たはん黨トたこふらん黨　此兩黨ハ古來相親和シ曾テにこふらん黨ノ强盛ナリシ時代ニ於テモ相爭ヒタルコトアリシヲ聞カズ　數十年前たこぶらんガさあろあ黨ノ凌辱ヲ受クルヤたぱんノ頭

人親シクさあろあニ至リテ之ヲ嚴責シ爾後再ビたこぶらんヲ侵害スルコトナカラシメケレバたこぶらん深ク之ヲ徳トシたはんノ頭人ニ一ノ獵場ヲ與ヘタリ　近年たこぶらんハ戶口減少シ社勢日ニ蹙マリ四隣ノ侮ヲ受クルコト甚シク常ニたばんニ頼リテ其黨脈ヲ維持ス故ニたはんハ殆ド之ガ盟主タル地位ニ立ツ

(ろ)たはん黨トかなぶ黨　此ノ兩黨ハ古來相親和セリ唯一度かなぶガ尙ホ其舊社タルカナカナブニ在リタルトキたはんノ襲擊ヲ受ケタルコトアリ(かなぶノ言フ所ニ依レバ此時たはんハ社ノ公廨ヲ襲ヒ二人ヲ斃シテ歸リタルモかなぶ之ヲ追擊シテ二人ヲ斃シタリ云々)ト雖モ是レハかなぶガたぱんヲ招キテ會飲シタル際かなぶノ一人ガたはんノ一人ヲ殺シタルニ因リたはんハ其復讐ヲ爲サンガ爲ニ出草シタリシナリ然レトモ其後かなぶ其非行ヲ悔イ老番等贖財ヲ携ヘたはんノ頭人家ニ至リ其罪ヲ謝シケレバ紛議落著シ再ビ平和ノ關係ヲ回復セリ爾來たはん黨ノ勢力益盛ニかなぶノ上ニ及ビ殆ド盟主タル如キ關係ニ立チタリ

(は)たはん黨トさあろあ黨　此ノ兩黨ハ古代ハ相軋轢シ屢戰鬪セリ是たぱんガ其勢ヲ恃ミさあろあヲ輕ジ擅ニ其獵場ヲ橫領シタルニ因ル(戰鬪ノ項第四ノ(八)參照)然レトモさあろあハ其力屈シ終ニ其地ヲたぱんニ割讓シタルヲ以テ紛爭落著シ爾來さあろあ黨ハ常ニたはん黨ノ下風ニ立チたはんハ殆ド其盟主タル地ヲ占メタリ　曾テさあろあガたこぶらんヲ侵スヤたぱんノ頭人たこぶらんノ哀請ヲ容レ親シクさあろあ番ニ至リ之ヲ諭シテ侵略ヲ止メシメタルコトアリ又さあろあ黨ガしぶくぬノ或社ニ攻メラレタルトキたはんノ頭人ハ親シク東埔社(しぶゝぬニ屬ス)ニ至リ其頭人ニ命ジ其同族タル右ノしぶくぬ番社ニ赴キ爾後再ビさあろあヲ侵サヾル樣ニ勸告セシメケレバ此レヨリしぶくぬハ再ビさあろあヲ侵サヾル樣ニナリタリト云フ

(三)うふや黨トたこぶらん、かなぶさあろあ三黨トノ關係

(い)うふや黨トたこぶらん黨　此兩黨ハ古來相和セズ互ニ相出草セリ後ニ至リたこぶらんハ其社勢衰弱シテうふやニ來寇スルコトナカリシモうふやヨリハ屢ソレヘ出草セリ此ノ兩黨ハ今尚和解スルニ至ラズ唯官ノ威壓ニ依テ小康ヲ保ツノミ

(ろ)うふや黨トかなぶ黨　此兩黨ハ往古ハ別ニ相爭フ事ナカリキ然ルニ曾テうふや番ガマイタヤス(まりせん族)ニ出草セシトキかなぶ番其歸途ヲ要撃シ其一人ヲ馘首シケレバうふや黨怒リ大擧シテかなぶヲ襲撃シ數人ヲ馘シテ歸去レリ此レヨリ兩黨相敵視シテ今日ニ至ルモ尚ホ相和セズうふやヨリハ屢かなぶニ出草シタレトモかなぶヨリうふやニ出草セズ唯うふやがさあろあ、まいたやす又ハ荖濃阿里關等ノ平埔番ヘ出草シタルトキニ其歸途ヲ要スルノミナリト云フ

(は)うふや黨トさあろあ黨　此兩黨モ古來相和セズうふやヨリ屢さあろあニ來襲セリ然レトモ一度モさあろあヨリうふやニ出草シタルコトナシさあろあ番ノ語ル所ニ依レバ今ヨリ二三代前ノコトト聞クビラガヌ社ガ現時ノ寶來溪頭ニ在リタルトキうふや數十名來襲シ折柄ビラガヌ社番ガ物品交換ノ爲ニ荖濃ノ平埔番ニ至ラントスルニ出會シ其七人ヲ馘首シテ去レリビラガヌ社民ハ此ノ報ヲ聞クヤ全社ノ壯丁直ニパイチアナ社ニ來リ其應接ヲ求メ間道ヲ通ジテかなぶノ路ニ出テうふや番ノ歸ルヲ待受ケ之ヲ鏖殺シ僅ニ其一人ヲ殘シテ歸去ラシメタリト此兩黨ハ今日尚ホ敵視シ未ダ和解スルニ至ラズ

(四)うふや、るふと兩黨ト水社番　水社番ハ北そう番諸黨ヨリスソタァト云フうふや、たはん兩黨ノ言フ所ニ依レバスワタァニハ大ナル池アリ我等ハ幾タビモ同社民トユハイジュマ(林圯埔)ニ於テ出會シ

タリ然レトモ言語相通セズ唯るふとノミ能ク彼ノ語ヲ解ス祖先ハ果シテ我等ト同一ナルヤ審カナラサレトモ古代ニハ互ニ婚嫁ヲ通ジタルコトアリ云々　又るふと黨ノ言フ所ニ依レバ(鳥飼警部補調査)往古我等ガ補里社方面ヘ出草セシ時代ニハ常ニスワタッノ民ト同行セリ而シテ毎年一回ハ互ニ相往來セリ我等ハ彼ノ語ヲ解スト雖モ決シテ相同ジキニ非ズ曾テナマハバヌ小社ヨリ彼ニ嫁シタル女ハ尚ホ生存セルヤ否之ヲ知ラズト雖モ彼ヨリ我社ノルハツアナ家ニ來嫁シタル女ハ尚在リト

(五)たこぶらん、かなぶ、さあろあ三黨相互ノ關係

(い)たこぶらん黨トさあろあ黨　此兩黨ハ古來相親和セルモ唯一度相鬪ヒタルコトアリソハたこぶらん黨ノヤシューグ家ノ現當主ノ祖父ニ當ルモノガさあろあニ至リシニ飲宴ノ際何カノコトヨリ爭ヲ起シ該黨ノ爲ニ殺サレントシ逃歸リ其宗族ヲ糾合シ來テさあろあ黨ノ一人ヲ馘首セシニ因ルさあろあモ亦怒テたこぶらんヲ襲ヒタレトモ其爭ハたはん黨頭人ノ仲裁ニ因テ平和ニ解決シ爾後兩黨ハ相爭フコトナカリキト云フ

(ろ)たこぶらん黨トかなぶ黨　此兩黨ハ近代相親和セリ楠仔仙溪ノ右岸ハモト全部たこぶらんノ有ナリシモかなぶハ同番ヨリ之ヲ買入レタリ唯古キ昔ニ於テハ兩黨互ニ出草シタリト云フ傳説アレトモ近代ハ相和シ戰鬪シタルコトナシ　近頃たこぶらんニハ肥沃ノ地多キヲ以テかなぶ黨民ノ中ニテ之ニ移住センコトヲ望ムモノ少カラズ

(は)かなぶ黨トさあろあ黨　此兩黨ハ互ニ祖先ヲ同クストノ傳説ヲ有シ古來親密ニ交際シ未ダ其間ニ戰鬪ヲ爲シタルコトアルヲ聞カズ現時老濃溪ノ右岸ナルさあろあ番ノ狩獵地域ハ多クかなぶ黨民ノ所有地ニ係カルヲ以テ右狩獵者ハ毎年かなぶノ地主ヲ招キテ酒食ヲ饗シ且ツ若干ノ租穀ヲ納

ル

第三　本族ノ諸黨ト他ノ番族トノ間ニ生ジタル關係

(一)本族ノ諸黨トぶぬん族トノ關係

(い)北ぞう番諸黨　ハぶぬん族中ノしぶくぬ(郡番)及ビたぶぬあな(巒番)ノ兩番ト仇敵ノ關係ニ立チ互ニ相出草シ鬪爭止マズラふや、たはん兩黨ノ傳説ニ依レバ往古ハ我等モしぶくぬモ同一ノ所ニ居住シタル者ニテ分住ノ後モ彼此互ニ往來シ婚嫁ヲ通ジ親密ニ交際シタリ然ルニ或時しぶくぬ妄ニ我等ノ同胞ヲ殺シタルヲ以テ我等モ亦彼等ヲ殺シ終ニ其間ニ仇敵關係ヲ生ジ今日ニ至ルモ未ダ和解セズ相見レバ互ニ相殺サントス云々　尚此間ニ行ハレタル戰鬪ノ著ルシキモノニ付テハ後款戰鬪ノ部第四ニ至テ述ブベシ

右ノ如ク本番ノ諸黨ハしぶくぬト深仇ノ關係ニ立ツト雖モ唯るふとノ對岸ニ在ル東埔外數社ノしぶくぬ(るふとノ地域ヲ借テ住ムモノ)トハ古來親交アリテ相戰ハズト云フ

(附記)　達邦(タッパン)駐在所警部中村喜十郎氏ノ語ル所ニ依レバ明治四十一年五月十四日たはん黨民二十八名一隊ト爲リ茎濃溪ノ上流ト楠仔仙溪ノ間ナルヤーブアス山ヘ向ケ狩獵ノ爲ニ出發シ其途中楠仔仙溪岸ニ小屋ヲ作テ宿營セリ其時臺東廳下杭尾社、大里渡社ノ番丁多數襲來シたはん番二名ヲ馘シ一人ヲ負傷セシメテ去レリ數月ノ後加害者ガ右ノ杭尾、大里渡兩社ノモノナルコトガたはん黨ニ知レタルヨリ同黨ハ大ニ怒リ日夜會合シ復讐ノ法ヲ議セリ其時東埔社民モ加害番ノ中ニ交リ居タルヲ見タリト言フモノアリシヨリ先ツ東埔社ヲ屠ラントノ議出デ頗ル不穩ノ狀アリ因テ嘉義廳ハ之ヲ和解セシメント欲シ斗六廳ニ交渉シテ東埔社番ノ意思ヲ確メタ

ルニ和解成ルベシト認メラレケレバ同年九月十二日たばん黨ト東埔社番トヲ斗六廳內ニ會見セシメ和解ノ式ヲ擧ゲシメタリ其時たばんヨリ正副頭目以下十五人東埔社樂樂社方ヨリ又正副頭目以下十五人而シテたばんノ方ニハうふや黨ノ正副頭目ヲ、東埔社ノ方ニハるふと黨ノ頭目ヲ中介人トシテ出席セシメ其處ヘ兩廳ノ官吏臨席シタリキト

(ろ)かなぶ黨　かなぶ番ノ云フ所ニ依レバ曾テしぶくぬヨリ二回かなぶニ出草セリ一回ハ馘首シ一回ハ婦女ヲ強奪シテ歸レリサレドかなぶヨリハ彼ニ出草セシコトナシ而シテ兩番ハ十數年前ヨリ相親和シ婚嫁ヲ通ズルニ至レリト

(は)さあろあ黨　さあろあ番ノ言フ所ニ依レバ本番ハ古來屢しぶくぬノ壓迫ヲ受ケ每年其出草ヲ受ケザルコトナカリキ如何ニセン我力足ラズ常ニ其敗ル所ト爲リ避ケテ他ノ地ニ移レバしぶくぬ其跡ニ移テ再ヒ我等ヲ攻擊ス今ヨリ四十餘年前大ニ戰鬪シタルコトアリシモ我ハ大敗シ彼ニ對シ和ヲ請ヒタリ其後しぶくぬ漸次我等ノ社ニ接近シ來リ我等ノ領域內ニ地ヲ借テ社ヲ開クニ至レリ現ニサブサルス(雁爾溪頭社)ラックス、ボーライ(寶來溪頭社)ノ三社ハモトさあろあ黨サクルタ、家ノ領地ナルヲしぶくぬ之ヲ借テ社ヲ設ケタルナリ云々　今日ハさあろあハしぶくぬト和シ互ニ婚嫁ヲ通ジ又しぶくぬノ來テさあろあ黨ノ部落內ニ雜居スル者數戶アリ兩番ノ間ハ頗ル親密ナリトス

右ノ如ク近代さあろあ番ハしぶくぬト頗ル親密ノ交際ヲ爲シ曾テ共同シテ我政府ニ反抗シタルコトアリ之ニ付テ六龜里支廳警察官ノ調査シタル所左ノ如シ

明治三十七年一月始テ雁爾警察官吏派出所ヲ設置シ四社番(さあろあ番ノコト以下一々註セズ)及ビしぶくぬ番ノ撫育ニ努メツヽアリシガ當時臺東廳下ノ高山番タキヤサン(しぶくぬニ屬ス)ノ社民等中央山脈ヲ越

エかなぶ番ニ出草シ馘首セル事アリタルヲ以テ防番警戒ノ必要上雁爾溪頭社（しぶくぬ部落）ニ臨時出張所ヲ設ケ巡査山崎長作ヲ駐在セシメ專ラ撫番偵察ニ任ゼシメタルモ明治三十八年五月一日同社番人ハ山崎巡査ヲ殺シ次デ雁爾派出所ヲ來襲シ火ヲ放テ攻擊シ警部青木芳彥巡査南里喜多太ノ二名ヲ馘首セリ警部松永熊次郎ハ警部補友野小六郎外巡査十數名ヲ引率シ被害狀況ヲ取調ベ且ツ屍體ノ收容ヲ爲サンガ爲ニ即時蕃薯寮ヨリ出張シ來リ警戒中其翌朝未明ヨリ四社番ハしぶくぬト結合シテ警察官一行ニ抵抗シ終日銃火ヲ交ヘ此日巡査一名戰死シ友野警部補等負傷シ敵番ハ追々其勢ヲ增シ頗ル苦戰シタリシモ埔斗方面ヨリ警部補柏木金三郎巡査數名ヲ率キテ來援シタルヲ以テ漸ク屍體ヲ收容スルヲ得タリ而モ彈藥ハ將ニ盡キントシ茎濃派出所トノ連絡ハ中斷セラレタルヲ以テ夜ニ乘ジ埔斗ニ引上ゲ次デ歸廳セリ其結果明治三十八年六月兇番防禦ノ爲ニ隘勇線ヲ設置シ排剪舊社ニ隘勇監督所ヲ置キ警部補管間諸衛外巡査七名ヲ駐在セシメ分遣所ヲ羅是壽、光蕃坪、六猫、樣仔脚ノ四箇所ニ設ケ巡査二名乃至四名ト隘勇若干名ヲ配置シタリ

明治三十八年九月二十八日臺灣臨時戶口調査ノ爲メ隘勇線警備巡査半數以上參廳シタル隙ヲ窺ヒ隘勇ト番人相結ビ四社番警察官吏派出所（雁爾社內）ヲ襲擊シ巡査三名隘勇一名ヲ殺シ派出所ヲ燒拂ヘリ進デ茎濃派出所ヲモ襲擊スル計劃ナリシモ警戒嚴重ナリシ爲メ果サズ後此反抗ハ茎濃庄民（平埔番）三名ノ教唆ニ係ルモノタルコトヲ探知シタルニ因リ之ヲ捕ヘテ處分シタルヲ以テ四社番モ其儘ニ來襲スルコトモナク一時平穩ニ歸シタリ此ニ於テ官ハ四社番ニ對シテ懲戒トシテ交換ヲ禁ジ一面小林警察官派出所駐在警部池端要之進ヲシテかなぶ番ヲ操縱シテ

番情ヲ偵察セシメ一面光蔡坪ニ四社番派出所ヲ移シ此レニ山砲ヲ置テ番社ヲ威壓セリ其後四社番等歸順ヲ哀願スルコト再三ナリシカバ明治三十九年五月之ヲ許シ同時ニ荖濃庄ニ來テ番産物ノ交換ヲ爲スコトヲモ許セリ而シテ池端警部ヲ荖濃派出所ニ駐在セシメ專ラ撫番ト殘徒ノ逮捕ニ當ラシメタル結果番情モ漸ク靜穩ト爲レリ而モ臺東方面ノ高山番ハ時々採腦地ニ出沒スルヲ以テ更ニ警戒線ヲ延長スルノ必要ヲ生ジ樣仔脚、排剪、雁爾ノ三箇所ニ六龜里方面ノ平埔番ヲ移住セシムルコトヲ計劃シ荖濃ヨリ雁爾ニ通ズル道路ノ開鑿工事ニ著手シ明治四十年十月竣功シ移民モ悉ク右ノ三箇所ニ定住セリ此ニ於テ荖濃以北雁爾間ニ於ケル警戒線ヲ擴張シ移民壯丁ヲシテ專ラ荖濃溪沿岸ノ警戒ニ當ラシメ之ト同時ニ蕃務官吏駐在所ヲ排剪、雁爾ノ二箇所ニ建設シ更ニ臨時隘勇線ヲ雁爾以北ニ新設シ又溪ノ左岸ノ要所ニハ地雷ヲ布設シ以テ荖濃溪沿岸ニ於ケル防番警戒線漸ク完成セリ云々

(二)本族ノ諸黨トたいやる族トノ間ニ生ジタル關係　本族中たいやる族ト接觸シタルハ唯僅ニ北方ノるふと黨アルノミ此レモ今ヨリ百餘年前るふとガ〕ふやヨリ現地ニ移住シタリシトキノコトニシテスカバヤヌ(シカルバヌトモ云フ、現時ノ何社ナルカ審ナラズ)るふとノ民ヲ殺シタリシニ因リ〕ふや、るふと兩黨相合シスソタヌ(水社)ノ近クヲ通リテ北ニ進ミ其部落ニ入リ人ヲ屠リ家ヲ破壞シ全ク其社ヲ滅シテ凱旋シタリ爾後兩者ハ仇敵ノ關係ニ立チ相和セズ然レドモ兩者遠ク相隔リ接觸スルコトアラザルヲ以テ相戰ヒタルコトハアラズ

(三)本族ノ諸黨トきりせん族トノ間ニ生ジタル關係

(い)北ぷう番諸黨　ニテマイタヤスト云フハきりせん族ノマンタウラン社ナルガ如シソレヘ〕ふや

黨ハ屢出草シタリト云フサレドモソレヨリ北ゑう番ヘ來襲シタルコトナシ

(ろ)かなぶ黨　古代出獵セシトキさりせんノ或ル社ノ者ニ(サモハイカトバユ　バサイナルヘシ)馘首セラレタルコトアリト云フ何分兩者路遠ク相隔タルガ故ニ双方ノ間ニ別ニ和親又ハ仇敵ノ關係ヲ生ゼシコトナシト云フ

(は)さあろあ黨　ハ本族中最さりせん族ニ近キ部族ナリさりせん族中ノマガ社トハ古來和親ノ關係ヲ保持シ其相戰フハ禁忌ナリトス是或ハソレト祖先ヲ同ジクスルニ非ズヤト言フ者アリ又トナ社トハ相戰ヒタルコトモアレバ和シタルコトモアリマンタウラントハ仇敵ナリ曾テハイチア社ガサダサ(土名土　臺灣)ニ在リタルトキマンタウラント激戰シタルコトアリ又トバサバサイトハ仇敵ナリバイチアナ社民ハ曾ツテ彼ト戰ヒテ勝チタルコトアリト云フ　右ノ如クさあろあ番ハマガ社ヲ除キ他ノさりせん諸社トハ相善カラザルモ今日ニテハさあろあ各社ガ何レモ荖濃溪ノ上流域ニ引上ゲタル結果さりせん諸社ト觸接スル機會少ク爲ニ其間ニ葛藤ヲ生ズルコトハ之ナシト云フ

(四)本族ノ諸黨ト平埔番トノ間ニ生ジタル關係　平埔番中本族ト交涉ヲ有スルモノハ唯南方ニ於ケル四社熟番ナルノミ嘉義方面ノ平埔番トハ何等ノ交涉モ無カリシニヤ北ゑう番ノ中ニ於テモ之ニ付キ知ル所ナシ

(い)北ゑう番　ぢふや、たはんノ兩黨ハ屢甲仙埔、六龜里方面ノ熟番部落ニ出草セリ然レトモ其熟番ヨリ兩黨ニ來襲シタルコトハナシ本番ト熟番トノ間ニ和親關係ヲ結ビタルコトナシ

(ろ)たこぶらん黨　ハ古代ハ屢四社熟番ト爭鬪セリ然レトモ本黨ガ衰弱シタル以來熟番部落ヘ出草シタルコトモナク又彼ヨリ此ニ來襲シタルコトモナシト云フ

(は)かなぶ黨　ハ古代四社熟番ト相和親セリ本黨ノ領域ハ遠ク噍吧哖、甲仙埔ノ方面ニ在リ熟番ニ給與シ毎年其租穀ヲ取リタルモ熟番ハ時々其義務ヲ盡サヾルニ因リ本番ヨリ之ニ出草シ彼ヨリモ復讐ノ爲ニ本番ニ來襲シタルコトアリテ終ニ仇敵關係ニ立チタリ然レトモ今ハ相和解シテ互ニ殺傷セズ然レトモ彼ヨリ本番ニ納ル、租穀ハ終ニ廢絶セリ

(に)さあろあ黨　ハ古來四社熟番ト和親セリ唯熟番ガ本番ノ地ヲ借リナガラ其租穀ヲ致サヾルヲ以テ本番ヨリ之ニ出草シ彼ヨリ來襲シタルコトアリシモ久シカラズシテ和解セリ

第四　本族ノ諸黨ト漢族トノ間ニ生ジタル關係

(一)北そう蕃諸黨　ガ古代新高山ヲ降テ諸所ニ分住スルヤ其一部ハ遙ニ嘉義方面ノ平野ニモ居住シ廣大ノ地域ヲ有シタリ然ルニ漢人ガ渡來スルニ至リ其壓迫ヲ受ケ次第ニ東方山脚ノ地ニ退キ終ニハ今日ノ地域ニ蹐跼セザルベカラザルニ至レリ而モ官ハ本番ヲ保護シ其領域タリシ土地ニ耕作スル漢人ヲシテ毎年租穀ヲ納レシムルコト、セリ所謂阿里山番租ニシテ臺灣番政史ニ載スル所ヲ抄錄スレバ左ノ如シ

番租關係ノ生ズル地方ハ嘉義東堡ナル社口庄ノ西端八掌溪南勢一帶ノ地域トシ東ハ深ク番社ニ接シ南ハ遠ク温水溪ヲ越エテ白水溪ニ迫リ或ハ山脈溪流ヲ以テ普通田園トノ交界ヲ定メ此地域内ニ於テ苟モ收穫アル地ハ必ズ番租關係ヲ生ズ

番租ハ土地ノ情形ニ依リ左ノ三種ニ別ツベシ

第一、普通田園租　普通田園ニ對シテハ原ト上則毎甲三石、中則二石、下則一石ノ比トシ業戸ヨリ番人ニ納來リシガ乾隆三十五年北路理番同知ノ管理ニ歸シタリ後光緒十四年ノ租制改正ニ

際シ普通ノ大租ニ準シ六四ノ制ニ改定シ十分ノ六ヲ番人ニ交付シ十分ノ四ヲ雲林撫墾局ニ於テ徵收シ撫番費ニ充用シタリ

第二、山面雜租　山溪一帶ノ地ニ對シテハ其地ニ產出スル檳榔子、龍眼肉、苧仔、菁仔、紅柿等ノ類ヲ番人ニ給ス之ヲ山面雜租ト稱シ每年收穫ノ約二十分ノ一ヲ納レシム

第三、新開地　新ニ荒埔ヲ開墾スルトキハ鋤頭一支或ハ半支ノ折價銀（一支價銀六十錢ニ折算ス）ヲ番人ニ交付ス

此等ノ番租ハ初メ北路理番廳、後ニ雲林撫墾局ノ管理ニ屬シ其徵收ハ現物ニ非ズシテ折價ヲ以テシ其一部ハ現銀一部ハ物品トシ之ヲ大社ノ總頭目ニ下付セリ徵收ノ方法ハ總テ贌收ノ制ニ依リ大社寮、溫水溪、梅仔坑、東勢ノ四租館ニ於テ各自ニ贌價ヲ定メテ代收セシメタリ云々

又光緒年間ニ於ケル阿里山上四社ノ總土目ニ給セル番租ハ左ノ如シ

金百六十兩　每年一囘之ヲ給ス

黑布四十兩乃至五十匹及ビ衫袴（漢製）番人ノ數ニ應ジテ適宜之ヲ給ス

鹽及ビ砂糖　一年使用ノ分ヲ見積リ每年一囘之ヲ給ス

酒肉　以上ノ金品ヲ給スル際各社番ヲ招テ饗應ス

之ヲ要スルニ阿里山番租ハ大體ノ性質ニ於テ番大租ト同似スレトモ政略上ヨリ官府ニ於テ之ヲ代收シ且ツ租トシテ交付セズ撫育費トシテ給與セリ

右ノ如ク官ガ干涉シテ番租ヲ定メタリシハ狡猾ナル漢人ノ本番ヲ欺侮シ其土地ヲ借耕シナガラ契約ノ租ヲ納レズ爲ニ漢番ノ葛藤絕エザリシニ因ル

而モ漢番ノ葛藤ハ全ク絶ユルニ至ラズ曾テワフヤ大社ノ民ガ交換人ヲ殺シタルニ因リ官ノ討伐ヲ受ケタルコトアルハ本番ノ傳說ニモ殘ル所ナリ（戰鬪ノ項第四ノ(一)參照）其後官ハ漢人ヲ檢束シ番界ノ出入ヲ嚴ニシタル爲メ大事ヲ起スニハ至ラザリシモ本番ノ漢人ヲ憎惡シ輕侮スル情ハ益盛ニシテ屢山下ノ民庄ニ出草シ或ハ官許ヲ得テ入番スル者ヲ殺傷シタリ有名ナル吳鳳ガ殺身爲仁ノコトハ此時ニ行ハレタル事蹟ニシテ詳細ハ臺灣番政史ニ載セ在ルヲ以テ玆ニ之ヲ略ス

斯テ本番ハ吳鳳ノ靈ヲ恐レテ一時漢人部落ニ出草スルコトハ之ヲ止メタリト雖モ全ク漢人ヲ敵視スルノ念ヲ絕チタルニハ非ズ故ニ今日ニ於テモ若シ官ノ之ヲ制壓スルコトナカリセバ彼等ハ何時物發シテ漢人部落ヲ攻擊スルヤモ知レズソハ明治三十年本族ガ匪徒ト信ジテ哆囉啯庄民二十餘名ヲ滅シタルガ如キ近クハ大正三年ノ土匪討伐ニ際シ本番ガ踴躍シテ從軍ヲ望ミタルガ如キ如何ニ漢人ニ對シテ甘心セント欲スル念ノ深キカヲ見ルニ足ル

(二)たこぶらん黨　ノ領域ハ曾テ山下ノ後大埔方面ニ及ビタルモ此等ハ悉ク漢人ノ爲ニ侵略セラレタリ古代ニハ本番ヨリ後大埔方面ノ民庄ニ出草シタルコトアリシモ本番ノ戶口減少シタル以來又之ヲ行フノ力ナク近代ハ漢人ト平和ノ關係ニ立チ時々相來往セリ

(三)かなぶ、さあろあの兩黨　ハ近代ニ至ルマデ其領域荖濃、內攸山口（さあろあ番ノ所領）、甲仙埔（かなぶ番及ビさあろあ番內ノバイチアナ、カルブカ二社領）、阿里關（パイチアナ社領）等ニ亙リ每年其地方ニ住スル漢人平埔番ヨリ番租ヲ徵收シタリ尙かなぶ番ハ古代ニハ噍吧哖方面ニモ廣大ノ土地ヲ有シタリシモ此レハ其後全ク其地ニ在ル漢人平埔番ノ有ニ歸シ久シク租穀ヲ受クルコトヲ得ズト云フ

臺灣番政史ニハ下ノ如ク載ス　番租關係ノ生ズル地方ハ荖濃、內攸山口、甲仙埔、阿里關及ビ六龜

里ノ五區ニ分レ往時ハ業主自ラ辨理セシモ後ニハ各區ニ一人ノ管理人ヲ置キ之ニ一切ノ事務ヲ委任セリ其租率ハ結約ノ事情ニ依リ全收穫ノ八分乃至一割ナリ管理人ハ收租シ了レバ之ヲ折價シ布、酒、鹽、豚、煙草等ヲ買ヒ番人ニ給與ス然レトモ管理人ハ辛勞銀トシテ其中ノ幾分ヲ控除スルヲ以テ實際番人ノ收入ハ實際額ノ二分一ニ過ギズ而シテ天災等ノ爲メ收穫ノ寡少ナル際ニ於テモ番人ニ給スル額ハ同一ナラザルベカラズ此場合ニ不足額ハ管理人ノ負擔スル所ナリ其給與ノ時期ハ毎年十二月ヨリ翌年一月マデノ間ニシテ番社ノ男女群ヲ爲シテ來リ取ルト云フ

かなぶ、さあろあ兩黨ノ漢人ト衝突シタルコトハ屢ナリ左ニ甲仙埔支廳警察官ノかなぶ番ニ付キ調査シタル所ヲ掲グ

領臺前（我明治十一年頃）外國人一名清國官吏ト共ニかなぶ番域内河表湖方面ノ山地ニ製腦ヲ初メ約一年之ニ從ヒタルコトアリ其時かなぶ番ニ對シテ食鹽、酒、豚肉、布疋、マッチ等ヲ與ヘ以テ馘首セザルノ約ヲ爲サシメタリ　其後かなぶ番ノ平地民庄ニ出草スルコト屢ナリシヲ以テ（明治十三年頃）清國官吏葉某ハ民兵四五百ヲ率キ後大埔、甲仙埔ノ兩方面ヨリ月夜ニ乘ジ現紅花仔社ノ北東一里かなぶノ舊社ニ攻入リ對戰一晝夜番人ノ死者三十餘民兵ノ死傷四十餘アリ番兵終ニ敗走シ家屋ヲ燒棄セラレ現蚊仔只社ニ遁レ一社ヲ立テ將來決シテ馘首セザル約ヲ以テ和ヲ講ジ且ツ物品交換ヲ許サル當時後大埔、阿里關、甲仙埔、後埔仔ノ漢人ハ通事ヲ介シテかなぶト日用品ノ交換ヲ行ヒタリ領臺後かなぶ番ハ後大埔庄通事某ヲ殺シタルニ因リ明治三十九年匪魁黃國鎭部下二百名ヲ率キテ捷仔市社（現今三石際社ト稱ス）ヲ襲撃シ來リ應戰二晝夜黃ノ部下死スル者八名サレド番人ノ

方ニハ死傷ナク遁レテ蚊仔只ノ舊社跡ニ來リ一社ヲ再建ス其後數日ヲ經テ黄ト和ヲ講ジ爾後決シテ馘首セザルベキヲ誓ヒ黄ヨリ豚二頭、鹽、酒、砂糖、布類ノ惠與ヲ受ケタリ然レトモかなぶ番ハ其後約ヲ破リ（明治三十年頃ナルヘシ）六個後大埔ニ出草シ計二十三名ノ土人ヲ馘首シタリ　明治三十年五月かなぶ番頭目ツラン外四名ハ蕃薯寮撫墾署ニ至リ始テ日本官吏ニ接シ毛布、鍋、燐寸、鹽等ヲ惠與セラレ酒肉ヲ饗セラレ將來決シテ馘首セザルベキヲ諭サレテ歸來ス　明治三十五年四月かなぶ四十餘名ハ官命ヲ奉ジ後堀仔ノ土匪討伐ニ參加シ匪三名ヲ殺シタリ　かなぶ番ノ全ク出草ノ惡習ヲ絶チタルハ明治三十六年以降トス

第二款　平和關係

本族ニ於テ平和關係ニ在ル兩黨ノ民ハ互ニ相來往シ自由ニ他ノ領域内ヲ通行シ又其間ニ婚嫁ヲ通ズルコトヲ得ベシ又双方頭人（かなぶ、さあろあ兩番ニハ黨ノ頭人ナクシテ社ノ頭人アリ故ニ此兩黨ニ於テ現ニ住居スル社ノ頭人。以下單ニ頭人トアルモノ之ニ傚フ）ノ許諾ヲ得テ一ノ黨ヨリ他ノ黨ニ轉住シテ其黨民タル身分ヲ取得スベシ若シ兩黨民ノ間ニ葛藤ノ生ジタル場合ニハ双方頭人間ニ交渉ヲ開キテ解決ス

（附記）たはん黨トたこぶらん、かなぶ、さあろあノ三黨トハ古代ニハ相鬪ヒタルコトアルモ近代ハ頗ル親密ノ關係ヲ有シ其間ノ來往盛ニ婚姻モ時々行ハル此中ニテたこぶらん黨ハ領域廣キ割ニ人口稀小ナルヲ以テ現ニたはん、かなぶ兩黨ヨリ移住民ヲ招徠シツヽアリたはん黨ノ方ハニヤウチナ外數社ノ民若干たこぶらんノ舊社ニ來テ耕作ニ從フ未ダ畑小屋ヲ立テタルノミニテ本居ヲ移スニ至ラザルモ早晩ハ玆ニ永住シテ新ニ一小社ヲ起スコトヽナルベシ。かなぶ黨ノ

方ハたこぶらんト其管轄支廳ヲ異ニスルヲ以テ轉居自由ナラズ從テ未ダ來住スルモノナシト雖モ若シ當路官吏ノ干涉微セバ是亦起テたこぶらん領域內ニ一小社ヲ開クニ至ルベシ

右ノ如クたはん黨ト右ノ三黨トハ親密ナルモ）ふや黨ト右ノ三黨トハ未ダ和親ノ關係ヲ結ブニ至ラズ既ニ述ベタルガ如ク古來其間ニ屢出草行ハレ仇敵ノ間柄ナリ唯近代ハ政府ノ威令ニ服シテ相戰ハザルノミ從テ其間ニ絕テ交通及ビ婚姻ヲ行フコトナシ

本族ノ一黨ト平和關係ニ立ツ他ノ種族ニ屬スル黨又ハ社トノ間モ亦本族內ニ在ル兩黨ノ關係ニ準シ双方ノ民ハ互ニ他ノ領域內ニ來往シ貿易ヲ行ヒ婚姻ヲ通ジ又双方頭人ノ許諾ヲ得テ他ノ領域內ニ轉住シテ其黨民ト爲ルコトヲ得ベシ現時しぶくぬ番（ぶぬん族）ニ屬スル東埔外數社トるふと黨ノ間又ハ同番ニ屬スル雁爾溪頭、寶來溪頭、バリサン、ラ゛クス諸社トさあろあ黨トノ間ノ如シ

本族ノ一黨ト平和關係ニ立ツ漢族、平埔番ノ各部落民トノ間亦右ニ同ジ卽最初漢族ノ北ゑう番各黨ノ領域內ニ來ルヤ或ハ物品交換ヲ開始シ或ハ地ヲ借テ耕作ニ從ヒ又往々本族ノ女ヲ娶テ妻ト爲セリ平埔番ノかなぶ、さあろあ兩黨ノ領域內ニ移住スルヤ亦皆本族ノ地ヲ借テ耕作シ又往々本族ト婚嫁ヲ通ジタリ然レトモ此漢族及ビ平埔番ノ本族ト接觸スルヤ其間ニ侵略、欺侮、姦淫等ノ葛藤ヲ生ジ果テハ劇シキ爭鬪ヲ惹起スニ至ルベキヲ以テ從來官ハ兩者ノ入番ヲ制限シ本族トノ婚姻ヲ自由ナラシメズ襲ヒテ今日ニ及ベリ　近時官ハさあろあ番ノ領域內各所ニ平埔番ヲ招募シテ移住セシメタルモ此レハ同番トハ別ニ部落ヲ作リ且ツソレトハ婚嫁ヲ通ゼズ駐在所官吏ノ管束ノ下ニ耕作ニ從フモノナルヲ以テ未ダ其間ニ葛藤ヲ生ジタルコトナシト云フ

第三款　仇敵關係

第一項　總說

第一　仇敵關係ノ發生

本族ニ於テ仇敵關係ハ殺害ナル事由ニ因テ發生ス若シ此事由ガ同黨間ニ生ジタルトキハ仇敵關係ハ加害者ノ宗族ト被害者ノ宗族トノ間ニ發生シ兩黨間ニ生ジタルトキハ加害者ノ黨ト被害者ノ黨トノ間ニ發生ス本族ノ一黨ト他ノ種族ノ一社又ハ一黨或ハ漢族平埔番ノ一庄トノ間ニ殺害ガ行ハレタルトキ亦同ジ

仇敵關係ガ同黨間ニ生ジタルトキハ頭人及ビ老番ノ仲裁ニ依テ平和ニ結局スベシト雖モ異黨間ニ生ジタルトキハ事容易ニ解決セズ葛藤數年ニ亙リ其間双方相攻殺シ交戰狀態ヲ繼續スルヲ常トス曾テいむつ(つふや)ノ兩黨ガ相鬪ヒ又近年本族ノ各黨トしぶくぬ番(るふと黨ノ對岸ニ住スル東埔外數社、さあろあ番ノ領域內ニ來住セル雁爾溪頭、實來溪頭、バリサン、ナックス諸社ヲ除ク)トガ相敵視シ其相會スルヤ直ニ相殺傷スルガ如キ其好例ナリトス

第二　出草ノ目的

出草ハ他黨又ハ他種族ノ首級ヲ馘得センガ爲ニ社外ニ出ヅルヲ云フ是ハ仇敵關係ニ在ル部落又ハ人ニ對シテ爲スヲ多シトスレトモ時ニ又何等仇敵關係ナキモノニ對シテ行フコトアリ此場合ニ出草ハ仇敵關係ヨリ生ズル發動ノ效果ニ非ズシテ却テ其仇敵關係ヲ生ズル原因タリトス

本族ニ於テ出草ヲ行フ目的ハ概シテ左ニ掲グル所ノ如シ　本族ニハ古來爭議ノ理由ヲ決スルガ爲ニ(たいやる族、さいせつと族ハ卽是)出草ヲ行フ慣習ナシ又或人ノ云フガ如キ祭祀ニ要スル首級ヲ得ンガ爲ニトカ惡

疫ヲ禳ヒ或ハ穀類ノ豐作ヲ得ンガ爲ニトカト云フ目的ニテ出草ヲ行ヒタル事例ハ未ダ之アルヲ聞カズ

(い)同黨民ノ爲ニ復讐スルコト 黨民ガ他ノ黨又ハ種族ノ民ニ殺害セラレタルトキハ被害者ノ黨ハ之ガ爲ニ復讐ヲ爲サザルベカラザルモノトス故ニ此場合ニハ被害者ノ宗族ハ勿論他ノ同黨民ハ加害者ノ番社又ハ民庄ニ向テ出草ヲ企ツベシ此例甚多シ

(ろ)相手ヲシテ或義務ヲ履行セシムル爲ニス 是領臺以前ニ於テ本族ノ各黨ガ漢族又ハ平埔番ニ對シテ行ヒタル所ナリらふや黨ノ老番語テ曰ク最初漢人ガ山下ノ平地ニ來リシトキ我等ノ祖先ヨリ地ヲ借テ耕作セリ其時我等ニ對シテハ毎年幾許ノ租穀ヲ與フベキヲ約スト雖モ彼ハ最初一二年其約ヲ履ムノミ三年ト爲リ四年ト爲レバ我等ヲ欺侮シ租穀ヲ延滯シ或ハ滅額シ之ヲ督促スレバ種々理由ヲ述べテ應ゼズ其儘ニ爲シ置ケバ何時迄モ埒明カズサレバトテ官ニ訴フレバ官常ニ彼ノ言ニ聽キテ我申分立タズカヽル場合ニ我等ハ無念ヲ忍デ漢族ノ欺侮ニ甘ズベカラザルナリ我等ノ祖先ガ平地民庄ニ出草シタルハ實ニカヽル事情ニ基因スルモノ多シ漢族ガ我等ト或契約ヲ爲シ能ク其義務ヲ履行スルハ畢竟我等ノ出草ヲ恐ルヽニ因ルトかなふ黨ノ老番モ亦其祖先ガ曾テ後大埔ヤ噍吧哖、甲仙埔方面ヘ出草シタルコトニ付キ右ト同樣ノ話ヲ爲セリ思フニ是特ニ漢族ヤ平埔番ニ對シテノミ行ヒタルニアラズ凡テ或ル紛爭ガ平和ニ解決スルコト能ハザル場合ニ相手ノ黨又ハ種族ニ對シテ己ノ主張ヲ貫徹スル爲ニ用キタル强制ノ手段ナルベシ

(は)武勇ノ名譽ヲ得ンガ爲ニス 本族ガ出草又ハ戰鬪ニ於テ敵ノ首級ヲ得タルトキハ一ノ首級ニ付キテ數段ノ功ヲ別ツ即チ先ヅ敵ヲ刺シタルモノヲ何、次ニ刺シタルモノヲ何、首級ヲ斬リクルモノヲ

何首級ヲ提歸リタルモノヲ何トソレ〲武勇ヲ表スル稱號アリテ之ヲ表シ其内ニテ第一著ニ敵ヲ刺シタル者ハ北そう番ニテ「マオタナ」。たこふらん番ニテ「ママラウ」。かなぶ番ニテ「モアナイ」又ハ「マウンタス」さあろあ番ニテワスット云ヒ一般ニ勇者トシテ社會ニ重ゼラレ其榮譽ヲ表スベキ軍帽ヲ戴クコトヲ許サル本報告ハ之ヲ譯シテ勇士ト云フ　又出草ヲ首唱シ自ラ其主帥ト爲テ成功シタル者ハ北そう番ニ於テイオジョム。たこぶらん番ニテ「サアヌ」かなぶ番及さあろあ番ニテ「ラアナイ」ト云ヒ頭人ニ次デ其社會ニ尊敬セラル本報告ハ之ヲ譯シテ番帥ト云フ　自ラ主將ト爲テ出草ヲ企ツルハ屢戰鬪ニ經驗アル者ニ非ザレバ之ヲ爲スコトナク設令ヒ之ヲ企ツルトモ他ノ之ニ從行スルモノアラザルヲ以テ自然ニ中止スルニ至ルベシト雖モ單ニ戰士ト爲リ他ノ主將ニ從テ出草スルハサホド難事ニ非ザルヲ以テ本族ノ壯丁等ハ誰カ出草ヲ企ツル者アラザルヤト常ニ待チツヽアリ若シ其主帥タル者ガ從來屢成功シタル者ナルトキハ一同踴躍シテ之ニ從フト云フ

第三　仇敵關係ヨリ生ズル發動

兩黨ノ間ニ仇敵關係ガ發生スルト同時ニ從來ノ平和關係ハ消滅シ双方ノ間ニ殺傷奪略等諸種ノ暴力行爲ハ行ハル　本族ガ領域ヲ擴ゲ又其反對ニ之ヲ縮少スル重ナル原因ハ奪略ニ在リ又本族ハ他人ノ物品ヲ竊取スルヲ以テ不正ト爲セドモ仇敵ノ物ヲ奪略スルハ正當ノ行爲トシテ尊之ヲ賞讃ス然レドモ本族ハ未ダ敵ノ婦女ヲ奪略シ若クハ之ヲ辱シメタル例ナシ但シ古代北そう番ニ於テハ敵ノ幼兒ヲ取テ子養シタル例ハ之アリ

第二項　戰鬪

(一)戰士　本族ニ於テ戰士タル者ハ各黨ニ於ケル壯丁ナリ一ノ黨ガ敵ノ攻擊ヲ受クル場合ニハ其黨ニ屬スル壯丁等ハ一同戰線ニ立ツベキ義務ヲ有ス然レトモ其黨ガ起テ敵地ヲ襲擊スル場合ニハ其黨會議ニテ決シタルモノヽ外ハ之ニ從軍スルト否ハ各壯丁ノ任意トス特ニ或ル勇士ガ單ニ自己ノ武勇ヲ誇示センガ爲ニ企テタル出草ニ於テ然リトス從テ此場合ニハ主帥ノ能否如何ニ依テ之ニ從フ壯丁ノ數ニ多少アリ

本族ノ壯丁ハ戰ニ臨デ頗ル勇悍ニ而モ智略アリ義氣アリ難ニ莅デ避ケズ頗ル我國古武士ノ面目ヲ髣髴セシム又其婦女ハ直接ニ戰鬪ニ從ハズト雖モ能ク社ヲ守テ後方ノ勤務ヲ盡シ勇士ノ母又ハ妻トシテ恥シカラヌ性行ヲ有ス本族古代ノ壯丁及ビ婦女ノ中ニハ戰鬪ニ付テ甚ダ感ズベキ美談少カラズ余ハ本項ノ末ニ於テうふや、たばん兩黨ニ行ハレタル著名ノ戰鬪談若干ヲ揭ゲ以テ戰士及ビ戰士ノ妻又ハ母トシテ本族ノ壯丁及ビ婦女ノ性行一班ヲ示ス

(二)戰隊　本族ニハ卒伍ノ編制ナシ一黨ノ戰士老少相混ジ多少不整ノ一隊ヲ爲ス一人ノ番帥之ヲ統率ス若シ其一隊中ニ數人ノ番帥アルトキハ其中ニテ最勢力アル者主將ノ地ニ立チ他ノ番帥ハ重要ナル策戰ニ付テ主將ノ相談ヲ受ク時ニ一黨ノ戰士ヲ二隊若クハ三隊ニ部署スルコトアリ此場合ニハソレゾレ番帥ヲ以テ其一隊ヲ主宰セシム　本族ニ於テ戰鬪ノ指揮ハ一切主帥ノ權限ニ屬シ頭人ト雖モ主帥ノ定メタル方略ニハ干涉スルコトヲ得ザルモノトス

數黨合同スル場合ニハ其戰略ハ各黨ノ番帥集テ之ヲ決シ或ハ合シテ一隊ト爲リ或ハ別レテ數隊ト爲リソレゾレ敵ニ對スル部署ヲ定ム

第二　戰鬪ノ方法

本族ノ戰鬪ニ使用スル武器ハ刀、槍、弓、矢及ビ銃ニシテ其用キル武器ニ依テ戰ノ名ヲ異ニス今北えう番ニ於ケル名稱ヲ擧グレバ刀ヲ以テ戰フヲ「ユパトモトモツ」（相斬ルノ義）槍ヲ以テ戰フヲ「ユパスムスムユツ」（相刺スノ義）弓矢又ハ銃ヲ以テ戰フモノヲ「ユパポポノ」（相射擊スルノ義）ト云フカ如シ而シテ普通會戰ハ古代ニ於テ弓矢ヲ用キ近代ニ於テハ銃ヲ用キルヲ以テ先ヅ右ノ「ユパポポノ」ノ語ヲ以テ戰鬪ヲ表スルモノト見テ差支ナシ

本族ノ用キル戰略ハ大體ニ於テたいやる族ニ同ジ充分ニ地理ヲ通察シ險要ノ地ヲ占メテ敵ニ對スルガ如キ自然ノ地物ヲ利用シテ容易ニ身ヲ現ハサザルガ如キ敵ノ不意ニ乘ジテ之ヲ突擊スルカ如キ又敵ノ追擊ヲ避クルガ爲ニ路ニ竹釘ヲ植ユルガ如キ敵ヲ誘ヒ重地ニ陷ラシメテ攻擊スルガ如キ其手段ハ一ニシテ足ラズ詳細ハ本項第四ニ揭グル戰鬪談ニ付テ見ルベシ

第三　出陣及ビ凱旋ノ方法

出陣及ビ凱旋ノ方式ハ部族ニ依テ同ジカラズ一々之ヲ擧グルハ煩ニ堪ヘザルヲ以テ左ニ北えう番ニ行ハル、モノヲ示ス

(一)出陣　主帥ハ山ニ入リ「ポプスサ」（燧具ニ作ル木）ノ枝一本ヲ取來リ公廨ニ於テ雌雄ノ燧具（火錐ト火臼）ヲ作リ芙蓉ノ皮（古代麻ナカリシトキ芙蓉ノ皮ヲ以テ紐ヲ作リタリ）ニテ縛シ之ヲ携帶袋（番語「ケオイポポヤ」）ニ入レテ公廨ノ屋根裏ニ挿シ在ル棒ニ掛ケテ歸リ翌朝未明ニ炬（茅莖ヲ束テ作ル）ヲ點ジ公廨ニ至リ燧具ヲ入レタル袋ヲ取リ社外ニ出デテ鳥聲ヲ聞ク（鳥聲ノ吉凶ハ宗教ノ部鳥占參照）若シ凶ナレバ其日ハ中止シ翌朝再ビ同一ノ事ヲ行フ而シテ吉ナレバ燧袋ヲ其所ノ樹枝ニ掛置キ引返シテ全社ニ通知ス即チ鳥聲吉ナルヲ以テ明日當ニ出草スベキ由ヲ通知スルノミニテ誘ハズ勸メズ是他人ヲ誘ヒ勸メタル場合ニ若シ其出草ガ不利ニテ戰死又ハ重傷ア

リタルトキニ其遺族ヨリ怨マレンコトヲ恐ルニ因ル本族ニ於テ出草ノ成功ト不成功トハ全ク主帥ノ鳥占ガ確ナルト否トニ因ルモノトシ戰敗ノ責任ハ常ニ主帥ニ歸ス　斯テ主帥ハ全社ニ通知シタル後再ビ前所ニ引返シ火ヲ鑽リ薪ニ點ジ翌朝出發スルマデ之レヲ保護シテ熄フルコトナカラシム而シテ其夜ハ茅ヲ藉キテ同所ニ宿シ夢ヲ試ム夢凶ナレバ中止スルモ吉ナルトキハ翌早朝公廨ニ歸來シ全社民ニ吉夢ヲ得タル旨ヲ通知シ家ニ歸テ糧食ヲ用意シ再ビ前ノ所ニ來宿ス　翌朝壯丁ノ出草ニ從ハント欲スル者等ハ先ヅ公廨ニ集リ床板ヲ踏鳴ラシ棒ニテ敲キ立テ一同ハモ（人生ヲ司ル天神）及ビ「ポソンヒ」（軍、獵ヲ司ル神）ニ對シ今ヨリ我等ハ當ニ出陣スベキニ因リ願ハクハ負傷セザル樣能ク敵ヲ討取リ得ル樣ニ護ラセ給ヘ」ト祈リ後主帥ノ露宿セル所ニ至ル此所ニテ一同又足踏シ棒打シハモ及ビポソンヒニ祈テ出發ス　一同或ル地點（しぶくぬへ出草スルトラバ先ヅ補仔仙溪ノ北岸）ニ至レバ各乾キタル茅又ハ樹枝ヲ折來リ（刄物ヲ用ヰルヲ禁ズ）主帥燧ヲ出シ目的地ヲ明言シ「プー」ト言テ之ヲ鑽ル火起ラバ薪ニ移シ先ヅ獸ノ毛ヲ焚ク「プー」ト鳴ルトキハ吉兆ナルガ故ニ一同刀槍ヲ以テ火ヲ突刺ス然後一同目的地ニ向テ竝列シ互ニ手ヲ握合ヒ「ナナギヒギヒヤ」（互ニ中ヨクスルノ義）ト言ヒソレヨリ右方ニ向キ主帥先頭ニ立チ一列ト爲リテ焚火ノ所ニ歸來ス　此所ニテ一同携フル所ノ餅一塊ヲ取出シ爪ニテ少シヅツ切リ其一小片ヲ以テ先ヅ我ガ身體ニ次ニ又一小片ヲ銃器ニ次ニ刀槍其他ノ携帶品及ビ被服ニ對シテ一々之ヲ手向ク但シ被服ハ脫デ地上ニ置キ其上ニ其餅ノ小片ヲ載ス然ル後此等ノ小片ヲ集メ握テ一團ト爲シ食盡ス之ヲ出發後ニ於ケル最初ノ食事ト爲ス　今夜此所ニ露宿シ夢ヲ試ム主將ノ夢凶ナレバ或ハ中止シテ引返シ或ハ尙ホ其翌夜モ宿シテ再ビ夢ヲ試ミ吉夢ヲ得タルトキ出發ス壯丁等ハ好夢ノ者ハ主帥ニ從テ進ムモ凶夢ノ者ハソコニ留リ火ヲ焚キツヽ一行ノ凱旋ヲ待ツ　出發ニ當リ主帥ハ先ヅ火ノ一

片ヲ取リ前方約十五間程ノ所ニ至リテ再ビ火ヲ焚クコヽニ一行ハ又足踏ヲ爲シ木ヲ地ニ擲チハモ「ニポソンヒ」ニ祈リテ出發ス

(二)凱旋　敵ノ首級ヲ得タル場合ニハ一同喊聲ヲ發シ而シテ引上グ歸來社ニ近ヅクヤバエバエ」ヲ唱フバエバエハ勇士ガ己ノ功名ヲ語ルノ歌ナリ全社ノ老幼婦女來迎フ玆ニ社ニ入リ酒ヲ酌ミ歌ヒ且ツ踊ル首祭ニ付テハ既ニ祭祀ノ部ニ述べタル所ナルヲ以テ略ス

戰死者ノ屍體ハ埋葬セズ單ニ茅又ハ樹枝ヲ蔽ヒ置クノミ　味方ニ戰死アリタルトキト雖モ凱旋式ヲ行フニハ差支ナシ但シ戰死者ノ妻子ハ其式ニ列セズ

第四　たはん、ゔふや兩黨ノ戰鬪談

本族ノ中ニテ北ぞう番最勇悍ニシテ智略ニ富ミ義氣ニ富ム北ぞう番ノ中ニテたばん、ゔふやノ兩黨ハ最祖先ノ功名談ニ富ム左ニ今日彼等ノ間ニ傳ハレル古來ノ戰鬪談中著ルシキモノ若干ヲ擧ゲ諸者ノ一餐ニ供ス以テ彼等ノ壯丁及ビ婦女ガ如何ニ義勇奉公ノ念ニ篤キカヲ見ルベク又此等ノ談話ニ依テ幼兒ヨリ薫陶セラルヽ本族ノ男子ガ戰ニ臨デ如何ニ勇悍ナルベキカヲ察スルニ足ル

(一)曾文溪ノ上流エウバカナニ行ハレタル會戰　今ハ昔シ未ダ諸羅縣ノ設置セラレザリシ以前ノコトナリ本番ノ古居スル地域一帶ハ臺南(番語サハーム)ニ至ル官衙ノ所轄ニ屬シ其政令ハ遠ク本番ニ及ビ本番ハ從順ニ皆能ク官命ニ服從セリ其頃漢人ノ番界ニ入テ交換ニ從事スル者少カラララザリシガ何レモ暴戾ニシテ番人ヲ欺侮シ且ツ貪欲ニシテ私利ヲ求ムルニ汲々タリ之ガ爲ニ漢番ノ間ニ屢葛藤ヲ生ズト雖モ本番ノ言フ所ハ毎ニ官ニ顧ミラレズ一同不平ニ禁ヘザリキ　其時ツフヤ大社ニ在リタル交換人モ亦多數ノ例ニ漏レザル徒輩ニシテ毎日番社内ヲ巡見シ若シ書

間家ニ留レル男子ヲ見ルトキハ直ニ叱罵シ何故ニ出獵セザルヤトテ毆打スルコトサヘアリ畢竟カヽル不法ノ舉動ハ彼ガ成ルベク澤山ニ交換品タル獸皮ヤ獸角ヲ得テ多ク利セントスル強慾心ヨリ出ヅ　或日トスク家ノ番師病ニ臥居タリシニソコヘ例ノ交換人來リ之ヲ見ルヤ汝何ゾ懶惰ナル何故ニ狩獵ニ赴カザルヤト叱責シ番師其病ノ爲ニ出行ク能ハザルヲ辯ズト雖モ彼ハ之ヲ聽入レズ無法ニモ其側ニ在リタル木ノ棒ヲ取上ゲ之ヲ以テ番師ヲ打チタリ番師激怒直ニ刀ヲ拔テ交換人ヲ斬殺セリ　事臺南ノ衙門ニ聞エシニ官ハ事情ヲ審ニセズ凶番懲サヾルベカラズトシ大兵ヲ發シ本番ヲ討伐スルコトニ決シヌ

斯テ官兵入番ノ事本番ニ聞エシカバつふや、たはんノ兩黨會同シ之ニ處スルノ策ヲ議セリ其結果つふや黨ノ頭人ヤイブクハ單身臺南ニ至リ官ニ對シ事情ヲ陳シ其討伐ヲ免レンコトヲ哀請シたはんノ頭人等ハ兩番ノ壯丁ヲ督シ防禦ノ準備ニ著手セリ　ヤイブクハ馳テ臺南ニ至リ官ニ對シ詳カニ交換人殺害ノ事情ヲ陳シ決シテ官ニ抗敵スルノ意ニ非ザル旨ヲ辯ジタレドモ官ハヤイブクニ對シ汝來ル遲シ大兵既ニ發シテ數日ナレバ今明日ニハ當ニ汝等ノ地界ニ入ルベシ今更之ヲ引返サシムルハ不可能ナリトテ取合ハズヤイブク其目的ヲ達スルコトヲ得ズ空シク番社ニ引返セリ　サテヤイブクガ出發シタル後ニ於テたはん黨ノ頭人ハ其部下タルヤマカユツ及ビサビキ兩小社ノ婦女ニ策ヲ授ケ官軍將士ノ心ヲ蕩シ以テ能ク此大軍ヲ擊破センコトヲ期セリヤイブクノ奔馳其功空シカリシモ此方美人ヲ以テ敵ヲ欺ク一策ハ其功ヲ奏シ本番ヲシテ意外ノ戰勝ヲ得セシメタリ其次第ハ次ノ如シ

元來ヤマカユツ及ビサビキ兩小社ノ地ハ平地ニ近キヲ以テ其社民ハ每々平地民庄ニ往來シ漢

人ト接觸スルコト多キヲ以テ能ク土語ニ通ゼリ今兩社ノ婦女ガたはん頭人ノ命ヲ受ケ半地ニ降テ清兵等ヲ迎接スルヤ大人等遠ク來ル我等ノ男子ハ皆大人ノ威ニ恐レ深ク山ニ逃込ミ殘レルモノハ老幼ト婦女ノミ我等大人ヲ案内シテ番社ニ至ラン願クハ我等ノ老幼ヲ害シ給フ勿レ我等ノ住居ヲ荒シ給フ勿レト哀求シ兵士ノ擔ヘル荷物ヲ取リ己代テ之ヲ負ヒナドシ樣々ニ官兵ヲ慰メケレバ清軍ハ將校以下士卒ニ至ルマデ唯番女ノ笑容愛スベキヲ見テ如何ニ胸中ニ禍心ヲ藏セルヤヲ悟ラズ浮々ト其語ヲ信ジ其夜溪底ニ宿スルヤ番女ヲ擁シテ眠ル將校スラアリタリ番女等ハ飽クマデ彼等ノ心ヲ蕩カサント欲スルヲ以テ嬌言ヲ弄シ媚容ヲ作リナレナレシク將士ノ傍ニ倚添ヒ彼等ノ戲レカヽルヤ毫モ之ヲ拒ムコトナク其爲ス所ニ任セ而シテ夜中代ル／＼起出デテ珍シサウニ彼等ノ持來レル銃ヲ取リ彼等ノ氣付カザル樣ニ其筒口ニ水ヲ注ケリ蓋シ此時代ニハ銃器未ダ本番ニ入ラズ然レトモ本番ハ曾テ清軍ニ對シ戰ヒタルトキ此利器ヲ以テイタク打惱マサレタル經驗アルヲ以テ深ク之ヲ恐レ這回ノ討伐ニ當テモ何トカシテ之ヲ略奪スルカ又ハ不用ニ歸セシメント欲セシナリ　翌朝清軍ガ露營ヲ立ツヤ彼等ハ全ク番女ニ誑惑セラレ確ニ番族ノ頭人ヤ壯丁等ハ堂々タル我等ノ勢威ニ恐レテ逃竄シ社內ニハ一人モ留テ抗敵スル者ナシト信ジタレバ其軍規亦嚴ナラズ兵士ノ多クハ銃ヲ重シトシ番女ニ負ハシメテ行ケリ

斯テ一同ハ曾文溪底ヲ前日ノ如ク進ミタパン大社ノ西南エウパカナト稱スル所マデ來リシニ右方斷崖上ノ茅原ノ中ヨリ一塊ノ石ヲ投ズルモノアリタリ之ヲ見ルヤ今マデ清兵ニ伴來リシ番女等ハ俄ニ其負ヒタル荷物ヲ取テ投棄テ銃ノミヲ持シ崖上ニ駈登リ叢中ニ其影ヲ沒セリ一

同ノコレハト驚キ訝ル間ニ茅原ノ中ヨリ喊聲起リ急箭雨ノ如ク降來レリ官兵等始テ番人ノ術中ニ陷キリタルヲ知リタレトモ事ハ既ニ遲カリキ前路ニハ番兵ノ之ヲ扼スルアリ退カントスレバ既ニ其歸路ヲ斷タレ右ハ斷崖ニシテ攀ヅベカラズ左ハ溪深クシテ渉ルベカラズ兵士ノ銃ヲ持スル者漸クニ燧ヲ鑽リ火ヲ發シ之ヲ火繩ニ移シ銃ニ裝塡シテ敵ニ向テ引金ヲ引ケバコハ如何ニ火藥濕テ丸發セズソコヘ倔強ノ番丁槍ヲ揮テ躍出デ官兵ノ中ニ突進シ縱横無盡ニ突立テ斬立テケレバ官兵散々ニ打惱マサレ見ル／＼其殺傷スル所ト爲リ終ニ溪底ハ其屍ヲ以テ滿タサレ水ハ爲ニ紅色ト爲レリ

斯テ番軍ハ殆ド官兵ヲ鏖殺シケルニ巨巖ノ下ニ空洞ヲ爲セル所アリ洞內廣ク且深ク數十人ヲ容ルベシ玆ニ官兵等ノ逃込メル者アリケレバ誰カ人テ此中ヲ探ル者ナキヤト相談シタルニ皆曰ク元來此役ハトスクノイオジヨム」ガ交換人ヲ殺シタルニ原因スルガ故ニトスク先ヅ入テ探ルベシトトスク乃チ刀ヲ持シ唯一人洞中ニ入リタリ其時官兵ノ一人刀ヲ揮ヒ其尖端岩角ニ當テ火花ヲ散セリトスク熟視スレバ官兵十數人起テ白刄ヲ振ヒ居ル所ナリケレバトスク匍匐シツヽ突進シ疾ク官兵ノ後ニ出デタリ而シテ刀ヲ揮ヒ官兵ニ斬テカヽリシニ味方ハ一人同士討ノ虞レナク之ニ反シテ官兵ハ唯同士討ヲ爲スノミ官兵ハ終ニ叶ハズト思ヒ洞ヲ出デントシタルニ其口ニハ既ニ槍ヲ執テ待構ヘタル者アリ官兵ノ出ヅルヲ見テ一々之ヲ刺殺シ而シテ洞內ニ殘レル者ハ亦悉クトスク之ヲ斬殺シケリ其巨巖ハ今尙ホタブトアナノオコシ(小角端)ノ突角ノ下ニ在レドモ其洞穴ハ土ニ塞ガレテ入ルコトヲ得ズト云フ

一同ハ更ニ溪底ニ横ハレル官兵ノ屍ヲ探リ尙ホ生殘レル者ヲ搜シテ之ヲ刺セリ時ニ倔強ノ官

兵七八人死ヲ裝ヒ他ノ屍ノ中ニ潜メルアリ今ハ已ノ身モ危シト見テ取リ俄然起上リ刀ヲ執テ抗敵シケレバ番丁等ハ皆之ヲ打取リタリ然ルニ唯二人ノミ刀ヲ取ラズ抵抗セズ助命ヲ乞フガ如クナリケレバ番軍之ヲ宥シ後手ニ縛シ兩人ノ辮髮ヲ繋合セ告ゲテ曰ク汝等臺南ニ歸リ今日ノ光景ヲ詳カニ汝等ノ首領ニ告ゲヨトテ放還シケリ

後番軍一同先ヅ安心シタリトテ溪底ニ休息シ居ケルニ偶々左岸ノ斷崖ノ上ニ官兵ノ一人アリ半ナル大石ヲ立テ其蔭ニ坐シ其石ノ下ヨリ少シク膝頭ヲ現ハセリ然レドモ其所ハ甚遠ク常人ノ弓ニテハトテモ屆クベクモ思ハレズ一同誰カ能ク之ヲ射ルモノゾトアリシニヤブスヨグ・ヤイシカナト云フ勇士アリ左利ナレドモ射ニ巧ニテ常ニ強弓ヲ射タリケレバ其人我之ヲ能クスミシトテ直ニ強弓ヲ取リ之ニ矢ヲ番ヘ左手ヲ以テ引キヒョートー放チシニ狙過タズ彼ノ膝頭ニ命中シ敵ハ石ト共ニ斷崖ヨリ顚落シケレバ一同ハ其妙技ヲ感賞セリト云フ

サテ先ニ討伐ノ中止ヲ請願センガ爲ニ臺南ニ赴キシつふやノ頭人ヤイプクハ既ニ述ベタルガ如ク其目的ヲ果サズ而モ官兵ハ今明日中ニ我番社ニ討入ルベシト聞クヤ急遽引返シ曾文溪ニ沿ヒテ走リ噍吧哖後大埔等ヲ過ギ數十里ノ路ヲ晝夜兼行ニテ翌日ノ正午ニハ現時ノ竹脚社ノ邊迄來レリ時ニ溪水ノ少シク紅ヲ帶ブルヲ見ルヤヤイプクサテハ既ニ戰鬪ノ開始セラレ我等同族ノ血ノ流來レルニ非ズヤト思ヒ疲レタル足ヲ引キツヽ尙ホ番社ノ方ニ進ミ來ルニ水ハ愈紅クナリケレバ心愈安カラズ然ルニ前ノ方ヨリ二人ノ官兵ノ溪底ヲ下リ來ルアリ其者我ヲ見テ逃走セントシタルニ辮髮茅ニ引繋カリ自由ナラズヤイプク之ヲ捕ヘタルニ兩人ノ辮髮ハ互ニ繋合サレ手ハ皆背後ニ縛サレ在リヤイプク之ヲ殺害シタル後サテ此レニハ何カ仔細アラン

ト氣付キタレドモ最早其效ナク益々溪ヲ溯テエウバカナマデ來レバ一同ノ玆ニ休憩セルヲ見且ツ其一帶ハ敵ノ屍ヲ以テ充塞セリ其數ハ夥シク千餘モアラント思ハルヽ程ナリヤイプクハ一同ヨリ戰鬪ノ始末ヲ聞キ且ツ先ニ己ノ殺シタル官兵ハ同族ガ故意ニ助命シテ放還シタル者ナルヲ知リヨシナキコトヲシタリトテ其輕忽ヲ悔イタリト云フ

(二)いむつ、うふや兩黨ノ衝突　いむつ、うふやノ兩黨ハ古代ニ於テ屢相戰鬪セリ其中劇シキモノニアリ左ノ如シ

往古ハいむつノ方うふやノ方ヨリハ其壯丁ノ數遙カニ多カリケレバいむつ常ニうふやヲ輕侮シ或者ノ如キハ飲宴ノ際ニうふやヲ殺シタシうふや若シ我方ニ來ラバ一人モ歸スマジト放言セリうふやノ方之ヲ聞キ甚快カラズ如何ニカシテいむつヲ摧カンモノト徐ニ時機ヲ待チタリ然ルニプヮクヮクン及ビヤーヨベヤノ山ハいむつノ領ニ屬スルモノナルヲ或ル年ノ秋うふや方ハニヤホサ家ヲ始トシ一同玆ニ火獵ヲ行ヒタリいむつ來リ爭ヒタルモニヤホサ等之ヲ聞カズ充分ニ獵獲シテ歸來セリ蓋シいむつヲ激シテ事ヲ起サシメント欲セシナリ其後三年ヲ經右ノ山ニ再ビ火獵ヲ行フベキ時ト爲リケレバいむつ使ヲうふやニ送リ彼ノプヮクヮクントヤーヨベヤノ地ハ我領域ニ屬ス汝等再ビ之ヲ燒カントセバ先ヅ我等ト雌雄ヲ決スベシト曰ヒシニうふや之ヲ諾シ再ビ例ノニヤホサノ一黨ヲ先ニ立テ右ノ山ニ狩獵スベク出發セリ此時一同ハ戰鬪ノ準備ヲ爲シプヮクヮクンニ至リ先ヅ武器ヲスセオム溪底ニ置キ後火ヲ其山ニ放テ狩獵シ更ニ進デヤーヨベヤヲ燒ケリいむつ遙ニ煙ノ騰ルヲ見うふやノ來狩スルヲ知リ多勢ニテ來戰フうふや勢退テプヮクヮクンノ平地ニ來リ武器ヲ取リ横陣ヲ作リ敵ヲ待チヌいむつ勢來迫

リ兩軍互ニ兵箭ヲ交ヘシガいむつ敗レテヤーヨベヤノ坂ヲ上リテ走リ）つふや勢追擊シベーヨニ至リコヽニテ再合戰シタルニいむつ勢又敗走セリ此時）つふや方ニテ能ク奮戰シタル者ハ頭人家ナリシニ因リ戰畢テ後同家ハベーヨヨリンソアナニ至ル一帶ノ地ヲ占領セリ）つふや勢ハ尙モいむつ勢ヲ追ヒテタタツ（現ララウヤ社の東に在る山）ニ至リ三タビ會戰セリ此時）つふや方ニテ能ク働キタルハトトサナ家ナレバ後ニ至リテ同氏ハ其地ヲ占領セリソレヨリヤイシカナ家ハ尙モいむつ勢ヲ追ヒツヽトモホフキエイ（タタツ山の中に在る鞍所の地）ニ至リ一人ヲ殺シタルニ因リ同氏ハ又其地ヲ占領セリ、此役いむつ方ハ多數ノ壯丁ヲ失ヒ又相爭フノ力ナキニ至リ終ニ）つふやヨリ軍使ノ來ルヲ待チ上記ノ領地ヲ）つふやニ割讓シ和成リ兩黨暫ク小康ヲ保ツヲ得タリ

斯テいむつ、）つふや兩黨ノ間ニ和成ルヤ時々彼此相招キテ飲宴シ交情親シクナリヌ然ルニ幾十年カノ後ニ至リいむつノ人口再ビ增殖シ）つふやヨリモ多クナリケレバ心漸ク驕リ）つふや方ニ一擊ヲ加ヘテ前日ノ怨ヲ報ゼンコトヲ企テタリ　或年粟祭ノ後ニいむつ方ハ例ノ如ク）つふやノ男女ヲ招キテ宴ヲ催ホセリ其時）つふやノ頭人ハ出獵シテ在ラザリシカバ頭人家ノ一男子主ト爲リ番丁四人及ビ婦女多勢ヲ伴ヒテ之ニ赴ケリ然ルニ酒酣ナルニ至リいむつノ壯丁突然起テ）つふや方ノ男子ヲ殺シテ其陽物ヲ割取シ又女ハ後手ニ縛シ之ニ右ノ陽物ヲ握ラシメ別ニ麻絲ニ十箇ノ結目ヲ施シタルモノヲ女ノ一人ニ與ヘ曰ク歸テ汝ノ一族ニ告ゲヨ若復讐セント欲セバ此結ヲ解キタル日（卽十日ノ後）コヽニ攻來レト而シテ其婦女一同ヲ放還セリ、一方）つふや方ニ於テハ頭人始メ壯丁等狩獵ヨリ歸來シ其婦女共ヨリ右ノ變事ヲ聞キ一同激怒シ直ニいむつノ方ニ軍使ヲ立テ麻絲ニ五結ヲ施シタルヲ持參セシメタリ是蓋シ彼ヨリ申込ミタル十日ヲ待遠シ

トシ之ヲ五日ニ短縮セントノ意ナリいむつ方之ヲ諾シヌ　斯テ五日ハ過ギ六日目ニ至リいむつノ方ニテハ愈本日ハつふやヨリ攻來ルベシトテ一同武裝シテ公廨ニ待受ケ且ツ悉ク社內ノ狗ヲ連來リ之ニ頸輪ヲハメ公廨ノ下ニ繫ギ曰ク今日つふや來ラバ之ヲ屠リテ汝等ニ飽カシムベシト然ルニ其日ハ何時迄待ツモ敵ハ來ラザリケレバつふや我ヲ恐ルヽガ故ニ來ラザルモノト爲シ繫ギタル狗ヲ放チタリ　一方つふやノ方ニ於テハ全黨民ニ令シ屈强ノ壯丁ヲ召集シ約束ノ日ヨリ一日後レテ出發セリ其時頭人家ニヤイブクト云フイオジヨムアリ豪膽ニシテ智略ニ富ム又其下ニヤプセオグ、ムキナナト云フ「マオタナ」(勇士ノ稱號)アリ狀貌魁偉其高サ常人ニ三倍セリ甚大食ナリシ故ニ人呼デメアイシ(何デモ食フノ義)ト呼ベリ此外ニ多數ノマオタナアリ皆一同踴躍進デいむつノ番社ニ來レバいむつ勢ハ既ニ其公廨ニ在リテ我ヲ待受ケタリヤイブク、メアイシ其他ノマオタナ先頭ニ立テ進ミシニいむつ勢之ヲ見テ頻ニ矢ヲ射カケタリ然レトモヤイブクニハ中ラズ又メアイシニハ中ルト雖モ其皮膚厚ク木ノ皮ヨリモ硬ケレバ矢ハ悉ク滑落チヌ斯テヤイブクハ跳テ公廨ニ上ラントセシニいむつ勢槍ヲ揮ヒ其脛ヲ目カケテ來リ刺シタルニ錯外レテ齒ニ中タリ門齒二本ヲ打缺キタリソコヘメアイシ跳上リケレバいむつ勢ノ槍ハメアイシニ集リ一人ニテ三十本ノ槍ヲ受ケタレドモ何レモ其尖端皮膚ニ止マリテ肉ニ及バズ一滴ノ血ヲモ流サズ之ニ反シテメアイシノ持テル槍ハ尖リタル鋼ニ杵ヨリモ大ナル柄ヲ箝メタルモノニシテ彼ハ之ヲ縱横ニ揮廻シ片端ヨリ敵ヲ薙倒シタリ之ニ中テラレタル者ハ首飛ビ手折レ皆見苦シキ死樣ヲ爲シいむつ勢驚惶逃走セントスレバつふや勢ハ既ニ其公廨ヲ圍ミ槍ヲ揮ヒ其逃來レル者ヲ刺シ一人ヲモ逸セシメズ、此ノ如クシテいむつ勢ハ殆ド殺盡サレタルニ唯一人

刀ヲ棄テ公廨ノ隅ノ方ニ蹲リツヽ動カザル者アリメアイシ之ヲ打タントスレバ彼曰ク「我ヲ殺スル勿レ我ハ汝ノ「ペアフェオイ」(出嫁族ト譯ス宗族タル女ノ出嫁シテ生ミタル子ヲ云フ)ナリ」トメアイシ之ヲ視レバンフオジヤナ家トテ叔母ノ嫁シタル家ノ子ナリケレバ之ヲ赦シヌ、此一役ニ於テいむつノ男子ハ殆ド殺シ盡サレ殘ル者ハ僅ニ右ノンフオジヤナ及ビタパング家ノミナリキタパング家ハいむつノ方ニ在リタレドモ此役ニ加ハラズ家ニ在リタル爲メニ滅亡ヲ免レタルナリ

(三)ラふや黨ノたこぶらん大社討伐　此兩黨ハ古來相敵視シ我ヨリ彼ニ出草スレバ彼ヨリモ此ニ出草シ常ニ相殺傷セリ前ニ述ベタル彼ノヤイプク、メアイシノ兩人ガいむつ黨ヲ全滅セシメタル後ノコトナリキ彼等ハ更ニたこぶらんヲ討テ武威ヲ示サント欲シ或日壯丁數多ヲ引率シテたこぶらんノ大社ニ出草セリ折節同社ノ頭人ヤ勇士等ハ狩獵ニ出デテ在ラザリシヲ以テ「ラふや勢ハ其社ニ殘レル者若干ヲ討取テ凱旋セリソレヨリ首祭ヲ行ヒタル後數日ヲ經テ右ノ兩人ハ再ビたこぶらんノ大社ニ來リヌ但シ其時ハ武裝セズ又壯丁ヲモ伴ハズ唯兩人ノミニテ來リヌ同社ノ壯丁等之ヲ見レドモ敢テ打タズ兩人ハ直ニ其社ノ公廨(或ハ云フ頭人家ノ前庭)ニ至リ一人ハ大石ヲ後ニ一人ハ板璧ヲ後ニシテ坐シケレバ同社ノ壯丁等槍ヲ提ゲテ悉ク其前ニ來集リ足踏ヲ爲シ槍ノ石突ニテ地ヲ突キ主將ノ命一下セバ今ニモ打掛ラン樣ヲ示セリヤイプク乃チ此等たこぶらんノ者ニ告ゲテ曰ク我等此ニ來ル他意ナシ唯汝等ト和センガ爲ノミたこぶらん勇士ノ一人兩人ニ對シテ曰ク前日汝等ノ我社ニ來襲セシトキ若シ我等勇士ノ在社セバ決シテ汝等ヲ其儘ニ生還セシメザルベキニトメアイシ答ヘテ否トヨ、前日我等ノ來リシトキ汝ノ社ニモ多勢ノ勇士アリタリ而モ我等ハ能ク之ニ勝チ一人モ負傷セザリキ其時我等ニ討タレタル勇士ノ血

痕ハ現ニ此所ニモ彼所ニモ遺存セリトテ一々之ヲ指示シ且ツ汝等若シ此等死者ノ爲ニ復讐セント欲セバ今正ニ其時ナルベシト放言セシカバたこぶらん方ハ怒テ將ニ討掛ラントセリ其時ヤイブクハ偶々壁外ニ卷キテ輪ニセル太キ籐條ノ掛カレルヲ見ケレバ悠然起テ之ヲ取リ苦モナク之ヲ引キチギリ又メアイシハ其前ヲ行過グル豚ヲ見直ニ捕ヘ其後脚二本ヲ取テ恰モ布片ヲ裂クガ如クニ引裂キケリたこぶらん黨ハ之ヲ見テ兩人ノ強勇容易ニ敵スベカラザルヲ知リ各其手ニセル武器ヲ片附ケ俄ニ兩人ヲ歡待シ改メテ和解ノ式ヲ擧ゲシト云フ

(四)ラふや黨ノ梯坂ニ於ケル戰捷　今ヨリ約百年モ前ノコトナルベシしぶ〳〵ぬ番ノ一群(ツフヤ大社ニ來寇シ其上方ノトテヨヌクト云フ所ニテ一婦人ヲ見テ之ヲ殺セリ其時婦ノ叫聲遙ニ番社ニ聞エケレバ番帥ヤブスヨグ・ヤシューグハ逸早ク槍ヲ持シ飛鳥ノ如クドヤベオイジャ(梯坂ト譯ス)ニ馳至リ敵ノ歸路ヲ扼シヌ此所ハ岩石屹立シ容易ニ攀ヅベカラザルヲ以テ梯子ヲ架シテ路ヲ通ゼリ社民等敵番ノ來襲ヲ聞クヤ皆槍ヲ持シ刀ヲ揮テ其婦ノ殺サレタル所ニ至ルヤ敵ハトテモ叶ハズトヤ見タリケン逃レテモト來シ路ヘ取テ返シサテ彼ノ難所ニ來ルヤ梯子ヲ登テ去ラントセシニヤブスヨグ槍ヲ持シテ坂上ニ立チ一々敵ノ登來ルヲ迎ヘテ之ヲ刺殺ス而シテ後方ニハ既ニ)ラふや勢多ク追撃シ來リ敵ハ進退茲ニ谷マリ終ニ此所ニテ一同討取ラレケリ　毎年ツフヤ大社ニ行ハルヽオヒベオイ)ノ祭ハ此戰捷ヲ記念スル爲ノモノナリト云フ

(五)アエヤオ小社ノ全滅及ヒタイギヨサノ奇捷　今ヨリ七八代前ノコトナリツフヤ大社ノ南アエヤオト云フ所ニサゴアナトスク及ビ某ノ三戸家ヲ構ヘ一小社ヲ爲セリ或日此部落ニ宴會アリ大社ヨリ頭人家ノ一婦女幼兒ヲ負ヒテ來遊セリ一同飮宴歡ヲ盡シツヽアリシニ日暮ニ至リ

小兒ノ庭ニ遊ベル者等ハ俄ニ彼所ノ山ニ人影見ユト叫ベリ近來敵番ノ襲來頻々ニシテ人々皆用心セル折柄ナルヲ以テ大人ノ一人ハ出テ之ヲ見タルニアレハ人ニアラズクフク(山猫)ナルヘシトテ入來リ一同モ之ヲ意ニ留メザリキ　時ニ頭人家ノ婦女ノ伴ヒタル兒ハ甚シク泣出スヲ以テ其母之ヲ負ヒテ庭外ニ出デタルニ泣息メリ因テ再ビ家ニ入リタルニ又劇シク泣出シヌ婦ハ俄ニ氣味惡シク覺エケレバ歸ルニハ尚早キモ辭シテ歸去リヌ　然ルニ其婦ガ其家ヲ出テ半途ニ至リシトキ俄然後方ニ當リ騷ガシク婦女ヤ童幼ノ泣叫ビ救ヲ求ムルノ聲聞エケリ婦思フサテハ先刻小兒ガ人影見ユト云ヒシハ果シテ敵番ノ來リシモノカ我危クモ難ヲ免レ得タリトテ馳セテ大社ニ歸著キヌ　社ニ入ラントスルトキ恰モ他ノ婦ニ出逢ヒケレバ右ノ始末ヲ物語リツヽアリシニソコヘ一ノ老嫗モ來合セ詳細ニ之ヲ聞キ暫ク沈思シケルガ其婦ニ告グルヤウ汝等家ニ歸テ此事ヲ誰ニモ告グル勿レ今社中ノ男子ハ皆醉ヘリ若シ之ヲ聞カバ愴惶直ニ馳出スベシ然ラバ敵ニ向テ却テ不覺ヲ取ルベシ故ニ汝等ハ之ヲ祕シ唯全社ノ婦女ノミニ告ゲ速ニ糧食ノ用意ヲ爲シ丈夫ヲ速ニ寢ネシメ明朝一番雞ヲ相圖ニ之ヲ起シ而シテ右ノ由ヲ語ルベシト諭シタリ其老嫗ハ智慮深ク平素社民ノ敬重スル所ナルヲ以テ婦ハ之ニ從ヒ先ヅ全社ノ婦女ニ知ラセテ而シテ皆老嫗ノ言ノ如クセリ　斯テ此夜ハ何レノ家ニテモ粟ヲ搗出シケレバ中ニハ怪ミテ何ノ爲ニ粟搗クヤト問フ男子モアリケリ婦ハ唯餅ヲ搗テ汝ニ食ハサンノミ何事モナシ汝先ヅ寢ネヨ明朝マデニ作リ置クベシトテソレ〳〵夫ヤ男ノ子ヲ寢ネシメヌ斯テ時移リ雞鳴クヤ彼ノ婦先ヅ往テ勇將テブスグ・ヤイシカナヲ起シテ凶番ノアエヤオ小社ニ來襲シタル旨ヲ告ゲレバテブスグ直ニ公廨ニ來テ床ヲ踏ミ鳴ラシツヽ大聲全社ノ番丁ヲ呼ブ番丁之ヲ聞クヤ

スハコソト起來リ結束スレバ既ニ母ヤ妻ノ用意セル餅ハ在リ糧食ハ出來タリ彼等之ヲ携帶シテ公廨ニ至レバテブスグ之ヲ率ヰテアエヤすヲ指シテ走レリ至レバ其部落ニハ一人モ無事ナルモノハナク或ハ馘首セラレ或ハ重傷ヲ負ヒ慘狀目モ當テラレズ蓋シ前日此部落ノ者等ハ宴會ニテ皆酒ニ醉潰レタルニ因リ凶番ニ對シテ抗敵スル力ナク斯ク其慘害ヲ受ケタリシナリ

此ニ於テ主將ハ全軍ヲ二隊ニ分チ其一小隊ヲシテ本道ヨリ敵ヲ追擊セシメ己ハ他ノ一隊約百名許ヲ率ヰ間道ヨリ楠仔仙溪ニ至リ敵ノ歸路ヲ扼セントセリ　然ルニ本道ヨリ追擊シタル一隊ハ敵ノ植置キタル竹釘ノ爲ニ其蹠ヲ刺サレ楠仔仙溪マデ至リシトキニハ脚痛テ進ムコト能ハズ已ムコトヲ得ズ中途ヨリ引返セリ　而シテ主將ノ率ヰル一隊ガ楠仔仙溪ニ至リシトキハ敵既ニ通過シタル跡ナリシヲ以テ一隊ハ更ニ溪ヲ涉リ山ヲ越エ荖濃溪ノ上流ニ出デ漸ク敵影ヲ發見セリ時ニ日既ニ暗ク敵ハヤユガナト云フ所ニ宿泊セリ因テつふや勢ハ翌朝之ヲ突擊セントニ定メ敵ノ知レザル樣ニ其近傍ニ宿セリ然ルニ翌朝起出デテ見レバ敵ハ既ニソコヲ立去リタル跡ナリシ故ニ味方ハ又近道シテテオヘヤナト云フ所ニ至レバ敵ハ今將ニソコヲ通リツヽアル所ナリ　味方ハ暫ク隱レテ一行ノ通過スルヲ待テ敵ノ最早見エザルニ至リ又近道シテ一ノ小溪ニ出デタリコヽハ荖濃溪上流ノ左岸ニシテタイギヨサナ山ノ半腹ニ當レリ其時敵ハ小川ヲ上ラントスル所ナリシ故遙カ此方ノ山陰ニ隱レテ其動靜ヲ偵ヘリ　斯クトモ知ラヌ敵勢ハ最早追擊ヲ受クル虞ナシト安心シタリケン一同衣ヲ脫シ溪ニ入リテ沐浴セリ其時敵ノ一人ハ馘シ來リシ首級ヲ取出シ兩手ニ持シ搖リ動シテサラ〱ト耳飾ヲ鳴ラシケレバ一同之ヲ見テ笑ヒ興シケリつふや勢遙ニ此方ヨリ見ルニ其首級コソ正シク味方ニ於テ美男ト賞メ囃サルヽ

サゴワナノ首級ナリケレ　此時敵勢ノ中ニ軍帽ヲ被レル者二人アルヲ見タリ是恐ラクハ敵ノ勇將ナルベシト思ハレケレバラふや勢ノ主將テブスグハ火縄銃（此時本族ニ於テ銃ヲ有スルモノハ唯此テブスグ一人ナリシト云フ）ヲ携ヘ靜ニ之ニ近ヨリ充分狙ヒヲ定メテ其一人ヲ撃チシニ丸ハ其背ニ命中シ彼倒ルヽヤ匍匐シテ逃去ラントセリ味方ハ其銃聲ヲ相闘ニ刀ヤ槍ヲ揮テ敵勢ノ中ニ跳リカヽリシニ敵ハ今恰モ武裝ヲ解キテ休ミツヽアル所ニテ刀モナク槍モナク唯手ヲ以テ搭闘スルノミ　此ニ於テラふや勢ハ思フ存分ニ敵ヲ斬殺シ刺殺シ大勝ヲ得テ凱旋シタリト云フ

（六）ラふや黨ノ蕃大社出草　本蕃ガ古來タバスアナ（蕃大社）ヘ出草シタルコトハ甚多シ其中ニテ近代ノ劇戰ナリシトテツフヤ大社ノ頭人ニシテ且ツ主將タルボーイヘオンシノ語ル所ハ左ノ如シ

今ヨリ約二三十年前ナルベシ余ハラふや、るふと兩黨ノ壯丁約三十名ヲ引率シテタバスアナニ向テ出草セリ一同ハ濁水溪ノ左岸ナル敵番ノ畑ニ到リテ一宿シ翌朝一番雞ヲ聞テ直ニコサボウト云フ敵ノ小社ニ入リケリ然ルニ敵ハ既ニ我等ノ來襲ヲ知居タリト見エ豫メ其防備ヲ爲シ居タリ即チ彼等ハ木ヲ倒シ橋ヲ架シ又家ノ外庭ニ太キ木ヲ倒シ之ニ銃ヲ架シテ我等ノ來ルヲ待受ケタリ我等之ヲ知ラズ其橋ヲ渡リシニ橋ハキイ〳〵ト鳴リ犬ハ之ヲ聞キテ吠エ出シ而シテ敵ハ警戒セリ其時頭人ノ叔父アバイト云フ勇士ハ槍ヲ揮ヒテ先登シ彼ノ大木ノ上ヨリ敵ヲ刺サントセシニ却テ敵ノ爲ニ射ラレテ其場ニ倒レタリ此ニ於テ双方互ニ銃ヲ以テ相戰ヒタリ時恰モ月夜ナリシニ硝煙濛々トシテ咫尺ヲ辨セザル樣ニ爲リケレバ味方乃チ之ニ乘ジ躍入リ手當リ次第ニ斬立テ勇士ウヨグ・ヤタウヨガナハ家内ニ突入シテ敵ノ勇將ヤニヤツヲ刺シ又勇

士某ハ敵ノ番師某ヲ馘首セリ而シテ敵中九人ハ殺サレ一人ハ重傷ヲ負ヒ他ハ皆逃走セリ　ソコニハ一人ノ婦女老幼ヲ發見セザリキ是敵ハ豫メ此等ヲ他ヘ避難セシメ壯丁ノミ此所ニ待受ケタリシナリ　我等ハ尙他ノ家ヲモ襲ハント欲シタレドモ味方ニ負傷者アリ之ヲ介抱セザルベカラザルヲ以テソコヨリ引揚グタリ然ルニ敵ハ早近道シテ我等ノ歸途ヲ要擊セシカバ此所ニテ再ビ會戰シヤバスヨグ・トスク及ビバスヤ・ムキナナハ此所ニテ戰死シタリ此行戰功大ナリケレトモ味方ノ損失モ亦少カラザリキ云々

(七)うふや番ノ東海岸遠征　昔シツフヤ大社ヨリ遠ク東海岸ヘ出草シタリシ話アリ頭人ニヤホサ其主將ト爲リ新高山ヲ過ギタバヌアナ、タケバガ等ノしぶくぬ部落ヲ經過シ漸ク目的地ニ達シ其所ニ在ル番社ヲ攻メテ歸ラントセシニ突然隣社ヨリ其社ヲ應援ニ來リ此所ニ之ト會戰シタリ然ルニ敵ハ新手ニテ味方ハ疲レ居ケレバ散々ニ打惱マサレ半部ヅツ二方ニ分レテ逃走セリ其時一方主將ノ率キタル一隊ニハ案內者附居リタルヲ以テ恙ナク歸社スルコトヲ得タリ然レトモ他ノ一隊卽勇士ヤイシカナ家ノ引率シタル一隊ニハ路案內ナカリシ爲ニ方角ヲ失シ海岸ノ方ニ迷出デ或番社ニ入リタリ此所ニテ其社民ノ攻擊ヲ受ケタレトモ幸ニ負傷スル者ナク辛ウジテ一方ヲ斬拔ケテ西南ニ走レリ　然ルニ此方ニモ亦大ナル番社アリテ我等ヲ攻擊シソレヲ避ケテ東北ニ走レバ其所ニモ亦番社アリテ攻擊シ我等ハ甲ヲ逃レテ乙ニ出會シ乙ヲ避ケテ丙ニ衝突シ五日間敵ト戰ヒ山林ノ中ニ逃入リ辛ウジテ其追擊ヲ免ルヽコトヲ得タリ　一同稍心ヲ安ジ暫ク休憩シタル後我等ノ鄕里ハ西方ナルヲ以テ西ノ方ニ赴クベシトテ溪ニ沿ヒテ降リタルニコハ如何ニ西ト思ヒシハ東ニテ我等ハ再ビ海岸ニ出デタリ然ルニ携帶セル糧食

ハ既ニ盡キ他ニ之ヲ求ムルノ方法ナシ已ムコトヲ得ズ路ニ出逢ヒタル者ヲ殺シテ其肉ヲ食ヒ或ハ草ヲ嚙ミ木ノ皮ヲ食シテ其饑ヲ凌ギタリ此時トイエチキト云フ樹皮ハ最ウマカリキト言傳ヘラル　而モ晝行ケバ敵番ニ出會スル虞アルガ故ニ已ムヲ得ズ晝宿シ夜行クコト丶シ彼ノフクウ（傳說ニ曰ク「フクウ」ハ元人間ナリ首祭ノ時十人ノ番丁ト二隻ノ犬ヲ伴ヒテ上天シ化シテ星ト爲リタリ）ト云フ星ニ依テ漸ク東西ヲ辨ジタリ此囘ハ溪流ニ沿ヒテ上ニ行キタルニ歸ル樣ノ心地ハセズ又々海岸ヘ出ヅル樣ノ心地シテ一同安キ心ハナカリキ然レトモ一同ハ勇ヲ鼓シ饑ニ堪ヘテ進ミ溪ヲ涉リ山ヲ越エ終ニ一ノ高嶺ヲ攀ヂタルニ其頂上ヨリ始テ西方ノ地ヲ眺ムルコトヲ得一同ハ手舞ヒ足踏ムヲ知ラザル程歡喜シタリ而モ數日飮マズ食ハズ誰モ聲ヲ發スル事ハ能ハザリキ　此レヨリ次第ニ山ヲ降リ漸クルフトノ番社ニ出デタル頃ハ皆瘠セサラバヘテ骨ト皮トノミニ爲リタリ其社民等來リ集テ一行ヲ見ル其中ニハ一行ノ親族モ多數ニ之アリト雖モ誰モ之ニ面シテ物言フコト能ハズ又一行ハアマリニ變容セルヲ以テ親族中一人ノ之ヲ識別スルモノナク何所ヨリカ怪シキ者ガ來リタリト爲シ之ヲ殺サントセリ一行手ヲ以テ形容スレドモ其意彼ニ通ゼズ終ニ腹ヲ前ニ突キ出シ又敵番ノ首ヲ出シテ物食フマネヲシテ見セタリ時ニ社民中ニヅフヤ大社ヨリ來嫁セル婦人アリ其婦一行ヲ見其中ニ顏ニ大ナル傷痕アル者ヲ見テ其兄ナルヲ知リ嗚呼汝ハ我兄ナルカト叫ビタルニ兄ハ頷キタレバルフト社民始メテ一行ガヅフヤ大社ノ民ニシテ出草ヨリ歸來シ饑エテ物言フコト能ハザル者ナルヲ知リ先ヅ急ギテ粥ヲ作リ其おも湯ヲ取リ薑ヲスリタルヲ少シク加ヘテ食ハセタリ而モ少シヅツ幾回ニモ分テ食ハセタルニ其日ノ夕ニ至リ漸ク聲少シク出ル樣ニ爲リタレバ一行ハ徐ロニ出草中ノ苦難ヲ語リヌ斯テ翌日モ其翌日モ粥ヲ食セシメ終ニ

ハ飯ヲ食ハシメケレバ一行ハ漸ク其元氣ヲ回復シ厚ク彼等ニ謝シテツフヤ大社ニ歸來セリ

サテ前ニ別レタルニヤホサノ一隊ハ既ニ社ニ歸著シタレバ他ノ一行モ今ニ歸來スベシト待チタルニ幾日立テモ歸來セザリシヲ以テコハ定メテ敵ノ爲ニ全滅セラレタルモノナルベシトシ先ヅ公廨ニ於テ首祭ヲ行ヘリ然ルニ幾何モナク他ノ一行モ恙ナク歸來シケレバ且喜ビ且泣キ互ニ其無事ナルヲ賀シツヽ再ビ首祭ヲ行ヒタリシト云フ

（八）たばんさあろあ兩黨間ニ行ハレタル會戰　此ノ兩黨ハ今ハ互ニ相和親スルモ古代ニ於テハ屢相戰鬪セリ今其中ニテ重ナルモノヲ揭グレバたばん黨ガさあろあ黨ヨリヤイタヤナ及ビヤバイアナノ兩獵場ヲ奪取シタルコトナリトス其次第左ノ如シ

（い）ヤイタヤナノ略取　ヤイタヤナノ地ハモトハさあろあ番ニ屬スル茅山ナリシガ其時ニハ野獸頗多ク番人ハ形容シテ毎朝太陽ノ出ヅル頃遠ク之ヲ眺ムルニ猪、鹿、熊、羊等群レ居テ恰モ粟ノ穗ヲ乾シタル如ク日光ニ照映エタリト云ヘリ　たばん黨民之ヲ羨ミ如何ニカシテ之ヲ侵略セント欲シ或年理不盡ニモ此山ニ火ヲ放テ狩獵セリさあろあ番之ヲ見テ來リ爭ヒシニたばん勢却テ之ヲ逐拂ヒ且其數人ヲ殺セシカバさあろあ番怒テ大擧來攻メタリたばん方ニテハ既ニ會戰ヲ覺悟シテ來レルモノナルヲ以テ直ニ之ニ應戰セシニ夜ニ至リさあろあ黨終ニ敗走セリ此ニ於テたばん黨ハ或地點ニさあろあ番ノ屍體一ヲ運ビ來リ其上ニ矢一本ヲ戴セ小石ニテ之ヲ壓ヘ置キテ歸來セリ是此所マデ占領スベシトノ意思ヲ表思シタルモノタリ然ルニ敵ハ其屍ト矢トヲ移シテ更ニ上流ノ方ニ置キ以テ此所マデナラバ割讓セントノ意ヲ示セリ然レトモたばん黨ハ之ニ滿足セズ其後年ヲ隔テヽ數回其山ニ火獵シ（火獵ハ同一ノ山ニハ三年ヲ隔テタル後ニ非ザレバ行ハズ）タリ

さあろあ番ハ力ニテ抗スベカラザルヲ以テ今回ハ火ト酒トヲ其山ニ埋メたぱん黨ヲ呪詛シタリケレバ爾後たぱん黨ガ其山ヲ燒ク時ハ火高ク飛デ遠クたぱんノ大社ニ來リ人家ヲ燒ケリ其後兩番ノ間ニ講和成リさあろあ番ヨリヤイタヤナノ地ヲ全クたぱん黨ニ與ヘケレバ爾來たぱん黨ガ玆ニ火ヲ放テ狩獵スルモ復タ火ノ本社ニ飛來ルコトナカリシト云フ

(ろ)ヤバアヤナ獵場ノ奪取　たぱん黨ガさあろあ番ヨリヤイタヤナヲ奪取シタル後幾年カノコトナリキたぱん黨ハ例ノ如クヤイタヤナニ出獵シタリシトキさあろあ番突然之ヲ襲擊シ之ガ爲ニたぱん番五名戰死セリたぱん黨乃他番(たこぷらんカかなぶナルベシ)ニ託シ幾節カ結目ヲ施シタル繩ヲさあろあ黨ニ送リ以テ幾日カノ後ニ決戰センコトヲ申込メリ　其日ニ至リたぱん黨ニ於テハトスク、ヤシューグ、ウチナ三氏ノ各番帥ハ壯丁多數ヲ引率シさあろあ番部落ノ附近ナルヤバアヤナニ至リシニさあろあ番ノ壯丁約三十人皆赤衣ヲ著シテ待受ケタリたぱん勢之ヲ突擊シ劇戰ノ後敵ヲ鏖殺シ僅ニ一人ヲ殘シテ生還セシメ而シテ一同凱歌ヲ奏シテ歸社シタリ　幾日カ經タル後トスク家ノ番帥ハ數人ノ壯丁ヲ伴ヒテヤバイアナニ至リ矢一本ヲ其所ニ置キ而シテ敵番ノ立テタル獵小屋ニ入リ己ノ胸當ヲ脫シテ其小屋ニ置キ又附近ニ自己ノ獵小屋ヲ立テヽ歸レリ是蓋シ其胸當ヲ與ヘテ此獵場ヲ取ラントノ意思ヲ示セルナリ數日ノ後トスク再ビ同所ニ赴キタルニ前ノ胸當ハ移シテ自己ノ獵小屋ニ在リケレバトスク又之ヲ取テさあろあ番ノ獵小屋ニ入リ其籐蔓ニ掛ケテ歸レリ　數日ヲ經テ番帥トスク三タビウチナ、ヤシューグ兩氏ノ番帥及ビ他ノ多クノ壯丁ヲ率キテ同所ニ赴キシニさあろあ番ノ獵小屋ニ煙ノ立ツヲ見タリ近ヅキテ之ヲ見レバ敵ハ多人數集リ今將ニ狩獵ノ獲物ヲ分配セントテ之ヲ切ル最中ナリケリトスク乃其一

行ニ告ゲテ曰ク今日コソ我死スベケレ、敵若シ我ニ打カヽラバ汝等出來ルベシサリナガラ敵カヽラザレバ必出來ルコト勿レトテ一行ヲ其附近ニ潜伏セシメ己獨其小屋ニ赴キタルニ犬吠出シ敵ハ皆驚テ我ヲ見ルトスク疾ク入リ其持シタル胸襠ヲ以テ敵ノ老番ト覺シキ者ノ坐シタル膝ニ掛ケタリケレバ老番手ニテ之ヲハネ退ケタリトスク之ヲ取テ再シケルニ彼ハ前ト同樣ニ之ヲハネノケタリトスクハ三タビ其胸襠ヲノセカケタルニ此度ハ彼モ之ヲハネノケズ靜ニトスクニ汝一人ナルカト問ヘリトスク曰ク否。然ラバ幾人カ。曰ク番丁一人アリ。然ラバソレヲツレ來レト云ヒシニトスク乃大聲ニテ呼立テケレバ數十ノたぱん勢忽然ト現ハレタリさあろあ番ハ之ヲ見テ驚キ且恐レ急ニ飯ヲ炊キ肉ヲ煮テ其一行ヲ饗應シ此所ニ兩黨ノ和解ヲ爲シさあろあ黨ヨリヤバヤアナノ獵場ヲたぱん黨ニ割讓セリ

第三項　中立及ビ應援

本族ノ兩黨ガ相戰フトキ又ハ本族ノ一黨ガ他ノ番族又ハ漢人ト相戰フトキニハ他ノ黨ハ親疎利害ノ關係ヨリ或ハ進デ一方ニ加擔シ或ハ中立ヲ持シテ何レニモ加擔セズ例ヘバ古代うふや、いむつ兩黨相戰ヒタルトキニたぱん黨ハ中立シるふと黨がしぶくぬト戰ヒタルトキニうふや黨之ニ應援シタルガ如シ又古代ニ於テうふや、たぱん兩黨ハ共同シテ清國兵ヲ擊破シタルコトアリ將來ニ於テたぱん、たこぶらん、かなぶ、さあろあノ四黨ハ漢人ヤしぶくぬニ對シテ攻守ヲ共同ニセントスル傾向アリ

右ノ如ク本族ノ各黨ニ於テ中立及ビ應援アリト雖モ而モ之ニ關シテ別段ノ方式アルコトナシ

第四項　講和

從來本族ノ一黨ガ其仇敵タル他ノ黨又ハ種族ト講和スル場合ニ第三者ノ其間ニ立テ周旋シタルモノアルヲ見ズ　凡ソ本族ノ講和ハ勝者直接ニ弱者ニ對シ或條件ヲ提言シ弱者ガ之ニ服從シタルトキニ成立ス本族ハ如何ニ敗戰スルモ勝者ニ對シテ和ヲ請フコトナシ是自進デ和ヲ請フトキハ後日何時マデモ勝者ヨリ輕侮セラルベキニ因ル故ニ戰敗シタルトキハ社內ニ逃歸シ社內ヲ攻擊セラレタルトキハ山野ニ逃匿ス勝者ガ飽ク迄其敵ヲ全滅セシメント欲スルナラバトニ角然ラザレバ勝者ヨリ使ヲ敗者ニ遣シ「此戰鬪ハモト汝ノ惡キニ基因ス汝等若シ再ビ何々ノコトヲ爲サズ或ハ何々ノコトヲ爲スナラバ我等ハ汝ヲ助命スベシ汝等能ク考ヘテ何レナリトモ其欲スル所ヲ言ヘ」ト申込ミ敗者從來ノ罪ヲ謝セバヨシ若シ飽ク迄戰ハントスルナラバ其使ヲ退クベシ而シテ敗者ガ和ヲ欲スルトキハ敵ノ提言ヲ承認シタル後ソレト酒食ヲ共ニシ爾後再ビ相仇スルコトナキヲ誓言ス

前年たばん黨ガ東埔社（しぶくぬ番）ヲ攻擊セントセシトキ政府之ニ干涉シ兩黨ノ重立チタル者ヲ斗六廳ニ會合セシメ和解セシメタリ此時ハ面桶ニ酒ヲ入レ双方ヨリ一人ヅツ出テ一口ヅツ合飮シタリト云フ

本族ノ講和ニハ埋石又ハ銃丸交換等ノ儀式ナシ唯双方一ノ鍋ヲ圍テ飯ヲ食シ或ハ一筒ノ酒ヲ合飮スルノミ但シ往年吳鳳ノ死後ニ北そう番ノ各黨ガ再ビ漢人ヲ馘首セザルベキヲ誓ヒタルトキニハ石ヲサビキ小社ノトスク家ノ公廨ニ埋メタリシト云フモノアレトモ番人中今其式ヲ傳知スル者ナシ

大正七年三月七日印刷
大正七年三月十日發行

臨時臺灣舊慣調査會

印刷者　臺北新起後街九十一番戸
柴辻誠太郎

印刷所　臺北西門街四十七番戸
株式會社臺灣日日新報社